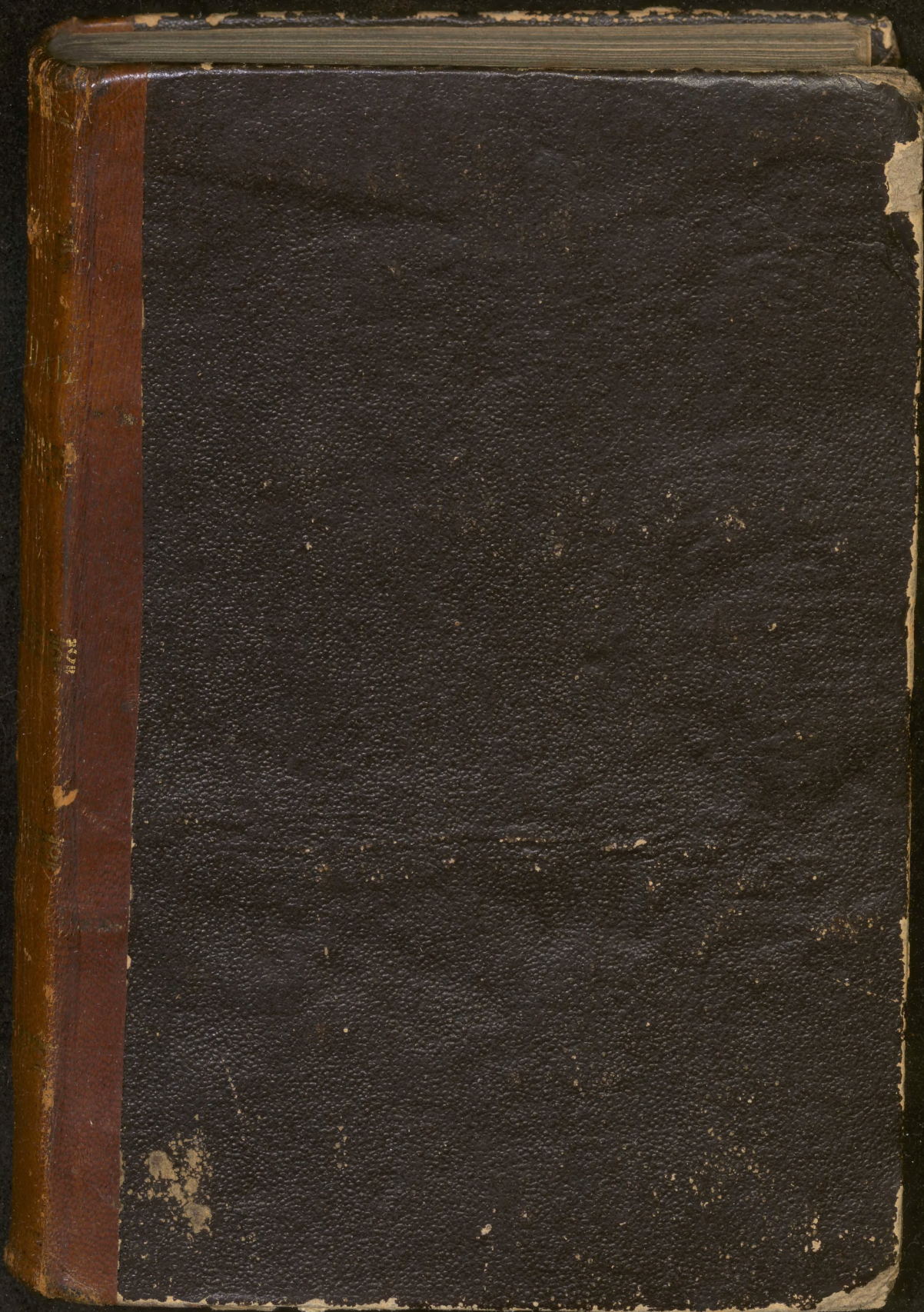




MANUAL

PRECISA, PRONTA Y FÁCIL ADMINISTRACION

DE LOS

SACRAMENTOS

ARREGLADA

AL RITUAL DE NUESTRO SANTISIMO PADRE PABLO V.

(de feliz recordacion)

FORMADO POR ORDEN DEL EXMO. ILMO. Y VENERABLE SIERVO DE DIOS

EL SEÑOR DON JUAN DE PALAFOX Y MENDOZA

mandado observar puntualmente así por dicho Venerable
de su, como por otros Illmos. Eres obispos, hasta
nuestro actual Gobernador de esta Real Audiencia
Licenciado D. Manuel Ladrón de Guebara,
Obispo de Chiapas



Ayer 8173

IMPRESA

TIP. DE JOSE MARIA RIVERA, CALLE DE MOLINA NÚMERO 1.

1864

Ayer
8171
A955
C36
52
1864

Yllmo. Sr. Gobernador de esta S. Mitra.

Juan Alconedo, por la Santa Uglesia Catedral, ante V. S. respetuosamente espongo: que estando para concluirse de esponder los ejemplares que del Manual de Párrocos se imprimieron, algunos años ha, y cuyo fondo está destinado á la causa de Canonizacion de Ntro. V. Sr. D. Juan de Palafox y Mendoza, los Sres. Comisarios del Cofre, se han servido prevenirme ocurra á V. S. suplicándole tenga á bien conceder la licencia que para su reimpression es necesaria, en los términos que la Sagrada Mitra sea muy servida de disponer. Por tanto:

A V. S. suplico se digne decretar conforme á mi solicitud, en lo que recibiré merced y gracia. Puebla, Julio 27 de 1863.

Juan Alconedo.

Puebla de los Ángeles, Agosto 11 de 1863.

Visto el precedente ocuro, damos nuestra licencia para que pueda reimprimirse el Manual de que habla el suplicante, debiendo verificarse la reimpression con arreglo, en la parte que corresponde al testo mexicano, al Manual de Sacramentos que se acompaña, dispuesto por el Exmo. é Illmo. Sr. Obispo que fué de esta Diócesis Dr. D. José María Luciano Becerra, con prevencion además de que ántes de que se dé á la luz pública, el primer ejemplar que se tire por la imprenta, se revise y corrija el espresado testo por el Presbítero D. Agustín Escobar, á quien para ello comisionamos. Lo decretó y firmó el Illmo. Sr. Gobernador de la Sagrada Mitra, &c.

M. *Ladron de Guevara.*

Ante mí.

J. Joaquin Viveros,
Oficial mayor de gob. °

Oficio de Gobernador de esta V. M.

Don Alonso, por la Santa Iglesia Cathedral, ante V. S. res-
petuosamente expongo: que estando para concluir de imprimir los
ejemplares que del Manual de los Indios se imprimieron, algunos
años ha, y en los libros está destinado a la causa de la Compañía de
N. S. J. Juan de Salazar y Alvarado, los señores Do-
minicos del Convento de San Agustín de esta V. M. en-
viándome luego a bien conceder la licencia que para su reimpresión
es necesaria, en los términos que la Sagrada Mitra sea muy
servida de disponer. Por tanto:

A V. S. suplico se digna decretar conforme a mi solicitud, en
la que recibí merced y gracia. Puebla, Julio 27 de 1883.

Juan Alvarado

Pueblo de los Angeles, Agosto 11 de 1883.

Visto el presente escrito, damos nuestra licencia para que
pueda reimpresarse el Manual de que habla el suplicante, debien-
do reimpresarse la reimpresión con arreglo, en la parte que corres-
ponde al texto mexicano, al Manual de Sacramentos que se acom-
paña, dispuesto por el Excmo. Sr. Obispo que fue de esta
Diócesis Dr. D. José María Luciano Becerra, con prevención a
demás de que antes de que se dé a la luz pública, el primer ejem-
plar que se tire por la imprenta, se revise y corrija el espreñado
texto por el Presbítero D. Agustín Becerra, a quien para ello co-
misionamos. Lo decretó y firmó el Excmo. Sr. Gobernador de la
Sagrada Mitra, &c.

M. J. Salazar de Guzmán

Ante mí.
J. Joaquín Olvera
Oficial mayor de Gob.

MANUAL
DE LA ADMINISTRACION
DE LOS
SANTOS SACRAMENTOS.

Advertencias generales para su administracion.

Los que se hallan constituidos en la dignidad y apostólico ministerio de Párrocos, para ejercitarlo con la pureza que pide su obligacion, deben tener muy presente lo que acerca de los Ritos dispone el Santo Concilio Tridentino en la Ses. 7. Can. 13 por estas palabras: *si quis dixerit, receptos, et approbatos Ecclesiæ Catholicæ Ritus in*

solemni Sacramentorum administratione adhiberi consuetos, aut contemni, aut sine peccato á Ministris pro libito omitti, aut in novos alios per quemcumque Ecclesiarum Pastorem mutari posse, anathema sit.

Y porque en la Iglesia Católica no hay tesoro mas útil, excelente, divino y santo que los sacramentos; ni negocio de mayor importancia que el uso y administracion de ellos, el Sacerdote que con tanta inmediacion los trata y maneja, ha menester que la buena vida, limpieza de conciencia, virtudes y ejemplo, le hagan digno de tan alto y sagrado oficio: pues aunque los sacramentos no se pueden manchar por los impuros, ni tampoco impedirse sus efectos por los malos ministros, es fuerza que la indignacion de la divina Justicia corresponda á la temeridad de la ofensa, castigándola con la dura pena de eterna condenacion.

Si aconteciere (lo que Dios no permita) hallarse el Sacerdote con conciencia de pecado mortal, y le faltare copia de confesor, antes de administrar cualquiera de los santos sacramentos, procurará hacer un acto de contricion, y confesarse luego que haya comodidad de hacerlo. Pero de cualquier manera, todas las veces que hubiere de administrar se preparará con esta

ORACION.

Adesto, Dómine, supplicationibus nostris, et me, qui etiam misericordia tua primus indigeo clementér exaudi, et quem non electione meriti, sed dono gratiæ tuæ constituisti hujus óperis ministrum: da fidútiám tui múnemis exequendi, atque ipse in nostro ministerio, quod tuæ pietatis est, operare. Qui vivis et regnas, &c.

En cualquier tiempo que fuere llamado acudirá diligente, puntual y pronto á su ministerio.

Siempre administrará con sobrepelliz y estola del color competente; y habiéndolos irá acompañado de los clérigos que pidiere la ocasion: y no se divertirá á otro intento.

Hasta la sospecha de la simonia huirá en la administracion de los sacramentos.

Tendrá decentes los ornamentos, vasos y demas alhajas necesarias para la administracion de ellos, procurando exactamente que se traten con la veneracion debida.

Asimismo tendrá cuatro libros, uno en que se escriban las partidas de Bautismos, otro las de Confirmaciones, otro las de Entierros y otro las de Matrimonios, guardando en todos puntualmente la forma que se advierte al fin de este Manual.

DEL SACRAMENTO
DEL BAUTISMO.

Forma de administrarlo à los pàrvulos españoles.

Revestido el Párroco de sobrepelliz y estola morada, llegará al umbral de la Iglesia, donde por la parte de afuera aguardan los que traen al infante, que estará sobre el brazo derecho del que lo lleva. Preguntará ¿si es varon ó muger? ¿Si le bautizaron en casa? ¿Quién y con qué ceremonias? ¿Y quiénes son los padrinos? Y no consienta que á las criaturas que se han de bautizar se les pongan nombres de santos que no sean de la Ley de Gracia, admitiendo solo de los del Viejo Testamento, los de Sr. S. Joaquín, Sta. Ana, Sr. S. José, S. Juan Bautista y Sta. Isabel.

Esto advertido procederá á las preguntas siguientes:

Sac. N. ¿Quid petis ab Ecclesia? Pad. Fidem. Sac. ¿Fides quid tibi prestat? Pad. Vitam æternam. Sac. Si vis ad vitam ingredi, serva mandata: Diliges Dóminum Deum tuum, ex toto corde tuo, et ex tota ánima tua, et ex tota mente tua, et próximum tuum sicut te ipsum.

Despues sople tres veces blandamente el rostro del infante, y diga una vez:

Exi ab eo (vel ab ea) immunde espíritus, et da locum Spíritui Sancto Paráclyto.

Haga la señal de la Cruz con el dedo pulgar en la frente y pecho del infante, diciendo:

Accipe signum Crucis, tám in fronte, ✠

quám in corde, ✠ sume fidem cœlestium præceptorum, et talis esto moribus, ut templum Dei jam esse possis.

OREMUS.

Preces nostras quæsumus Dómine elementér exaudi, et hunc electum tuum N. (vel hanc electam tuam N.) Crucis dominicæ impressione signatum (vel signatam) perpetua virtute custodi, ut magnitudinis gloriæ tuæ rudimenta servans, per custodiam mandatorum tuorum ad regenerationis gloriam pervenire mereatur. Per Christum Dóminum nostrum. R. Amen.

Después ponga la mano estendida sobre la cabeza del infante, y diga:

OREMUS.

Omnipotens sempiterne Deus, Pater Dómini nostri Jesu-Christi, respícere dignare super hanc famulum tuum N. quem (vel super hanc fámulam tuam N. quam) ad rudimenta fidei vocare dignatus es: omnem cæcitatem cordis ab eo (vel ab ea (expelle, disrumpe omnes laqueos sátanæ, quibus fuerat colligatus (vel colligata): áperi ei, Dómine, januam pietatis tuæ, ut signo sapientiæ tuæ imbutus (vel imbuta) omnium cupiditatum fœtóribus careat, et

ad suavem odorem præceptorum tuorum lætus (*vel læta*) tibi in Ecclesia tua deserviat, et proficiat de die in diem. Per eundem Christum Dóminum nostrum. *Resp. Amen.*

Bendiga el Sacerdote la sal, si no lo estuviere, en la forma que despues se dirá, y poniéndola en la boca del infante, diga:

N. Accipe salem sapientiæ, propitiatio sit tibi in vitam æternam. *Resp. Amen.*

Sac. Pax tecum. R. Et cum spiritu tuo.

OREMUS.

Deus Patrum nostrorum, Deus universæ cònditor veritatis, te súpplīces exoramus, ut hunc fámulum tuum N. (*vel hanc fámulam tuam N.*) respícere digneris propitiis, et hoc primum pábulum salis gustantem, non diutius esurire permittas, quóminús cibo expleatur cœlesti, quátenús sit semper spírītu fervens, spe gaudens, tuo semper nómini serviens. Perduc eum (*vel eam*) Dómine quæsumus, ad novæ regenerationis lavacrum, ut cum fidelibus tuis promissionum tuarum æterna præmia cónsequi mereatur. Per Christum Dominum nostrum. *Resp. Amen.*

Exorcizo te immunde spírītus, in nómine Patris, ✠ et Filij, ✠ et Spírītus Sancti, ✠ ut exeas, et recedas ab hoc fámulo (*vel ab hac fámula*) Dei N. Ipse enim tibi

imperat, maledicte damnate, qui pédibus super mare ambulavit, et Petro mergenti dexteram manum porrexit.

Erg  maledicte diábole, recognosce sententiam tuam, et da honorem Deo vivo et vero, da honorem Jesu-Christo Filio ejus, et Sp ritui Sancto, et recede ab hoc fámulo (*vel* ab hac famula) Dei N. quia istum (*vel* istam) sibi Deus et Dominus noster Jesus-Christus ad suam sanctam gratiam, et benedictionem, fontemque baptismatis vocare dignatus est.

Aqu  signa en la frente con el p lice al infante, y prosigue diciendo:

Et hoc signum Sanctae Crucis, ✠ quod nos fronti ejus damus, tu maledicte diábole, nunquam audeas violare. Per eundem Christum D minum nostrum. R. Amen.

Ponga el Sacerdote la mano estendida sobre la cabeza del infante, y diga:

OREMUS.

Aeternam, ac justissimam pietatem tuam déprecor Dómine Sancte, Pater omnipotens,  terne Deus, auctor l minis, et veritatis, super hunc fámulum tuum (*vel* super hanc fámulam tuam) N. ut digneris illum (*vel* illam) illuminare l mine intelligenti  tu : munda eum (*vel* eam) et sanctifica, da ei scientiam veram, ut dignus

(vel digna) gratia baptismi tui effectus,
(vel effecta) teneat firmam spem, consi-
lium rectum, doctrinam sanctam. Per
Christum Dóminum nostrum. R. Amen.

*Ponga el Sacerdote una estremidad de la estola sobre el infan-
te, y llévelo adentro de la Iglesia, diciendo:*

**N. Ingrédere in templum Dei, ut habeas
partem cum Christo in vitam aeternam.
Resp. Amen.**

*Vaya el Sacerdote á la fuente bautismal, y mientras llega á
ella, diga con los padrinos en voz clara el Credo y el Pater nos-
ter, y antes de llegar á la fuente, diga:*

EXORCISMUS.

Exorcizo te omnis spíritus immunde in
nómine Dei Patrís omnipotentis, ✠ et in
nómine Jesu-Christi Filij ejus Dómini, et
júdicis nostri, ✠ et in virtute Spíritus ✠
Sancti, ut discedas ab hoc plásmate Dei
N. quod Dóminus noster ad templum
sanctum suum vocare dignatus est, ut fiat
templum Dei vivi, et Spíritus Sanctus há-
bitet in eo. Per eundem Christum Dò-
minum nostrum, qui venturus est judica-
re vivos, et mortuos, et saeculum per ig-
nem. Resp. Amen.

*Tome de su saliva con el pulgar el Sacerdote, y toque con ella
los oídos del infante, y comenzando por el derecho, diga:*

**Ephpheta, quod est, Adaperire. Tóque-
le las narices diciendo: In odorem suavita-**

tis. Tu autem effugare diabole, appropinquavit enim judicium Dei.

Despues pregunte el Sacerdote al infante, nombrándole, y responda el padrino por el.

Sac. N. Abrenuntias sátanæ?

Pad. Abrenuntio.

Sac. Et ómnibus operibus ejus?

Pad. Abrenuntio.

Sac. Et ómnibus pompis ejus?

Pad. Abrenuntio.

Tome con el pulgar el Sacerdote el Oleo de los Catecúmenos, y en forma de cruz unja al infante en el pecho y entre las espaldas, diciendo:

**Ego te linio Oleo salutis in Christo ✠
Jesu Dómino nostro, ut habeas vitam æternam. Resp. Amen.**

Límpiese el pulgar el Ministro, y las partes ungidas del infante con un algodón. Deje la estola morada, y póngase la blanca, y pregunte por su nombre al que se bautiza lo siguiente, y responda por el el Padrino.

Sac. N. Credis in Deum Patrem Omnipotentem Creatorem Cœli et terræ?

Pad. Credo.

Sac. Credis in Jesum-Christum Filium ejus únicum Dóminum nostrum natum et passum?

Pad. Credo.

Sac. Credis in Spíritum Sanctum, Sanctam Ecclesiam cathólicam, Sanctorum

communione, remissionem peccatorum, carnis resurrectionem, vitam aeternam?

Pad. **Credo.**

Sac. **N. Vis baptizari?**

Pad. **Volo.**

Luego el padrino ó madrina, ó ambos si los hubiere, tendrán al infante, y el Sacerdote con el vaso, que estará prevenido, tomará agua de la pila bautismal, y echándola tres veces en forma de cruz sobre la cabeza del que se bautiza, pronunciará clara y atentamente, y con la debida intencion de bautizar, estas palabras una vez:

N. Ego te baptizo in nómine Patris, ✠ (aquí se echa la primera vez el agua) et Filij, ✠ (aquí la segunda) et Spiritus ✠ Sancti, (aquí la tercera).

Despues limpie el Sacerdote la cabeza al bautizado, y los padrinos le levantarán de la fuente, recibéndole de mano del Sacerdote.

Si se dudare racionalmente si está bautizado el infante, se usará de esta forma.

N. Si non es baptizatus [vel baptizata] ego te baptizo in nómine Patris, ✠ et Filij, ✠ et Spíritus ✠ Sancti.

Luego, tomando el Crisma con el pulgar, unja al infante en la parte superior de la cabeza en forma de cruz, diciendo:

Deus omnipotens, Pater Dómini nostri Jesu-Christi, qui te regeneravit ex aqua, et Spíritu Sancto, quique dedit tibi remissionem omnium peccatorum [aquí un-

ge], ipse te lineat Chrismate salutis, ✠ in eodem Christo Jesu Dómino nostro in vitam aeternam. *Resp. Amen.*

Sac. Pax tibi. R. Et cum spíritu tuo.

Límpiese el Sacerdote los dedos y las partes ungidas del infante, y poniéndole en la cabeza el Capillo ó lienzo que sirve de vestidura blanca, diga:

Accipe vestem cándidam, quam immaculatam pérferas ante tribunal Dómini nostri Jesu-Christi, ut habeas vitam aeternam. *Resp. Amen.*

Despues ponga la candela encendida en la mano del infante, ó en la del padrino, diciendo:

Accipe lámpadem ardentem, et irreprehensibilis custodi baptismum tuum: serva Dei mandata, ut cum Dóminus vénerit ad nuptias, possis occurrere ei, una cum omnibus sanctis in aula cœlesti, habeasque vitam aeternam, et vivas in saecula saeculorum. *Resp. Amen.*

Sac. N. Vade in pace, et Dóminus sit tecum. Resp. Amen.



Modo de administrar el Sacramento del Bautismo en plural.

Preparadas todas las cosas, como se dijo en el bautismo de uno, y preguntando por el nombre que se les ha de poner, colocados los

varones á la derecha y las mugeres á la izquierda, comience el Párroco diciendo:

Sac. **¿Quid pétitis ab Ecclesia?**

Pad. **Fidem.**

Sac. **¿Fides, quid vobis praestat?**

Pad. **Vitam aeternam.**

Sac. **Si vultis ad vitam ingredi, serváte mandata: Diliges Dóminum Deum tuum, ex toto corde tuo, et ex tota ánima tua, et ex tota mente tua, et próximum tuum sicut te ipsum.**

Sople tres veces suavemente en el rostro de cada uno de por sí, y diga:

Exi ab eis immunde spíritus, et da locum Spíritui Sancto Paráclito.

Haga con el dedo pulgar la señal de la Cruz en la frente y pecho de cada uno, diciendo juntamente:

Accipe^{te} signum Crucis, tan in fronte, ✠ quám in corde, ✠ súmíte fidem cœlestium praeceptorum, et tales estote moribus, ut templum Dei jam esse possitis.

OREMUS.

Preces nostras, quaesumus Dómine clementér exaudi, et hos electos tuos Crucis dominicae impressione signatos, perpetua virtute custodi, ut magnitudinis gloriae tuae rudimenta servantes, per custodiam mandatorum tuorum ad regenerationis

gloriam pervenire mereantur. Per Christum Dominum nostrum. *Resp. Amen.*

Ponga la mano sobre la cabeza de cada uno, y diga:

OREMUS.

Omnipotens sempiterne Deus, Pater Dómini nostri Jesu-Christi, respícere dignare super hos famulos tuos, quos ad rudimenta fidei vocare dignatus es: omnem cæcitatem cordis ab eis expelle, disrumpe omnes laqueos sátanæ, quibus fuerant colligati, áperi eis, Dómine, januam, pietatis tuæ, ut signo sapientiæ tuæ imbuti, omnium cupiditatum fœtóribus careant, et ad suavem odorem præceptorum tuorum læti tibi in Ecclesia tua deserviant, et proficiant de die in diem. Per eundem Christum Dóminum nostrum. *Resp. Amen.*

Tome un poco de sal bendita, y ponga en la boca de cada uno, diciendo:

Accipite salem sapientiæ: propitiatio sit vobis in vitam æternam. *Resp. Amen.*

Sac. Pax vobis. R. Et cum spiritu tuo.

OREMUS.

Deus Patrum nostrorum, Deus universæ cònditor veritatis, te súpplīces exoramus, ut hos fámulos tuos respícere digne-

ris propitius, et hoc primum pábulum salis gustantes, non diutius esurire permittas, quominus cibo expleantur cœlesti, quatenus sint semper spírítu ferventes, spe gaudentes, tuo semper nómini servientes. Perduc eos Dómine, quæsumus, ad novæ regenerationis lavacrum, ut cum fidelibus tuis promissionum tuarum aeterna prae-mia cónsequi mereantur. Per Christum Dominum nostrum. *Resp. Amen.*

Exorcizo te immunde spírítus, in nómine Patris, ✠ et Filij, ✠ et Spírítus ✠ Sancti, ut exeas, et recedas ab his fámulis Dei. Ipse enim tibi ímperat maledicte dammate, qui pédibus super mare ambulavit, et Petro mergenti dexteram manum porrexit. Ergó maledicte diábole, recognosce sententiam tuam, et da honorem Deo vivo, et véro: da honorem Jesu-Christo Filio ejus, et Spírítui Sancto, et recede ab his fámulis Dei, quia istos sibi Deus, et Dominus noster Jesus-Christus ad suam sanctam gratiam, et benedictionem, fontemque baptismatis vocare dignatus est.

Haga á cada uno una Cruz con el dedo pulgar en la frente, diciendo:

Et hoc signum Sanctae Crucis, ✠ quod nos frontibus eorum damus, tu maledicte diábole, nunquam audeas violare. Per

eundem Christum Dóminum nostrum.

Resp. Amen.

Ponga la mano sobre la cabeza de cada uno de por sí y diga:

Aeternam, ac justissimam pietatem tuam déprecor Dómine Sancte, Pater omnipotens, æterne Deus, auctor lúminis, et veritatis, super hos famulos tuos, ut digneris illos illuminare lúmine intelligentiæ tuæ, munda eos et sanctifica, da eis scientiam veram, ut digni gratia baptismi tui effecti, teneant firmam spém, consilium rectum, doctrinam sanctam. Per Christum Dóminum nostrum. *Resp. Amen.*

Ponga un cabo de la estola sobre un niño, y diga á todos, entrándolos en la iglesia:

Ingredimini in templum Dei, ut habeatis partem cum Christo in vitam æternam.

Resp. Amen.

Vaya el Sacerdote á la fuente bautismal, y mientras llega á ella diga con los padrinos en voz clara el Credo y el Pater noster, y ántes de llegar á la fuente, diga:

EXORCISMUS.

Exorcizo te omnis spíritus immunde in nómine Dei Patris omnipotentis, ✠ et in nómine Jesu-Christi Filij ejus Dómini, et júdicis nostri, ✠ et in virtute Spíritus ✠ Sancti, ut discedas ab his plasmatis Dei

quæ Dóminus noster ad templum sanctum suum vocare dignatus est, ut fiant templa Dei vivi, et Spíritus Sanctus hábitet in eis. Per eundem Christum Dóminum nostrum, qui venturus est judicare vivos, et mortuos, et saeculum per ignem. *Resp. Amen.*

Tome el Sacerdote un poco de su saliva con el dedo pulgar, y unte los oídos á todos, primero el derecho y despues el izquierdo, diciendo á cada uno en particular:

Ephphetá, quod est adaperire.

Despues toque las narices diciendo:

In odorem suavitatis. Tu autem effugare diábole, appropinquavit enim judicium Dei.

Pregunte á cada uno de por sí, nombrándole por su nombre, y responda el padrino.

Sac. N. Abrenuntias sátanæ?

Pad. Abrenuntio.

Sac. Et ómnibus operibus ejus?

Pad. Abrenuntio.

Sac. Et ómnibus pompis ejus?

Pad. Abrenuntio.

Tome el Sacerdote el Oleo de los Catecúmenos, y en forma de cruz unja á cada uno de por sí en el pecho y espaldas, diciendo:

Ego voz linio ✕ Oleo salutis in Christo Jesu Dómino nostro; ut habeatis vitam aeternam. Resp. Amen.

Aquí deja la estola morada y toma otra blanca, límpiase los dedos y pregunta á cada uno en particular, respondiendo el padrino:

Sac. **N. Credis in Deum Patrem Omnipotentem Creatorem Cœli et terrae?**

Pad. **Credo.**

Sac. **Credis in Jesum-Christum Filium ejus únicum Dóminum nostrum natum et passum?**

Pad. **Credo.**

Sac. **Credis in Spíritum Sanctum, Sanctam Ecclesiam cathólicam, Sanctorum communionem, remissionem peccatorum, carnis resurrectionem, vitam æternam?**

Pad. **Credo.**

Pregunte nombrando á cada uno de por sí, y responda el padrino.

Sac. **N. Vis baptizari?**

Pad. **Volo.**

Bautice á cada uno de por sí, diciendo:

N. Ego te baptizo in nómine Patris, ✠ et Filij, ✠ et Spíritus ✠ Sancti.

Y habiendo concluido con todos, tome del Crisma y unja en forma de cruz á cada uno en la coronilla de la cabeza, diciendo:

Deus omnipotens, Pater Dómini nostri Jesu-Christi, qui vos regeneravit ex aqua,

et Spíritu Sancto, quique dedit vobis remissionem omnium peccatorum (*unja*), ipse vos lineat Chrismate salutis, ✠ in eodem Christo Jesu Dómino nostro in vitam aeternam. *Resp. Amen.*

Sac. Pax vobis. R. Et cum spíritu tuo.

Limpie con los algodones las partes unjidas y ponga en la cabeza de todos el capillo diciendo:

Accipite vestem cándidam, quam immaculatam perferatis ante tribunal Dómini nostri Jesu-Christi, ut habeatis vitam aeternam. *Resp. Amen.*

Dé las candelas encendidas á los infantes, ó á los padrinos, diciendo:

Accipite lámpadem ardentem et irreprehensibiles, custodite baptismum vestrum, servate Dei mandata, ut cum Dóminus venerit ad nuptias, possitis occurrere ei, una cum ómnibus sanctis in aula cœlesti, habeatisque vitam aeternam, et vivatis in saecula saeculorum. *Resp. Amen.*

Sac. Ite in pace, et Dóminus sit vobiscum. Resp. Amen.

Si el infante, ó el adulto estuviere enfermo, tan gravemente que le amenace peligro de muerte ántes de acabarle de bautizar, dejará el Sacerdote todas las cosas, que preceden al bautismo, y echando tres veces, ó una, agua sobre la cabeza del que se bautiza, en forma de cruz, dirá:

**N. Ego te baptizo in nómine Patris, ✠
et Filij, ✠ et Spíritus ✠ Sancti.**

Si no hubiere agua bautismal, y se temiere peligro, use el Sacerdote de agua simple, y despues, si hubiere Crisma, únjale lo superior de la cabeza, diciendo:

**Deus omnipotens, Pater Dómini nostri
Jesu-Christi, &c. ut supra fol. 14.**

Despues póngale el capillo, diciendo:

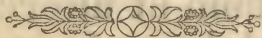
Accipe vestem, &c.

Ultimamente, le dará la candelá encendida, diciendo:

Accipe lámpadem, &c.

Y si despues de esto viviere, se le suplirán todos los ritos que se dejarón.

Debe el Párroco amonestar á los padrinos, y avisarles el parentesco espiritual que contraen con el bautizado y sus padres, y que este parentesco impide el matrimonio y lo dirime, y de la obligacion que tienen de enseñarles las oraciones y doctrina cristiana.



Modo de administrar el Bautismo á los adultos españoles.

Primeramente el Sacerdote (preparadas todas las cosas que se dijeron arriba en la administracion del bautismo á los párbulos) revestido con sobrepelliz, estola y pluvial morado, con sus clérigos, llegará á las gradas del altar, y puesto de rodillas hará oracion á Dios, pidiéndole su gracia para administrar dignamente tan alto sacramento; y levantándose se signará para implorar el auxilio divino, y dirá si el tiempo lo permitiere:

V. Deus in adiutorium meum intende.
R. Dómine ad adjuvandum me festina.
 Gloria Patri, et Filio, et Spíritui Sancto.
 Sicut erat in principio, et nunc, et semper,
 et in saecula saeculorum. Amen.

Despues comience esta antífona, prosiguiéndola los clérigos.

Effundam super vos aquam mundam, et mundabimini ab ómnibus inquinamentis vestris, dicit Dóminus.

PSALMUS 8.

Domine Dóminus noster, * ¡quám admirá-
 bile est nomem tuum in universa terra!

Quoniam elevata est magnificentia tua *
 super cælos.

Ex ore infántium et lacténtium perfe-
 cisti laudem propter inimicos tuos, * ut
 destruas inimicum et ultorem.

Quoniam videbo cælos tuos, ópera di-
 gitorum tuorum: * lunam et stellas, quae
 tu fundasti.

Quid est homo, quod memor es ejus? *
 aut filius hóminis, quoniam vísitas eum?

Minuisti eum pauló minús ab Angelis,
 gloria et honore coronasti eum: * et cons-
 tituisti eum super ópera manuum tuarum.

Omnia subjecisti sub pédibus ejus, * o-
 ves et boves universas, insuper et pécora
 campi.

Vólucres cœli, et pisces maris, * qui perámbulant sémitas maris.

Dómine Dóminus noster, * ¡quám admiráble est nomen tuum in universa terra!

Gloria Patri, &c. Sicut erat, &c.

PSALMUS 28.

Afferte Dómino filij Dei: * afferte Dómino filios arietum.

Afferte Dómino gloriam et honorem, afferte Dómino gloriam nómini ejus: * adorate Dóminum in atrio sancto ejus.

Vox Dómini super aquas, Deus majestatis intónuit: * Dóminus super aquas multas.

Vox Dómini in virtute: * vox Dómini in magnificentia.

Vox Dómini confringentis cedros: * et confringet Dóminus cedros Líbani.

Et comminuet eas tamquam vítulum Líbani: * et dilectus quemadmódum filius unicornium.

Vox Dómini intercidentis flammam ignis: * vox Dómini concutientis desertum: et commovebit Dóminus desertum Cades.

Vox Dómini praeparantis cervos, et revelavit condensa: * et in templo ejus omnes dicent gloriam.

Dóminus diluvium inhabitare facit: * et
sedebit Dóminus rex in aeternum.

Dominus virtutem pópulo suo dabit: *
Dóminus benedicet pópulo suo in pace.

Gloria Patri, &c. Sicut erat, &c.

PSALMUS 41.

Quemádmódum desiderat cervus ad fontes aquarum: * ita desiderat ánima mea ad te, Deus.

Sitivit ánima mea ad Deum fortem vivum: * quando véniam et apparebo ante faciém Dei?

Fuerunt mihi lácrymæ mæ panes die ac nocte: * dum dicitur mihi quotidie Ubi est Deus tuus?

Haec recordatus sum, et effudi in me ánimam meam: * quoniam transibo in locum tabernaculi admirábilis, usque ad domum Dei.

In voce exultationis, et confessionis, * sonus epulantis.

Quare tristis es ánima mea? * et quare conturbas me?

Spera in Deo, quoniam adhuc confitebor illi: * salutare vultus mei, et Deus meus.

Ad me ipsum ánima mea conturbata est: * propterea memor ero tui de terra Jordanis, et Hermoniim á monte módico.

Abyssus abyssum invocat, * in voce cataractarum tuarum.

Omnia excelsa tua, et fluctus tui * super me transierunt.

In die mandavit Dóminus misericordiam suam, * et nocte cánticum ejus.

Apud me oratio Deo vitæ meæ, * dicam Deo: Susceptor meus es.

Quare oblitus es mei? * et quare contristatus incedo, dum affligit me inimicus?

Dum confringuntur ossa mea, * exprobraverunt mihi qui tribulant me inimici mei.

Dum dicunt mihi per singulos dies: Ubi est Deus tuus? * quare tristis es ánima mea? et quare conturbas me?

Spera in Deo, quoniam adhuc confitebor illi: * salutaris vultus mei et Deus meus.

Gloria Patri, &c. Sicut erat, &c.

Repítase la antífona: Effundam super vos aqua mundam, &c., y acabada dígase:

Kyrie éleyson. Christe éleyson.

Kyrie éleyson. Pater noster.

V. Et ne nos inducas in tentationem.

R. Sed libera nos á malo.

V. Dómine, exaudi, &c.

R. Et clámor meus, &c.

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

Omnípotens sempiterne Deus, qui dedisti fámulis tuis in confessione veræ fidei, æternæ Trinitatis gloriam agnoscere, et in potentia majestatis adorare unitatem: quæsumus, ut ejusdem fidei firmitate, ab ómnibus semper muniamur adversis.

ORATIO.

Adesto supplicationibus nostris omnípotens Deus: et quod humilitatis nostræ gerendum est ministerio, tuæ virtutis impleatur effectum.

ORATIO.

Da quæsumus Dómine, electo nostro (vel electæ nostræ) ut sanctis edoctus (vel edocta) misteriis, et renovetur fonte baptismatis, et inter Ecclesiæ tuæ membra numeretur. Per Christum Dominum nostrum. *Resp. Amen.*

Si fueren muchos los adultos, se dirá esta tercera oracion en plural. Y si fueren una ó muchas mugeres, se dirá en su propio género y número.

Despues vaya el Sacerdote á las puertas de la Iglesia, y quédese en pie en el umbral, y el catecúmeno fuera de él, y si fueren muchos se pondrán los varones á la mano derecha, y las mugeres á la izquierda: y ántes de comenzar le hablará á cada uno de esta manera:

Sac. Hermano, muchas gracias debe dar á nuestro Señor y Redentor Jesucristo,

pues cómo quiera que estuviese en las tinieblas de la infidelidad, desviado del camino real del paraíso, por su infinita misericordia fué servido de llamarle á su santa fé católica, sin la cual ninguno se puede salvar. Por tanto, es necesario que del todo aparte de su corazón los funestos errores de la secta en que hasta ahora ha vivido; y que con grande devoción reciba la santa fé católica y el sacramento del bautismo, proponiendo firmemente vivir y morir en la misma fé.

Cat. Por cierto, yo doy muchas gracias á nuestro Señor Dios, y de entero corazón propongo hacerlo así, dándome para ello su favor y ayuda.

Sac. ¿Pésale y tiene dolor de los pecados con que ha ofendido á Dios nuestro Señor y Criador, desde la hora que tuvo uso de razón y supo conocer lo bueno y lo malo?

Cat. Sí me pesa.

Sac. Demas de esto, es necesario, hermano, que pida á la Iglesia y á mí como ministro suyo, le dé el sacramento del bautismo, que es puerta de los demás sacramentos, no movido por temor ó fuerza, ódio, ni amor, sino por llamamiento del Espíritu Santo, para gloria de Dios y salud de su alma, deseando de todo cora-

zon, y teniendo propósito de vivir debajo de la obediencia de Dios y de la santa Iglesia.

Cat. Reverendo Padre y ministro de Jesucristo, no es otro mi deseo sino la honra de Dios y salvar mi alma: por tanto, pido y le requiero que me administre el sacramento del bautismo, y me enseñe como pueda conseguir la vida eterna.

Sac. Quo nómine vocaris?

Cat. N.

Sac. ¿Quid petis ab Ecclesia?

Cat. Fidem.

Sac. ¿Fides quid tibi præstat?

Cat. Vitam æternam.

Sac. Si vis habere vitam æternam, serva mandata. Diliges Dóminum Deum tuum, ex toto corde tuo, et ex tota ánima tua, et ex tota mente tua, et próximum tuum sicut te ipsum: in his duobus mandatis tota lex pendet, et prophetæ. Fides autem est, ut unum Deum in Trinitate, et Trinitatem in unitate venereris, neque confundendo personas, neque substantiam separando. Alia est enim persona Patris, alia Filij, alia Spirtus Sancti; sed horum trium una est substantia, et non nisi una divinitas.

Sac. N. Abrenuntias sátanæ?

Cat. Abrenuntio.

Sac. Et ómnibus operibus ejus?

Cat. Abrenuntio.

Sac. Et ómnibus pompis ejus?

Cat. Abrenuntio.

Sac. N. Credis in Deum Patrem Omnipotentem Creatorem Cœli et terræ?

Cat. Credo.

Sac. Credis et in Jesum-Christum Filium ejus únicum Dóminum nostrum natum et passum?

Cat. Credo.

Sac. Credis et in Spíritum Sanctum, Sanctam Ecclesiam cathólicam, sanctorum communionem, remissionem peccatorum, carnis resurrectionem, vitam æternam?

Cat. Credo.

Sople tres veces el Sacerdote el rostro del Catecúmeno, diciendo una vez solamente:

Exi ab eo (vel ab ea) immunde spíritus, et da locum Spíritui Sancto Paráclyto.

Sople con el aliento tres veces el rostro del Catecúmeno en forma de cruz, y diga:

N. Accipe Spíritum bonum per istam insufflationem, et Dei benedictionem. ✠

Sac. Pax tibi. R. Et cum spíritu tuo.

Haga la señal de la Cruz con el dedo police en la frente y pecho del Catecúmeno, diciendo:

N. Accipe signum Crucis, tám in fronte, ✠ quám in corde, ✠ súme fidem cœlestium præceptorum. Talis esto móribus, ut tem-

plum Dei jam esse possis: ingressusque Ecclesiam Dei, evasisse te láqueos mortis lætus (*vel læta*) agnosce, (horresce idóla, respue simulacra) cole Deum Patrem omnipotentem, et Jesum-Christum Filium ejus únicum, Dominum nostrum, qui venturus est judicare vivos et mortuos, et sæculum per ignem. *Resp. Amen.*

Adviértase que aquellas palabras: Horresce idóla, respue simulacra, se han de decir al Catecúmeno que viene de la gentilidad, ó idolatría; mas al que viene del Judaismo, en lugar de aquellas se digan estas:

Horresce judaicam perfidiam, respue hæbraicam superstitionem:

Al sarraceno, turco ó persa, ó á otro mahometano que venga á nuestra santa fé, estas:

Horresce mahuméticam perfidiam, respue pravam sectam infidelitatis.

Al herege que se reduce á la Iglesia católica, (que debe bautizarse no habiéndose guardado con él la forma) estas:

Horresce hæreticam pravitatem, respue nefarias sectas impiorum, ó declárese la secta de que viene.

Y si los Catecúmenos elctos son muchos, se dirá á cada uno en particular todo lo dicho, en género y número conveniente. Luego diga, en singular si es uno, y en plural si muchos, la oracion siguiente:

OREMUS.

Te déprecor, Domine Sancte, Pater omnipotens æterne Deus, ut huic fámulo tuo

N. (*vel fámulæ tuæ N.*) qui (*vel quæ*) in hujus sæculi nocte, vagatur incertus, ac dubius (*vel incerta, ac dúbia*) viam veritatis, et agnitionis tuæ jubeas demonstrari: quatenús reseratis óculis cordis sui, te unum Deum Patrem in Filio, et Filium in Patrem cum Spíritu Sancto recognoscat, atque hujus confessionis fructum, et hic, et in futuro sæculo percípere mereatur. **Per Christum Dóminum nostrum. Resp. Amen.**

Prosiga haciendo los signos siguientes con el dedo pólce, diciendo las palabras que les corresponden; y si fueren muchos á cada uno en particular.

En la frente. Signo tibi frontem, ✠ ut suscipias Crucem Dómini.

En los oídos. Signo tibi aures, ✠ ut audias divina præcepta.

En los ojos. Signo tibi óculos, ✠ ut videas claritatem Dei.

En las narices. Signo tibi nares, ✠ ut odorem suavitatis Christi sentias.

En la boca. Signo tibi os, ✠ ut loquaris verba vitæ.

En el pecho. Signo tibi pectus, ✠ ut credas in Deum.

En las espaldas. Signo tibi scápulas, ✠ ut suscipias jugum servitutis ejus.

En todo el cuerpo, sin tocarle con la mano, bendiga así: Signo te totum (vel totam) in nómine Patris, ✠ et Filij, ✠ et Spíritus ✠ Sancti, ut habeas vitam æternam, et vivas in sæcula sæculorum. Resp. Amen.

Si fueren muchos, diga en plural la oracion siguiente:

OREMUS.

Preces nostras, quæsumus Dómine, clementér exaudi, et hunc electum tuum N. (vel hanc electam tuam N.) Crucis dominicæ, cujus impressione eum (vel eam) signamus, virtute custodi, ut magnitudinis gloriæ tuæ rudimenta servans, per custodiam mandatorum tuorum ad regenerationis gloriam pervenire mereatur. Per Christum Dóminum nostrum. R. Amen.

OREMUS.

Deus, qui humani géneris ita es cónditor, ut sis etiam reformator, propitiare pópulis adoptivis, et novo testamento sobolem novæ prolis adscribe: ut filij promissionis, quod non potuerunt assequi per naturam, gaudeant se recepisse per gratiam. Per Christum Dóminum nostrum. R. Amen.

Despues ponga la mano estendida sobre la cabeza del electo ó electa, y si fueren muchos, diga en plural esta oracion.

OREMUS.

Omnipotens sempiterne Deus, Pater Dómini nostri Jesu-Christi, respícere dignare super hunc famulum tuum N. quem (*vel* super hanc fámulam tuam N. quam) ad rudimenta fidei vocare dignatus es: omnem cæcitatem cordis ab eo (*vel* ab ea) expelle, disrumpe omnes laqueos sátanæ, quibus fuerat colligatus (*vel* colligata): áperi ei, Dómine, januam, pietatis tuæ, ut signo sapientiæ tuæ imbutus (*vel* imbuta) omnium cupiditatum fœtóribus careant, et ad suavem odorem præceptorum tuorum lætus (*vel* læta) tibi in Ecclesia tua deserviat, et proficiat de die in diem, ut idóneus (*vel* idónea) efficiatur accedere ad gratiam baptismi tui, percepta medicina. Per eundem Christum Dóminum nostrum. R. Amen.

Bendiga el Sacerdote la sal, si no lo estuviere, en la forma que despues se dirá, y si el catecúmeno fuere gentil, ó viniere de la idolatría á la fé, ántes que se la dé á gustar dirá esta oracion, y si fueren muchos en plural.

OREMUS.

Dómine Sancte, Pater omnipotens æterne Deus, qui es, qui eras, et qui pérmanes usque in finem, cujus origo nescitur, nec finis comprehendi potest: te súplices invocamus super hunc fámulum tuum N.

quem (*vel* super hanc fámulam tuam N. quam) liberasti de errore gentilium, et conversatione turpissima: dignare exaudire eum, qui (*vel* eam, quæ) tibi services suas humiliat ad lavacri fontem, ut renatus (*vel* renata) ex aqua, et Spíritu Sancto, expoliatus (*vel* expoliata) véterem hominem, induat novum, qui secundum te creatus est: accipiat vestem incorruptam, et immaculatam, tibi que Deo nostro servire mereatur. Per Christum Dòminum nostrum. *Resp. Amen.*

Dejando esta oracion, si no fuere gentil, tome la sal entre el pulgar y el índice, y désela á gustar al catecúmeno, diciendo:

N. Accipe salem sapientiæ, propitiatio sit tibi in vitam æternam. *Resp. Amen.*

Sac. Pax tibi. *Resp.* Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

Deus Patrum nostrorum, Deus universæ cònditor veritatis, te súplices exoramus, ut hunc fámulum tuum N. (*vel* hanc fámulam tuam N.) respícere digneris propitius, et hoc primum pábulum salis gustantem, non diutiús esurire permittas, quóminus cibo expleatur cœlesti, quáténus sit semper spíritu fervens, spé gaudens, tuo semper nómini serviens. Perduc eum (*vel* eam) Dómine quæsumus, ad

novæ regenerationis lavacrum, ut cum fidelibus tuis promissionum tuarum æterna præmia consequi mereatur. Per Christum Dóminum nostrum. *Resp. Amen.*

Si fueren muchos se dirá á cada uno:

N. Accipe salem sapientiæ, &c. y la oracion Deus Patrum nostrorum &c. en plural.

Despues, siendo varon el catecúmeno, le dirá el Sacerdote:

Ora electe, flecte gènuæ, et dic Pater noster; y si fueren muchos en plural.

Arrodílese el catecúmeno y diga el Pater noster, y habiéndolo acabado hasta las palabras sed libera nos á malo inclusive, dirá el Sacerdote:

Leva, comple orationem tuam, et dic: Amen, y el catecúmeno responderá: Amen.

El Sacerdote le dirá al Padrino: signa eum, y al electo: Accede. Y el Padrino hará con el pólce la señal de la cruz en la frente del catecúmeno, diciendo:

In nómine Patris, et Filij, et Spíritus Sancti.

Y despues hace lo mismo el Sacerdote, diciendo tambien: In nómine, &c., y ponga la mano sobre él, usando de plural si fueren muchos, así en esta oracion que dirá, como en todas las demas.

OREMUS.

Deus Abraham, Deus Isaac, Deus Jacob, Deus, qui Móysi fámulo tuo in Monte Sinai apparuisti, et filios Israel de terra Ægipti eduxisti, députans eis Angelum pie-

tatis tuæ, qui custodiret eos die, ac nocte: te quæsumus, Dómine, ut mittere digneris sanctum Angelum tuum de cœlis, qui similiter custodiat, et hunc fámulum tuum N. (*vel* hanc fámulam tuam N.) et perducatur eum (*vel* eam) ad gratiam baptismi tui. Per Christum Dóminum nostrum. *Resp.* Amen.

EXORCISMUS.

Ergó maledicte diábole, recognosce sententiam tuam, et da honorem Deo vivo et vero, da honorem Jesu-Christo Filio ejus, et Spíritui Sancto, et recede ab hoc fámulo Dei N. quia istum, (*vel* ab hac fámula Dei N. quia istam) sibi Deus, et Dominus noster Jesus-Christus ad suam sanctam gratiam, fontemque baptismatis vocare dignatus est, et hoc signum Sanctæ Crucis, ✠ quod nos fronti ejus damus, tú maledicte diábole nunquam audeas violare. Per eundem Christum Dóminum nostrum, qui venturus est judicare vivos et mortuos, et sæculum per ignem. *Resp.* Amen.

Despues volverá á decir al catecúmeno lo mismo que ántes: ora electe, &c., con todo lo demás que se dijo, hasta la oracion Deus Abraham esclusivé, porque en lugar de ella se dirá la siguiente, poniendo la mano sobre el catecúmeno, y diciéndolo todo en plural si fueren muchos.

OREMUS.

Deus, immortale præsidium omnium postulantium, liberatio supplicum, pax rogantium, vita credentium, resurrectio mortuorum, te invoco super hunc famulum tuum N. (*vel* hanc famulam tuam N.) qui (*vel* quæ) baptismi tui donum petens, æternam consequi gratiam spirituali regeneratione desiderat: accipe eum (*vel* eam) Dómine, et quia dignatus es dicere: Petite, et accipietis; quærite, et invenietis: pulsate, et aperietur vobis: petenti præmium porrige, et januam pande pulsanti, ut æternam cœlestis lavacri benedictionem consecutus (*vel* consecuta), promissa tui muneris regna percipiat. Qui cum Patre, et Spíritu Sancto vivis et regnas. Deus in sæcula sæculorum. *Resp. Amen.*

EXORCISMUS.

Audi, maledicte sātana, adjuratus per nomen æterni Dei, et Salvatoris nostri Jesu-Christi Filii ejus, cum tua victus invidia tremens, gemensque discede; nihil tibi sit commune cum servo Dei N. jam cœlestia cogitante, renuntiaturus tibi, et sæculo tuo, et beatæ immortalitati victuro. Da igitur honorem advenienti Spíritui Sancto, qui ex summa cœli arce descendens, proturba-

tis fraudibus tuis, divino fonte purgatum pectus sanctificatum Deo templum, et habitáculum perficiat, ut ab ómnibus pénitús noxiis præteritorum criminum liberatus servus Dei, gratias perenni Deo réferat semper, et benedicat nomen sanctum ejus in sæcula sæculorum. *Resp. Amen.*

Vuelva á repetir tercera vez, siendo uno el catecúmeno varon, lo mismo que arriba, ora, electe, &c. y en plural si fueren muchos, hasta la oracion Deus Abraham, &c. esclusivé, y poniendo la mano sobre el electo, diga:

EXORCISMUS.

Exorcizo te immunde spíritus, in nómine Patris, ✠ et Filij, ✠ et Spíritus ✠ Sancti, ut exeas, et recedas ab hoc fámulo Dei N. Ipse enim tibi ímperat, maledicte damna-te, qui pédibus super mare ambulavit, et Petro mergenti dexteram porrexit.

EXORCISMUS.

Ergó maledicte díábole recognosce sententiam tuam, et da honorem Deo vivo et vero, da honorem Jesu-Christo Filio ejus, et Spíritui Sancto, et recede ab hoc fámulo Dei N. quia istum (*vel* ab hac fámula Dei N. quia istam) sibi Deus, et Dóminus noster Jesus-Christus ad suam sanctam gratiam, fontemque baptismatis vocare dignatus est, et hoc signum sanctæ Cru-

cis, ✠ quod nos fronti ejus damus, tu maledicte diabole numquam audeas violare. Per eundem Christum Dóminum nostrum, qui venturus est judicare vivos, et mortuos, et sæculum per ignem. R. Amen.

Si las personas que se bautizan fueren mugeres, dirá el Sacerdote del mismo modo que arriba, variando el género y en plural si fueren muchas: ora electa, flecte genua, et dic Pater noster, con todo lo demás hasta la oracion Deus Abraham, esclusive, en cuyo lugar dirá la oracion siguiente, poniendo la mano sobre la electa, y si fueren muchas, sobre todas.

ORATIO.

Deus cœli, Deus terræ, Deus Angelorum, Deus Archangelorum, Deus Patriarcharum, Deus Prophetarum, Deus Apostolorum, Deus Mártyrum, Deus Confessorum, Deus Virginum, Deus omnium bene viventium Deus cui omnis lingua confiteatur, et omne, genu flectitur cœlestium, terrestrium, et infernorum, te invoco Dómine, super hac fámulam tuam N. ut eam custodire, et perducere digneris ad gratiam baptismi tui. Per Christum Dóminum nostrum. Resp. Amen.

Despues diga el exorcismo de arriba: Ergó maledicte diabole, &c.

Acabado el primer exorcismo volverá á decir á una electa solamente, segunda y tercera vez lo mismo que arriba á los varo-

nes: ora electa, flecte gēnua, &c. hasta la oracion Deus Abraham inclusive, despues pondrá la mano sobre la electa, y habiéndole hecho tercera vez la señal de la cruz, dirá:

EXORCISMUS.

Exorcizo te inmunde spiritus, per Patrem, ✠ et Filium, ✠ et Spíritum ✠ Sanctum, ut exeas et recedas ab hac fámula Dei N. Ipse enim tibi imperat, maledicte damnate, qui cœco nato óculos aperuit, et quatruiduanum Lázarum de monumento suscitavit. Ergó maledicte diábole, recognosce, &c. *Como se dijo arriba.*

Despues, poniendo la mano sobre la cabeza del electo, y si fueren muchos sobre cada uno, dirá:

OREMUS.

Aeternam, ac justissimam pietatem tuam déprecor Dómine sancte, Pater omnipotens, æterne Deus, auctor lúminis et veritatis, super hunc fámulum tuum N. (*vel super hanc fámulam tuam N.*) ut digneris eum (*vel eam*) illuminare lúmine intelligentiæ tuæ, munda eum (*vel eam*) et sanctifica, da ei scientiam veram, ut dignus (*vel digna*) efficiatur accedere ad gratiam baptismi tui, teneat firmam spém, consilium rectum, doctrinam sanctam, ut aptus (*vel apta*) sit ad percipiendam gratiam tuam.

Per Christum Dóminum nostrum. Resp. Amen.

Si fueren muchos los electos, hombres ó mugeres, díganse las oraciones ó exorcismos antecedentes en plural y en su propio género.

Luego el Sacerdote con la mano siniestra toma la diestra del electo ó electa cerca del brazo, y le da una punta de la estola, y le entra en la iglesia diciendo:

N. Ingrédere (y si fueren muchos Ingre-
dimini) in sanctam Ecclesiam Dei, ut ac-
cipias (vel accipiat) benedictionem cœ-
lestem á Dómino Jesu-Christo, et ha-
beas (vel habeatis) partem cum illo, et
Sanctis ejus. Resp. Amen.

Habiendo entrado en la iglesia, se postrará el electo en el suelo, y hará oracion, y habiéndose levantado le pondrá el Sacerdote la mano sobre la cabeza, y ambos dirán el Credo y el Pater noster, y lo mismo harán todos, si fueren muchos.

Después volverá á poner la mano sobre la cabeza del electo ó electos, y dirá:

EXORCISMUS.

Nec te latet, sáтана, imminére tibi pœnas, imminere tibi tormenta, imminere tibi diem judicii, diem supplicii sempiterni, diem qui venturus est velut clíbanus ardens, in quo tibi, atque universis angelis tuis, præparatus sempiternus erit intéritus. Proinde dammate, atque damnande, da honorem Deo vivo et vero, da honorem Jesu-Christo Filio ejus, da ho-

norem Spiritui Sancto Paráclito, in cuius nómine atque virtute præcipio tibi, quicumque es, spiritus immunde, ut exeas, et recedas ab hoc fámulo Dei N. quem (*vel* ab hac fámula Dei N. quam) hodie idem Deus et Dóminus noster Jesus-Christus ad suam sanctam gratiam, et benedictionem, fontemque baptismatis dono vocare dignatus est; ut fiat ejus templum per aquam regenerationis in remissionem omnium peccatorum. In nómine ejusdem Dómini nostri Jesu-Christi, qui venturus est judicare vivos, et mortuos, et sæculum per ignem. **R. Amen.**

Toma el Sacerdote saliva con el políce, y toca las orejas y narices del electo, diciendo al tocar las orejas:

Ephpheta, quod est, Adaperire.

Al tocar las narices:

In odorem suavitatis: tu autem effugare diábole; appropinquabit enim judicium Dei,

Luego le pregunta al electo.

Sac. Quis (*vel* quæ) vocaris?

Cat. N.

Sac. N. Abrenuntias sátanæ?

Cat. Abrenuntio.

Sac. Et ómnibus operibus ejus?

Cat. Abrenuntio.

Sac. Et ómnibus pompis ejus?

Cat. Abrenuntio.

Entónces, tomando con el dedo pólíce el óleo de los catecúmenos, le unge primero el pecho y despues las espaldas, diciendo:

Ego te linio Oleo salutis, ✠ in Christo Jesu-Dómino nostro in vitam æternam.

Resp. Amen.

Sac. Pax tibi. **R.** Et cum spíritu tuo.

Límpiese con un algodón el Sacerdote, y juntamente los lugares ungidos al catecúmeno, y diga:

Exi immunde spíritus, et da honorem Deo vivo et vero. Fuge immunde spíritus, et da locum Jesu-Christo Filio ejus. Recede immunde Spíritus, et da locum Spiritui Sancto Paráclito.

Si fueren muchos, á cada uno le ungirá en la misma forma.

Despues lleve el Sacerdote al catecúmeno al bautisterio, y si el agua no estuviere bendita, se hará la bendicion de ella, como se dirá despues. Deje la capa y estola morada, y póngase estola blanca: y estando cerca de la fuente pregunte el Sacerdote:

Sac. ¿Quis (vel quæ) vocaris?

Cat. N.

Sac. N. Credis in Deum Patrem Omnipotentem Creatorem Cœli et terræ?

Cat. Credo.

Sac. Credis et in Jesum-Christum Filium ejus únicum Dóminum nostrum natum et passum?

Cat. Credo.

Sac. Credis et in Spíritum Sanctum, Sanctam Ecclesiam cathólicam, sanctorum communionem, remissionem peccatorum, carnis resurrectionem, vitam æternam?

Cat. Credo.

Pregúntele otra vez:

Sac. N. Quid petis?

Cat. Baptismum.

Sac. Vis baptizari?

Cat. Volo.

Entónces el padrino ó madrina, ó ambos si los hubiere, tengan, ó por lo ménos toquen con la mano al electo ó electa, que descubierta la cabeza, y apartadas del cuello las vestiduras, se inclinará á la fuente, y el Sacerdote tomando el agua con algun vaso, y echándosela en la cabeza tres veces, en forma de cruz, le bautizará, diciendo:

Ego te baptizo in nomine Patris, ✠ (aquí echa la primera vez el agua) et Filij, ✠ (aquí la segunda) et Spíritus ✠ Sancti. (aquí la tercera.)

Si el agua que corre de la cabeza del bautizado nó corre inmediatamente al sumidero del bautisterio, recójase en alguna fuente; y despues échese en él.

Cuando son muchos los electos, á cada uno en particular se le hacen las preguntas antecedentes, y se bautiza.

Si son varones y mugeres, primero se han de bautizar aquellos, y luego éstas.

Si se dudare racionalmente si está bautizado ó nó el electo, diga el Sacerdote:

Si non es baptizatus (vel baptizata), ego te baptizo in nómine Patris, ✠ et Filij, ✠ et Spíritus, ✠ Sancti.

Despues tomando del crisma el Sacerdote con el pólce, unge la parte superior de la cabeza del electo, en forma de cruz, diciendo:

Deus omnipotens, Pater Dómini nostri Jesu-Christi, qui te regeneravit ex aqua, et Spíritu Sancto, quique dedit tibi remissionem omnium peccatorum (aquí unge), ipse te liniat Chrísmate salutis, ✠ in eodem Christo Jesu Dómino nostro in vitam æternam. Resp. Amen.

Sac. Pax tecum. R. Et cum spíritu tuo.

Límpiese el Sacerdote con el algodón el pólce, y la parte ungida del bautizado, y póngale sobre la cabeza el capillo, diciendo:

Accipe véstem cándidam, et immaculatam, quam pérferas ante tribunal Dómini nostri Jesu-Christi ut habeas vitam æternam.

Aquí se desnuda el electo de las vestiduras antiguas, y se viste otras nuevas blancas, ó que por lo ménos lo sean esteriormente; y si no hubiere otras, póngase la que le diere el Sacerdote, el cual le pondrá despues una candelá encendida en la mano derecha, diciendo:

Accipe lámpadem ardentem, et irreprehensibilis, custodi baptismum tuum: serva Dei mandata, ut cum Dóminus vénerit ad nuptias, possis occurrere ei in aula cœlesti in vitam æternam. Resp. Amen.

Tenga el catecúmeno encendida la candela en la mano hasta el fin, si no es que le hayan de confirmar, y dirá el Sacerdote:

**N. Vade in pace et Dòminus sit tecum.
Resp. Amen.**

Si estuviere presente prelado, que legitimamente pueda administrar á los neófitos el sacramento de la Confirmacion, los confirma: y si fuere hora competente, se celebrará Misa, á la cual asistan los recién bautizados, y reciban la sagrada Eucaristía.

Modo de administrar el Bautismo á los indios infantiles.

Lo primero que deberá preguntar el Párroco es el lugar donde nació el infante para saber si pertenece á otra Parroquia; porque muchas veces sucede que llevan á bautizar á donde no corresponde; ya porque los padrinos son de aquel lugar, ya por estar mas inmediato, ya finalmente, porque allí se pagan ménos derechos. Asi es que, cuando esto no se averigua, pasan por feligreses de aquella Parroquia, no solo con perjuicio de los derechos y usurpacion de la jurisdiccion del lejítimo Párroco, sino tambien con peligro de no hallar las partidas de los bautizados, cuando se necesitan. Esto supuesto, preguntará:

Preg. Campa itlacatía inin piltzintli?

¿Cuál es el lugar donde nació este niño?

Sabido el lugar, pregunte si fuere necesario.

**Preg. Auh non altepetl, nozo tlaxilácatl
¿campa itlatilanal, nican nozo occe
Curato?**

Y este pueblo ó barrio, ¿á dónde pertenece, aquí ó á otro Curato?

Habiendo traído los padrinos al infante á la Iglesia para que le bauticen, y revestido el ministro en la misma forma que para los españoles se advirtió: primeramente sepa si le han bautizado ya, diciendo:

Preg. Cuix, (1) ó cox amo oquitequilique in atl inin piltzintli?

¿No le han echado la agua á este niño? O de otro modo:

Amo (2) oquicuaatequíque in ompa an-mochan?

¿No le han bautizado allá en vuestra casa?

Si respondieren que ya le han bautizado, no deberá fiarse el ministro de cualquiera razon, por mas esacta que le parezca, porque la rudeza de los indios es tal, que unos creen consistir el bautismo en poner el nombre al infante segun el sexo, echándole el agua al mismo tiempo, sin decir palabra alguna; otros solamente dicen: Ica in itocatzin in Dios Tetatzin, ihuan in Dios Ifiltzin, ihuan in Dios Espíritu Santo, sin espresar el verbo que significa la accion de bautizar, ni la persona del que bautiza: y otros hacen invocacion á los Santos ó á María Santísima, acompañando algunas acciones supersticiosas. Mas si supiere que la persona que ha bautizado es de alguna capacidad, mándela llamar, examínela personalmente de lo que practicó, y proceda segun se hubiere informado. Advirtiéndole, que en caso de la mas pequeña duda, es mejor volver á bautizar condicionalmente, que esponer á la criatura á la nulidad del bautismo.

Preg. Auh in icuac oticuaatequí; cox

(1) Cuix, no es muy usado: regularmente dicen: Cox.

(2) Por algunas partes dicen: Cuayatequíque.

**huel nochi in teotlátol moítoa oticten-
quixti?**

¿Y cuando le bautizaste pronunciaste todas las palabras que se dicen?

**Preg. Ihuan itech in motlanequiliz otic-
piaya ticchihuazquia in tlén motlana-
huatilia in tonantzin Santa Iglesia?**

¿Y tuviste intencion de hacer lo que manda nuestra Ma-
dre la Santa Iglesia?

**Preg. Tlén ticualica, ¿cox oquichitli, ano-
zo cíuatl? (1)**

Qué traes, ¿hombre ó muger?

Por la Sierra dicen del modo siguiente:

**Preg. Toni ticualcui ¿cox pil, nozo zoa-
piltzin?**

Pregunte en seguida:

**Preg. Quenin motocayotiz? Cómo se ha de
llamar? O de otro modo. Quenticto-
cayotizque? Cómo le hemos de llamar?
O tambien. Tlen tocaitl tictlalilizque?
Qué nombre hemos de poner? (2)**

Por la Sierra.

**Preg. Quen monotza in pil? O de otro
modo. Toni tocatl tictlalilizqui?**

Hechas estas preguntas, dirá:

(1) Regularmente dicen zoatl. (2) Se ponen todas estas preguntas porque varían en algunos pueblos.

Preg. Tlen ticmítlanilia in tonantzin Santa Iglesia? (1)

¿Qué pides á nuestra Madre la Santa Iglesia?

Resp. In tlaneltoquiliztli. *La fé.*

Preg. Ihuan in tlaneltoquiliztli ¿tlen mitzmomaquiliz?

Y la fé ¿qué te dará?

Resp. Nechmomaquiliz in cemicac yoliliztli.

Me dará la vida eterna.

Por la Sierra.

Preg. Toni ticmítlanilia in tonantzin Santa Iglesia?

Resp. Zayo in taneltoquilizti.

Preg. Auh in taneltoquilizti ¿toni mitzmomaquiliz?

Resp. Nechmomaquiliz zayo in cemicac yolilizti.

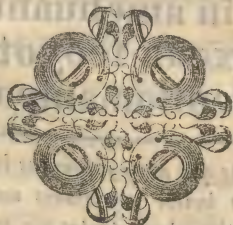
Diga despues el ministro: si vis ad vitam ingredi serva mandata, &c. hasta el fin como á los infantes españoles, con todas sus oraciones y exorcismos, segun el presente Manual fól. 8.

Habiendo terminado, advertirá su obligacion á los padrinos en la forma siguiente, y hable en singular si fuere uno solo.

Xicmoyecaquitican, ihuan xicmoma-chiltítzinocan in amehuantzitzin in tlanapalóque, ca axcan teoyotica anmotlacamecayotíque zentlamampan inahuac in iz-

(1) Será muy conveniente que estas preguntas las haga el ministro en el idioma mexicano; ya porque los indios sacristanes no pueden responder en latin, ya tambien para instruccion de los circunstantes que sepan qué es lo que se le pide á la Iglesia en el bautismo.

catiqui piltzintli, ihuan ontlamampan inah-
 huac in ni tátzin ihuan ni nántzin: ipampa
 non acmo nanhueliti nanmocepannamiqui-
 tizque, ipampa nin tlacamecayotl quitza-
 cuilia in teoyotica nenamiquitiliztli. Ihan
 in tlananquimotilia, nozo nan quimati in
 tetáme amo quimoyolmelahuilia in ipil-
 tzin inic quimatiz in ilhuicac ótli canic
 momaquixtiz, nozo ocachi cuali maniqui-
 to: in tla yehuan amo quimachtilia in teo-
 tlátol: in tonantzin santaiglesia anmechmo-
 memeltilia in amehuantzitzin nanquichi-
 huazque. Ic ipampa, anmotechpohui nan-
 quimomachitilizque in quenin quimonel-
 toquitiz in Dios, in quenin quimotlatláuti-
 liztzin, in quenin cuali tlachihuaz inic
 chipacayotica nemiz, ihuan tlen quimoce-
 liliz itlantzinco in Santa Iglesia. Tla na-
 mehuantzitzin anquimochihulia quenami
 amechmonahuatilia in tomahuiznantzin
 Santa Iglesia, yehuatzin in Toteotzin an-
 mechmotlaxtlahuiliz, ihuan tlacamo nan-
 quichihua, anmechmotlatzacuiltiliz.



Modo de administrar el Bautismo à los indios adultos.

Obsérvese todo lo que en el Bautismo de los adultos españoles se advierte, hasta ponerse el ministro en el umbral de la Iglesia. Estando en él y ántes de comenzar, hableles y haga en su lengua nativa las mismas preguntas que allí se pusieron en castellano; diciendo:

Notlázopiltziné, macemicac xicmotlá-
zócamatilitzino in totlátocatzin Dios, i-
huan in Totlázotemaquixticatzin totecuy-
o Jesucristo, ipampa ototcaticac in moix-
tlamachiliz itech cé tetzahuac tlayohua-
yan, in campa ahuel otiquitaya in yectli
intlameláque ótli ilhuicac tehuica, ihuan
ca zan huel ipampatzinco in icenquizca
huel teicnotalitzin in Dios, omitzmohual-
quixtli in axcan, ihuan omitzmonochili i-
nie tlaneltoquilizcatzinco itechpatzinco ti-
pohuiz in tonantzin Santa Iglesia; campa
neli, intlacamo aca nemi itech nin teotla-
neltoquiliztli ahuel momaquixtiz. Ic i-
pampa, cenca motechmonequi zacemi
tictelchihuaz in chicotlaneltoquiliztli, in
campa ye ixquich cahuitl ipan otinemia;
ihuan ica huel cenca huei necnomatiliztica
timocenmacatzinoz imactzinco in mahuiz-
tic teotlaneltoquiliztli iaxcatzin in Santa
Iglesia católica, auh zanòhíqui ticmoceli-

liz in teoyotica pátlí necuayatequiliz Sacramento, ihuan zaniman cenyolocacopa timocenmixnahuatiz, auh timoneltoltiz in nahuactzinco in Dios, inic ipan in iteotlan toquiliztli tinemiz, ihuan itetzinco timomiquiliz.

Cat. Ca neli, notlazoteopixcátziné, nehuatl nocenyolocacopa nochipa niemotlazócamatilia in no Teotzin, inic onechmohualmoquixtili in axcan imac in amo cuali, ihuan nochí ica noyolo niemocenmaquila notlátol, inic cemíac ihqui nichihuaz, in tla yehuatzin in no Tlátocatzin Dios nechmopalehuilia ica ni mahuitz-teochicahualitzin.

Min. ¿Cox mitzyoltequipachoa, mitzyoltenehua in ixquich motlátlacol ica tlén oticmoyolítlacalhuitzino in mo Teotzin, in mo Teyocoxcatzin, niman icuac otixpetlani, ihuan otiquixmat in tlen cuali ihuan in tlen amo cuali?

Cat. Quemacátzin, huel cenca ni moyoltequipachoa.

Min. Auh itech nochí inin, huel motechmonequi, nocnítziné, ticmitlaniliz in totlazomahuiznantzin in Santa Iglesia, ihuan in nehuatl in itlatenquixticatzin in manimitzmomaquili in teoyotica necuaatequiliztli Sacramento. Huel yenin in caltentlatzacual ihuan ipehualiztica in occe-

quin teoyotica pátli Sacramentos oc zate-
pan mocelilia. Auh amo tinechmítlaní-
liz ipampa mitzixtopehuaz in mócayotl,
temótiliz, nozo pinahuiliz, amo no ipampa
aca ticocolia, nozo occe tictlazótlā, ca zan
ipampa mitzmoyolmolinia ihuan mitzmo-
nochilia in zenquizca teyolaliani Dios Es-
píritu Santo, inic onca tiquixtiz imahuiz-
tililocatzin tlen ica ocachi cenca yecten-
nehualoz itech imahuiztic necuiltonoliztli:
ihuan no tiquixtiz imaquixtiliz in mo yolia:
nohihuan ticmoelehuiliz cenyolocacopa ca
cecemilhúitl tinentlamatiz inic cemícac
tiyetiez itlantzinco in itlanahuatiltzin in
Dios, ticmotlacamachitiz in yehuatzin i-
huan in tonantzin Santa Iglesia.

Cat. Notlazómahuizteopixcatziné, no-
tlatenquixticatziné, in ti ixiptlatzin in To-
tecuyo Jesucristo, ca amo occe tlaman-
tli nic elehuia zan iyocan imahuiztililo-
catzin in Dios, ihuan imaquixtililoca in no
yolia. Ic ipampa, nimitzmoítlanilia, ihuan
cenca nepechtequiliztica nimitzmotlatláti-
lia in tinechmocuyatequiliz, ihuan zan
noíqui tinechmomachitiliz in quenin ni tla-
tequipanoz inic huel niquienopilhuiz in
cemícac yoliliztli.

Min. ¿Quen ticnequi timotocayotiz?

Cat. N.

Min. ¿Tlen ticmítlamilia in tonantzin Santa Iglesia?

Cat. In tlaneltoquiliztli.

Min. Auh in tlaneltoquiliztli ¿tlen mitz-momaquiliz?

Cat. Nechmômaquiliz in cemícac yoliliztli.

Desde aquí comienze el ministro la administracion del bautismo, diciendo: Si vis habere vitam æternam, &c., hasta el fin, como está en el folio 30 del presente Manual, y en la misma forma que á los españoles en todo. Terminado el acto, explicará en idioma mexicano la esencia y efectos de este Sacramento.



Orden de suplir lo que se hubiere omitido en los bautismos hechos en caso de necesidad.

Cuando por amenazar peligro de muerte, ó por otra necesidad urgente, se bautizare algun párvulo ó adulto español, indio ó de otra nacion, dejando las preces y ceremonias que acostumbra la Iglesia, en habiendo convallecido ó cesado el peligro, le llevarán á ella para que se le supla lo que ántes se omitió, y entónces se guarde el mismo orden con los párvulos, que

está puesto desde el fólío 8; y si fuere adulto, el que se asignó en el bautismo, fólío 24, excepto la pregunta *vis baptizari?* la forma y materia, que se han de omitir, y algunas oraciones y exorcismos que han de mudarse, de la suerte que aquí se advertirá.

Primeramente el Sacerdote, ántes de ponerle la sal en la boca al bautizado, póngale la mano sobre la cabeza y diga:

OREMUS.

Omnipotens sempiterne Deus, Pater Dómini nostri Jesu-Christi, respícere dignare super hunc fámulum tuum N. quem (*vel hanc fámulam tuam N. quam*) dudum ad rudimenta fidei vocare dignatus est: omnem cæcitatem cordis ab eo (*vel ab ea*) expelle, disrumpe omnes láqueos sátanæ, quibus fuerat colligatus (*vel colligata*): áperi ei, Dómine, januam pietatis tuæ, ut signo sapientiæ tuæ imbutus (*vel imbuta*), omnium cupiditatum fœtóribus careat, et ad suavem odorem præceptorum tuorum lætus (*vel læta*) tibi in Ecclesia tua deserviat, et proficiat de die in diem, ut idoneus (*vel idonea*) sit frui gratia baptismi tui, quem suscepit, salis percepta medicina. Per eundem Christum Dóminum nostrum.
Resp. Amen.

Después déle la sal al bautizado diciendo:

Accipe salem sapientiæ, propitiatio sit tibi in vitam æternam. Amen.

OREMUS.

Deus Patrum nostrorum, Deus universæ conditor veritatis, te supplices exoramus, ut hunc fámulum tuum N. (*vel* hanc fámulam tuam N.) respícere digneris propitius, ut hoc pábulum salis gustantem, non diutiús esurire permittas, quóminús cibo expleatur cœlesti; quátenús sit semper spírítu fervens, spe gaudens, tuo semper nomini serviens, et quem (*vel* quam) ad novæ regenerationis lavacrum perduxisti, quæsumus Dómine, ut cum fidelibus tuis promissionum tuarum æterna præmia consequi mereatur. **Per Christum Dóminum nostrum. Resp. Amen.**

Luego, habiendo hecho la señal de la cruz en la frente del bautizado y dicho aquellas palabras:

Et hoc signum sanctæ Crucis, ✝ quod nos fronti ejus damus, tú maledicte diábole nunquam audeas violare. Per eundem Christum Dóminum nostrum. R. Amen.

Ponga la mano sobre la cabeza del bautizado, y diga:

OREMUS.

Aternam, ac justissimam pietatem tuam
deprecor Dómine sancte, Pater omnipo-
tens, æterne Deus, auctor lúminis et ve-
ritatis, super hunc fámulum tuum N. (*vel*
super hanc fámulam tuam N.) ut digneris
eum (*vel* eam) illuminare lúmine intelligen-
tiæ tuæ, munda eum (*vel* eam) et sanctifi-
ca, da ei scientiam veram, ut dignus (*vel*
digna) sit frui gratia baptismi tui quem
suscepit: teneat firmam spém, consilium
rectum, doctrinam sanctam, ut aptus (*vel*
apta) sit ad retinendam gratiam baptismi
tui. Per Christum Dóminum nostrum.
Resp. Amen.

*En el bautismo de los adultos, á mas de lo advertido se mu-
dará el exorcismo: Audi maledicte sáтана, y en lugar de las pa-
labras habitáculum perficiant, se dirá habitáculum perfecit.*

*Despues en el exorcismo Nec te latet, donde se dice ut fiat,
se dirá ut fieret.*

*Si administrare el Sacramento del Bautismo algun Sr. O-
bispo, usará del Ritual de Paulo V.*

BENDICION DE LA SAL

que se ha de dar à los que se bautizan.

Exorcizo te creatura salis, in nómine Dei
Patris omnipotentis, ✠ et in charitate Dó-
mini nostri Jesu-Cristi, ✠ et in virtute S-
píritus ✠ Sancti.

Exorcizo te per Deum vivum, ✠ per Deum verum, ✠ per Deum sanctum, ✠ per Deum ✠ qui te ad tutelam humani géneris procreavit, et pópulo venienti ad credulitatem, per servos suos consecrare præcepit, ut in nómine Sanctæ Trinitatis efficiaris salutare Sacramentum ad effugandum inimicum. Proindé rogamus te, Dómine Deus noster, ut hanc creaturam salis sanctificando sanctifices, ✠ et benedicendo benedicas, ✠ ut fiat ómnibus accipientibus perfecta medicina, permanens in viscéribus eorum, in nómine ejusdem Dómini nostri Jesu-Christi, qui venturus es judicare vivos et mortuos, et sæculum per ignem.
Resp. Amen.

BENDICION DE LA FUENTE BAUTISMAL, fuera del sábado santo y del de Pentecostés.

Primeramente se lava la fuente del bautisterio y se llena de agua limpia, despues el párroco, con sus clérigos ó con otros presbíteros, llevando delante la Cruz y ciriales, incensario, incienso, y los vasos del crisma y del óleo de los catecúmenos, va á la fuente, y delante del altar del bautisterio dice la Letanía ordinaria, y ántes de decir el verso: Ut nos exaudire digneris, diga dos veces:

Ut fontem istum ad regenerandam tibi novam prolem benedicere, ✠ et consecrare ✠ digneris. Te rogamus audi nos.

Puédese decir en lugar de la ordinaria, la Letanía menor que se dice el Sábado santo, como está en el misal.

Y dicho el último Kyrie éleyson, diga el Sacerdote el Pater noster y el Credo, &c. todo en voz clara, y habiendo acabado, prosiga:

V. Apud te Dómine est fons vitæ.

R. Et in lumine tuo vidébimus lumen.

V. Dómine, exaudi orationem meam.

R. Et clamor meus ad te veniat.

V. Dominus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

Omnípotens sempiterne Deus, adesto magnæ pietatis tuæ mysteriis, adesto Sacramentis, et ad recreandos novos pòpulos, quos tibi Fons baptismatis párturit, spiritum adoptionis emitte: ut quod nostræ humilitatis gerendum est ministerio, virtutis tuæ impleatur effectu. Per Dóminum nostrum Jesum-Christum Filium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitate Spíritus Sancti Deus, per omnia sæcula sæculorum. *Resp. Amen.*

EXORCISMO DE LA AGUA.

Exorcizo te creatura aquæ per Deum vivum, ✠ per Deum verum, ✠ per Deum sanctum, ✠ per Deum qui te in principio, verbo separavit ab árida, cujus super te spíritus ferebatur, qui te de paradiso manare jussit.

Aquí divide con la mano el agua, y despues derrama de ella fuera de las márgenes de la fuente, hácia las cuatro partes del mundo, diciendo:

Et in quatuor fluminibus totam terram rigare præcepit: qui te in deserto amaram, per lignum dulcem fecit, atque potabilem; qui te de petra produxit, ut pópulum, quem ex Ægipto liberaverat, siti fatigatum recrearet.

Exorcizo te, et per Jesum-Christum Filium ejus únicum Dóminum nostrum, qui te in Caná Galilææ signo admirábili sua potentia convertit in vinum: qui super te pédibus ambulavit, et á Joanne in Jordane in te baptizatus est: qui te uná cum ságuine de látere suo produxit, et discipulis suis jussit, ut credentes baptizarem in te dicens: **Ite docete omnes gentes, baptizantes eos in nómine Patris, et Filii, et Spíritus Sancti; ut efficiaris aqua sancta, aqua benedicta, aqua, quæ lavat sordes, et mundat peccata.** Tibi igitur præcipio omnis spiritus immunde, omne phantasma, omne mendacium, eradicare, et effugare ab hac creatura aquæ, ut qui in ipsa baptizandi erunt, fiat eis fons aquæ salientis in vitam æternam, regénerans eos Deo Patri, et Filio, et Spíritui Sancto, in nómine ejusdem Dómini nostri Jesu-Christi, qui venturus est judicare vivos et mortuos, et sæculum per ignem. *Resp. Amen.*

OREMUS.

Domine sancte, Pater omnipotens æterne Deus, aquarum spiritualium sanctificator, te suppliciter deprecamur, ut ad hoc ministerium humilitatis nostræ respicere digneris, et super has aquas abluendis, et purificandis hominibus præparatas, Angelum sanctitatis emittas, quo peccatis vitæ prioris ablutis, reatuque deterso, purum sancto Spiritu habitaculum regenerati effici mereantur. Per Dominum nostrum Jesum-Christum Filium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitate ejusdem Spiritus Sancti. Deus, per omnia sæcula sæculorum. *Resp. Amen.*

Luego sople tres veces en el agua hácia três partes, en esta forma  y ponga incienso en el turíbulo, é inciense la fuente; despues eche el óleo de los catecúmenos en el agua, en forma de cruz, diciendo en voz clara:

Santificetur, et fœcundetur fons iste Oleo salutis renascéntibus ex eo in vitam æternam, in nómine Patris, ✠ et Filij, ✠ et Spíritus ✠ Sancti. *Resp. Amen.*

Despues eche del Crisma en la misma forma, diciendo:

Infusio Chrismatis Dómini nostri Jesu-Christi, et Spíritus Sancti Paráclyti, fiat in nómine Sanctæ Trinitatis. R. Amen.

Tome ambas ampolletas de óleo y crisma, y eche á un mismo tiempo en forma de cruz en el agua, diciendo:

Commixtio Chrismatis sanctificationis, et Olei unctionis, et aquæ baptismatis páriter fiat in nómine Patris, ✠ et Filij, ✠ et Spiritus ✠ Sancti. Resp. Amen.

Deje los vasos, y con la mano derecha mezcle el óleo y crisma que echó en la fuente con el agua, y espárzalos por toda ella. Y luego con un migajon de pan límpiase las manos, y si ha de bautizar á alguno hágalo en la forma de arriba; y si nó, lávese las manos, y el agua derrámese en la piscina ó sumidero.

ADICIONES

pertenecientes à este Sacramento.

Si se bautiza alguno en la casa, por necesidad, no usará el párroco ni de estola ni de óleo. (1)

La bendicion de la fuente debe hacerse por el celebrante y no por el cura ú otro sacerdote, aunque sea canónigo. (2)

Es un abuso el usar para este sacramento estola, morada por un lado y por el otro blanca, pues deben ser dos distintas, como lo manda el rito. (3)

En muchos lugares, principalmente en donde las iglesias son de cañas, se ensucia mucho el agua de la fuente, y los óleos se

(1) Decreto de la S. C. R. dado en 23 de Septiembre de 1820.

(2) S. C. R. 31 de Mayo de 1670.

(3) Barrufaldo. tit. 2.º núm. 54.

mohecen, y para evitar esto, deberá cubrirse dicha fuente, y los óleos se podrán quitar con algodón, el que se quemará, poniendo sus cenizas en el sumidero, sin temor de que por esta operacion deje de quedar el agua consagrada. (1)

No debe el párroco admitir por padrinos, á los que no han llegado á los catorce años de edad, ó aunque hayan llegado, si no saben los rudimentos de la fé, así como ni á los locos.

Tampoco á los clérigos, así seculares como regulares, sin licencia del ordinario. (2)

Los padrinos nombrados por los padres del bautizado, son los que contraen con estos el parentesco espiritual, y no el procurador, ó persona á quien enviaren aquellos, para tener al infante en la fuente bautismal. (3)

Segun los Cánones, (4) peca gravemente el párroco que sin necesidad usa de los óleos antiguos: así como incurre en el mismo pecado, si bautiza al infante de agena parroquia, sin licencia de su propio párroco. (5)

(1) Barruf. tit. 4.º núm. 11.

(2) Barruf. tit. 8.º números 31 y 32.

(3) S. C. R. en 29 de Marzo de 1582.

(4) Litteris 18. dist. 3.ª y Si quis de alio 122. dist. 4.ª de Consecrat.

(5) Barruf. tit. 10. núm. 58.

DEL SACRAMENTO DE LA PENITENCIA.

Para la administracion de este sacramento debe el ministro estar con la pureza de conciencia, que para la de los demás le está advertida, conforme á su obligacion: y en este santo ejercicio hallarse tan bien instruido de las materias morales, que pueda quedar sin escrúpulo del juicio que hiciere en lo que se le confesare, y enviar aprovechados, satisfechos y consolados los penitentes.

La prudencia que ha de tener en este santo ministerio ha de ser tanta, como la puntualidad y pureza con que debe acudir siempre que fuere llamado á ejercitarlo.

FORMA DE LA ABSOLUCION.

Cuando quisiere el Sacerdote absolver al penitente, habiéndole puesto, y él aceptado penitencia saludable, diga primeramente:

Misereatur tui omnipotens Deus, et dimissis peccatis tuis perducatur te ad vitam æternam. R. Amen.

Despues, levantando la mano derecha hácia el penitente, diga:

Indulgentiam, absolutionem, ✠ et remissionem peccatorum tuorum tribuat tibi omnipotens, et miséricors Dóminus. R. Amen

Dóminus noster Jesus-Christus te absolvat: et ego auctoritate ipsius te absolvo ab omni vínculo excommunicationis, (suspensionis) et interdicti; in quantum possum, et tu indiges. Deinde ego te absolvo á peccatis tuis in nómine Patris, ✠ et Filij, ✠ et Spíritus ✠ Sancti. Amen.

Si el penitente fuere lego, no se diga la palabra suspensionis.

Passio Dómini nostri Jesu-Christi, mérita Beatae Mariæ Vírginis, et omnium Sanctorum, et quidquid boni féceris, et mali sustinueris, sint tibi in remissionem peccatorum, augmentum gratiæ, et præmium vitæ æternæ. Amen.

Cuando hay frecuencia y brevedad en las confesiones, se puede dejar el Misereatur, &c. y bastará decir: Dóminus noster Jesus-Christus, &c. hasta las palabras: Passio Dómini nostri, &c.

Si ocurriere alguna urgente y grave necesidad, ó peligro de muerte, se podrá decir brevemente:

Ego te absolvo ab ómnibus censuris, et peccatis tuis, in nómine Patris, ✠ et Filij, ✠ et Spíritus ✠ Sancti. Amen.

ADICIONES

pertenecientes á este Sacramento.

Fuera del caso de necesidad, no deben oírse las confesiones de los seglares en las casas. La sagrada congregacion de Obis-

pos (1) aprobó y alabó la constitucion de un prelado que prohibió á los regulares confesar á los seglares en sus celdas.

La misma sagrada congregacion (2) prohibió, bajo la pena de suspension, el confesar mugeres fuera del confesonario, ó por delante de él. Lo mismo ordenó la sagrada congregacion de la inquisicion romana. (3)

Está prohibido confesar mugeres ántes del nacimiento y despues del ocaso del sol. (4) Tambien lo está, por decretos de la santa inquisicion, (5) que los confesores cubran con sus capas á los penitentes, porque ambos deben estar á caras y cabezas descubiertas.



Orden de administrar la Sagrada Comunión.

El sacerdote que ha de administrar la sagrada comunión, tendrá consagradas las formas ó partículas necesarias, segun la muchedumbre del pueblo, y puestas en un

(1) 19 de Marzo de 1592.

(2) 18 de Diciembre de 1693.

(3) 4 de Diciembre de 1694.

(4) Barruf. tit. 18 núm. 17.

(5) 24 de Marzo de 1713 y 31 de Marzo de 1783.

ecopon en lugar cómodo y decente; y prevendrá agua para dar á los que comulgaren, delante de los cuales estará estendido un paño limpio, y por decreto de nuestro Illmo. Prelado, (1) tendrá igualmente un platillo que servirá para que no caiga alguna partícula fuera de él.

Habiéndose, pues, lavado las manos, revestido con sobrepelliz y estola del color conveniente al oficio del dia, llevando por delante un clérigo, ú otro ministro, se irá al altar con las manos juntas, encendidos los cirios: y habiendo hecho genufleccion, sacará del tabernáculo el vaso, y poniéndolo sobre el corporal lo descubrirá. El ministro en nombre del pueblo dirá al lado de la Epístola: Confiteor Deo, &c. y habiendo acabado, volverá otra vez á hacer genufleccion el Sacerdote, y juntas las manos delante del pecho, se volverá al pueblo, en el lado del Evangelio, de modo que no tenga las espaldas hácia el Sacramento, y dirá, aunque sea uno solo el que comulgue:

Misereatur vestri omnipotens Deus, et dimissis peccatis vestris, perducatur vos ad vitam æternam. Resp. Amen.

Indulgentiam, absolutionem, ✠ et remissionem peccatorum vestrorum tribuat vobis omnipotens, et miséricors Dóminus. Resp. Amen.

Al decir Indulgentiam, haciendo con la mano derecha la señal de la cruz, dará bendicion al pueblo.

Despues se volverá hácia el altar, y hecha genufleccion, tomará el vaso con la mano izquierda, y con la derecha, entre el pólce

(1) 29 de Julio de 1841.

y el índice la Hostia, que levantará un poco, vuelto al pueblo en medio del altar, y dirá en voz clara:

Ecce agnus Dei, ecce qui tollit peccata mundi.

Despues añadirá:

Dómine, non sum dignus, ut intres sub tectum meum, sed tantúm dic verbo, et sanábitur ánima mea.

Lo cual dirá tres veces, usando de las mismas palabras en lengua latina, aunque sean mugeres las que comulgan.

Luego comenzará á dar la comunión por los que están al lado de la Epístola; pero si hubiere sacerdotes, ú otras personas del clero, se les ha de dar ántes, y estos estarán de rodillas en la grada del altar, ó dentro de la reja, si pudiere ser, para que estén apartados de los legos; y si fueren sacerdotes comulgarán con estola.

El Sacerdote al dar á cada uno la comunión, haciendo la señal de la cruz sobre el vaso, dirá:

Corpus Dómini nostri Jesu-Christi, custódiat ánimam tuam in vitam æternam. Amen.

Y en acabando de comulgar todos, se volverá al altar, y podrá decir:

O sacrum convivium, in quo Christus súmitur, recólitur memoria passionis ejus, mens impletur gratia, et futuræ gloriæ nobis pignus datur.

V. Panem de Cælo præstitisti eis.

R. Omne delectamentum in se habentem.

En tiempo pascual se añade: Alleluja.

V. Dómine exaudi orationem meam.

R. Et clámor meus ad te véniat .

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

Deus qui nobis sub Sacramento mirábilis passionis tuæ memoriam reliquisti: tribue quæsumus, ita nos córporis et sánguinis tui, sacra mysteria venerari; ut redemptionis tuæ fructum in nobis júgiter sentiamus. Qui vivis, &c.

En tiempo pascual se dirá:

OREMUS.

Spíritum nobis, Dòmine, tuæ charitatis infunde: ut quos Sacramentis Paschálibus satiasti, tua facias pietate concordés. Per Christum Dóminum nostrum. R. Amen.

Antes de poner otra vez el Sacramento en su lugar, vea cuidadosamente el Sacerdote si se le quedó en los dedos alguna reliquia, y échela en el vaso, lávese despues, y límpiase con el purificador. Despues, habiendo hecho genufleccion, ponga el vaso en el tabernáculo y ciérrelo con llave; luego se volverá al pueblo, y estendiendo la mano derecha, dará la bendicion á los que comulgaron, diciendo:

Benedictio Dei omnipotentis, Patris, ✠ et Filij, et Spíritus Sancti, descendat super vos, et maneat semper. Amen.

La comunión del pueblo en la Misa, debe ser despues de haber comulgado el que celebra, porque las oraciones de la post-comunion, no solamente pertenecen al Sacerdote, sino tambien á los demás que comulgan; si no es que por justa causa se haya de dejar para despues de la Misa; pero en este caso la dará sin quitarse el manipulo, aunque no haya celebrado en el sagrario. (1)

Recibida, pues, por el Sacerdote la Sangre sacratísima, ántes de purificarse ponga en el vaso las formas consagradas; y si fueren pocos los que han de comulgar, sobre la patena, si ya no es que desde el principio estén en el vaso. Haga genufleccion, y entretanto dirá el ministro la confesion como arriba se dijo: despues, vuelto al pueblo en el lado del Evangelio, diga: Misereatur vestri, &c. y haga lo mismo que arriba se dijo: Acabada la comunión se vuelve al altar sin decir nada, y no da bendicion, porque lo ha de hacer al fin de la Misa. Luego dice secretamente: Quod ore sumpsimus Domine, &c. como está en el Misal: purificase y acaba la Misa.

NOTA. Ni ántes, ni despues de la Misa, se puede ministrar la comunión con paramentos negros. Y dentro de ella, solamente con partículas ó formas consagradas en ella misma; como cuando por necesidad se consagren en dicha Misa y no por un antojo, saliendo con paramentos negros y llevando ya una ó dos formas para consagrar y dar la comunión, y no con las reservadas de antemano. Esta es la última resolucion de la Sagrada Congregacion de Ritos, que dió fin á la diversidad

(1) Barruf. tit. 24 núm. 87.

de opiniones de los autores, como se ve en el siguiente decreto de 2 de Septiembre de 1741. *In Missis defunctorum, quæ in paramentis nigris celebrantur, non administratur Eucharistia, per modum Sacramenti: scilicet cum particulis præconsecratis, extrahendo pixidem á custodia; potest tamen ministrari, per modum sacrificii, prout est quando fidelibus præbetur Communio cum particulis, intra eandem Missam consecratis.*

DE LA COMUNION DE LA PASCUA.

Procure el Párroco que en la Cuaresma se le dé á entender al pueblo, cuando hubiere mas oportunidad, por sí ó por otros predicadores, la constitucion del Concilio Lateranence, sub Inno: centio III, que es de este tenor:

“Omnis utriusque sexus fidelis, postquam ad annos discretionis pervenerit, ómnia sua peccata confiteatur fidéliter, saltem semél in anno, proprio sacerdoti, et in-junctam sibi pœnitentiam studeat pro viribus adimplere, suscipiens reverentér ad minus in Pascha Eucaristiæ Sacramentum, nisi forté de consilio proprij sacerdotis, ob áliquam rationabilem causam, ad tempus, ab ejus perceptione duxerit abstinentium: alioquin, et vivens ab ingressu Ecclesiæ arceatur, et móriens christiana cáreat sepultura.”

Y traducido en castellano, es como sigue:

“Todos los fieles de ambos sexos, que hubieren llegado á los años de discrecion, están obligados á confesar fielmente todas sus culpas al propio Sacerdote (conviene á saber al Párroco) una vez en el año, y á cumplir cuanto sus fuerzas alcanzaren, la penitencia que les fuere impuesta, y á recibir, por lo ménos en la Pascua de Resurreccion, el santo Sacramento de la Eucaristía; si no es que consultado el propio Sacerdote, se juzgue por mas conveniente que se abstengan de la comunión por algun tiempo. Las personas que faltaren á estas obligaciones, viviendo, serán excomulgadas y escluidas de la Iglesia, y muriendo, se les negará eclesiástica sepultura.”

Y para que tan saludable decreto se observe inviolablemente, tenga el Párroco escritos los nombres de sus feligreses: y á los que en el dicho tiempo no comulgaren, y amonestados no obedecieren, olvidados de su salvacion, los denuncie á su ordinario.

Procurará tambien el cura, cuanto fuere posible, que comulguen en el dia mismo de la Pascua, en el cual él por sí, si no estuviere impedido, administrará este sacramento á los fieles de su Parroquia, y á los

de las agenas los remitirá á sus párrocos, excepto los peregrinos pasajeros, y los que no tienen domicilio cierto, á los cuales, si se llegaren dignamente dispuestos, les dará la sagrada comunión, ó los remitirá á los curas de la Iglesia Catedral, donde hubiere costumbre. En lo demás guarde lo que se advertirá despues, perteneciente al libro que ha de tener del estado de las almas.

De la comunión de los enfermos españoles.

El viático del sacratísimo Cuerpo de nuestro Señor Jesucristo, se debe procurar con suma diligencia le reciban á tiempo oportuno los enfermos, para que no suceda que por descuido del Párroco mueran privados de tan grande bien; mas no por eso se ha de llevar á los que son indignos, con escándalo de otros, como es á los públicos usureros, amancebados notoriamente, delincuentes, públicos excomulgados, ó denunciados, si no es que se hayan confesado, y satisfecho á la ofensa pública como se requiere de derecho.

Amoneste el Párroco al enfermo que reciba la sagrada comunión, aunque no lo

esté gravemente, ni le amenaze peligro de muerte, cuando ha mucho tiempo que no la recibe; principalmente si la celebridad de alguna fiesta lo requiere; y pidiéndosela, no rehusé administrarla.

Por viático le dará la Eucaristía al que probablemente se entendiére no la recibirá otra vez en aquella enfermedad; pero si el enfermo después de haberla recibido, viviere algunos días y no hubiere salido de peligro de muerte y quisiere comulgar, no fálte el Párroco á tan piadoso deseo.

Puede darse el viático á los que se espera morirán en breve, aunque se hayan desayunado; pero procúrese con todo cuidado no dárselo á los que por frenesí, ú otra enfermedad con que no pueden recibir ó pasar el Santísimo, se pueda temer ocasionarán alguna irreverencia, ó injuria á tan grande sacramento.

A los demás enfermos que comulgan por devoción, se les ha de dar estando en ayunas y del mismo modo que á los otros fieles que están sanos, sin que ni aun por modo de medicina hayan quebrantado el ayuno natural.

A ninguno se lleve el Santísimo Sacramento para que lo adore solamente, ni á mostrárselo por devoción ni por otro pretexto.

Debe llevarse este sacramento de la Iglesia á las casas particulares de los enfermos, pública y honoríficamente, con toda veneracion y temor, sobrepuesto un velo blanco aseado y decente delante del pecho, y con luz encendida siempre por delante.

El Párroco, ántes de llevar el viático al enfermo, mande convocar, á sonido de campana, á los feligreses ó á la cofradía del Santísimo Sacramento, donde estuviere fundada, ó á otros hombres pios, para que acompañen la sagrada Eucaristía con cirios ó antorchas encendidas, y para que lleven el palio, donde lo hubiere. Y advierta ántes, á quien le tocara, que se limpie el aposento del enfermo, y en él se disponga una mesa cubierta con manteles limpios, en que se ponga decentemente el Santísimo Sacramento.

Prepárense luces y dos vasos con vino y agua, ó uno donde no hubiere mas comodidad, y póngase un paño limpio delante del pecho del que comulga, y otro para ornato, segun la capacidad y posibles de cada uno.

Habiéndose congregado los que han de acompañar la Eucaristía, saldrá el Sacerdote revestido con sobrepelliz, estola y capa blanca, si la hubiere, acompañado de los acólitos, clérigos ó presbíteros, si se

hallaren, vestidos tambien con sobrepelliz; y de esta suerte llegará al altar, y aunque el ritual romano no manda mas de que estando en él, ponga las formas en el vaso, con lo demas que despues se advertirá; pero atendiendo á la costumbre antiquísima de las iglesias de España, y á lo que los manuales toledano y mexicano disponen, supuesto que no es contrario al de Paulo V., ántes muy conforme á sus rúbricas, y por no causar novedad en los fieles, que siempre han sido así administrados, se advertirán aquí algunas cosas que podrán observar los curas.

Sea lo primero, que en llegando al altar haga genufleccion al Santísimo Sacramento que estará en el sagrario, y puesto en pie, diga:

Sac. In nomine Patris, ✠ et Filij, et Spiritus Sancti. Amen. Introibo ad altare Dei.

Resp. Ad Deum qui lætificat juventutem meam.

Sac. Adjutorium nostrum ✠ in nómine Domini.

Resp. Qui fecit cælum et terram.

Sac. Confiteor Deo, &c.

El que concluido, y dicho por el ministro Misereatur tui, &c. habiendo dicho el Párroco Amen, subirá al altar (continuyendo el ministro Confiteor Deo) y pondrá en el vaso algunas formas consagradas, ó una sola si ha de ir muy lejos ó por camino dificultoso, y que sea necesario volver sin el Sacramento: cubra el

vaso con su cubierta, y ponga encima un velo de seda, y otro más largo llevará el Sacerdote por sobre los hombros, para que con él tome el vaso en ambas manos, y en esta forma entrará debajo del palio.

Vaya delante siempre un acólito, ú otro ministro, con un farol, luego dos clérigos, ó quienes suplan sus veces, el uno con agua bendita, hisopo y la bolsa de los corporales, que se han de poner sobre la mesa en el aposento del enfermo, para poner en ella el vaso del Santísimo Sacramento, y un purificador para que se limpie el Sacerdote: el otro llevará este Manual y tocará la campanilla. Siguen los que llevan las insignias de cetro y guion, donde lo hubiere, luego los que llevan las hachas, y últimamente el Sacerdote con el Santísimo Sacramento debajo del palio: y por el camino irá diciendo el Miserere, y otros salmos y cánticos. Y si el camino fuere largo, ó acaso fuere necesario ir á caballo, será forzoso que vaya el Santísimo dentro de una bolsa decentemente adornada, y pendiente del cuello, de modo que caiga delante del pecho, y no pueda caerse ni salir del relicario.

En entrando en el aposento del enfermo, diga el Sacerdote:

Sac. Pax huic domui.

Resp. Et ómnibus habitántibus in ea.

Ponga el Sacramento sobre la mesa, encima del corporal y haga genufleccion; todos los circunstantes se hincarán. Rocie al enfermo y el aposento con agua bendita, diciendo la antifona:

Asperges me, Dómine hyssopo, et mundabor: lavabis me, et super nivem dealabor.

Y el primer verso del Salmo Miserere mei Deus, con Gloria Patri, &c. y repita la Antifona Asperges me, &c. y después diga:

✠. Adjutorium nostrum in nómine Dómini.

R. Qui fecit cœlum et terram.

✠. Dómine, exaudi orationem meam.

R. Et clamor meus ad te veniat.

✠. Dominus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

Exaudi nos Dómine Sancte, Pater omnipotens æterne Deus: et mittere digneris sanctum Angelum tuum de cœlis, qui custodiat, foveat, prótegat, visitet atque defendat, omnes habitantes in hoc habitáculo. Per Christum Dóminum nostrum.
Resp. Amen.

Luego lléguese al enfermo, y reconozca si está bien dispuesto para recibir el sagrado viático, y si tiene alguna cosa que reconciliar, y siendo necesario confiésele y absuelva: pero será bien que antes lo haya hecho, si hubiere habido tiempo.

Despues diga el enfermo, ú otro en su lugar, la confesion general: Confiteor Deo Omipotenti, &c. y acabada dirá el Sacerdote: Misereatur tui, &c. Indulgentiam, &c.

Hasta aquí el ritual romano; pero atendiendo á lo que el mismo manda á los curas en el modo de ayudar á bien morir, que exhorten al enfermo mientras está en claro juicio, á que haga actos de fé, esperanza y caridad: ya que ha sido estilo antiguo y loable en los reinos de España y de las Indias, que ántes de recibir el viático haga el enfermo estos actos de fé, como lo manda el manual toledano y mexicano, procurará el Sacerdote hacer lo mismo siempre que lo administre: y así habiendo dicho: Indulgentiam, &c. se volverá al enfermo y le dirá:

Hermano, á todo fiel y católico cristiano le corre siempre precisa obligacion de confesar la santa fé que recibió en el bautismo; y especialmente en el tiempo de mayor necesidad. Por tanto:

Preg. ¿Cree en el misterio de la Santísima Trinidad Dios Padre, Dios Hijo, y Dios Espíritu Santo, tres personas distintas y un solo Dios verdadero, creador del cielo y de la tierra, salvador y glorificador?

Resp. Sí creo.

Preg. ¿Cree que nuestro Señor Jesucristo fué concebido por obra del Espíritu Santo en el vientre virginal de nuestra Señora la Virgen María, y nació de ella, siendo Virgen ántes del parto, en el parto y despues del parto?

Resp. Sí creo.

Preg. ¿Cree que recibió muerte y pasion en el árbol de la Cruz, por la redencion del género humano?

Resp. Sí creo.

Preg. ¿Cree que fué sepultado, y que su sacratísima alma, junta con la divinidad, bajó á los infiernos y sacó de ellos á los santos padres que esperaban su santo advenimiento?

Resp. Sí creo.

Preg. ¿Cree que al tercero dia, despues de su santísima muerte, resucitó verdadero Dios y hombre en cuerpo y alma glorificado, y que á los cuarenta dias despues, subió á los cielos y está sentado á la diestra de su eterno Padre?

Resp. Sí creo.

Preg. ¿Cree que el dia del juicio vendrá á juzgar á los buenos y á los malos, para dar á los buenos gloria, y á los malos pena para siempre?

Resp. Sí creo.

Preg. ¿Con esta fé quiere adorar la señal de la Cruz en que recibió muerte y pasion?

Resp. Sí quiero.

Déle á besar la Cruz al enfermo, diciendo:

Adoramus te Christe, et benedicimus tibi, quia per sanctam Crucem tuam redemisti mundum.

Depues haga el Sacerdote genufleccion, y sacando del vaso la Hostia consagrada, y levantándola un poco muéstrela al enfermo, diciendo:

Ecce Agnus Dei, ecce qui tollit peccata mundi.

Y hablando con el enfermo pregúntele, diciendo:

Preg. Hermano, ¿cree firmemente que en esta Hostia consagrada está el Cuerpo

de nuestro Señor Jesucristo, tan real y verdaderamente como está en el cielo?

Resp. Sí creo.

Preg. ¿Cree que por virtud de las palabras que dijo Cristo en la última cena, y cualquier Sacerdote, por indigno y pecador que sea, dice, se convierte la sustancia del pan en el Cuerpo de Cristo, y la sustancia del vino en su Sangre?

Resp. Sí creo.

Preg. ¿Cree que en la Iglesia católica, por el bautismo y los demás sacramentos, nos perdona Dios nuestros pecados, y nos hace herederos de su reino?

Resp. Sí creo.

Preg. ¿Perdona de todo corazón á los que le hubieren injuriado?

Resp. Sí perdono.

Preg. ¿Pide perdón á aquellos á quienes hubiere ofendido?

Resp. Sí pido.

Estas preguntas y las primeras se podrán reducir á menor número, segun la necesidad del tiempo.

Luego dirá tres veces como es costumbre:

Señor mio Jesucristo, yo no soy digno de que vuestra divina Magestad entre en mi pobre morada; mas por vuestra sola palabra mi alma será sana.

Y vaya el enfermo diciendo con el Sacerdote las mismas palabras en voz baja, aunque sea una vez sola: y entónces le dará la Eucaristía, diciendo:

Accipe frater (vel soror) viaticum corporis Dómini nostri Jesu-Christi, qui te custodiat ab hoste maligno, et perducatur ad vitam æternam. Amen.

Si no se diere por modo de viático, diga en forma ordinaria:

Corpus Dómini nostri Jesu-Christi custodiat ànimam tuam in vitam æternam. Amen.

Si estuviere cercano á la muerte, y hubiere peligro en la tardanza, en habiendo dicho Misereatur, &c. dejando en todo ó en parte las demás preces, le dará el viático. Y si aconteciere sobrevenir algun accidente, por el cual juzgue el Sacerdote que no debe comulgar el enfermo, le adorará solamente, diciendo:

Adoro te Corpus Salvatoris mei Jesu-Christi, et benedico tibi, quia per sanctam Crucem tuam redimisti mundum. Dómine rédime animam meam.

Si el enfermo no entendiere el latin, diga así el Sacerdote:

Adòrote, Cuerpo de mi Señor Jesucristo y bendígote, que por tu santa Cruz redimiste al mundo. Señor, redíme mi alma.

Despues el Sacerdote se lavará las manos, callado, y la agua se la dará al enfermo, y despues dirá:

Sac. Dóminus vobiscum.

Resp. Et cum spiritu tuo.

OREMUS.

Domine Sancte, Pater omnipotens æternus Deus, te fidéliter deprecamur, ut accipienti fratri nostro (*vel* sorori nostræ) sacrosanctum corpus Dómini nostri Jesu-Christi Filij tui, tám córpori, quam ánimæ prosit ad remedium sempiternum: qui tecum vivit, et regnat in unitate Spíritus Sancti. Deus, per ómnia sæcula sæculorum. Amen.

Si el enfermo fuere Sacerdote, Diácono ó Subdiácono, se hará todo lo arriba dicho; pero en lugar de la protesta de la fé que allí se puso, se dirá la siguiente:

Sac. ¿Credis in Deum Patrem omnipotentem, Creatorem cœli et terræ, visibilibus et invisibilibus?

Resp. Credo.

Sac. ¿Credis in Jesum-Christum Filium ejus únicum?

Resp. Credo.

Sac. ¿Credis in Spíritum Sanctum?

Resp. Credo.

Sac. ¿Credis quod Pater, et Filius, et Spíritus Sanctus sunt tres personæ, et unus verus Deus?

Resp. Credo.

Sac. ¿Credis, quod Dòminus noster Jesus-Christus, quátenus homo, concep-

tus est de Spíritu Sancto, natus ex gloriosa beata Maria, ipsa vírgine permanente ante partum, in partu, et post partum?

Resp. Credo.

Sac. ¿Credis, quod passus est, crucifixus, et mortuus pro nostra, omniumque salute?

Resp. Credo.

Sac. ¿Credis, quód sepultus est, et descendit ad inferos, atque inde ánimas sanctorum eduxit, quæ expectabant sanctum ejus adventum?

Resp. Credo.

Sac. ¿Credis, quod tertia die resurrexit á mortuis, ascendit ad cælos, sedet ad dexteram Patris, et inde venturus est in fine mundi judicare vivos et mortuos?

Resp. Credo.

Sac. ¿Credis, quod omnes sumus resurrecturi in propriis corpóribus, ut réferat unusquisque præmium, aut supplicium prout gessit in corpore?

Resp. Credo.

Posteá offerat infirmo Crucem, ut osculetur eam, dicens:

Adoramus te Christe, et benedicimus tibi, quia per sanctam Crucem tuam redemisti mundum.

Posteá sacerdos accedit ad mensam, genuflectit, accipit Corpus Christi, et ostendit illud vis qui adsunt, et rursus interrogat infirmum, dicens:

Súperest, ut confitearis sanctæ Ecclesiæ cathólice sacramenta, per quæ salutem conséquimur.

Sac. ;Credis, quod in Ecclesia cathólica, quæ est únio fidelium christianorum, per baptismum et cætera sacramenta, remittuntur nobis peccata, et instituimur hæredes vitæ æternæ?

Resp. Credo.

Sac. ;Credis, quod vi verborum consecrationis, quæ Christus dixit in última cœna, et quivis sacérdos ordinatus, quantumvis peccator et indignus, profert, convertitur substantia panis in corpus Christi, et substantia vini in ejus sánguinem?

Resp. Credo.

Sac. ;Et quod ego nunc meis mánibus teneo, est verum corpus Christi?

Resp. Credo.

Sac. ;Ad hæc remittis ex ánimo ómnibus, qui tibi injuriam, aut molestiam intulerunt?

Resp. Remitto.

Sac. Póstulas etiam véniam ab eis, quos aliquando verbo, aut facto offendisti?

Resp. Póstulo.

Luego dirá el Sacerdote con el enfermo tres veces:

Dómine non sum dignus, ut intres sub tectum meum, sed tantum dic verbo et sanábitur ánima mea.

Y lo demás como queda dicho arriba.

Acabado esto, si sobrare alguna forma, que siempre debe sobrar, si no es en el caso de que se habla en la página siguiente, haga genufleccion el Sacerdote, levántese, tome el vaso del Santísimo Sacramento, y con él haga la señal de la Cruz sobre el enfermo, sin hablarle, y luego con toda reverencia, y con el mismo orden que vino, vuélvase á la Iglesia diciendo el Salmo Laudate Dóminum de cœlis, &c. y otros Salmos é Himnos, conformándose con el tiempo.

En llegando á la Iglesia pone el Sacramento sobre el altar, adóralo y dice:

V. Panem de Cœlo præstitisti eis.

R. Omne delectamentum in se habentem.

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

Deus, qui nobis sub Sacramento mirabili, passionis tuæ memoriam reliquisti: tribue quæsumus, ita nos cõporis et sânguinis tui, sacra mysteria venerari; ut redemptionis tuæ fructum in nobis júgiter sentiamus. **Qui vivis, &c.**

Despues anuncia las indulgencias concedidas por los Sumos Pontífices á los que acompañan al Santísimo Sacramento, diciendo:

Todos los que han acompañado al Santísimo Sacramento, han ejercitado una obra de misericordia visitando al enfermo que le recibió, y han ganado cien dias de

perdon, y doscientos los que han llevado luces. Pido á los presentes recen tres veces el Padre nuestro y el Ave María, uná por intencion del enfermo que venimos de visitar, la segunda por las almas del Purgatorio, y la tercera por todos nosotros, y por los que estuvieren en pecado mortal.

Asímismo se digan las indulgencias que el Prelado hubiere concedido: y luego el Sacerdote hará la señal de la Cruz con el Sacramento dentro del vaso, y cubierto con el velo; y despues lo pondrá en su lugar.

Si por dificultad y distancia del camino, ó porque no podrá volver con la decencia y comodidad que conviene, se hubiere llevado una forma sola, como está dicho, en tal caso habiéndola recibido el enfermo, y rezado las preces el Sacerdote, le bendicirá: y desnudándose, apagadas las luces, recogido el pábulo, y cubierto el vaso, se regresará en su hábito con los demás á la Iglesia ó á sus casas.

De noche no se debe llevar este santo Sacramento, si no es habiendo urgente necesidad.



Modo de administrar el Sagrado Viático à los indios enfermos.

Todo lo advertido en las rúbricas, en cuanto á la administracion del Sagrado

Viático á los enfermos españoles, se ha de observar con los indios. Y atiendan los párrocos á que segun lo dispuesto por los sagrados cánones y concilios, estilo universal de la Iglesia, y todo derecho divino y natural, les corre precisa obligacion de llevar el Sagrado Viático á los indios sus feligreses gravemente enfermos, no obstante el pretesto de que sus moradas están distantes de la parroquia, y ordinariamente sin aquella decencia que para recibir en ellas á tan Soberano Señor se requiere; pues remitiendo desde la Iglesia á sus casas lo necesario para componer un altar, y mandando que las alinen y limpien, cesa el inconveniente de la indecencia. En cuanto á la incomodidad de la distancia, se quita el inconveniente llevando al Santísimo Sacramento en algun relicario ó vaso pequeño de plata pendiente al cuello y con toda seguridad, acompañado de dos ó mas personas con faroles encendidos; podrán ir á pie ó á caballo, segun lo distante ó áspero del camino. Además, que si el enfermo está en el pueblo principal, que llaman cabecera, no hay dificultad alguna; y si en pueblo de la feligresía, es fácil ir á decir misa á la Iglesia de él, y llevarlo de allí: si no fuere en caso de mucha necesidad, sobre tarde ó á hora incom-

patible, que entónces se podrá llevar desde la parroquia en la forma dicha.

Y porque algunos ministros con color de piedad, hacen traer á los enfermos á sus iglesias en hombros de otros para darles el Sagrado Viático; adviertan que, como el concilio mexicano afirma, se exponen á probable peligro de incurrir en irregularidad, como abajo se advierte en el modo de administrar la Extremauncion á los indios enfermos.

Al entrar en el aposento del enfermo, dirá el ministro:

Sac. Pax huic domui.

Resp. Et ómnibus habitántibus in ea.

Ponga el Santísimo Sacramento sobre la mesa, encima del corporal, haga genufleccion y con él todos los circunstantes; rocíe al enfermo con agua bendita y al aposento, diciendo la antífona: Asperges me, &c., y el primer verso del Salmo Miserere mei Deus, &c. con Gloria Patri, y repita la Antífona: Asperges me, &c.

V. Adjutorium nostrum in nomine Domini.

R. Qui fecit cœlum et terram.

V. Dómine exaudi orationem meam.

R. Et clámor meus ad te véniat.

V. Dominus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

Exaudi nos Dómine Sancte, Pater omni-

potens æternæ Deus: et mittere digneris sanctum Angelum tuum de cœlis, qui custodiat, foveat, protégat, visitet atque defendat, omnes habitantes in hoc habitaculo. Per Christum Dóminum nostrum.

Resp. Amen.

Lléguese al enfermo y pregúntele si tiene que confesar, diciendo:

Notlazopiltziné, mamitzmochicahuilitzino in totecuiyo Dios, ¿cox amo itla otiquilcau itech moneyolcuitiliz, nozo ye otiquilnamic occequi motlátlacol? ¿timocencahuaznequi inic chipahuacayotica ti tla-celiz?

Diga el enfermo, ú otro en su nombre, la confesion general: Confiteor Deo, &c. y acabada dirá el Ministro: Misereatur tui, &c., Indulgentiam, &c. y despues pregúntele al enfermo:

Notlazopiltziné, in cemixquich in teotlaneltocani in cristiano tla-catl, itechcá huey imemel, (1) huei inahuatil quimocencuitiz, quimoceneltoquitiz in cenquiz-ca mahuiztic tlaneltoquiliztli, ca oquimocelili huel ícuac ininecuaatequilizpan, ihuan occepan itechpohui quimoyolotenquixtiz ícuac inimiquiliztempan.

Auh ic ipampa; ¿tiemoceneltoquitia in Dios Tetátzin, in Dios Ipiltzin, ihuan in Dios Espiritu Santo, yeintzitzin Teotla-

(1) En algunas partes dicen *imamal*.

catzitzintin personasme, ihuan zan cetzin huel neli Teotl in oquimochiuli in ilhuicac, ihuan in tlalticpac, ca huel yehuatzin in temaquixtiani ihuan tecentlamachtiani?

R. Nicmoneltoquitia.

¡Cox ticmoneltoquitia ca in yehuatzin inic ontetl Teotlacatzintli in Dios Ipiltzin, omoquichnacayotitzino ica itlazomahuiz chihualitzin in Dios Espíritu Santo, ichpochipacaxilantzinco in tlátocazoapil Santa Maria, auh itechpatzinco omotlacatilitzino, Ihuan yehuatzin ni tlazomahuiznantzin aic oquimopolhuili ni mahuiz ichpochiotzin, nion íccuac ayamo mopilhualitzinoaya, nion íccuac omopilhualitzino, nion zatepan íccuac ye omopilhualitzino?

R. Nicmoneltoquitia.

¡Cox ticmoneltoquitia ca yehuatzin in Totecuyo Jesucristo, cruztitech omazoaltiloc, omomiquilítzino, ihuan otococ ipampa inemaquixtiliz in cemanahuactlaca?

R. Nicmoneltoquitia.

¡Cox ticmoneltoquitia, ca in manel omomiquilítzino quenami tlalticpac tlacatzintli; amo omomiquilítzino inic Teotl, ca zan omotemohuitzino itlazoanimatzin in ompa mictlan motenehua Limbo, o-

quimohualquixtilito in iyolia in cualtin
tetáme in ompa oquimochialíticatca in
itlazomahuizhualalitzin?

R. Nicmoneltoquitia.

¿Cox ticmoneltoquitia, ca huel yehuatzin
in Totecuyo Jesucristo, yeilhuitica in
ye omomiquilítzino zatepan huei necuil-
tonoliztica omonomaizcalítzino intlan in
mimique, huel neli Teotl ihuan huel ne-
li Oquitzintli, ihuan ompoalilhuitica in
ye omonomaizcalítzino omotlécahuítzi-
no in ilhuicac itlátocachantzino, ihuan
ompa omotlalítzinoto imayecancopa-
matzino in itlazotátzin in cehuilitini
Teotl?

R. Nicmoneltoquitia.

¿Cox ticmoneltoquitia, ca inícuac tzonqui-
zaz in cemanahual, occepa hualmui-
catzinoz in Totecuyo Jesucristo, qui
motlatzontequililiquiu in yolque ihuan
in mimique, in cualtin, ihuan in amo
cualtin, auh in cualtin quinmocenmaqui-
liz in ilhuicac cemícac pápaquiliztli, i-
pampa oquimopielíque (1) in iteotena-
huatiltzin; auh in amo cualtin, quinmo-
cenmaquiliz in mictlan cemícac tlaíyo-

(1) En unas partes dicen: *pielique*, y en otras: *pialique*; del mismo modo la palabra que sigue, en algunas partes dicen: *Teotlanahuatiltzin*.

huiliztli, ipampa amo oquimopielíque in iteotenahuatiltzin?

R. Nicmoneltoquitia.

Ihuan ica nin teotlaneltoquiliztli ¿cox tic-tenamiquiznequi, ihuan ticmomahuiztiliznequi in tlazotemaquixtilizcuautzintli in Santa Cruz, in campa topampatica omomiquílitzino in totlazotemaquixticatzin?

R. Quemácatzin nicmoneltoquitia.

Dará el ministro á besar la Cruz al enfermo, diciendo:

Timitzmomahuiztilia Totecuyo Jesucristo, ihuan timitzmoyectenehuilia ipampa itetzinco in Santa Cruz, oticmomaquixtili in cemanahuatl.

Adoramoste Cristo, &c. Despues, haga el ministro genufleccion, y sacando del vaso ó relicario la Sagrada Hostia, levántela un poco y muéstresela al enfermo, diciendo:

Ecce Agnus Dei, ecce qui tollit peccata mundi.

Y hablando con el enfermo pregúntele, diciendo:

Nocnitziné ¿cox ticmoceneltoquitia, ca itetzinco in izcatíqui mahuiztic tlateochihual tlaxcaltzintli in motenehua Santa hostia, moyetzica itlazomahuiznacayotzin in Totecuyo Jesucristo, quenami ompa moyetzica ilhuicac itlátocachantzinco?

R. Nicmoneltoquitia.

¿Cox ticmoneltoquitia, ca zan ipampa in
huelitilitzin in imahuiztlátoltzin in Tote-
cuyo Jesucristo, oquimotenquixtili ipan
in caxtilan tlaxcaltzintli pantzin, ipan
in neca mahuiztic yohualtzintli íccuac
imactzinco omopehualtítzino inin neteo-
tiloni sacramento; ihuan noíqui, ícuac
aquinzazo teopixcatzintli, manel cenca
huei tlatlacoani yez, no quimotenquix-
tilia non mahuiztic tlátoltzin ítencopa-
tzinco in Totecuyo Jesucristo, huel ne-
li, in iyeliz in tlaxcalicatca, zaniman
polihuitihuetzi ihuan itech mocueptítzi-
noa inacayotzin, noihuan in niyeliz in
tlañli vino catica, zaniman polihuitihue-
tzi, ihuan mocueptítzinoa lyezotzin in
Totemaquixticatzin?

R. Nicmoneltoquitia.

¿Cox ticmoneltoquitia itetzinco in Santa
iglesia católica, ca quitoznequi inecen-
tlaliliz, inicenechicoliz, in cenmixqui-
chintin in teotlaneltocanime, ipampatzin-
co in necuaatequiliztli Santo Bautismo,
ihuan in occequintin teoyotica teyecti-
liloni pátlí Sacramentos, techmotlapo-
polhuililia in Dios in cemixquich in to-
tlátlacol, ihuan techmomaquilia in itlá-
tocachantzinco in ilhuicac?

R. Nicmoneltoquitia.

¡Cox mocenyolocacopa tequintlapopolhui-
lia in aquíque omitzyolítlacóque (1)

R. Niquintlapopolhuilia.

¡Auh in tehuatl tiquinmítlanilia in mone-
tlapopolhuiliz in aquíque otiquinmoyolí-
tlacalhui? (2)

R. Niquinmítlanilia.

Estas preguntas y las primeras se podrán reducir á menor número, segun la necesidad del tiempo ó estado del enfermo. En seguida le dirá:

**Auh axcan, cenca huei nepechtequiliz-
tica xiquito nonahuac in tlen niquítoti.**

Diga tres veces con el enfermo, como es costumbre, la siguiente Oracion.

**Noteotziné, Notlázotemaquixticatziné,
Jesucristótziné ca amo nocnopil, amo no-
macehual inic noyoloític timocalaquítitzi-
noz, ma zanye xiemotenquixtili in motlá-
toltzin inic pátiz, inic cehuiz, inic yoliz, i-
nic momaquixtiz no yolia nanima. Maimo-
chihua.**

Luego le dará la Eucaristía, diciendo:

Accipe frater (vel soror) viaticum cór-

(1) Se puede decir también *omitzyolítlacalhuique*. Se quitó la voz *omitztlatlacalhuique*, porque en algunas partes la tienen por una indecencia, y solo podrá usarse para preguntar si la muger ha sido violada.

(2) Se puede decir también: *otiquinmoyolítlaco.*

poris **Dómini nostri Jesu-Christi**, qui te custodiat ab hoste maligno, et perducatur ad vitam æternam. **Amen.**

Si no se le diere por modo de viático, diga en la forma ordinaria:

Corpus Domini nostri, &c.

Si hubiere peligro en la tardanza, omitirá lo que se dijo en la administracion del Viático á los españoles; mas si sobreviniere algun accidente por el cual juzgue el ministro que no debe comulgar el enfermo, le adorará solamente, diciendo:

Nimitzmomahuiztilia cenquizca mahuizticinacayotzin Notecuyo Jesucristo ihuan nocenyolocacopa nimitzmoyectenehuilia ca ipampatica mocuahunepanoltzin Santa Cruz oticmomaquixtili in cemanahuatl, xicmomaquixtili in noanima.

Despues el ministro se lavará las manos, callado, la agua se la dará al enfermo, y en seguida dirá:

Sac. Dóminus vobiscum.

Resp. Et cum spiritu tuo.

OREMUS.

Domine Sancte, Pater omnipotens æterne Deus, te fidéliter deprecamur, ut accipienti fratri nostro (*vel* sorori nostræ) sacrosanctum corpus **Dómini nostri Jesu-Christi Filij tui**, tám córpori, quam ánimæ prosit ad remedium sempiternum: qui te-

cum vivit, et regnat in unitate Spíritus Sancti Deus, per ómnia sæcula sæculorum. Amen.

Si sobrare alguna forma, haga genufleccion, tome el vaso en que está el Santísimo Sacramento, y con él haga la señal de la Cruz sobre el enfermo, y exhórtelo del modo siguiente:

Notlazopiltziné, ximoyolali, mamotemilti in moyolia ica huel cenca huei pápaquiliztli, ipampa Yehuatzin in Totecuyo Jesucristo, omitzmácoquili ica ni mahuiztic tetlátilitzin, in axca omitzmotlaocolili, ca neli, oticmocelili nitlazomahuiznacayotzin cenhuécapatzintli quipanahuia in ipati in ixquich cemanahuatl; ihuan oachi tlazóti inin mahuiztililoni Sacramento itech cemixquich ilhuicac ihuan tlalticpac: auh in tehuatl tienotlacamotolinia oticmocelili, ihuan Yehuetzin cenca huei necnomatiliztica omocalaquítitzino moyolótic, inic mitzmoyolchicahuiliz, ihuan mitzmomaquixtiliz inihuiepa in amo cualli, in tla yeonácie momicquitiztli. Ximoyectenehuili ipampa ni huel cenca huei teicnotalitzin, ihuan xicomotlazócamachiltitzino inin huei mahuizotl omitzmochihuili. Zan mitzpoloa, imactzinco timocenmacatzinoz, ihuan itetzinco ximotemachia ca in mitzmomaquiliz in tlen motechmonequiz inic cuali tiepacayohuiz in mococoliztl, ihuan in tlayeonacic ni tlanequiliztin, inic

mitzmoquixtiliz in monemiliztl, Yehuatzin mitzmoyolehica huiliz inic ticaziz cualli miquiliztl.

Habiendo llegado á la iglesia, practicará el ministro todo lo que se advierte en la administracion de la Eucaristía á los enfermos españoles: y para anunciar las indulgencias, dirá:

Xicmocaquitican in amehuantzitzin in aquíque oquimotepoztoquili que, ihuan onanmoicá que inahuactzinco in cenquizeca mahuiztililoni in Santísimo Sacramento, ca in axcan onanquimochihuili que ce teltlacoliliz tlachihual, ipampa onanquimotlapalhuilito in cocoxcatzintli oquimocelilitzino in Yehuatzin. Ipampa inin cualli tlachihual, onanquimotlanili que macuil poal ilhuítl netlapopolhuiliztl itechpolhui in tlamacehualiztl oticchi huazquia ipampa totlátlacol, ihuan aquíque otlahuí que nozo otlanexti que oquimotlanili que, mátlatlpoal ilhuítl, no itechpohui inon tlaiyohuilizecaxahualiztl. Ma axcan tiepo huacan yezpatica in Totátziné, ihuan in Maximopaquiltitié: cepan, ipampatica in cocoxcatzintli inic in Yehuatzin Totemaquizticatzin quimomaquiliz in tlen itechmonequiz; occepan, ipampatica in animattzitzin metzticate ompa tlachipahualoyan purgatorio, inic quimomaquixtiliz in Totecuyo Dios, ihuan in occe, ipampati-

ca tinochtín, ihuan áquíque huetzticate
itech in temietiani tlátlacol, maic techmo-
tlaocolilítzino in Totemaquixticatzin in i-
teotlayectialitzin chipahualoni.

ADICIONES

pertenecientes à este Sacramento.

En el sagrario no se deben guardar, ni el platillo ni los óleos, ni reliquias, ni otra cosa mas que el Sacramento; así está mandado por el Sr. Clemente XI, y por decreto de la Sagrada Congregacion Romana. (1) Mas no se entienda que están dentro del sagrario, cuando se guardan algunas de estas cosas en su cajon debajo, defendido con la misma puerta.

Aunque el mismo Sr. Clemente y autores de buena nota dicen, que no es necesario el ara en el sagrario, pero el Concilio 2º mexicano ordenó, que para mayor decencia del Sacramento, se ponga cubierta con corporales.

Estando el Sacerdote que va á dar la comunión, con la forma en la mano, deberá ponerse en medio del altar, aunque esté allí descubierto el Santísimo. (2)

(1) 22 Feb.º 1593.

(2) Barruf. tit. 24 núm. 52.

El Párroco deberá advertir á los presentes, en el cumplimiento de iglesia, que los que lleguen à comulgar, de diversa Parroquia, sin licencia de su Párroco, no cumplen. (1)

La sagrada congregacion del Concilio tiene declarado, por repetidos decretos, que los regulares no pueden dar la comunión el dia de la pascua en sus iglesias, ni aun por causa de devocion. (2)

El Sr. Benedicto XIV condena á pecado grave al Párroco que dejase morir al niño de doce años sin el sagrado viático, solo porque ántes no haya comulgado, y tal vez por negligencia del mismo Párroco. (3)

A los reos sentenciados á muerte se les debe dar el sagrado viático el dia ántes de la ejecucion: sin embargo, la sagrada congregacion de Obispos en 26 de Julio de 1590, declaró que se les podia administrar en este último dia, aunque estén inayunos. (4)

(1) Barruf. tít. 25. números 30 y 31. citando el Cap. *Omnis utriusque*, &c.

(2) Vease el Manual de López pág. 174.

(3) Lib. 7. cap. 12. de Sinod. Diœces.

(4) Barruf. Gavant. Za, Fagundez, Posevino, Suarez y otros muchos.

En los lugares muy distantes de la cabecera de la Parroquia, cuando los enfermos necesitare de que se les ministre con prontitud el sagrado viático, se les podrá y deberá llevar, por los regulares de sus mismas iglesias, que estuvieren mas cercanas al pueblo del paciente, sin que el Párroco se los pueda estorbar. Así lo determinó el Sr. Clemente XII en el año de 1695. (1)

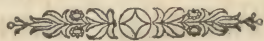
Aunque estén poco decentes las casas de los enfermos, á todos sin excepcion debe llevarse el sagrado viático segun está mandado por los Sres. Alejandro VIII y Clemente IX. (2)

Si el sagrado viático se lleva al enfermo en Viérnes Santo, podrá el Sacerdote rezar, en voz muy baja, los salmos acostumbrados, y al fin añadir *Gloria Patri*: pues no tiene que ver la administracion de este Sacramento con el oficio del dia, y por lo mismo usará estola blanca; y de regreso á la Iglesia, depositará luego el Sacramento, sin bendecir al pueblo con el copon, como se hace en los otros dias. Decreto de la sagrada congregacion de ritos. (3)

(1) Barruf. tit. 26. núm. 207.

(2) Barruf. tit. 26. núm. 61.

(3) 15 de Mayo de 1745.



DEL SACRAMENTO DE LA EXTREMAUNCION.

Forma de administrarlo á los españoles.

El Sacerdote que hubiere de administrar este santo Sacramento, procure lo posible que en la casa del enfermo se prepare una mesa cubierta con manteles limpios, y un vaso, ú otra cosa semejante, en que estén seis copos pequeños de algodón para limpiar las partes ungidas, un migajon de pan para limpiarse los dedos, agua para las manos el Sacerdote, y una candela con que se alumbre al ungir: y en fin, procure que se administre este Sacramento con todo aséo y cuidado.

Convocados los clerigos ó ministros, ó por lo ménos uno que lleve la Cruz, baja, agua bendita, hisopo y el ritual romano, ó este Manual, el mismo Párroco llevará decentemente el vaso del sagrado óleo de enfermos, en una bolsa de seda morada, con cuidado para que no se vierta. Si fuere largo el camino, ó hubiere de ir á caballo, y si hay peligro de que se derrame, llevará pendiente al cuello de unos cordones, la bolsa en que fuere el vaso del óleo, para

que mas cómoda y seguramente pueda caminar. Y siempre ha de ir sin campanilla.

En entrando en el aposento del enfermo, diga:

Sac. Pax huic domui.

Resp. Et ómnibus habitantibus in ea.

Después, poniendo el óleo sobre la mesa, y revestido con sobrepelliz y estola morada, le dará la Cruz al enfermo para que la bese, y rociará con agua bendita el aposento y circunstantes, diciendo la Antífona: Asperges me Domine hyssopo, &c. y acabada, dirá:

V. Adjutorium nostrum in nómine Dómini.

R. Qui fecit cœlum et terram.

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

Introeat, Dómine Jesu-Christe, domum hanc sub nostræ humilitatis ingressu, æterna felicitas, divina prospérité, serena lætitia, cháritas fructuosa, sánitas sempiterna; effugiat ex hoc loco accessus dæmonum, adsint Angeli pacis, domumque hanc désérat omnis maligna discordia. Magnífica, Dómine, super nos nómen sanctum tuum, et benedic ✠ nostræ conversationi; sanctifica nostræ humilitatis ingressum, qui sanctus et pius es, et pérmanes cum

Patre et Spíritu Sancto, in sæcula sæculorum. Amen.

OREMUS.

Et deprecemur Dóminum nostrum Jesum-Christum, ut benedicens benedicat ✠ hoc tabernáculum, et omnes habitantes in eo, et det eis Angelum bonum custodem, et faciat eos sibi servire ad considerandum mirabilia de lege sua: avertat ab eis omnes contrarias potestates: eripiat eos ab omni formidine, et ab omni perturbatione, ac sanos in hoc tabernáculo custodire dignetur. Qui cum Patre et Spíritu Sancto vivit et regnat Deus in sæcula sæculorum. Amen.

OREMUS.

Exaudi nos Dómine Sancte, Pater omnipotens æterne Deus: et mittere digneris sanctum Angelum tuum de cœlis, qui custodiat, fóveat, prótegat, visitet atque defendat, omnes habitantes in hoc habitáculo. Per Christum Dóminum nostrum.

Resp. Amen.

Las cuales oraciones, si el tiempo lo ecsije, se podrán dejar en todo ó en parte: y luego dicha, como es costumbre, la confesion general en latin ó en castellano, dirá el Sacerdote: Misereatur tui, &c. Indulgentiam, &c.

In nómine Patris, ✠ et Filij, ✠ et Spíritus ✠ Sancti, extinguatur in te omnis

virtus diaboli per impositionem manuum
nostrarum, et per invocationem ómnium
Sanctorum Angelorum, Archangelorum,
Patriarcharum, Prophetarum, Apostolo-
rum, Mártyrum, Confessorum, Vírginum,
atque ómnium simul Sanctorum. Amen.

*Despues ungirá el Sacerdote en forma de cruz al enfermo
con el dedo pulgar, en las partes que se fueren señalando, confor-
mando con el lugar de la uncion, las palabras de la forma.*

En los ojos: Per istam sanctam unctionem, ✠ et suam piissimam misericordiam, indulgeat tibi Dóminus quidquid per visum deliquisti. *Resp. Amen.*

El ministro, si fuere ordenado de órden sacro ó el mismo Sacerdote, despues de cada uncion limpie los lugares ungidos, y cada uno de ellos con nuevo algodón, ó cosa semejante, y váyalos poniendo en un vaso limpio, y despues llévelos á la iglesia donde los quemará, y las cenizas se echarán en el sumidero.

En los oídos: Per istam sanctam unctionem, ✠ et suam piissimam misericordiam, indulgeat tibi Dóminus quidquid per auditum deliquisti. *Resp. Amen.*

En las narices: Per istam sanctam unctionem, ✠ et suam piissimam misericordiam, indulgeat tibi Dóminus quidquid per odoratum deliquisti. *Resp. Amen.*

En la boca, juntos los lábios: Per istam sanctam unctionem, ✠ et suam piissimam

miserericordiam, indulgeat tibi Dóminus quidquid per gustum et locutionem deliquisti. *Resp. Amen.*

Esta unción se hace á los sacerdotes por la parte de afuera de las manos.

En las manos: Per istam sanctam unctionem, ✠ et suam piíssimam misericordiam, indulgeat tibi Dóminus quidquid per tactum deliquisti. *Resp. Amen.*

En los pies: Per istam sanctam unctionem, ✠ et suam piíssimam misericordiam, indulgeat tibi Dóminus quidquid per gressum deliquisti. *Resp. Amen.*

Esta unción que el rito manda se haga en los lomos, será conveniente omitirla, tanto por la decencia, cuanto por la incomodidad que puede resultar al enfermo. (1)

En los lomos: Per istam sanctam unctionem, ✠ et suam piíssimam misericordiam, indulgeat tibi Dóminus quidquid per lumborum delectationem deliquisti.

Resp. Amen.

Después dirá el Sacerdote:

Kyrie éleyson.

Christe éleyson.

Kyrie éleyson.

Pater noster.

(1) Barruf. tit. 28. números 86, 87 y 88.

- V. Et ne nos inducas in tentationem.
R. Sed libera nos á malo.
V. Salvum fac servum tuum.
R. Deus meus sperantem in te.
V. Mitte ei, Dómine, auxilium de sancto.
R. Et de Sion tuere eum.
V. Esto ei, Dómine, turris fortitudinis.
R. A fácie inimici.
V. Nihil proficiat inimicus in eo.
R. Et filius iniquitatis non apponat nocére ei.
V. Dómine exaudi orationem meam.
R. Et clámor meus ad te véniat.
V. Dominus vobiscum.
R. Et eum spíritu tuo.

OREMUS.

Domine Deus, qui per Apóstolum tuum Jacobum locutus es: Infirmatur quis in vobis? inducat presbyteros Ecclesiæ, et orent super eum, ungentes eum óleo in nómine Dómini: et oratio fidei salvabit infirmum, alleviabit eum Dóminus: et si in peccatis sit remittentur ei: cura quæsumus, Redemptor noster, gratia sancti Spíritus languores istius infirmi, (*vel* istius infirmæ) ejusque sana vúlnera, et dimitte peccata, atque dolores cunctos mentis et córporis ab eo (*vel* ab ea) expelle, plenamque ei interiús et exteriús sanitatem misericórdi-

tér redde ut ope misericordiæ tuæ restitutus, (*vel restituta*) ad prístina reparetur officia. Qui cum Patre et Spíritu Sancto vivis et regnas Deus per ómnia sæcula sæculorum. Amen.

OREMUS.

Réspice quæsumus Dómine, fámulum tuum N (*vel fámulam tuam N.*) in infirmitate sui corporis fatiscentem, et ánimam réfove, quam creasti: ut castigationibus emendatus (*vel emendata*) se tua sentiat medicina salvatum (*vel salvatam*). Per Christum Dóminum nostrum. Amen.

OREMUS.

Domine sancte, Pater omnípotens æterne Deus, qui benedictionis tuæ gratiam ægris infundendo córporibus facturam tuam multiplici pietate custodis: ad invocationem tui nòminis benignus assiste, ut fámulum tuum ab ægritudine liberatum, et sanitate donatum (*vel fámulam tuam ab ægritudine liberatam, et sanitate donatam*) dextera tua érigas, virtute confirmes, potestate tuearis, atque Ecclesiæ tuæ sanctæ, cum omni desiderata prosperitate restituas. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.

Dicha esta última oracion, el Sacerdote proporcionándose con la capacidad del enfermo, le explicará la utilidad y fruto del Sacramento que ha recibido, exhortándole á que procure esforzarse contra las tentaciones del demonio, y á que resigne toda su voluntad en la de Dios nuestro Señor, para morir en ella como fiel y verdadero cristiano. Recuérdale los principales misterios de nuestra santa fé católica; y si por algun accidente no la hubiere protestado, y hubiere lugar para hacerlo, podrá el ministro hacerle referir la protestacion que queda dispuesta en la administracion del viático en la página 81.

Dejará la Cruz y agua bendita al enfermo, y encargará á los que le asistieren, que cuando llegare á agonizar le llamen para ayudarle á bien morir; pero no lo diferirá para otra ocasion, si en esta lo pidiere el estado de la enfermedad.

ADVERTENCIAS

para cuando se administra á los indios el Sacramento de la Extremauncion.

A los indios se les administrará la Extremauncion en la misma forma, y si el tiempo lo permitiere, amonestará al enfermo, diciendo:

Notlázopiltziné, ye otimochipautziño ihuan otiquixtili in mo anima in potonquica ocatzáaticatica, ca ipampatica moneyolcuitiliz ihuan moneyoltequipacholiz, in yehuatzin moteyolcuiticatzin omitzmotlapopolhuili in ixquich mo tlátlacol. Axcan motechmonequi cenyolocacopa ihuan ica

nochi motlanequiliz ticceliz in teoyotica
 pátli teotemachotiliztli motenehua Sacra-
 mento de la Extremauncion. Ica nin huei
 Sacramento ticcenchipahuaz in mo anima,
 ipampa in tla yectiliztica ticmocelilia ye-
 huatzin in Totecuyo Dios mitzmotlapopol-
 huiliz in tepiton tlátlacol; mitzmopolhui-
 liz in tlátlacolmachiotl, nozo motech qui-
 huihuitlaz inelhuayol in tlátlacol, oc mo-
 cahua, in manel otimoyolcuitique, ihuan
 non in techtilana nozo techixtopehua inic
 tihuetzizque itech in temictiani tlátlacol:
 no mitzmomaquiliz in iteochicahualitzin
 ica tlen tinentlamatiz inic amo occepa
 mitztepexihuiz in amo cuali itech inon te-
 mictiani tlátlacol omitzilpíticatica. Ihuan
 tla itlanequilitzin in motemaquixticatzin
 mitzpatiz, ihuan mitzmocehutiliz ye non
 cocoliztli in axcan mitztequipachoa.

*Comenzará las preces y oraciones mandadas, y cuando lle-
 gare al Confiteor Deo, &c. le dirá:*

**Xiquíto ica huei neyoltequipachol in
 Nehuapol.**

Y á los circunstantes les dirá:

Xiquítocan in nehuapol.

*Para que no tenga dificultad en pedir las partes que ha de
 ungir, observará el orden siguiente:*

Xícopi, cierra los ojos.

Y si el enfermo no pudiere moverse, se dice á quien le asiste:

Xiquixtzacua, ó de otro modo: xiquixpi-
qui, ciérrale los ojos.

Xicnexti moyecanacaz. Descubre el oí-
do diestro.

Xicnexti mopochnacaz. Descubre el
oído siniestro.

A quien le asiste:

Xicpetlahuili in iyecanacaz. Destápa-
le la oreja derecha.

Xicácoquili in itzon quipia itech ni na-
caz. Alzale el pelo que tiene sobre la oreja.

Xicpetlahuili in occe inacaz. Descúbre-
le la otra oreja.

Xicmelahua in moyecáztol. Endereza
la nariz.

Al que le asiste.

Xicmelahuili ni yecáztol.

Xitempiqui. Cierra los labios.

Al quien le asiste.

Xictempiquili, ó xictentzacuili. Cier-
rale los labios.

Xiquinquixti momahuan. Saca las ma-
nos.

Xiquincentlali. Ponlas juntas.

Xiquintlapo. Abrelas.

Xiquinpatlahua. Estiéndelas.

**Xiquinpetlahua moquixihuan. Destá-
pate los pies.**

Por la Sierra se dice: Xiquinpetahua mometzhua,

Al que le asiste.

**Xiquinpetlahuili niquixihuan. Destá-
pale los pies.**

Por la Sierra: Xiquinpetahuili ni metzhuan.

**Ximopetlahua ihuan xienexti in mocui-
tlapan pitzáya. Destá pate y descubre los
lomos.**

A quien le asiste.

**Xicpetlahuili ihuan xienexti ni cuitla-
pan pitzaya.**

Esta unción que el rito manda se haga en los lomos, será conveniente omitirla, tanto por la decencia, cuanto por la incomodidad que puede resultar al enfermo. (1)

Habiendo terminado el Sacramento de la Extremaunción, le aplicará la indulgencia plenaria del Sr. Benedicto XIV, y exhortará al enfermo, diciendo:

**Notlázopiltziné, xicmotlazócamachiti
huel miec in motlázotemaquixticatzin Je-
sucristo, in omitzmotláocolili, ipampa ni
huei teicnotalitzin, ni teochipahualitzin, i-
ca in teoyotica pátlí yecililoni Sacramen-
tos in ye oticmocelili. Auh in axcan xi-
moyolehua ihuan xinentlamati inic tic ele-
huiz cenyolocacopa in ticmoceliliz occe**

(1) Barruf. tit. 28 núm. 86, 87 y 88.

huei tlapopolhuiliz nimitzmomaquiliti, itencopatzinco in Tlátocateopixcatzintli in Santo Padre quinmotlaocolilia in cocoxcatzitzintin ícuac itech cate inimiquiliztempan, inic amo yazque tlachipahualo-
 yan purgatorio. Ic ipampa, inic ticaziz icenmazitica inin netlapopolhuiliz, ximocenmacatzino icmactzinco in Dios, ihuan itetzinco ximotemachia in mitzmomaquiliz. Ocepa ximoyolcoco ipampa in ixquich motlátlacol ica oticmoyolítlacalhuitzino, ihuan xiquíto, Noteotziné.

Comienze las preces, y cuando llegare al Confiteor Deo, le dirá:

Xiquíto in Nehuapol.



Absolucion para los moribundos.

Nuestro Santísimo Padre Benedicto XIV, de feliz memoria, no solo concedió una indulgencia plenaria que pueden aplicar los Sres. Obispos á los que están en artículo de muerte, sino que tambien puedan subdelegar esta facultad á sus respectivos súbditos y confesores de sus diócesis, como en efecto lo ha hecho con todos los confesores aprobados nuestro Illmo. Prelado el Sr. Dr. D. Francisco Pablo Vazquez por su edicto de 4 de Diciembre de 1831, dándoles al mismo tiempo las facultades que constan en el mismo edicto que aquí se pone para que se tenga presente.

NOS EL DR. D. FRANCISCO PABLO VAZ-
QUEZ, por la divina gracia y de la Santa Silla
Apostólica, Obispo de la Puebla de los Ange-
les, &c.

Por cuanto conviene en gran manera ha-
cer fácil y espedita la administracion del
Sacramento de la penitencia, procurando
mayor desahogo á los sacerdotes de nues-
tra Diócesis que se dedican á tan santo
ministerio, en uso de nuestras facultades
ordinarias, y de las que tenemos especial-
mente delegadas por la Silla Apostólica,
hemos venido en hacer las declaraciones
siguientes:

1.^a Todas las personas estantes y habi-
tantes en nuestro obispado, pueden comer
huevos y lacticinios en cualquiera dia del
año, y solo se les prohíbe comer carnes en
las vigiliass de la Natividad de nuestro Se-
ñor Jesucristo, del Espíritu Santo, de los
gloriosos Apóstoles San Pedro y San Pa-
blo y de la Asuncion de nuestra Señora,
en el miércoles de ceniza, en todos los viér-
nes de cuaresma y en los cuatro dias últi-
mos de la semana santa.

2.^a Todos los confesores aprobados ten-
drán facultad.—1.^o Para aplicar á los mo-
ribundos que se hubieren confesado, ó por

lo ménos estén contritos y resignados, bajo la mano del Supremo Criador, la indulgencia plenaria concedida para estos casos por la Santa Sede, haciéndolo con la bendicion y fórmula que pone á la letra el Sumo Pontífice Benedicto XIV, en su bula *Pia Mater* de 5 de Abril de 1747.—2.º Para conmutar en el fuero sacramental las promesas y votos simples que eran conmutables por el privilegio de la bula, debiéndose aplicar las limosnas á objetos puramente piadosos.—3.º Para absolver de todas las censuras y pecados reservados, sean papales, sinodales ó episcopales, exceptuando la complicidad venérea, el duelo, la resistencia á denunciar dentro de seis dias al confesor solicitante, la violacion de clausura religiosa de uno y otro secso, y los que se comprendan en los artículos que siguen.

3.^a El Sr. nuestro Provisor y Vicario general, el Sr. canónigo penitenciario de esta nuestra Santa Iglesia, los curas de la capital y los vicarios foráneos del obispado, tendrán facultad:—1.º para todo lo que espresa el artículo anterior en su parte afirmativa:—2.º para absolver de la censura del canon *si quis suadente* á los percusores de clérigo secular ó regular, con tal que no se haya deducido el caso al fuero externo,

ni resultado muerte, mutilacion, herida mortal, ó fractura de hueso, imponiéndose penitencia saludable proporcionada, y que se dé satisfaccion á la parte ofendida:—3.º para absolver de la censura en que se incurre por la retencion ó leccion de libros prohibidos; pero despues de haberse consignado estos en manos de la autoridad eclesiástica competente, é imponiéndose tambien penitencia saludable:—4.º para dispensar *in petitione debiti conjugalis* al varon ó muger que contrajo matrimonio teniendo voto de castidad; pero amonestando al penitente sobre la obligacion de cumplir su voto, ya durante el matrimonio en lo que no es uso de este, y ya indefinidamente en caso de sobrevivir, á su respectivo cónyuge:—5.º para dispensar así mismo *in petitione debiti* al que hubiere perdido este derecho por afinidad oculta, contraida despues del matrimonio en cópula carnal tenuta con pariente ó parienta de su consorte en cualesquiera grados de la línea transversal, pero con imposicion de saludable penitencia en que se incluya la confesion sacramental cada mes, por alguna temporada, y quitándose la ocasion de repetir dicha cópula.

4.^a Tendrán así mismo facultad los sacerdotes mencionados en el precedente ar-

título para absolver de excesos y censuras en casos de herejía mixta, infidelidad ó abjuración privada de la fé católica, sacrilegio y maleficio, aunque sea en compañía de otros, invocación ó pacto con el demonio, superstición, idolatría é insinuación de cualquiera falso dogma; pero no podrá tener efecto la facultad referida, sino bajo las condiciones siguientes:—1.^a que el penitente, si tuviere cómplices, haga de ellos denuncia jurídica á la autoridad eclesiástica, ántes de recibir la absolución, salvo que por justas causas no pueda ser por entónces, en cuyo caso prometerá seriamente que lo ha de verificar á la brevedad posible:—2.^a que delante del confesor se abjuren secretamente los errores y herejías:—3.^a que espresamente se revoque el pacto hecho con satanás, y la cédula, si la hubiere, con cualesquiera otros medios ó instrumentos supersticiosos se entreguen al confesor para que este los queme ó destruya inmediatamente:—4.^a que á proporción de los crímenes se imponga penitencia saludable en que nunca deje de incluirse la frecuencia de sacramentos:—5.^a que se obligue el penitente á retractar sus proposiciones heréticas en presencia de las personas que lo oyeron, y á reparar los escándalos.

5.^a Cuando se hubiere de verificar alguna tanda de ejercicios de San Ignacio en cualquiera parte del obispado, se nos dará aviso con anticipacion, espresando los nombres de los sacerdotes que han de confesar á los ejercitantes para habilitar oportunamente á los que lo necesiten, con las facultades referidas: lo que tambien haremos por separado con algunos otros confesores segun su propia aptitud y necesidad de las poblaciones.

6.^a En los sínodos para confesores se hará exámen especial sobre el contenido y aplicacion de este decreto.

Dado en nuestro Palacio episcopal de la ciudad de la Puebla de los Angeles, firmado de Nos, sellado con el escudo de nuestras armas y refrendado de nuestro infrascrito Secretario de cámara y gobierno, á cuatro de Diciembre de mil ochocientos treinta y uno.—*Francisco Pablo, Obispo de la Puebla.*—Por mandado de S. E. I. *Dr. D. Luis de Mendizabal y Zubialdea, Secretario.*

El modo que aprobó el Sr. Benedicto XIV y manda observar nuestro Illmo. Prelado para aplicar la Indulgencia, es el siguiente:

MODUS ASS. DOMINO NOSTRO

BENEDICTO PAPA. XIV.

Approbatus pro opportunitate témporis observandus, ut infra in rúbricis notatur, ad impertiendam benedictionem in artículo mortis constitutis, ab his, qui facultatem habent á Sede Apostólica delegatam.

Hæc Benedictio, quæ solet impertiri post Sacramenta pœnitentiæ, eucharistiæ, et extremæunctionis illis infirmis, qui vel illam petierint, seu verosimiliter petissent, vel déderint signa contritionis, impertienda iisdem est, etiam si postea linguæ, cæterorúmque sensuum usu sint destituti, aut in delirium, vel amentiam inciderint Excommunicatis veró impœniténtibus, et qui in manifesto peccato mortali moriuntur, est omnino deneganda.

Habens prædictam facultatem, ingrediendo cubiculum, ubi jacet infirmus, dicat: *Pax huic domui, &c.* ac deinde ægrotum, cubiculum, et circumstantes aspergat aqua benedicta, dicendo Antiphona: *Asperges, &c.*

Quod si ægrotus voluerit confiteri, audiat illum et absolvat; si confessionem non petat, éxcitet illum ad eliciendum actum contritionis; de hujus benedictionis effica-

cia, ac virtute, si tempus ferat, breviter admoneat; postea dicat.

V. Adjutorium nostrum in nomine Domini.

R. Qui fecit cælum et terram.

ANTIPHONA.

Ne reminiscaris Domine delicta famuli tui (*vel ancillæ tuæ*) neque vindictam sumas de peccatis ejus.

Kyrie éleyson.

Christe éleyson.

Kyrie éleyson.

Pater noster.

V. Et ne nos inducas in tentationem.

R. Sed libera nos a malo.

V. Salvum fac servum tuum (*vel ancillam tuam*).

R. Deus meus sperantem in te.

V. Domine, exaudi orationem meam.

R. Et clamor meus ad te veniat.

V. Dominus vobiscum.

R. Et cum spiritu tuo.

OREMUS.

Clementissime Deus, Pater misericordiarum, et Deus totius consolationis, qui neminem vis perire in te credentem, atque sperantem, secundum multitudinem mise-

rationum tuarum, réspice propitiis fámulum tuum N. quem (*vel fámulam tuam N. quam*) tibi vera fides, et spés christiana commendat. Vísita eum (*vel eam*) in salutari tuo, et per Unigéniti tui passionem et mortem, ómnium ei delictorum suorum remissionem, et véniam clementér indulge, ut ejus ánima in hora éxitus sui te júdicem propitiatum inveniatur, et in sánguine ejusdem Filij tui ab omni mácula abluta, transire ad vitam mereatur perpétuam. Per eundem Christum Dóminum nostrum. Amen.

Túnc dicto ab uno ex cléricis adstantibus *Confiteor, &c.* Sacerdos dicat: *Miseretur, &c.* deinde:

Dóminus noster Jesus-Christus, Filius Dei vivi, qui beato Petro Apóstolo suo, dedit potestatem ligandi, atque solvendi, per suam piíssimam misericordiam recipiat confesionem tuam, et restituat tibi stolam primam, quam in baptismo recepisti; et *ego facultate mihi ab Apostólica Sede tributa, indulgentiam plenariam, et remissionem ómnium peccatorum tibi concedo, in nómine Patris, &c.*

Per sacrosancta humanæ reparationis mysteria, remittat tibi omnipotens Deus omnes præsentis et futuræ vitæ pœnas,

Paradisi portas aperiatur, et ad gaudia sempiterna perducatur. Amen.

Benedicat te omnipotens Deus, & Pater, et Filius, et Spíritus Sanctus. Amen.

Si el enfermo estuviere tan próximo á espirar que no dé tiempo para decir la confesion general ni las sobredichas preces, dele luego el Sacerdote la bendicion, diciendo: Ego, facultate mihi ab Apostólica Sede tributa, &c. como está arriba.

ADICIONES

pertenecientes á este Sacramento.

El ritual romano manda, que el Párroco ántes de empezar á ungir al enfermo pida á los presentes (segun el lugar, número de los que asisten, tiempo y calidad de las personas) que rezen los salmos penitenciales, letanías y otras preces; pero si no alcanzare el tiempo, bastará rezar el *Miserere*, aunque sea repetido (y esta es la práctica) ó la letanía, para los que no sepan los salmos. Barrufaldo (1) dice: que basta el Padre nuestro y Ave María para el tiempo que se esté ungiendo al enfermo.

El Concilio 3.^o mexicano (2) en orden á

(1) Tit. 28 núm. 59.

(2) Lib. 1.^o § VII.

la edad en que se puede administrar este sacramento, dá por regla, que se tengan por capaces de recibirlo, los que lo fueren de la Eucaristía: y en caso de duda, debe el Párroco administrárselo bajo de condición. *Si capax es.* (1)

Este sacramento no se puede dar á los condenados á muerte, á no ser que en la capilla les ataque alguna enfermedad mortal. (2)

Se puede y debe dar este sacramento á los locos, si lo han pedido estando en su juicio, ó probablemente lo pidieren; pero si dichos dementes no han tenido intervalos de razon, no se les debe dar, porque se consideran como infantes. (3)

Si no hubiere tiempo para hacer las seis unciones, hágase solo una en la frente; diciendo:

Per istam sanctam unctionem ✠ et suam piissimam misericordiam, indulgeat tibi Dóminus quidquid deliquisti per visum, auditum, gustum et locutionem, tactum et gressum. Amen.

El Manual de Lopez advierte; que en este caso debe ponerse el verbo *deliquisti*, inmediatamente despues del pronombre *quid-*

(1) Barruf. tit. 27 núm. 62. (2)

(2) Barruf. ibid. núm. 83. (3)

(3) Barruf. tit. 27 números 66 y siguientes. (1)

quid, porque si el enfermo muere antes de que el ministro pronuncie dicho verbo, será nula la unción. En caso de fallecimiento, suspenda el Párroco su oficio; pero si tuviere duda, continúe ungiendo bajo de condicion. *Si vivis: Per istam sanctam unctionem, &c.* (1)

Si el enfermo sobrevive, díganse las preces que se hubieren omitido. Esto es lo mas seguro, porque no faltan autores de muy buena nota, que condenan á pecado mortal la omisión de las preces. (2)

En una misma enfermedad no debe repetirse este Sacramento, á no ser que convalecido el enfermo, recaiga en nuevo peligro de muerte. (3)

Si el enfermo carece de algún sentido, únjase en la parte mas inmediata; mas si se notase con alguno duplicado, como con tres manos, únjase en la parte de que hubiere usado mas, ó pareciere mejor organizada. (4)

Si el enfermo estuviere muy grave, el Sacerdote que le ha dado este Sacramento, recomiéndele el alma, y aplíquele la in-

(1) Barruf. tit. 27. núm. 91.

(2) Barruf. ibid. núm. 89.

(3) Barruf. ibid. núm. 99.

(4) Barruf. ibid. números 117, 118 y 119.

dulgentia concedida para esta hora por el Sr. Benedicto XIV, como está en la página 121, para lo que usará sobrepelliz y estola morada. (1)

Por decreto de la sagrada congregacion de ritos (2) se debe aplicar dicha indulgentia á los niños, despues del septenio, aunque no hayan comulgado.

La recomendacion del alma, ántes de que el enfermo entre en agonía, es estemporánea, y no conforme á lo prevenido por el ritual. Hacerla tan luego como se aplica la Extremauncion, por solo el motivo de escusar el regreso del ministro á la casa del moribundo, es un abuso intolerable: si no fuere en el caso de hallarse el enfermo muy grave y á mucha distancia de la mansion del ministro. (3)

La rúbrica manda, que para administrar este Sacramento, se use de sobrepelliz y estola morada. Se hace esta advertencia porque seria falta de respeto y consideracion, ó flojedad reprehensible, usar solo de la estola sobre la sotana, y mucho mas sin esta.

(1) Barruf. tit. 31. números 14 y 15.

(2) 16 de Diciembre de 1826.

(3) Barruf. tit. 28. números 99 y 100.

DEL SACRAMENTO DEL MATRIMONIO.

Recibidas por el Párroco las necesarias informaciones de la libertad de los contrayentes, en edad legítima, por lo ménos el varón de catorce años y la muger de doce cumplidos, constándole que ambos están instruidos en los rudimentos de la fé, y sabido el consentimiento de los dos, procederá á amonestarlos en su Iglesia en tres dias festivos de guarda, *inter Missarum solemnia*, como lo dispone el santo Concilio de Trento, con cuyos decretos, cánones sagrados, doctrinas de autores recibidos, práctica universal de la Iglesia, y en especial de este opispado, se conformará puntualmente en todo lo que toca á la administracion de este Sacramento.

Forma de las amonestaciones.

N. hijo de N. y N. hija de N. y de N. vecinos de N. pretenden contraer entre si matrimonio, según orden de nuestra santa madre Iglesia católica romana; si alguna persona supiere algun impedimento canónico de consanguinidad, afinidad ó paren-

tesco espiritual, ú otro cualquiera porque no deban casarse, lo manifieste, pena de excomunion. Y esta es la primera, (segunda ó tercera) amonestacion.

Modo de administrar el Sacramento del Matrimonio á los españoles.

Si está todo corriente para el Matrimonio, el Párroco se vestirá sobrepelliz y estola blanca, y saliendo á la Iglesia con un clérigo que traiga el Ritual romano ó este Manual, y un vaso de agua bendita con hisopo, delante de dos ó tres testigos les preguntará á los novios, en presencia de sus parientes y ellegados (cuya asistencia es decente en este acto) el consentimiento que dan para el Matrimonio, y ántes les hará ver los frutos y efectos de este Sacramento, para lo cual podrá usar de la siguiente

ADMONICION

sacada de la doctrina del catecismo romano.

Mirad, hermanos, que celebrais el sacramento del Matrimonio, que es para la conservacion del género humano necesario, y á todos, si no tienen impedimento, les es concedido. Fué instituido por nuestro Dios en el paraíso terrenal, y santificado con la real presencia de Cristo Redentor nuestro.

de amar mas, ni estimar mas la muger que á su marido, ni el marido mas que á su muger. Y así en todas las cosas que no contradicen á la piedad cristiana, se procuren agradar. La muger condescienda con su marido y siga su parecer: el varon, por tener paz, muchas veces pierda de su derecho y autoridad. Sobre todo, pensad como habeis de dar cuenta á Dios de vuestra vida y de la de vuestros hijos, y de toda la familia. Tened entrambos gran cuidado de enseñar á los de vuestra casa el temor de Dios. Sed vosotros santos y toda vuestra casa, pues es santo nuestro Dios y Señor; el cual os acreciente con gran sucesion, y despues del curso de esta vida, os dé la eterna felicidad, el que con el Padre y con el Espíritu Santo vive y reina en los siglos de los siglos. Amen.

N. y N. que están presentes quieren contraer matrimonio, si hay alguna persona que sepa algun impedimento porque no deba celebrarse, le amonesto por primera, segunda y tercera vez, lo declare, pena de excomunion.

Si hubiere algun impedimento se suspende el matrimonio hasta que determine la causa el ordinario: y si respondieren que no lo hay, continuará en los términos siguientes:

NOTA. Consultando á la mayor con-

cision y claridad que no deje dudas, por falta de inteligencia en el lenguaje, especialmente en la gente ruda, nuestro actual Illmo. Prelado ha dispuesto que en lo sucesivo se use solamente de la fórmula que trae el ritual romano en los términos siguientes:

Preg. N. ¿quiere tomar á N. que está aquí presente, por su legítimo esposo y marido, segun el rito de nuestra madre la santa Iglesia católica, apostólica romana?

Resp. Sí quiero.

Luego digale al hombre.

Preg. N. ¿quiere tomar á N. que está aquí presente, por su legítima esposa y muger, segun el rito de nuestra madre la Sta. Iglesia católica, apostólica romana?

Resp. Sí quiero.

Advierta el Párroco que no basta el consentimiento de uno, sino de ambos, y declarado por señas sensibles.

Entendido, pues, el reciproco consentimiento de entrambos, mándeles juntar las manos derechas el Sacerdote, y haciendo la señal de la Cruz, diga:

Yo, de parte de Dios Todopoderoso y de los bienaventurados apóstoles San Pedro y San Pablo, y de la santa madre Iglesia, os desposo, y este Sacramento entre vosotros confirmo. In nómine Patris, ✠

et Filij, et Spíritus Sancti. Amen. Quod Deus conjunxit, homo non séparet.

Despues los rocíe con agua bendita.

Modo de administrar el Sacramento del Matrimonio á los indios

Con los indios de otra feligresía ha menester el Párroco la mayor prudencia y atencion de su cuidado; porque yéndose estos de una doctrina á otra, suelen intentar casarse segunda vez, llevar hurtadas las mugeres con quienes pretenden contraer: y así las deben depositar en casas de satisfaccion, interin que se avisa al Párroco á quien pertenecen, y certifique si tienen impedimento ó nó.

Advierta el Párroco, que en los indios no se estiende el impedimento, así de consanguinidad como por afinidad, mas que hasta el segundo grado, porque el tercero y cuarto está dispensado por bula de Paulo III, cuyo principio es: *Altitudo divini consilii*.

En las informaciones, amonestaciones y certeza de los consentimientos, se observará lo mismo que con los españoles; y

si sucediere haber muchos que desposar en una misma ocasion, se amonestarán de por sí, individual y no genéricamente.

FORMA DE LA AMONESTACION

que el propio ministro, ú otro que sepa el idioma, leerá despues del Evangelio en los dias señalados.

In telpocatl itoca N. (*si fuere viudo se pone: in cahual* (1) *tlacatzintli itoca N.*) quipia cempoal xihuitl, nican altepehuáque. (*Si desde pequeño se avecindó en otro pueblo, se añade: ihuan omozcaltito itech in altepetl N.* *Si ya grande mudò de domicilio, se pone: omochantito nahui, macuil, &c. xihuitl itech in altepetl N.* *Si de allí volvió á su pueblo, se pone: ihuan occepa hualmochantico nican ye ome yei &c. xihuitl.* *Si nació en otra feligresía, se pone: otlacatic itech in altepetl N.* *Si se ha mudado de domicilio, se añade: ihuan ompa altepehuáque.* *Si no fuere el pueblo principal sino ayacente el curato, se añade: itlatilanal in altepetl N.* *Si de allí se ha venido*

(1) Se quitó la palabra *icnotlacatl* que pone el Manual por viudo, porque no la entienden por viudo sino por huérfano. Lo mismo debe ponerse en lugar de *icnocihuatl, cahualcihua-*
-tzingli.

á acercar al pueblo adonde pretende casarse, se pone: ihuan nican omochantico ye quipia ome &c. xihuitl) itelpochtl in N. ihuan in N., monamiquitiznequi, quenami motlanahuatilia in Tonantzin Santa Iglesia Romana inahuac inichpocatl itoca N. nican altepehuáque (*ó lo mismo que se dijo del varon*) ichpoch in N. ihuan in N. quipia caxtol xihuitl. Axcán teixpantilo iní nanixmachozque in tla azo tlacamecayotl centlamampan, ontlamampam mota, nozo itech ca in huépolécayol, nozo in tenapalócayotl, in cuailpícayotl, azo occe tlamantli quitzacuiliz iní amo neltiz in ninenamiquitiliztli, ma niman quixpantili in Totenquixticatzin Sr. Cura, ipampa tlacamo íqui quichihua itech huetziz icualanalitzin in Dios, ihuan momemeltiz ce huei tetlatzacualtiliz motenehua excomunion mayor.

Ca yé cepan teixpantilo. *Si es la primera.*

Yé opan teixpantilo. *Si es la segunda.*

Ic yexpan teixpantilo. *Si es la tercera.*

Las palabras que están entre los paréntesis, deben mudarse segun las circunstancias. De consiguiente, es indispensable, si el ministro ignora el mexicano, que se valga de persona que lo sepa, á fin de que la amonestacion se ponga y lea de mo-

do que puedan lograrse los importantes fines á que se dirige.

Estando presentes los que han de contraer, dirá el Párroco la amonestacion siguiente:

In N. ihuan, in N. nican toixpan cate quinequi monamiquitizque, in tla aca itla intechcacopa quimati inic amo neltiz in nenamiquitiliztli, ma niman axcan noixpan quinextiqui, caye yexpan omoteixpan-ti, (1) ihuan tlacamo quichihua, itech hue-tziz in huei tetlatzacuutiliz motenehua ex-comunion mayor.

Y no resultando impedimento, procederá á celebrar el Matrimonio, preguntando á la esposa:

N. ¡cox mocenyolocacopa, motlanequiliztica timonamiquiliznequi inahuac in izcatqui oquichtli itoca N?

(1) Se quitó la palabra *oteixpanquetzaloque*, porque les suena mal á los indios en algunos pueblos; pues aunque antiguamente significó la manifestacion que se hacia del Matrimonio que se pretendia, como se puede ver en el Bocavulario de Fr. Alonzo Molina, despues se ha corrompido esa voz, acaso porque el R. P. Betancurt, usó la palabra *quequetzalhuia*, que es compuesta de *quetzalo*, para significar un pecado torpe, como puede verse en su confesonario. Y el R. P. Fr. Manuel Perez, en su Farol indiano, dice: que aun en su tiempo se escandalizaban los indios cuando oían esa palabra. Trat. 2, Cap. 2 del Sacramento de la Penitencia, núm. 4.

R. Nocenyolocacopa nicmonamiqui-
tiznequi.

¿Cox mocenyolocacopa ticmocelilia inic
monamic yez, quenami motlanahuatilia in
Totlázomahuiznantzin Santa Iglesia Ro-
mana?

R. Quemácatzin ticmocelilia.

Luego preguntará al esposo:

N. ¿Cox mocenyolocacopa, motlanequi-
liztica timonamiquiliznequi inahuac inin
zoatzintli itoca N?

R. Quemácatzin nicmonamiquiliznequi.

¿Cox mocenyolocacopa ticmocelilia inic
monamic yez, quenami motlanahuatilia in
Totlázomahuiznantzin Santa Iglesia Ro-
mana?

R. Quemácatzin ticmocelilia.

*Entendidos los consentimientos de los contrayentes, mándeles
el ministro se den las manos derechas, diciéndoles:*

Ximoyecmaquitziquican.

En seguida los bendecirá, diciendo:

Auh in nehuatl, itencopatzinco in cen-
huilitiani Teotlátoani Dios, noihuan in Itla-
zotlamachtilhuan in Santos Apóstoles San
Pedro, ihuan San Pablo, ihuan ihuelitiliz-
tica in Totlázomahuiznantzin Santa Iglesia
Romana, nanmechmonamiquitia, ihuan
nanmechmocetilia icatzinco in itocatzin in

Dios Tetátzin, ihuan in Dios Ipiltzin, ihuan in Dios Espíritu Santo. Maímochihua.

Quod Deus conjunxit, homo non séparet

Rocielos con agua bendita.

MATRIMONIO POR PROCURADOR.

Aunque este se puede contraer por procuradores, pero no pueden recibir estos las bendiciones nupciales. (1)

Para celebrarlo han de preceder las mismas diligencias, solemnidades y amonestaciones que en los demás, conforme al santo Concilio de Trento, y ha de asistirlo el propio Párroco, ú otro de licencia suya, ó la del ordinario, presentes dos ó tres testigos: ha de reconocer las calidades y requisitos del poder, para ver si está ajustado á la práctica y doctrina corriente de los autores mas recibidos.

Preguntado por el Párroco el consentimiento á la muger, con espresion de la persona que dá el poder, y respondiendo tambien en su nombre por el procurador, dirá este:

N. *(el nombre del que se casa)* siendo yo medianero suyo, por virtud del poder que de él tengo para este negocio (de que ha-

(1) Sanchez de Matrim. Lib. 2. disp. 11. núm. 31.

go presentacion), te recibe por su muger y se otorga por tu marido, como lo manda la santa Iglesia romana.

Responda la muger.

Yo, siendo tú medianero de N. por virtud del poder que de él tienes, le recibo por mi marido y esposo, y me otorgo por su esposa y muger, como lo manda la santa Iglesia romana.

Luego dirá el Párroco: (mándándoles juntar las manos.)

Yo, de parte de Dios Todopoderoso, y de los bienaventurados apóstoles San Pedro y San Pablo, y de la santa madre Iglesia, este matrimonio confirmo. In nómine Patris, ✠ et Filii, et Spíritus Sancti. Amen. Quod Deus conjunxit, homo non séparet.



DE LAS BENDICIONES NUPCIALES.

Estas son tan necesarias como se reconoce por lo dispuesto en el santo Concilio Tridentino. El ministro de ellas es el Párroco, ú otro Sacerdote con su licencia, ó la del ordinario.

Aunque los tiempos prohibidos para celebrarlas son desde el domingo primero de adviento hasta el dia de pascua de réyes: y desde miércoles de ceniza hasta la dominica in albis, contando inclusive uno y o-

tro término: el tiempo de cesacion á *divinis*, y el de entredicho; ménos los días en él esceptuados por derecho; pero como una dolorosa esperiencia ha hecho ver, que difiriéndolas para el tiempo que el rito lo ordena, ya los mas se quedan sin ellas, nuestro Illmo. Prelado ha dispuesto que los párrocos las den á todos, en el mismo día que efectuen el matrimonio, aunque sea en los citados tiempos.

En el matrimonio nulo, que se revalida, no sereiteran las bendiciones. Tampoco se velarán si la muger es viuda, (1) ni se les dirá la misa *pro sponso et sponsa*, ni habrá las otras ceremonias establecidas para las primeras nupcias, como es la imposicion del velo y yugal, pero se les puede dar la misa del día, ó votiva de la Virgen, ó de otro Santo (si el rito es semidoble) para que la oigan, sin que se agregue ninguna oracion de las que pone el misal para las primeras nupcias, y al fin les dirá la oracion siguiente.

OREMUS.

Réspice Dómine super hanc conjunctionem tuam, et sicut misisti Sanctum Angelum tuum Raphaellem pacíficum Tobiae, et Saræ Raguelis: ita digneris Dómine mittere

(1) Decreto S. C. R. 3 de Marzo de 1761.

re benedictionem tuam super hos fámulos tuos, ut in tua voluntate permáneant, et in amore tuo vivant, et senescant, et multiplicentur in longitudinem dierum. Per Dóminum nostrum Jesum-Christum Filium tuum, qui tecum vivit et regnat, in unitate Spíritus Sancti Deus, per omnia sæcula sæculorum. Amen.

Benedictio Dei Patris, ✠ et Filij, ✠ et Spíritus ✠ Sancti, descendat super vos, et maneat semper. Amen.

Y luego les hará la exhortacion siguiente:

Ya hermanos mios habeis recibido el santo Sacramento del Matrimonio, segun la costumbre de nuestra santa madre Iglesia, lo que les amonesto es que se guarden lealtad uno al otro, que observen pureza en tiempo de oracion, ayunos y festividades, que el marido ame á la muger y la muger al marido, como se aman Cristo y su Iglesia, y que permanezcan en el santo temor de Dios.

Los rocia con agua bendita y les dice: Ite in pace.

ORDEN DE LAS BENDICIONES NUPCIALES.

Estando los desposados á la puerta de la Iglesia, saldrá á ella el Sacerdote revestido con amito, alba, estola y capa blanca, precediendo la cruz y agua bendita: y estando puestas en una

fuelle las arras, que han de ser trece monedas de oro ó plata, y dos anillos, hará la bendición siguiente:

V. Manda Deus virtuti tuæ, confirma hoc Deus, quod operatus es in nobis. A templo sancto tuo, quod est in Jerúsalem, tibi offerent Reges múnera. Increpa feras arúndinis, congregatio tauro- rum in vaccis populorum, ut excludant eos, qui probati sunt argento. Gloria Patri, &c. Sicut erat, &c.

Kyrie éleyson.

Christe éleyson.

Kyrie éleyson.

Pater noster, &c.

V. Et ne nos inducas in tentationem.

R. Sed libera nos á malo.

V. Adjutorium nostrum in nómine Dómini.

R. Qui fecit cælum et terram.

OREMUS.

Creator, et conservator géneris humani, dator gratiæ spiritualis, largitor æternæ salutis, tu Dómine emitte tuam benedictionem super hos ánnulos, ut armati virtute cœlesti, qui eos gestáverint defensionis tuæ muniantur auxilio. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.

Dómine Deus, omnípotens Pater, qui in similitudinem sancti connubij, Isaac cum Rebecca, per intermissionem arrharum, fámulo tuo Abrahæ copulari jussisti, ut oblatione múnorum numerósitas crésceret filiorum, quæsumus omnipotentiam tuam, ut ad hanc oblationem arrharum, quam hic fámulus tuus, dilectæ suæ sponsæ offerre procurat, sanctificator accedas, eosque cum suis sanctis munéribus propitius bene ✠ dicas, quátenus tua bene ✠ dictione protecti, et vínculo dilectionis innixi, gaudeant se felicitér cum tuis fidélibus perennitér mancipari. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.

A LAS ARRAS.

OREMUS.

Benedic ✠ Dómine has arrhas, quas hodie tradit fámulus tuus in manum ancillæ tuæ, quemádmódum benedixisti Abraham cum Sara, Isaac cum Rebecca, Jacob cum Rachel: dona super eos gratiam tuæ benedictionis, et abundantiam bonorum óperum, et perseverantiam mandatorum tuorum: floreant sicut rosa plantata in Jérico, et Dóminum nostrum Jesum-Christum timeant, et adorent. Qui tecum, &c.

OREMUS.

Deus, qui mundi crescentis exordia multiplici prole benedixisti: propitiare supplicationibus nostris, et super fámulum tuum, et fámulam tuam opem tuæ benedictionis infunde, ut conjugali consortio effecti cómpares, mente consímili, sanctitate mutua copulentur. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.

A LOS ANILLOS Y ARRAS.

Et benedictio Dei Patris ✠ omnipotentis, et Filij ✠ et Spíritus ✠ Sancti descendat super istos ánnulos, et super istas arrhas. Amen.

Rocie con agua bendita los anillos, arras y circunstantes: y despues tomará el esposo el anillo de mano del Párroco ó Sacerdote, con los tres dedos de la mano derecha, y diciendo las palabras siguientes, lo irá poniendo en los tres dedos primeros de la mano siniestra de la esposa, y lo dejará en el cuarto, comenzando desde el pulgar.

En el primero diga: En el nombre del Padre. En el segundo: y del Hijo. En el tercero: y del Espíritu Santo. Amen.

Ponga el anillo en el cuarto dedo, y despues la esposa pondrá el otro en la mano del esposo en la misma forma, y con las mismas palabras.

Luego el Sacerdote dará las arras al esposo y él á su esposa, la cual juntando las manos las pondrá debajo de las de su esposo

para recibirlas, y mándele el Sacerdote al esposo que diga: Esposa, estas arras os doy en señal de matrimonio. Responda la esposa: Yo las recibo. Y mandándoles el Párroco que se den las manes, los introducirá á la Iglesia, diciendo este

SALMO.

Beati omnes qui timent Dóminum, * qui ámbulant in viis ejus.

Labores manuum tuarum quia manducabis: * beatus es, et bene tibi erit.

Uxor tua sicut vitis abúndans, * in latéribus domus tuæ.

Filij tui sicut novellæ olivarum: * in circuitu mensæ tuæ.

Ecce sic benedicetur homo: * qui timet Dóminum.

Benedicat tibi Dóminus ex Sion: * et videas bona Jerúsalem ómnibus diebus vitæ tuæ.

Et videas filios filiorum tuorum, * pacem super Israel.

Gloria Patri et Filio, * et Spíritui Sancto.

Sicut erat in principio, et nunc, et semper * et in sæcula sæculorum. Amen.

Acabado el salmo diga esta

ORACION.

Réspice Dómine de cælo super hanc conventionem per Angelum Raphaelem,

**fiant que digni tua benedictione. r er Dó-
minum nostrum, &c.**

Despues deje el Sacerdote el pluvial, póngase manípulo y cassulla blanca, si se votivase la misa; y comienze la de Nuptiis, como está en el misal romano, con titulo: pro Sponso et Sponsa, cuyo principio es: Deus Israel conjungat vos, con todo lo demás que se le añade, teniendo presentes las advertencias que están en el párrafo 3.º de las adiciones.

Habiendo dicho el Pater noster el Sacerdote, ántes de decir: Libera nos quæsumus Dómine, hace genufleccion y se aparta al lado de la Epístola, y vuelto hácia los desposados, dice la oracion: Propitiare, &c. y la siguiente: Deus, qui potestate, &c. y ántes de decirlas cubrirá el ministro con un velo de seda blanco y colorado las espaldas del marido y cabeza de la esposa, y les pondrá, donde hubiere costumbre, un yugal ó cadena por sobre los hombros.

Habiendo dicho las oraciones el Sacerdote, se vuelve al medio del altar, y hecha genufleccion, se levanta, toma la patena y dice: Libera nos, y lo demás como es costumbre.

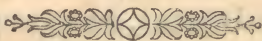
Despues de haber dicho: Benedicamus Dómino, ó Ite Missa est, ántes de dar la bendicion al pueblo, vuelto á los casados, diga: Deus Abraham, &c. despues el ministro les quita el velo y el yugal, y el Sacerdote con graves palabras los exhorta, diciendo:

Ya hermanos han recibido las bendiciones nupciales, segun la costumbre de nuestra santa madre Iglesia, lo que les amonesto es que se guarden lealtad uno al otro, que observen pureza en tiempo de oracion, ayunos y festividades: que el marido ame á la muger y la muger al marido, como se aman Cristo y su Iglesia.

y que permanezcan en el santo temor de Dios.

Despues los rocíe con agua bendita, y dada la bendicion, dirá el Evangelio de San Juan: In principio erat Verbum &c. y acabada la misa entréguele la esposa al marido, juntándoles las manos derechas, y envíelos en paz, diciendo al marido:

Compañera le doy y no sierva, ámela como Cristo ama á su Iglesia.



Modo de dar las bendiciones nupciales á los indios.

Aunque los tiempos prohibidos para celebrarlas son desde el domingo primero de adviento hasta el dia de pascua de réyes: y desde el miércoles de ceniza hasta la dominica in albis, contando inclusive uno y otro término: el tiempo de cesacion á *divinis*, y el de entredicho; ménos los dias en él esceptuados por derecho; pero como una dolorosa esperiencia ha hecho ver, que difiriéndolas para el tiempo que el rito lo ordena, ya los mas se quedan sin ellas, nuestro Illmo. Prelado el Sr. Dr. D. Francisco Pablo Vazquez, de feliz memoria, dispuso que los párrocos las den á todos,

en el mismo dia que efectuen el matrimonio, aunque sea en los citados tiempos.

En la misma forma que á los españoles se darán las bendiciones nupciales á los indios. Y despues de bendecir las arras y los anillos, dirá el Sacerdote al esposo:

Xiquitzqui inin anillo. Toma este anillo.

Xictlalilíti in monamic itech ni opochmápilhuan, ihuan xiquíto:

Icatzinco in itocatzin in Dios Tetátzin, ihuan in Dios Ipiltzin, ihuan in Dios Espíritu Santo. Maimochihua.

Luego dirá á la esposa: zannoíqui xiquichihua ica monamic. Y repetirá las mismas palabras que dijo arriba: Icatzinco, &c.

Despues de puestos los anillos dirá á la esposa:

Zoatzintli, xiquincentlali momahuan, ihuan xiquintecocho.

Y dará las arras al esposo para que las dé á la esposa, dictándole las siguientes palabras para que las repita.

Notlázonamictziné, inin nenamiquitiliztetlátli, inin cinanemactil, motenehua arras, nimitzmomaquilia ca inezca imachio in teoyotica nenamictiliztli.

La esposa contestará: Nicmocelilia.

Hará que se tomen de las manos y los conducirá al altar diciendo el salmo: Beati omnes, &c., prosiguiendo en todo como está prevenido, y despues de la oracion, Deus Abraham, &c. les dirá:

Notlazopiltzitzihuané, axcan ye onan-

quimocelilique in nenamiquitiliztlateochihual quinmomaquilia in Tonantzin Santa Iglesia in aquíque moyancuicnamiquitia. Ma xicmomachiltítzinocan in amehuantzitzin, ca amechmocetilítzino in Teotlátoani Dios, inic amocepantlazotlázque, anmocepapalehuizque, ihuan chipahuacayotica anquimoyectlayecoltizque in Amoteyocoxcatzin, ihuan mocenyolocacopa nantlamatizque inic cemíac nanquimopielizque iteotenahuatiltzin in Dios, ihuan nochipa nanmocuitlahuizque inic amo nanquipolozque ni Teochipahualitzin.

Al fin de la misa, haciendo que se den las manos derechas, los enviará en paz, diciendo al esposo:

Notlázopiltziné, itencopatzinco in Tonantzin Santa Iglesia nimitzmomaquilia in zoatzintli teoyotica oticmonamicti; ihuan ma xiquimati, ca amo omochi motlaquehual, zan motlapalehuiloca, teoyotica motlázonamic, íqui tietlázotlaz quenami in Yehuatzin Santa Iglesia quimotlázotilia in Totecuyo Jesucristo.



DE LAS SEGUNDAS NUPCIAS.

Las segundas nupcias no se han de bendecir, y aquellas son segundas (en orden

á no bendecirse), que son segundas de parte de la muger, aunque sean primeras de parte del hombre.

En estas, pues, se procederá del modo siguiente: puestos los novios en la puerta de la Iglesia, llegará el Párroco revestido, como se ha dicho ántes, y preguntará á ambos, ante testigos, su mútuo consentimiento, en la misma forma que se dijo en la página 129, y sin bendicion de anillos ni arras, les mandará que se den las manos, diciéndoles: Yo de parte de Dios Todopoderoso, &c., y al fin los rociará con agua bendita y los introducirá en la Iglesia rezándoles el salmo Beati omnes qui timent Dominum, &c., como está en la página 146, y al fin de la misa, que será la del día y no la de pro Sponso et Sponsa, (tampoco habrá velo ni yugal ni las oraciones que están añadidas en dicha misa) les dirá la oracion y exhortacion que están en las páginas 146 y 147.

ADICIONES

pertenecientes á este Sacramento.

Si pasados dos meses, despues de leidas las amonestaciones, no se ejecutare el matrimonio, el ritual romano manda que se repitan, á no ser que el ordinario disponga otra cosa.

Aunque el matrimonio contraido contra la voluntad de los padres, es válido, pero pecan gravemente los hijos que lo hacen así, sin una justa causa: y en el mismo pe-

eado incurren los padres, que sin ella impiden el matrimonio de sus hijos. (1)

Conforme al decreto de la sagrada congregacion romana (2) que dice: (*In celebratione nuptiarum, quæ fit extra diem dominicum, vel alium festum de præcepto, aut in quo occurrat duplex 1. vel 2. clasis; etiam si fiat officium de festum duplici majori, dicenda est Missa, pro Sponso et Sponsa, in fine Missalis, post alias Missas votivas, specialiter assignata. In diebus vèro dominicis, aliisque festis de præcepto, ac diebus 1. et 2. clasis dicenda est Missa de festo, vel dominica, cum commemoratione Missæ pro Sponso et Sponsa*) la misa votiva *pro Sponso et Sponsa* se dirá el dia que se casen, exceptuando los domingos, fiestas de precepto, los dias de primera y segunda clase, vigilia de Epifanía y toda la octava, miércoles de ceniza, el primer triduo de la semana santa, el segundo de la de pascua, la vigilia de Pentecostés en la octava, los siete de la de Córpus, la vigilia de la Natividad de nuestro Señor Jesucristo y los dias 29 hasta 31 de diciembre; pues en tales dias se dirá la misa que señale el añalejo, con conmemoracion de la *pro Sponso*, que ocupará el último lugar, ántes de la

(1) Barruf. tit. 41. números 25 y 26.

(2) 7 de Enero de 1784.

mandada por el prelado, segun decreto de la sagrada congregacion. (1)

En los demás dias, aunque sean dobles mayores, se dirá la referida misa sin gloria ni credo, prefacio del tiempo, último evangelio de San Juan, *Benedicamus Domino*, y con tres ó mas oraciones. La primera *pro Sponso et Sponsa*, segunda la del Santo del dia, tercera, cuarta, &c., la que el dia tenga en segundo, tercero y cuarto lugar, porque esta es una misa votiva privada. Así lo ha determinado nuevamente la sagrada congregacion. (2)

Si el dia en que se celebra el casamiento fuere de primera ó segunda clase, y no hubiere alguna conmemoracion forzosa, se dirá la misa del dia, y se unirá, bajo de una conclusion, la conmemoracion de la misa *pro Sponso*; pero si el referido dia tuviere alguna conmemoracion, como de dominica, santo simplificado, ó del Santísimo, entónces se dirá la primera oracion sola, y luego se agregará, bajo distinta conclusion, la conmemoracion que tenga el dia, y la de la misa *pro Sponso*: pues añadir á la primera oracion otras dos, está

(1) 20 de Abril de 1822.

(2) 28 de Febrero de 1818 y 28 de Abril de 1822.

prohibido por la misma rúbrica 7, § 7.º del Misal.

Aunque el matrimonio contraído por procurador es válido, pero se necesitan en el procurador tres cosas para que pueda contraer: primera, que tenga especial mandato para ello; segunda, que lo haga por sí mismo, sin poder sustituir su poder á otro; y tercera, que el mandante ó novio no haya revocado su consentimiento, ántes de contraer el matrimonio. (1)

Adviertan los párrocos y notarios, que al preguntar (á los que se presentan para contraer matrimonio) el lugar de su residencia, pregunten tambien el tiempo que llevan en aquel curato, pues se ha sabido que muchos, de buena ó mala fé, se pasan de un curato á otro, y á poco tiempo se presentan para casarse; y á la simple pregunta ¿á qué curato pertenecen? responden que á aquel en donde viven, y bajo de esta respuesta, los curas han procedido al matrimonio, que es nulo por no ser ellos los verdaderos párrocos de los contrayentes, y despues ha sido necesario revalidarlo.

(1) Barruf. tit. 42 núm. 32



A quién no es lícito dar sepultura eclesiástica.

No debe ignorar el párroco à quién se ha de negar eclesiástica sepultura, para que no admita á ella á alguno contra los decretos de los sagrados cánones.

Primeramente se les niega á los paganos y judíos, á todos los infieles y hereges, y á sus fautores, á los apóstatas de la fé, cismáticos, públicos excomulgados con excomunion mayor, á los entredichos nominadamente, y á los que mueren en lugar que lo está, en el tiempo que dura el entredicho.

A los que se matan á sí mismos por desesperacion ó enojo, sin locura, si no dieren ántes de morir señales de penitencia.

A los que mueren en duelo ó desafio, aunque den señales de penitencia.

A los que consta que no recibieron los sacramentos de la confesion y Eucaristía en la pascua, y murieren sin señal alguna de contricion. A los infantes muertos sin bautismo.

En los cuales casos, si ocurriere alguna duda, consulte el párroco al ordinario.

Orden de enterrar los difuntos adultos.

Señalado el tiempo en que se ha de llevar el cuerpo á la Iglesia, convóquese el clero y otros que deban asistir al entierro, y júntense en la Iglesia parroquial ó en otra, segun la costumbre del lugar, y habiendo hecho señal con la campana, en la forma acostumbrada, saldrá el Sacerdote revestido con sobrepelliz, estola y capa negra, para la casa del difunto, acompañado de los demás clérigos, llevando delante uno de ellos la Cruz, hisopo y agua bendita.

En llegando á la casa del difunto, que estará puesto en su ataúd, se distribuirán las velas encendidas y los cirios, y se dirá el responso siguiente, conformándose con el manual toledano y mexicano, y costumbre universal de las Iglesias, donde siempre se ha hecho el oficio de los entierros.

Memento mei Deus, quia ventus est vita mea. * Nec aspiciat me visus hominis.

V. De profundis clamavi ad te Dómine, Dómine exaudi vocem meam. * Nec aspiciat me visus hominis.

Kyrie éleyson.

Christe éleyson.

Kyrie éleyson.

Pater noster, &c.

V. Et ne nos inducas in tentationem.

R. Sed libera nos á malo.

V. A porta inferi.

R. Erue Dómine ánimam ejus.

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spiritu tuo.

OREMUS.

Tibi Dómine commendamus ánimam fá-
mulí tui N. (*vel* famulæ tuæ N.) ut defunc-
tus (*vel* defuncta) sæculo tibi vivat, et quæ
per fragilitatem mundanæ conversationis
peccata commissit, tu vénia misericordís-
simæ pietatis tuæ absterge. **Per Chris-
tum Dóminum nostrum. R. Amen.**

Después, dos de los clérigos comienzan la letanía, diciendo:

Kyrie éleyson.

Christe éleyson.

Kyrie éleyson.

Pater de cœlis Deus. Miserere ei.

Y reitera todo el clero los Kyries.

Fili Redemptor mundi Deus. Miserere ei.

Kyrie éleyson, &c.

Spiritus Sancte Deus. Miserere ei.

Kyrie éleyson, &c.

Sancta Trinitas Unus Deus. Miserere ei.

Kyrie éleyson, &c.

Sancta María.

Ora pro eo.

Híncanse todos los circunstantes, ménos el Sacerdote que hace el oficio y los dos cantores, hasta haber dicho los versos: Sancta

Tríntas, &c. y Sancta Maria, &c., y acabado este, se levantan y se ponen en procesion, yendo primeramente las cofradías de los seglares, despues la Cruz de la Parroquia, llevando delante los ciriales encendidos, luego los religiosos, si los hubiere, de dos en dos, á los cuales sigue el clero, y detrás el Párroco revestido, é inmediatamente el cuerpo del difunto. Pero si este fuere Sacerdote, ha de ir entre el clero y el Párroco ó preste; y despues todas las personas que acompañaren el entierro, que irán con el silencio debido, rogando á Dios por el difunto.

Puestos en forma, prosiguen la letanía los dos cantores, y repite todo el clero despues de cada Santo: Kyrie éleyson. Christe éleyson. Kyrie éleyson.

Al entrar en la Iglesia se cantará:

Subvenite Sancte Dei, occúrrite Angeli Dómini, suscipientes ánimam ejus. * Offerentes eam in conspectu Altíssimi.

V. Suscipiat te Christus, qui vocavit te, et in sinum Abrahæ Angeli deducant te. * Offerentes eam in conspectu Altíssimi.

V. Requiem æternam dona ei Dómine.

R. Et lux perpetua luceat ei. * Offerentes eam in conspectu Altíssimi.

Póngase el cuerpo en medio de la Iglesia, y prosigan los clérigos el responso, diciendo:

Kyrie éleyson.

Christe éleyson.

Kyrie éleyson.

Pater noster.

V. Et ne nos inducas in tentationem.

R. Sed libera nos á malo.

V. Credo videre bona Dómini.

ra viventiu



NTRA. SRA. DE SAN JUAN.

quoque perpetuo

S
o-
ui
ti,
et
m.
R.

mi-
giis
onis
rum

lotes
ligni-
orum
ortio

Trinitas, &c. y Sancta Maria, &c., y acabado este, se levantan y se ponen en procesion, yendo primeramente las cofradias de los seculares de la Cruz de la Parroquia, llevando delante los ci-



n dos,
inme-
dote,
s las
de-
, y
ris-
li
te-

te,
e. *
i.
n-
clé-

... ne nos inducas in tentationem.

R. Sed libera nos á malo.

V. Credo videre bona Dómini.

R. In terra viventium.

V. Dominus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

Inclina Dómine aurem tuam ad preces nostras, quibus misericordiam tuam supplices deprecamur, ut ánimam fámuli tui N. quam de hoc sæculo migrare jussisti, in pacis, ac lucis regione constituas, et Sanctorum tuorum júbeas esse consortem. **Per Christum Dóminum nostrum. R. Amen.**

Si fuere muger, dirá:

OREMUS.

Quæsumus, Dómine, pro tua pietate, miserere ánimæ famulæ tuæ N. et á contagiis mortalitatis exutam, in æternæ salvationis partem restitue. **Per Christum Dóminum nostrum. R. Amen.**

Si fuere Sacerdote, dirá:

OREMUS.

Deus, qui inter apostólicos sacerdotes fámulum tuum N. sacerdotali fecisti dignitate vigere: præsta quæsumus, ut eorum quoque perpétuo aggregetur consortio.

**Per Christum Dóminum nostrum. R.
Amen.**

Después de dicha esta oración, siendo hora competente, se cantará la vigilia y misa en la forma que se advertirá después; y si no la hubiere, se proseguirá el oficio de la sepultura, de esta suerte:

El Sacerdote, después de haber comenzado el coro la antífona In Paradisum, acompañará el cuerpo hasta el sepulcro, y acabada dicha antífona, cantará Ego sum, y los cantores dirán el siguiente:

CANTICUM ZACHARIÆ. — *Luce 1.*

Benedictus Dóminus Deus Israel, * quia
visitavit, et fecit redemptionem plebis suæ.
Et erexit cornu salutis nobis, * in Domo
David pueri sui.

Sicut locutus est per os sanctorum, * qui
á sæculo sunt prophetarum ejus.

Salutem ex inimicis nostris, * et de manu
omnium qui odérunt nos.

Ad faciendam misericordiam cum patribus
nostris: * et memorari testamenti sui
sancti.

Jusjurandum, quod juravit ad Abraham
patrem nostrum * daturum se nobis.

Ut sine timore, de manu inimicorum nos-
trorum liberati, * serviamus illi.

In sanctitate, et justitia coram ipso, * om-
nibus diebus nostris.

Et tu puer, Propheta Altissimi vocaberis:

* præibis enim ante faciẽm Dómini parare vias ejus.

Ad dandam scientiam salutis plebi ejus, * in remissionem peccatorum eorum.

Per víscera misericordiæ Dei nostri, * in quibus visitavit nos óriens ex alto.

Illuminare, his qui in ténebris, et in umbra mortis sedent: * ad dirigendos pedes nostros in viam pacis.

Requiem æternam * dona ei Dómine.

Et lux perpetua * luceat ei.

Aña. Ego sum resurrectio, et vita: qui credit in me, etiam si mortuus fuerit, vivet: et omnis qui vivit et credit in me, non morietur in æternum.

Miéntras se canta este cántico y antífona, bendiga el Sacerdote la sepultura, (si no lo estuviere) diciendo:

OREMUS.

Deus, ejus miseratione animæ fidelium requiescunt, hunc túmulum benedicere dignare, eique Angelum tuum sanctum députa custodem; et quorum, quarumque corpora hic sepeliuntur, animas eorum ab ómnibus absolve vínculis delictorum, ut in te semper cum sanctis tuis sine fine lætentur. Per Christum Dóminum nostrum. R. Amen.

Rocie con agua bendita el Sacerdote la sepultura, y despues

de haber puesto en ella el cuerpo del difunto, le echará un poco de tierra, diciendo:

Qui de terra est, de terra loquitur, qui de cœlo venit, super omnes es. In nómīne Patris, ✠ et Filij, ✠ et Spíritus ✠ Sancti. Amen.

A este tiempo, habiendo acabado los cantores el cántico: Benedictus Dóminus, y la antífona: Ego sum, dirá absolutamente el Sacerdote:

Pater noster.

✠. Et ne nos inducas in tentationem.

R. Sed libera nos á malo.

✠. A porta inferi.

R. Erue Dómine ánimam ejus.

✠. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spiritu tuo.

OREMUS.

Fac, quæsumus Dómine, hanc cum servo tuo defuncto (*vel cum fámula tua defuncta*) misericordiam, ut factorum suorum in pœnis non recipiat vicem, qui (*vel quæ*) tuam in votis tenuit voluntatem: ut sicut hic eum (*vel eam*) vera fides junxit fidelium turmis, ita illic eum (*vel eam*) tua miseratio societ Angélicis choris. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.

✠. Requiem æternam dona ei Dómine.

R. Et lux perpetua luceat ei.

V. Requiescat in pace.

R. Amen.

V. Anima ejus, et animæ ómnium fidelium defunctorum per misericordiam Dei, requiescant in pace.

R. Amen.

Despues se vuelve á la Iglesia ó á la sacristía, diciendo sin canto la antífona Si iniquitates observáveris Dómine, Dómine quis sustinebit? y el salmo: De profundis: y podrán decir un responso en general por las ánimas del Purgatorio.

DE LA VIGILIA.

Misa de cuerpo presente y absolucion por difuntos.

En los entierros de los difuntos, siendo hora competente, se ha de cantar la vigilia que, ajustándonos al manual mexicano y costumbre de este pais, á que se debe estar, segun lo advierte el ritual de Paulo V. se ha de ordenar en esta forma:

Habiendo puesto el ataud con el cuerpo en medio de la Iglesia, vueltos los pies al altar mayor, si fuere lego, y al contrario si fuere Sacerdote, encendidos los cirios en contorno, y habiendo dicho el primer responso y oracion, como se dijo en el folio 156, comenzarán absolutamente dos del clero el Invitatorio: Regem cui omnia vivunt, venite adoremus, delante del facistol, donde está el libro, y repita el coro: Regem cui omnia vivunt, venite adoremus.

Luego proseguirán los dos con el salmo: *Venite exultemus, &c.* y el coro alternará el *Regem cui omnia, &c.* como es costumbre, y estarán todos en pie vueltos hácia el altar (y lo mismo deberán ponerse en las vísperas y maitines) hasta el fin de la primera antífona, la cual y las demás se han de decir dobles.

Acabada la antífona, proseguirán diciendo un nocturno del oficio de difuntos, advirtiéndose que ha de ser el primero segun se deja entender del ritual romano que manda cantar todo el dicho oficio con láudes, donde hubiere tiempo; pero si este urgiere, ó mediare alguna otra necesidad ó no hubiere costumbre, en estos casos dice, que se cante saltem primum Nocturnum, esto es, el que corresponde al lunes y jueves, en el mencionado oficio. Esta es la práctica generalmente recibida en este obispado, siempre que el cadáver esté presente; y si no fuera esta la mente de San Pio V., hubiera dicho cántese saltem unum Nocturnum, con cuya espresion dejaba al Párroco en libertad para que cantase el Nocturno, correspondiente al dia en que se cantaba la vigilia del cuerpo presente; pero si este no lo está, entónces si se podrá cantar el que corresponde al dia. (1)

Acabada la vigilia se dirá la misa que señala el misal: *In die óbitus*, con una sola oración y secuencia por ser oficio doble; y si hubiere sermon ha de ser despues de la misa, y ántes del responso, y el predicador no pide bendicion, aunque sube al altar á hacer oración.

Acabada la misa, se retira el celebrante al lado de la epístola, donde deja la casulla y manipulo, y se pone pluvial negro, y asimismo dejan los manipulos los ministros. El subdiácono toma la Cruz del lado de la epístola junto al altar, donde ha de estar preparada, y la lleva en medio de dos acólitos, con ciriales encen-

(1) Rit. De ofc. Defunctor. y López.

dados, yendo delante otros dos, uno con el incensario y naveta, otro con el acetre del agua bendita: detrás irán los demás del clero, de dos en dos, con candelas encendidas y en procesion, y se pondrán en contorno del féretro ó túmulo. Despues se seguirá el celebrante con el diácono y asistentes, y el subdiácono se pondrá con la Cruz, entre los dos ciriales, hácia la cabeza del difunto, y el celebrante hácia los pies, enfrente de la Cruz, entre el túmulo y el altar, vuelto algun tanto hácia el lado de la epístola; á su mano izquierda se pondrá el diácono, y al lado de este los dos acólitos, que traen el incensario y acetre, y teniendo un acólito ú otro clérigo este Manual, con las manos juntas ante el pecho y descubierto, como todos, dirá el preste absolutamente, sin variar jamás sus palabras, (1) la siguiente

ORACION.

Non intres in iudicium cum servo tuo, Dómine, quia nullus apud te justificabitur homo, nisi per te ómnium peccatorum ei tribuatur remissio. Non ergo eum quæsumus, tua judicialis sententia premat, quem tibi vera supplicatio fidei christianæ commendat: sed gratia tua illi succurren- te, mereatur evádere iudicium ultionis, qui dum viveret, insígnitus est signáculo Sanctæ Trinitatis. Qui vivis, et regnas in sæcula sæculorum. R. Amen.

Despues, permaneciendo todos descubiertos, aun el preste, (2) cantará el coro el siguiénte responsorio.

(1) S. C. R. 31 de Agosto de 1697.

(2) Merati. Tom. 1.º part. 2.ª Tit. XIII. núm. XXV. y López.

Líbera me Dómine de morte æterna, in die illa tremenda * Quando cœli movendi sunt, et terra. * Dum véneris, judicare sæculum per ignem.

V. Tremens factus sum ego, et timeo, dum discussio vénerit, atque ventura ira. * Quando cœli movendi sunt, et terra.

V. Dies illa, dies iræ, calamitatis et miseria, dies magna, et amara valde. * Dum véneris judicare sæculum per ignem.

V. Requiem æternam dona ei Dómine, et lux perpetua luceat ei.

R. Líbera me Dómine de morte æterna, in die illa tremenda. * Quando cœli movendi sunt, et terra. * Dum véneris, judicare sæculum per ignem.

Entre tanto que se canta este responsorio, y cerca del fin, el diácono sirviéndole con la naveta, aunque no besa la mano ni la cuchara, pide como siempre la bendición al preste, quien pone incienso bendiciéndolo en la forma ordinaria: Ab illo benedicaris, &c.

Acabado el responsorio, prosigue el coro:

Kyrie éleyson.

Christe éleyson.

Kyrie éleyson.

Luego el Sacerdote canta:

Pater noster, &c.

Y todos lo dicen en secreto. En el interin le da el hisopo el diácono sin besarlo, y hecha profunda reverencia á la Cruz del

subdiácono que tiene enfrente, y genufleción si pasa por delante del sacramento, acompañándolo el diácono á su mano derecha, y levantándole con la izquierda la punta del pluvial, rodea el túmulo, rociando el cuerpo del difunto tres veces al lado diestro del féretro, y tres al siniestro, haciendo profunda reverencia á la Cruz que tiene el subdiácono, siempre que pase ante ella, y el diácono genufleción: vuelto á su lugar deja el hisopo y toma el incensario é incensa el cadáver de la misma manera que lo roció: restituido otra vez á su lugar, vuelve el incensario á quien se lo había dado, y teniéndole el diácono ú otro ministro este Manual abierto, juntas las manos ante el pecho, dice:

V. Et ne nos inducas in tentationem.

R. Sed libera nos á malo.

V. Aporta inferi.

R. Erue Dómine ánimam ejus.

V. Requiescat in pace.

R. Amen.

V. Dómine exaudi orationem meam.

R. Et clámor meus ad te véniat.

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

Deus, cui proprium est misereri semper, et párcere, te súplices exoramus pro ánima fámuli tui N. (*vel fámulæ tuæ N.*) quam hodie de hoc sæculo migrare jussisti: ut non tradas eam in manus inimici, neque obliviscaris in finem; sed júbeas eam á sanctis Angelis súscipi, et ad patriam Paradisi

perduci: ut quia in te speravit, et credidit, non pœnas inferni sustineat, sed gaudia æterna possideat. Per Christum Dóminum nostrum. R. Amen.

Si el difunto fuere Sacerdote, se dirá en la oracion: Pro ánima fámuli tui N. sacerdotis, quam hodie, &c.

Acabada la oracion, precediendo el incensario, el acetre con agua bendita, y el subdiácono con la Cruz, en medio de los ciriales, se lleva el cuerpo á la sepultura (si se ha de llevar entónces) y miéntras, cantarán los clérigos la antífona siguiente:

In Paradisum deducant te Angeli, in tuo adventu suscipiant te Mártýres, et perducant te in civitatem sanctam Jerúsalem chórus Angelorum te suscipiat, et cum Lázaro quondam paúpere æternam habeas requiem.

En llegando al sepulcro, puesto el subdiácono con la Cruz en medio de los ciriales á la cabeza del difunto, y todos los demás en sus respectivos lugares, el preste entona la antífona Ego sum, y miéntras se dice el cántico Benedictus, se bendice el sepulcro, si no lo estuviere, se rocia el cuerpo y se inciensa tres veces, se entierra y hace todo lo demás como está en las páginas 161 y 162.

VIGILIA,

ó primer Nocturno del Oficio de difuntos.

INVITATORIUM.

Regem cui omnia vivunt, * Venite adoremus.

El coro repite: Regem, &c.

PSALMUS 94.

Venite exulemus Domino, jubilemus Deo salutari nostro: præocupemus faciem ejus in confessione, et in psalmis jubilemus ei.

Regem, &c.

Quoniam Deus magnus Dominus, et Rex magnus super omnes Deos, quoniam non repellet Dominus plebem suam; quia in manu ejus sunt omnes fines terræ, et altitudines montium ipse cónspicit.

Venite, &c.

Quoniam ipsius est mare, et ipse fecit illud, et áridam fundaverunt manus ejus: (*aquí se hincan todos, ménos el preste*) venite adoremus, et procidamus ante Deum: ploremus coram Domino, qui fecit nos, quia ipse est Dominus Deus noster: (*se levantan*) nos autem populus ejus, et oves pascuæ ejus.

Regem, &c.

Hodie si vocem ejus audierítis, nolite obdurare corda vestra, sicut in exacerbatione, secundum diem tentationis in deserto: ubi tentaverunt me patres vestri, probaverunt, et viderunt ópera mea.

Venite, &c.

Quadráginta annis próximus fui genera-

tionem huic, et dixi: semper hi errant corde: ipsi vero non cognoverunt vias meas, quibus iuravi in ira mea, si introibunt in requiem meam.

Regem, &c.

Requiem æternam dona eis Domine, et lux perpetua luceat eis.

Venite, &c.

Regem cui omnia vivunt, * venite adoremus.

Antiphona. Dirige Domine Deus meus in conspectu tuo viam meam.

PSALMUS 5.

Verba mea auribus percipe Domine, intellige clamorem meum.

Intende voci orationis meæ, * Rex meus, et Deus meus.

Quoniam ad te orabo: * Domine, mané exaudies vocem meam.

Mané astabo tibi, et videbo: * quoniam non Deus volens iniquitatem tu es.

Neque habitabit juxta te malignus: * neque permanebunt iniusti ante oculos tuos.

Odisti omnes, qui operantur iniquitatem: * perdes omnes, qui loquuntur mendacium.

Virum sanguinum et dolosum abominabitur Dominus * ego autem in multitudine misericordiæ tuæ.

Introibo in domum tuam: * adorabo ad templum sanctum tuum in timore tuo.

Domine deduc me in justitia tua: * propter inimicos meos dirige in conspectu tuo viam meam.

Quoniam non est in ore eorum veritas: * cor eorum vanum est.

Sepulchrum patens est guttur eorum, linguis suis dolose agebant: * iudica illos Deus.

Décidant á cogitationibus suis, secundum multitudinem impietatum eorum expelle eos: * quoniam irritaverunt te Domine.

Et lætentur omnes, qui sperant in te: * in æternum exultabunt: et habitabis in eis.

Et gloriabuntur in te omnes, qui diligunt nomen tuum: * quoniam tu benedices justo.

Domine, ut scuto bonæ voluntatis tuæ: * coronasti nos.

Requiem æternam dona eis Domine, et lux perpetua luceat eis.

Antiphona. Dirige, Dómine, Deus meus in conspectu tuo viam meam.

Antiphona. Convertere, Dómine, et eripe animam meam: quoniam non est in morte, qui memor sit tui.

PSALMUS 6.

Dómine, ne in furore tuo arguas me: * neque in ira tua corripas me.

Miserere mei Dómine, quóniam infirmus sum, * sana me Domine quoniam conturbata sunt óssa mea.

Et anima mea turbata est valde: * sed tu Dómine usquequo?

* Convértere Dómine, et éripe ánimam meam: * saluum me fac propter misericordiam tuam.

Quoniam non es in morte qui memor sit tui: * in inferno autem quis confitebitur tibi?

Laboravi in gémitu meo, lavabo per singulas noctes lectum meum: * lácrymis meis stratum meum rigabo.

* Turbatus est á furore óculos meus * inveteravi inter omnes inimicos meos.

Discédite á me omnes, qui operámini iniquitatem: * quoniam exaudivit Dóminus vocem fletus mei.

Exaudivit Dóminus deprecationem meam: * Dóminus orationem meam suscepit.

Erúbescant et conturbentur vehementer omnes inimici mei: * convertantur et erubescant valde velóciter.

Requiem æternam dona eis Dómine, et lux perpetua luceat eis.

Antíphona. Convértere Dómine, et éripe animam meam: quoniam non est in morte, qui memor sit tui.

Antíphona. Ne quando rapiat ut leo a-

animam meam, dum non est, qui redimat,
neque qui salvum faciat.

PSALMUS 7.

Dómine Deus meus, in te speravi: * sal-
vum me fac omnibus persequentibus me,
et libera me.

Ne quando rapiat ut leo animam meam, *
dum non est qui redimat, neque qui sal-
vum faciat.

Dómine Deus meus, si feci istud, * si est
iniquitas in manibus meis.

Siréddidi retribuéntibus mihi mala, * dé-
cidam mérito ab inimicis meis inánis.

Persequatur inimicus animam meam,
et comprehendat, et concúlcet in terra vi-
tam meam * et gloriam meam in púlverem
deducat.

Exúrge Dómine in ira tua: * et exaltare
in finibus inimicorum meorum.

Et exúrge Dómine Deus meus in præ-
cepto quod mandasti: * et synagóga popu-
lorum circumdavit te.

Et propter hanc in altum regrédere: *
Dóminus júdicat pópulos.

Júdica me Dómine secúndum justitiam
meam, * et secundum innocentiam meam
super me.

Consumetur nequitia peccatorum, et dí-

riges justum, * scrutans corda et renes
Deus.

Justum adjutorium meum á Dómino, *
qui salvos facit rectos corde.

Deus judex justus, fortis et patiens, *
numquid iráscitur per singulos dies?

Nisi conversi fuéritis, gladium suum vi-
bravit: * arcum suum teténdit, et parávit
illum.

Et in eo parávit vasa mortis, * sagittas
suas ardéntibus effécit.

Ecce partúriit injustitiam: * concépit do-
lorem, et péperit iniquitatem.

Lacum apérnit, et effodit eum: * et inci-
dit in fóveam, quam fecit.

Convertétur dolor ejus in caput ejus: * et
in vérticem ipsius iníquitas ejus descendet.

Confitébor Dómino secundum justitiam
ejus: * et psallam nómini Dómini altíssimi.

Requiem æternam dona eis Dómine, et
lux perpetua luceat eis.

Aña. Ne quando rapiat ut leo animam
meam, dum non est qui rédimat, neque
qui salvum faciat.

V. A porta ínferi.

R. Erue Dómine ánimas eorum. (1)

Pater noster. (todo secreto.)

*Quando se cantan estas lecciones, solo el cantor debe estar en
pie; pero cuando el preste canta la tercera, todos deben estarlo.*

(1) Véase el § 2.º de las adiciones.

LECTIO I. Job. 7.

Parce mihi Dómine, nihil enim sunt dies mei. Quid est homo, quia magnificas eum? Aud quid apponis erga eum cor tuum? Vísitas eum dilúculo, et súbito probas illum. Usquequo non parcis mihi, nec dimittis me, ut glutiam salivam meam? Peccavi, quid faciam tibi ó custos hominum? Quare possuisti me contrarium tibi, et factus sum mihimetipsi gravis? Cur non tollis peccatum meum, et quare non aufers iniquitatem meam? Ecce, nunc in púlvere dormiam: et si mane me quæsieris non subsistam.

R. Credo quod Redemptor meus vivit, et in novíssimo die de terra surrecturus sum: * Et in carne mea videbo Deum Salvatorem meum.

V. Quem visurus sum ego ipse, et non alius, et óculi mei conspecturi sunt. * Et in carne mea videbo Deum Salvatorem meum.

LECTIO II. Job. 10.

Tædet animam meam vitæ meæ, dimittam adversum me eloquium meum, loquar in amaritúdine animæ meæ: dicam Deo: noli me condemnare: indica mihi cur me ita júdices? Numquid bonum tibi videtur, si calumnieris me, et ópprimas me opus ma-

num tuarum, et consilium impiorum, adjuves? Numquid óculi carnei tibi sunt: aut sicut videt homo et tu videbis? Numquid sicut dies hominis dies tui, et anni tui, sicut humana sunt témpora, ut quæras iniquitatem meam, et peccatum meum scruteris? Et scias quia nihil impium fécerim, cum sit nemo qui de manu tua possit eruere.

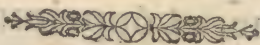
R. Qui Lázarum resuscitasti á monumento fœtidum: * Tu eis Dómine dona requiem, et locum indulgentiæ.

V. Qui venturus es judicare vivos, et mortuos, et sæculum per ignem. * Tu eis Dómine dona requiem, et locum indulgentiæ.

LECTIO III. Job. 10.

Manus tuæ fecerunt me, et plasmaverunt me totum in circuitu: et sic repente præcipitas me? Memento quæso, quod sicut lutum féceris me, et in púlverem reduces me. Nonne sicut lac mulsisti me, et sicut caseum me coagulasti? Pelle et cárnibus vestisti me; óssibus et nervis compegisti me. Vitam et misericordiam tribuisti mihi, et visitatio tua custodivit spiritum meum.

Si hay misa seguirá inmediatamente el Introito, y si no la hay, seguirá la oracion y todo lo demás como está en la pág. 165.



Forma de los entierros de los párvulos.

Adviertan los párrocos, que segun antigua y loable costumbre, no se han de enterrar los cuerpos de los niños en las sepulturas comunes de las iglesias, ó cementerios, y así procurarán tener determinados lugares en los templos de sus parroquias, ó cementerios de ellas, apartados de los ordinarios, en que entierren los cuerpos de los infantes y niños que no han llegado al uso de la razon.

En estos entierros, lo ordinario es no tocar las campanas; pero si se hiciere, no sea doble sino repique.

Segun la edad de cada uno, se podrá vestir y adornar poniéndoles coronas de flores, ó yervas aromáticas, en señal de la integridad ó virginidad de sus cuerpos.

Se vestirá el Párroco de sobrepelliz y estola blanca, y acompañado de otros del clero, irá á la casa del difunto, llevando delante Cruz baja, y un ministro con el hisopo. En llegando á ella rociará el cadáver, y despues dirá esta antifona:

Hic accipiet benedictionem á Dómino,
et misericordiam á Deo salutari suo, quia
hæc est generatio quæréntium Dóminum.

Luego dirá:

Kyrie éleyson.

Christe éleyson.

Kyrie éleyson.

Pater noster, &c.

V. Et ne nos inducas in tentationem.

R. Sed libera nos á malo.

V. Me autem propter innocentiam suscepisti.

R. Et confirmasti me in conspectu tuo in æternum.

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

Omnipotens, et mitissime Deus, qui ómnibus párvulis renatis fonte baptismatis, dum migrant á sæculo, sine ullis eorum méritis, vitan illico largiris æternam, sicut animæ hujus párvuli hodie crédimus te fecisse: fac nos quæsumus Dómine, per intercessionem Beatæ Mariæ semper Vírginis, et ómnium Sanctorum tuorum, hic purificatis tibi méntibus famulari, et in Paradiso cum beatis párvulis perenniter sociari. Per Christum Dóminum nostrum. **R. Amen.**

Desde la casa del difunto irán cantando la antifona:

**Ad te levavi ánimam meam, Deus meus
inte confido non erubescam, neque irri-**

deant me inimici mei, étenim universi, qui in te expectant, non confundentur.

Salm. Vias tuas Dómine demonstra mihi, et sémitas tuas edoce me.

Luego se dirá por el mismo tono el Salmo: De profundis; y despues de cada verso se repetirá la antífona: Ad te levavi, &c.

A la entrada de la Iglesia se dirá el Salmo Laudate pueri Dóminum, hasta el fin con Gloria Patri, y acabado se dirá este responso.

**Credo, quod Redemptor meus vivit, et in novissimo die de terra surrecturus sum.
* Et in carne mea videbó Deum Salvatorem meum.**

V. Quem visurus sum ego ipse, et non alius et óculi mei conspecturi sunt. * Et in carne mea videbo Deum Salvatorem meum.

Mientras se dice este responso, bendiga el Sacerdote la sepultura si no lo estuviere, como está arriba, página 161.

Kyrie éleyson.

Christe éleyson.

Kyrie éleyson.

Pater noster, &c.

V. Et ne nos inducas in tentationem.

R. Sed libera nos á malo.

V. Sinite párvulos venire ad me.

R. Talium est enim Regnum cœlorum.

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

Omnípotens sempiterne Deus sanctæ puritatis amator, qui ànimam hujus párvuli ad Regnum cœlorum hodie misericórditer vocare dignatus es: digneris etiam Dómine ita nobiscum misericórditer ágere, ut méritis tuæ sanctissimæ Passionis, et intercessione beatæ Mariæ Vírginis, et omnium Sanctorum tuorum in eodem regno nos cum ómnibus sanctis, et electis tuis semper facias congaudere. Qui vivis, et regnas, &c.

Bendiciendo la sepultura diga el Sacerdote:

Benedictio Dei Patris ✠ omnipotentis, et Filij, ✠ et Spíritus ✠ Sancti, descendat, et maneat super hanc fábricam sepulturæ. Amen.

Rocie con agua bendita la sepultura y el cuerpo, el cual se pondrá en ella, y tomando un poco de tierra, y echándola sobre el difunto, diga:

Qui de terra est, de terra lóquitur: qui de cœlo venit, super omnes es. In nómine Patris, ✠ et Filij, ✠ et Spíritus ✠ Sancti. Amen.

Diga el Sacerdote á los circunstantes, que aquella criatura por el bautismo goza de la gloria, y que en su memoria se diga por las ánimas del Purgatorio el Pater noster, y entretanto dicen el Sacerdote y los demás del clero:

Requiem æternam dona ei Dómine, * et lux perpetua luceat eis.

V. Animæ eorum in bonis demorentur, et semen eorum hæreditet terram. * Et lux perpetua luceat eis.

Kyrie éleyson.

Christe éleyson.

Kyrie éleyson.

Pater noster, &c.

V. Et ne nos inducas in tentationem.

R. Sed libera nos á malo.

V. In memoria æterna erunt iusti.

R. Ab auditione mala non timebunt.

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

Fidelium Deus omnium Conditor, et Redemptor, animabus famulorum, famularumque tuarum remissionem cunctorum tribue peccatorum, ut indulgentiam, quam semper optaverunt, piis supplicationibus consequantur. Qui vivis et regnas, &c.

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

V. Requiescant in pace.

R. Amen.

Pater noster, (*todo secreto.*)

Modo de enterrar en los tres dias de la semana santa y domingo de Resurreccion.

Si alguna persona muriere en estos dias, no se cantará Nocturno de difuntos ó vigilia, pero se podrá rezar el oficio y preces privadamente, (1) llevando las luces necesarias, el acetre con agua bendita y la cruz alta cubierta con su velo, y si se hiciere despues de los oficios del viérnes santo, se llevará descubierta.

ABSOLUCIONES

estando el cuerpo ausente, y en los dias tres, siete, treinta, y en el aniversario.

Si se hubieren de hacer exequius por algun difunto, no estando presente el cuerpo, en el dia conveniente se dirá la vigilia de los difuntos en la forma que queda advertido en la página 168, doblando las antifonas, y acabada la misa, dejará el Sacerdote la casulla, y se hará todo lo demás como está en las páginas 163 y siguientes, ménos la oracion Non intres, pues esta no debe decirse cuando el cuerpo esté ausente. (2) Despues, puestos todos en sus debidos lugares, canta el coro el responso: Librame me Dómine, como está en la página 166, y acabados los kyries dice el Sacerdote: Pater noster, toma el hisopo, rodea el túmulo, lo rocía é incensa en la misma forma que está dicho arriba, y vuelto á su lugar, dice:

(1) S. C. R. 11 de Agosto de 1736.

(2) Barruf. tit. 36. núm. 154.

V. Et ne nos inducas in tentationem.

R. Sed libera nos á malo.

V. Aporta inferi.

R. Erue Dómine ánimam ejus.

V. Requiescat in pace.

R. Amen.

V. Dómine exaudi orationem meam.

R. Et clámor meus ad te véniat.

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spiritu tuo.

OREMUS.

Absolve, quæsumus Dòmine, ánimam fámulí tui N. (*vel* fámulæ tuæ N.) ut defunctus (*vel* defuncta) sæculo tibi vivat: et peccata, quæ per fragilitatem carnis, humana conversatione commissit, tu vénia misericordíssimæ pietatis absterge. **Per Christum Dóminum nostrum. R. Amen.**

Y se podrá decir la oracion que se hubiere dado en la misa, ú otra conveniente; despues, echando la bendicion, diga:

V. Requiem æternam dona ei Dómine.

R. Et lux perpetua luceat ei.

luego dicen los cantores:

V. Requiescat in pace.

R. Amen.

Adviértase lo primero, que si el oficio fuere por muchos, la oracion y versículos se han de decir en plural: si por muger, en género femenino: si por Sacerdote, Obispo ó Cardenal, se espresa la dignidad en la oracion.

Lo segundo, que si no hubiere túmulo ó tumba levantada, no andará el celebrante en contorno, sino desde su lugar echará tres veces el agua bendita sobre la sepultura, ó paño que estuviere tendido, y allí incensará otras tres veces.

Lo tercero, si no hubiere paño ni sepultura, se pondrá el celebrante enfrente del altar, acompañado del diácono y teniendo el subdiácono la Cruz junto á la ínfima grada, el Sacerdote rociará con agua bendita delante de sí, pero no incensará.



ADICIONES

pertenecientes al título de exequias.

VIGILIA DE DIFUNTOS.

Esta debe cantarse ántes de la misa. (1)

Aunque en el Ritual romano consta, que cuando se canta la vigilia por uno solo, se dice en el V. *A porta inferi: Erue Dómine ánimam ejus*: pero por decreto de la sagrada congregacion de ritos (2) está mandado, que aunque sea por uno solo no se mude dicho V., sino que siempre se diga: *Erue Dómine ánimas eorum*, pero en el responso se deberá decir *ánimam ejus*.

Cuando el cuerpo llegue al lugar donde ha de enterrarse, dice la rúbrica: *cum pervenerit ad sepulcrum (si non est benedictum)*

(1) Ritual Romano, Tit. de Exequis.

(2) 7 de Diciembre de 1816.

Sacerdos illud benedicit dicens hanc Orationem. Oremus, &c. (1)

Muchos autores dicen, que aunque la Iglesia esté bendita y consagrada, no debe entenderse por esto, que los sepulcros contruidos allí, lo estén, porque estos solo son por algun privilegio ó tolerancia, y por lo mismo siempre que se abra alguno para enterrar, es necesario bendecirlo, y una vez bendito, no es necesario repetir la bendicion para enterrar otro cadáver. Al contrario sucede con los cementerios, segun la doctrina de Catal. Barruf y Cuart. porque siendo destinados para enterrar, una vez benditos en general, como debe hacerse, no hay necesidad de repetir la bendicion para cada sepulcro que se abra.

Si el cuerpo de algun adulto se lleva á algun convento de religiosos, el párroco le dará allí el último vale (segun costumbre) y se retirará. (2)

Corrientemente cuando el cuerpo de algun párvulo se lleva á algun convento, desde que está en la puerta de la Iglesia comienzan á tocar el órgano y á cantar el salmo *Laudate pueri Dominum*, sin dar lugar á que el párroco le dé el último vale como

(1) Catalan. Barruf. Cuart. &c.

(2) S. C. R. 7 de Mayo de 1763.

está mandado: y así será bueno, que mientras el coro canta el referido salmo, el párroco (para cumplir con el decreto citado) diga en voz baja el responsorio *Credo quod Redemptor meus vivit, &c.* como está en la página 179 y se retire.

El párroco en todo entierro debe ir siempre por delante del cuerpo, pues la rúbrica sin distinguir entre adultos y párvulos dice absolutamente *párocho precedente féretrum*.

Jamás permita el párroco que en los entierros de los párvulos, aunque sean muy solemnes, se lleve cruz alta, por ser esta destinada solamente para los adultos. (1)

Por varios decretos de la sagrada congregacion de ritos está mandado:

1.º Que en la oracion *Non intres in iudicium*, no se muden las palabras, diciendo, si es muger, *cum serva tua* ó *servis tuis*, si son muchos.

2.º Que en los dias 3.º, 7.º, 30.º, y aniversario, ocupados con fiestas de primera y segunda clase, domingo, dia festivo, octavas cerradas, ó con algun otro exceptuado en el añalejo, se transfieran las honras con la misma solemnidad al dia siguiente.

3.º Que los referidos dias (ménos el de aniversario) se pueden contar desde el dia de la muerte ó del entierro, pero el aniver-

(1) Barruf. tit. 40. números 11, 12 y 13.

sario precisamente debe contarse desde el día de la muerte.

4.º Que los verdaderos aniversarios, dejados por voluntad del testador, se pueden cantar aun en los días dobles mayores, si no son festivos.

5.º Que siendo Sacerdote el difunto, se cante ó la primera misa (y esta es la práctica en Catedral) ó la segunda que es *In die óbitus*, con sus oraciones de Sacerdote.

6.º Que en las iglesias parroquiales, donde solo hay un padre, puede decir misa de *Requiem* rezada en los aniversarios dichos.

7.º Que en el día de la conmemoracion de los difuntos de algun convento, se digan todas las misas rezadas con ornamentos negros.

8.º Que en los días que se reza de algun santo semidoble, feria, infraoctava no privilegiada, ó se votiva la misa, se puede dar en penúltimo lugar, en la misa rezada, una oracion por algun difunto en particular, sin omitir las que tenga señaladas en el añalejo.

9.º Que si en el día de la conmemoracion de difuntos ocurriere algun entierro, con misa de cuerpo presente, se diga la de *In die óbitus*, que es la segunda, á mas de la conventual ó parroquial.

10.º Que cuando se cante la vigilia de di-

ta, la que tenga por tercera, &c; pero si el santo de quien se reza no tuviere mas que una oracion, entónces la tercera del Espíritu Santo: y aunque se dé conmemoracion de alguna feria ó vigilia, siempre será el último evangelio el de S. Juan, por ser votiva. Esta misa no se podrá votar (si no hay algun privilegio especial) en los dias de primera y segunda clase, infraoctava privilegiada, vigilia de Epifanía, Pentecostés y Natividad de nuestro Señor.

Hay otras misas que corrientemente se llaman de *aquilando* ó *aguinaldo*, las que se dicen en muchos lugares los nueve dias ántes del nacimiento de nuestro Señor, y aunque por decreto de la sagrada congregacion (1) estaba mandado que donde fuera costumbre se cantasen dichas misas votivas, aunque ocurriesen en el dia de Santo Tomás apóstol y las dominicas tercera y cuarta de adviento con una sola oracion, gloria y credo; pero por otros posteriores (2) está mandado que dichas misas de la Virgen se canten en los nueve dias ántes de la Natividad del Señor, con tres ó mas oraciones segun las pidiere el dia, en la conformidad que se dijo arriba, sin gloria, (á no ser el sábado) ni credo, prefacio *In venera-*

(1) 28 de Setiembre de 1658.

(2) 16 de Enero de 1677 y 24 del mismo de 1682.

tionem, Benedicamus Dómino (si no es sábado) y último evangelio de S. Juan En estas misas está prohibido, tanto por decreto de la sagrada congregacion, quanto por providencia diocesana, que se toquen sonatas profanas, que mas bien provocan á distraccion que á devocion.

Las otras misas votivas que se cantan *pro re gravi*, deberán ser (si está el Santísimo patente) con tres oraciones; la primera, con su conclusion del santo á quien se dedica; la segunda, de la causa por la cual se canta, v. g., por la guerra, agua, peste, &c., y la tercera, del Santísimo: si dicha misa ha de servir tambien de conventual, se darán las oraciones siguientes: primera, del santo á quien se dedica, segunda, la del oficio del dia, con sus conmemoraciones si las tiene, de suerte que en penúltimo lugar venga la de la necesidad de aquella misa, y en el último la del Santísimo; pero si no estuviese espuesto y se hubiese dicho ya la misa conventual, se podrá unir á la primera oracion la de dicha necesidad, bajo de una conclusion. (1) Si dichas misas se dedican á S. Miguel, S. Pedro, Virgen de Guadalupe, Concepcion, &c., no se dirán la del 29 de Setiembre, 29 de Junio, 12 y 8 de Diciembre, sino que se tomará una de

(1) S. C. R. 8 de Setiembre de 1816.

las votivas que tiene puestas el misal, pues por decreto de la sagrada congregacion, dado para México, (1) está mandado que fuera de las infraoctavas de dichos santos, no se den sino las que para este fin pone el misal entre las votivas. En estas, siempre el último evangelio será el de S. Juan, aunque se haya dado conmemoracion de la dominica, feria ó vigilia, el prefacio de la Virgen *In veneratione*, y el de los otros santos, el comun, si no lo tuviese propio.

Si estas misas se cantaren en tiempo pascual con ornamento morado, no se encenderá el cirio, como no debe encenderse en la de las letanías mayores y menores ni en las de requiem por solemne que sea.

Téngase presente la nota segunda que está al fin del añalejo del año de 1845 que dice así: *Es un abuso que debe corregirse el que los diáconos, luego que el Sacerdote acaba de decir la misa celebrada despues de la vigilia, se retiren á la sacristía, dejando al preste solo sin acompañarlo hasta el fin del entierro, contraviniendo de este modo á lo mandado en este mismo manual, página 164, en donde espresamente se previene que el que hace de subdiácono, de cualquier orden que sea, tome la Cruz, y en medio de los ciriales vaya á su lugar res-*

(1) 12 de Marzo de 1678.

pectivo, y entre tanto el diácono acompañe al preste.

Por último, adviértase que en los dias 3.º, 7.º y 30.º debe darse la misa de *In die óbitus*, con sus oraciones respectivas, que están puestas en el misal despues de dicha misa, y que cuando por alguna causa se entierre el cadáver por la tarde, se diga al dia siguiente la misa *In die óbitus*, como si el cuerpo estuviese presente.

El Illmo. Sr. Dr. D. Manuel Fernandez de Santa Cruz, Obispo que fué de esta diócesis de la Puebla de los Angeles, mandó que en toda ella se observara la rúbrica del Ritual de Paulo V., en que se ordena que los eclesiásticos no carguen en los entierros los cadáveres de los seglares, de cualquier estado y dignidad que hayan sido, cuyas palabras son estas: *Laici cádaver, quolibet generis, aut dignitatis título præditus ille fuerit, cléríci ne déferant, sed laici.*

Asímismo mandó dicho Illmo. Sr., que en los entierros, honras y cabos de año, en el tiempo que se cántare la vigilia y misa solemne, no se digan otras misas rezadas: lo primero, por la irreverencia que se sigue de estar unos sentados, y otros vueltas las espaldas á los altares donde se deben celebrar; y lo segundo, por la disonancia que

causa el salir los sacerdotes (como acontece en dias dobles) con ornamentos blancos ó colorados, en ocasion que lo principal de la Iglesia está vestido de color negro por causa del entierro ú honras: y mucho mejor le estará á el alma del difunto, que se le anticipen dichos sufragios á la misa solemne y vigilia.

Lo mismo mandó el Illmo. Sr. Dr. D. Victoriano López Gonzalo. Y no habiéndose contrariado esta disposicion por los Illmos. Sres. Obispos que han sucedido, queda en todo su vigor y fuerza.



REGLAS GENERALES

PARA LAS BENDICIONES.

Conozca el Párroco qué bendiciones le pertenece hacer y cuáles tocan de derecho á los Sres. Obispos, para que no se arrogue de su propia autoridad, ministerio que pide mayor dignidad que la suya.

En todas las bendiciones que se hacen fuera de la misa, el Sacerdote por lo ménos, ha de tener vestida sobrepelliz y estola del color que pide el dia, si no es que en el misal se note otra cosa. Siempre hará las bendiciones en pie, y descubierta la cabeza. Si no se hiciere la bendicion ante el altar, tendrá un ministro la santa Cruz, y á lo ménos debe arder una candela de cera.

En el principio de cada bendicion se dirá:

V. Adjutorium nostrum in nómine Dómini.

R. Qui fecit cœlum et terram.

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

Y luego la oracion propia, una ó muchas, segun en su propio lugar se advierte.

Dicha la oracion ú oraciones, rociará con agua bendita la cosa que se bendice, y si hubiere de incensar la hará sin decir nada.

Cuando el Sacerdote ha de hacer alguna bendicion, tenga allí algun ministro con acetre de agua bendita, é hisopo, y este Manual.

Cuando se hace bendicion, procúrese que no se ponga cosa alguna sobre el altar para bendecirla, de que se siga indecencia, como si fuesen cosas para comer, y así se pondrá lo que fuere de esta calidad, sobre una mesa preparada para este fin.

Bendiciones que pueden hacer los simples sacerdotes.

BENDICTIO GENERAL

Para cualquier cosa que no tiene bendicion particular.

V. Adjutorium nostrum, &c.

R. Dóminus vobiscum, &c.

OREMUS.

Immensam clementiam tuam, omnipotens, æterne Deus, humíliter imploramus:

ut hanc creaturam N. quam in usum humani generis tribuisti, bene✠dicere et sancti✠ficare tua pietate digneris: ut sit omnibus eam adhibentibus, salus mentis et corporis: et ubicumque fuerit applicata, tollatur omnis immunditia, et cesset omnis impugnatio spiritualis nequitiae. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.

Rocie la cosa con agua bendita.

BENDICION DEL AGUA

PARA EL USO DE LOS FIELES.

Está deberá hacerse con estola morada todos los domingos, ménos el de Resurreccion y Pentecostes, donde hay fuente bautismal, pues de esta debe apartarse el sábado anterior para el asperges; (1) pero si la hace el celebrante ántes de salir á hacer el asperges, puede hacerla con la estola del color del día. (2)

V. Adjutorium nostrum, &c.

R. Qui fecit cœlum, &c.

EXORCISMO DE LA SAL.

Exorcízo te creatura salis per Deum ✠ vivum, per Deum ✠ verum, per Deum ✠ sanctum, per Deum, qui te per Eliseum prophetam in aqua mitti jussit, ut sanare-

(1) Cuarti. pag. 14. De Benedict.

(2) Ritual Romano.

tur sterilitas aquæ: ut efficiaris sal exorcizatum in salutem credentium, et sis omnibus sumentibus te sanitas animæ et corporis: et effugiat atque discedat á loco, in quo aspersum fueris, omnis phantasia, et nequitia, vel versutia diabólicæ fraudis, omnisque spíritus immundus adjuratus per eum, qui venturus est judicare vivos et mortuos, et sæculum per ignem. R. Amen.

OREMUS.

Immensam clementiam tuam, omnipotens eternæ Deus, humiliter imploramus: ut hanc creaturam salis, quam in usum generis humani tribuisti, bene✠dicere et sancti✠ficare tua pietate digneris: ut sit ómnibus suméntibus salus mentis et corporis: et quidquid ex eo tactum, vel respersum fuerit, careat omni immunditia, omni que impugnatione spiritualis nequitiae. Per Christum Dóminum nostrum. R. Amen.

EXORCISMO DEL AGUA.

Exorcizo te creatura aquæ in nómine Dei ✠Patris omnipotentis, et in nómine Jesu✠Christi Filij ejus Dómini nostri, et in virtute Spíritus✠Sancti: ut fias aqua exorcizata ad effugandam omnem potestatem inimici, et ipsum inimicum eradicare, et explantare valeas cum ángelis suis apostáti-

cis, per virtutem ejusdem Dómini nostri Jesu-Christi, qui venturus est judicare vivos, et mortuos, et sæculum per ignem.
R. Amen.

OREMUS.

Deus, qui ad salutem humani géneris, máxima quæque Sacramenta in aquarum substantia condidisti: adesto propitius invocationibus nostris, et elemento huic multimodis purificationibus præparato, virtutem tuæ benedictionis infunde: ut creatura tua mysteriis tuis serviens, ad abigendos dæmones, morbosque pellendos, divinæ gratiæ sumat effectum: ut quidquid in domibus, vel in locis fidelium hæc unda resperserit, careat omni immunditia, liberetur á noxa: non illic resideat spiritus pestilens, non aura corrumpens: discedant omnes insidiæ latentis inimici: et si quid est, quod aut incolumitati habitantium invidet aut quieti, aspersione hujus aquæ effugiat: ut salubritas per invocationem sancti nominis tui expetita, ab ómnibus sit impugnationibus defensa. Per Dóminum, &c.

Eche tres veces sal en el agua en forma de cruz, diciendo una vez:

Commixtio salis, et aquæ pariter fiat, in nómine Pa-tris, et Fi-li, et Spíritus Sancti. R. Amen.

℣. **Dóminus vobiscum.**

℞. **Et cum spíritu tuo.**

OREMUS.

Deus invictæ virtutis auctor, et insuperabilis imperii Rex, ac semper magnificus triumphator: qui adversæ dominationis vires réprimis: qui inimici rugientis sævitiam súperas: qui hostiles nequitas potenter expugnas: te Dómine, trementes et súpplices deprecamur ac pétimus: ut hanc creaturam salis et aquæ dignanter aspicias, benignus illustres, pietatis tuæ rore santífices: ut ubicumque fuerit aspersa, per invocationem sancti tui nóminis, omnibus infestatio immundi spiritus abigatur, terrorque venenosi serpentis procul pellatur: et præsentia Sancti Spíritus nobis misericordiam tuam poscéntibus, ubique adesse dignetur. Per Dóminum nostrum, &c. in unitate ejusdem Spíritus Sancti Deus, per omnia sæcula sæculorum. Amen.

BENDICION DEL AGUA DE SAN IGNACIO,

PARA DAR A LOS ENFERMOS.

Desde el principio hasta el fin de esta bendicion, se ha de tener introducida en el agua que se bendice, una reliquia ó medalla de San Ignacio.

En la oracion de este Santo, que es la última, se pone la conclusion, Per Dóminum nostrum, por dirigirse á Dios Padre y no á Dios Hijo.

Revestido el Sacerdote con sobrepelliz y estola del dia, dice:

V. Adjutorium nostrum in nómine Dómini.

R. Qui fecit cælum et terram.

V. Sit nomen Dómini benedictum.

R. Ex hoc nunc et usque in sæculum.

V. Dómine exaudi orationem meam.

R. Et clámor meus ad te véniat.

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

Dómine sancte. Pater omnipotens æterne Deus, qui benedictionis tuæ gratiam ægris infundendo corpóribus, facturam tuam múltiplici pietate custodis, ad invocationem nóminis tui benignus assiste: ut intercedente **B. Ignatio Confessore tuo**, fámulos tuos ab ægritúdine liberatos, et sanitate donatos, déxtera tua érigas, virtute confirmes, potestate tuearis, atque Ecclesiæ sanctæ cum omni prosperitate restituas. **Per Christum Dóminum nostrum. R. Amen.**

Benedic ✠ Dómine hanc aquam, ut sit remedium salutare géneri humano: et per intercessionem B. Ignatii, cujus numisma

(*vel reliquia*) in eam immérgitur, præsta: ut quicumque ex illa sumpserint, corporis sanitatem, et animæ tutelam percipiant. Per Christum Dóminum nostrum. R. Amen.

OREMUS.

Confer, benigníssime Deus, per contactum numismatis (*vel reliquiæ*) Sancti tui Ignatii, aquæ huic virtutem sanandi corpus, et animam, pellendique omnia mala ab hoc loco, ejusque incolis in nómine Patris, ✠ et Filij, ✠ et Spíritus ✠ Sancti. Amen.

Deus qui ad majorem tui nóminis gloriam propagandam novo per B. Ignatium subsidio militatem Ecclesiam roborasti: concede, ut ejus auxilio, et imitatione certantes in terris, coronari cum ipso mereamur in cœlis. Per Dóminum nostrum Jesum-Christum Filium tum, &c. R. Amen.

— ◻ —

**BENDICION DEL AGUA DE SANTA ROSALIA,
PARA LOS ENFERMOS.**

Se introduce dentro del agua una reliquia ó medalla de la Santa, y revestido el Sacerdote con sobrepelliz y estola del dia, dice:

V. Adjutorium nostrum in nómine Dómini.
R. Qui fecit cœlum et terram.

V. Sit nomen Dómini benedictum.
R. Ex hoc nunc et húsque in sæculum.
V. Dómine exaudi orationem meam.
R. Et clamor meus ad te veniat.
V. Dóminus vobiscum.
R. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

Deus, qui ad salutem humani géneris, máxima quæque Sacramenta in aquarum substantia condidisti: adesto propitius invocationibus nostris, et elemento huic, cui iconem (*vel* reliquiam) sanctæ Vírginis, ac dilectíssimæ sponsæ tuæ Rosaliæ jam infundo, ea intercedente virtutem tuæ benedictionis páriter infunde, ut creatura tua mysteriis tuis serviens ad abigendos dæmones, morbosque pellendos, misericordiæ tuæ sumat effectum, ut quidquid in ægris corpóribus hæc unda respérserit, liberetur ab ómnibus malis: non illic resideat spiritus péstilens non aura corrumpens, non morbus (N. N.) discedant omnes insidiæ latentis inimici, et si quid est, quod aut incolumitati habitantium invidet, aut quieti, sumptione hujus aquæ effugiat, ut salúbritas per intercessionem sanctæ Vírginis tuæ Rosaliæ expetita, ab omnibus sit impugnationibus defensa. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.

Bene ✠ dic Dómine hanc aquam, ut sit remedium salutare géneri humano, et per intercessionem sanctæ Vírginis tuæ Rosaliæ, præsta ut quicumque ex illa sumpserint cörperis sanitatem, et animæ tutelam percipiant. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.

ORATIO PRO S. ROSALIA.

Deus qui beatam Rosaliam Vírginem é regálibus mundi delicis in montium solitudinem transtulisti: concede propitius ut ejus méritis, et patrocínio á sæculi voluptátibus, in cœlestium amorem transferamur, et ab iracundiæ tuæ flagellis misericórditer liberemur. Per Dóminum nostrum, &c. Amen. In nómine Patris, ✠ et Filij, ✠ et Spíritus ✠ Sancti. Amen.

BENDICION DEL AGUA DE SAN LUIS G.

Revestido el Sacerdote con sobrepelliz y estola del dia, dice:

V. Adjutorium nostrum in Nómine Dómini.

R. Qui fecit cœlum et terram.

V. Sit Nomen Dómini benedictum.

R. Ex hoc nunc et usque in sæculum.

V. Dómine, exaudi orationem meam.

R. Et clamor meus ad te veniat.

Ÿ. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spiritu tuo.

OREMUS.

Domine Sancte, Pater Omnipotens, æterne Deus, qui benedictionis tuæ gratiam infundendo corporibus, familiam tuam multiplici pietate custodis, ad invocationem nominis, tui benignus assiste intercedente Sancto Aloysio, confesore tuo, ut famulos tuos ab ægritudine liberatos, et sanitatem donatos, dextera tua erigas, virtute confirmes, potestate tuearis, atque Ecclesiæ Sanctæ cum omni prosperitate restituas. Per Dóminum nostrum, &c.

Immergitur in aquam numisma, seu reliquia, Sti. Aloysii.

Benedic, ✕ Dómine, hanc aquam, ut sit remedium generi humano; et per intercessionem Sancti Aloysii præsta; ut quicumque ex illa sumpserint, corporis sanitatem et animæ tutelam percipiant. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.

Aña. Elegi abjectus esse in domo Dei mei, magis quam habitare in tabernaculis peccatorum.

Ÿ. Beatus quem elegisti et asumpsisti.

R. Inhabitavit in atriis tuis.

OREMUS.

Deus, qui Sanctum Aloysium, famulum tuum, in primo adolescentiæ flore á sæculi vanitate evocatum, in societate Jesu Filii tui ad summum sanctitatis fastigium perduxisti, largire nobis quæsumus, ut ejus meritis et intercessione, mundi vana esperantes, iisdem quibus ille floruit, virtutibus floreamus. Per eundem Dóminum, &c. Amen.

BENDICION DE LOS ANIMALES

EL DIA DE S. ANTONIO ABAD.

Revestido el Sacerdote con sobrepelliz y estola del dia, dice:

✠. Adjutorium nostrum in nómine Dómini.

R. Qui fecit cœlum et terram.

✠. Dómine exaudi orationem meam.

R. Et clamor meus ad te veniat.

✠. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spiritu tuo.

OREMUS.

Deus refugium nostrum et virtus, adesto piis Ecclesiæ tuæ précibus, auctor ipse pietatis, et præsta, ut quod fidéliter pétimus, effícaciter consequamur. Per Christum Dóminum nostrum. R. Amen.

OREMUS.

Omnípotens sempiterne Deus, qui gloriosum beatum Antonium variis tentationibus probatum inter mundi hujus túrbines illæsum transire fecisti, concede famulis tuis, ut, et præclaro ipsius proficiamus exemplo, et á præsentis vitæ periculis ejus méritis, et intercessione liberemur. Per Christum Dóminum nostrum. R. Amen.

OREMUS.

Benedictionem tuam, Dòmine, hæc animalia accipiant (*vel hoc animal accipiat*) qua corpore salventur (*vel salvetur*) et ab omni malo per intercessionem beati Antonii liberentur (*vel liberetur.*) Per Christum Dóminum nostrum. R. Amen.

Despues rocielos con agua bendita.

BENDICION DE ANIMALES ENFERMOS.

Revestido el Sacerdote con sobrepelliz y estola del dia, dice:

V. Adjutorium nostrum in nómine Dómini.

R. Qui fecit cælum et terram.

V. Dòmine exaudi orationem meam.

R. Et clamor meus ad te veniat.

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spiritu tuo.

OREMUS.

Misericordiam tuam, Dòmine, súpplīces exoramus, ut hæc animalia, quæ gravi infirmitate vexantur, tua bene ✠ dictione sanentur: extinguatur in eis omnis diabòlica potestas, neque ulterius ægrotent: esto eis vitæ defensio, et remedium sanitatis.

Deus qui laborantibus hominibus, etiam de mutis animalibus solatia subrogasti; suppliciter te rogāmus, ut sine quibus non álitur humana còditio, nostris facias úsibus non perire. Per Christum Dóminum nostrum. R. Amen.

Rociénse con agua bendita.

BENDICION DE ACEITE SIMPLE.

Revestido el Sacerdote con sobrepelliz y estola morada, dice:

V. Adjutorium nostrum in nómine Dómini.

R. Qui fecit cælum et terram.

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

EXORCISMUS.

Exorcizo te creatura olei per Deum Patrem ✠ omnipotentem, qui fecit cælum et terram, mare, et omnia quæ in eis sunt. Omnis virtus adversarii, omnis incursus,

omne phantasma sátanæ eradicare, et effugare ab hac creatura olei, ut fiat omnibus, qui eo usuri sunt, salus mentis et corporis in nómine Dei Patris ✠ omnipotentis, et Jesu ✠ Christi, Filii ejus Dómini nostri, et Spíritus Sancti ✠ Parácliti, et in charitate ejusdem Dómine nostri Jesu-Christi, qui venturus est judicare vivos et mortuos, et sæculum per ignem. R. Amen.

V. Dómine exaudi orationem meam.

R. Et clámor meus ad te veniat.

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

Dómine Deus omnipotens, cui astat exercitus Angelorum cum tremore, quorum servitium spirituale cognóscitur, dignare respicere, et bene ✠ dicere, et sancti ✠ ficare hanc creaturam olei, quam ex olivarum succo eduxisti, et ex eo infirmos inungi mandasti, quátenus sanitate percepta, tibi Deo vivo et vero gratias ágerent; præsta quæsumus, ut hi, qui hoc oleo, quod in tuo nómine bene ✠ dicimus, usi fuerint, ab omni languore omnique infirmitate, atque cunctis insidiis inimici liberentur, et cunctæ adversitates separentur á plásmate tuo, quod pretioso ságuine Filii tui redemisti: ut

numquam lædatur á morsu serpentis antiqui. Per eundem Dóminum, &c.

Rocielo con agua bendita.

BENDICION DEL APOSENTO DEL ENFERMO.

Revestido el Sacerdote con sabrepelliz y estola del dia, dice:

V. Adjutorium nostrum in nómine Dómini.

R. Qui fecit cælum et terram.

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

Bene~~x~~dic Dómine Deus omnípotens, locum istum, ut sit in eo sánitas, cástitas, victoria, fortitudo, humílitas, bónitas, et mansuetudo, plenitudo legis, et gratiarum actio Deo Patri, et Spiritui Sancto: et hæc benedictio maneat super hunc locum, et super habitantes in eo. Angeli tuæ lucis eumque, et ejus habitatores custodiant, et defendant contra omnes insidias inimici, si quæ adversa, et contraria sunt ab eo ex hoc loco machinata, et fabricata, auctoritate majestatis tuæ expellant. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.

OREMUS.

Propitiare Dómine, supplicationibus nostris, et bene✠dicere digneris locum istum dextera tua sancta, et omnes, qui in eo commorantur, illumque visitare, et in habitantes gratiam sanitatis impertiri digneris, sicut benedícere dignatus es cubículo, et domui, in qua exceptus fuit hospitio propheta Eliseus: et sicut visitasti, et sanasti socrum Petri. Mitte Dómine, sanctum Angelum tuum de cœlis, qui liberet, et defendat hunc locum ab imminentibus malis, cum omnibus, qui in eo commorantur, nulláque eos nequitia contrariæ potestatis infestet, sed virtute Spíritus Sancti fiat hic tibi débitum, et devota libertate securum servitium. Per Dóminum nostrum, &c. in unitate ejusdem, &c. Amen.

Rocielo con agua bendita.



BENDICION DE TODA BEBIDA.

Revestido el Sacerdote con sobrepelliz y estola del dia, dice:

- V.** Adjutorium nostrum in nómine Dómini.
R. Qui fecit cœlum et terram.
V. Dóminus vobiscum.
R. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

Dómine Deus, Pater omnipotens, statutor omnium elementorum, et fructum, qui per Jesum-Christum Filium tuum Dóminum nostrum substantiam hanc in refocillationem sitis, et córporum salutem esse voluisti: te súplices deprecamur, ut exauditis orationibus nostris, eam tuæ pietatis aspectu sancti✠fices, atque ita omnium spirituum immundorum ab hac rededat incursio, ut quicumque ex ea sumpserint, ei gratia tuæ benedictionis adveniat, et mala omnia, te propitiante, ab ea procul recedant. **Per Christum Dóminum nostrum. Amen.**

Rociela con agua bendita.

BENDICION DE LAS CANDELAS

FUERA DEL DIA DE LA PURIFICACION DE N. SRA.

Revestido el Sacerdote de sobrepelliz y estola del dia, dice:

V. Adjutorium nostrum in nómine Dómini.

R. Qui fecit cælum et terram.

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

Dómine Jesu-Christe, Filii Dei vivi, béne✠dic candelas istas supplicationibus nos-

tris: infunde eis **Dómine** per virtutem sanctæ **Cru✠cis** benedictionem cœlestem, qui eas ad repellendas ténebras humano géneri tribuisti: talemque benedictionem signáculo sanctæ **Cru✠cis** accipiant, ut quibuscumque locis accensæ sive pósitæ fuerint, discedant principes tenebrarum, et contremiscant, et fugiant pávidi cum ómnibus ministris suis ab habitationibus illis: nec præsumant amplius inquietare aut molestare servientes tibi omnipotenti Deo. Qui vivis et regnas in sæcula sæculorum. **R. Amen.**

Rocielas con agua bendita.

BENDICION DE CASA NUEVA.

No es necesario que entren en todas las piezas de las casas, sino que bastará rociar las principales. (1)

Revestido el Sacerdote con sobrepelliz y estola del día, dice:

V. Adjutorium nostrum in nómine Dómini.

R. Qui fecit cœlum et terram.

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

Te Deum Patrem omnipotentem suppliciter exoramus pro hac domo, et habitato-

(1) Barruf. tit. 47. números 22 y 23.

ribus ejus, ac rebus: ut eam bene✠dicere, et sancti✠ficare, ac bonis ómnibus ampliāre digneris: tribue eis Dómine de rore cœli abundantiam, et de pinguédine terræ vitæ substantiam, et desideria voti eorum ad effectum tuæ miserationis perducas. Ad introitum ergó nostrum bene✠dicere, et sancti✠ficare digneris hanc domum, sicut benedícere dignatus es domum Abraham, Isaac, et Jacob: et intra parietes domus istius Angeli tuæ lucis inhábitent, eamque et ejus habitatores custodiant. Per Christum Dóminum nostrum. R. Amen.

Rocie las piezas con agua bendita.

BENDICION DE LOS CORDONES DE S. BLAS.

Revestido el Sacerdote con sobrepelliz y estola del día, dice:

V. Adjutorium nostrum in nómine Dómini.

R. Qui fecit cœlum et terram.

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

Dómine Sancte, Pater omnipotens æterne Deus, per partum Beatissimæ Vírginis Mariæ, et per intercessionem servi tui Blasii, Mártiris tui, atque Pontíficis, et om-

nium sanctorum bene✠dicere digneris hos funículos, tua sancta spiritali benedictione, ut sint omnibus sumentibus salus mentis et corporis, atque contra omnes morbos, et universas inimicorum insidias tutamen. Per Dóminum nostrum, &c. Et benedictio Dei Patris omnipotentis, ✠ et Filii ✠ et Spíritus ✠ Sancti, descendat, et maneat super hos funículos. Amen.

Rocielos con agua bendita.

—○○○○○○○○—
BENDICION DE CUALQUIERA COMIDA.

Revestido el Sacerdote con sobrepelliz y estola del día, dice:

✠. Adjutorium nostrum in nómine Dómini.

R. Qui fecit cœlum, et terram.

✠. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

Bené✠dic Dómine, creaturam istam (N.) ut sit remedium salutare géneri humano, et præste per invocationem sancti nóminis tui, ut quicumque ex ea sumpserint, corporis sanitatem, et animæ tutelam percipiant. Per Christum Dóminum nostrum.
R. Amen.

Rociela con agua bendita.

BENDICION DE LOS CINGULOS

DEL ANGÉLICO DR. SANTO TOMAS DE AQUINO.

Esta bendicion la puede hacer cualquier simple Sacerdote; pero no podrá conceder la indulgencia, por ser esta facultad privativa de los prelados respectivos.

Revestido el Sacerdote con sobrepelliz y estola del dia, dice:

V. Adjutorium nostrum in nómine Dómini.

R. Qui fecit cœlum et terram.

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

Dòmine Jesu-Christe, Filii Dei vivi, puritatis amator et custos, obsecramus immensam clementiam tuam, ut sicut ministerio Angelorum sanctum Thomam Aquinatem cingulo castitatis cingere, atque á labe córporis et ánimæ præservare fecisti: ita ad honorem, et gloriam ejus benedicere, et sanctificare digneris cingula ista, ut quicumque ipsa circa renes reverenter portáverint, ab omni immunditia mentis, et córporis purificentur, atque in éxitu suo, per manus sanctorum Angelorum tibi digne præsentari mereantur. Qui cum Patre, et Spíritu Sancto vivis et regnas, in sæcula sæculorum. Amen.

Rocielos con agua bendita.

BENDICION DE LAS CASAS.

El Párroco ú otro Sacerdote, queriendo fuera del sábado santo, bendecir y rociar con agua bendita alguna casa particular, ó generalmente todas las de los fieles, revestido con sobrepelliz y estola del día, dice:

Sac. Pax huic domui.

Resp. Et ómnibus habitántibus in ea.

Despues, rociando las piezas, diga la antífona:

**Asperges me Dómine hysopo, et munda-
bor: lavabis me, et super nivem dealbabor.**

**Psalm. 50. Miserere mei Deus, secun-
dum magnam miséricordiam tuam.**

**Gloria Patri, et Filio, et Spíritui Sancto.
Sicut erat in principio, &c.**

Se repite la antífona:

Asperges me Dómine hysopo, &c.

V. Dómine exaudi orationem meam.

R. Et clámor meus ad te véniat.

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

Exaudi nos, Dómine sancte, Pater om-
nípotens, æterne Deus: et mittere digneris
sanctum Angelum tuum de cœlis, qui cus-
todiat, foveat, pròtegat, vísitet, atque de-
fendat omnes habitantes in hoc habitáculo.
Per Christum Dóminum nostrum. R.
Amen.

BENDICION DEL CORDERO PASCUAL.

Revestido el Sacerdote con sobrepelliz y estola del día, dice:

V. Adjutorium nostrum in nòmine Dómini.

R. Qui fecit cælum et terram.

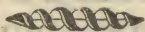
V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

Deus, qui per fámulum tuum Moysen, in liberatione populi tui de Ægypto, agnum occídi jussisti in similitudinem Dómine nostri Jesu-Christi, et utrósque postes domorum de ságuine ejusdem agni perungi præcepisti: tu bene✠dicere et sancti✠ficare digneris hanc creaturam carnis, quam nos fámuli tui ad laudem tuam súmerе desideramus, per Resurrectionem ejusdem Dómini nostri Jesu-Christi. Qui tecum vivit et regnat in sæcula sæculorum. Amen.

Rocielo con agua bendita.

**BENDICION**

DE CUALQUIERA CORRÉA, CORDON Ó CUERDA.

Esta bendicion y la siguiente las puede hacer cualquier simple Sacerdote; pero no podrá conceder la indulgencia, por ser esta facultad privativa de los prelados respectivos.

Revestido el Sacerdote con sobrepelliz y estola del día, dice:

V. **Adjutorium nostrum in nómine Dómini.**

R. **Qui fecit cælum et terram.**

V. **Dóminus vobiscum.**

R. **Et cum spiritu tuo.**

OREMUS.

Omnípotens, sempiterna, et misericors Deus, qui pietatis misericordiam peccatoribus quærentibus veniam, et misericordiam tribuisti: oramus immensam clementiam tuam, ut hanc corrigiam, *vel chordam*, bene✠dicere, et sancti✠ficare digneris, ut quicumque, (*vel quæcumque*,) pro peccatis suis cinctus, (*vel cincta*, fuerit,) et misericordiam tuam imploráverit, veniam, et indulgentiam tuæ sanctæ misericordiæ consequatur. **Per Dóminum, &c.**

Rocie con agua bendita.

BENDICION

DE CUALQUIER ESCAPULARIO Ó HÁBITO.

Revestido el Sacerdote con sobrepelliz y estola del día, dice:

V. **Adjutorium nostrum in nómine Dómini.**

R. **Qui fecit cælum et terram.**

V. **Dóminus vobiscum.**

R. **Et cum spiritu tuo.**

OREMUS.

Deus, qui vestimentum singulare ad indumentum æternæ jucunditatis tuis fidelibus promisisti, clementiam tuam suppliciter exoramus, ut hoc indumentum, humilitatem cordis, et mundi contemptum significans, quo fámulus tuus (*vel* fámula tua) in sancto, ac firmo propósito vestiri desiderat, propitius bene✠dicas, et castitatis hábitum, quem te inspirante súscipit, te protegente custodiat, ut quem (*vel* quam) sacræ Religionis veste induis temporáliter, beata facias immortalitate vestiri. Per Christum Dóminum nostrum. R. Amen.

Rocielo con agua bendita.

Si fueren dos ó mas, se dirá la siguiente:

OREMUS.

Deus, qui vestimentum singulare ad indumentum æternæ jucunditatis tuis fidelibus promisisti, clementiam tuam suppliciter exoramus, ut hæc indumenta humilitatem cordis, et mundi contemptum significantia, quibus fámuli tui (*vel* fámulæ tuæ) in sancto, ac firmo propósito vestiri desiderant, propitius bene✠dicas, et castitatis hábitum, quem te inspirante suscipiunt, te protegente custodiant, ut quos (*vel* quas) sacræ Religionis veste induis temporáliter, beata fa-

**cias immortalitate vestiri. Per Christum
Dóminum nostrum. Amen.**

BENDICION DE FRUTOS NUEVOS.

**V. Adjutorium nostrum in nómine Dó-
mini.**

R. Qui fecit cœlum et terram.

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

Benédic Dómine, hos novos fructus
(N.) et præsta: ut qui ex eis in tuo sancto
nómine vescentur, cörperis et ánimæ salu-
te potiantur. **Per Christum Dóminum
nostrum. Amen.**

Rocielos con agua bendita.



Exorcismo contra el fuego en algun incendio.

Este exorcismo está sacado del manual franciscano.

Revestido el Sacerdote con sobrepelliz y estola morada, dice:

**In nómine Patris, ✙ et Filii, ✙ et Spíri-
tus ✙ Sancti. Amen.**

**V. Adjutorium nostrum in nómine Dó-
mini.**

R. Qui fecit cœlum et terram.

V. Dómine exaudi orationem meam.

R. Et clamor meus ad te veniat.

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

Deus, qui sacerdotibus tuis tantam gratiam conferre dignatus es, ut quidquid in tuo nómine digne, perfectéque ab eis ágitur á te fieri credatur: quæsumus immensa clementiam tuam, ut per virtutem divinitatis, et omnipotentiae tuæ, per virtutem benedictionis sacerdotalis hunc noxium ignem extingueres, et plebem tuam ab imminente damno liberare digneris. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.

Rocie con agua bendita y diga:

Exorcizo te creatura ignis, in nómine Dei Patris ✠ omnipotentis, et in nómine Jesu-Christi ✠ Filii ejus Dómini nostri, et in virtute Spíritus ✠ Sancti, ut extinguaris, et dissipéris, et ad nihilum reducaris. Audi ergo ignis adjuratus per nomen Dómini nostri Jesu-Christi, et prótinus recede de loco isto, et non præsumas ultra nocere homini, aut jumento, aut cuicumque rei ad usus hominum procreatae. Nam ego sacerdos Dei, licet indignus, virtute ordinis sacerdotalis præcipio tibi, ut quanto-

cius pro gloria Dei, et sanctorum ejus vim tuam amittas, et in temetipso consumaris. Per eum, qui venturus est judicare vivos et mortuos, et sæculum per ignem. Amen.

Rocie otra vez con agua bendita.

Extinguat te ignis Deus ✠ Pater, extinguat te Deus ✠ Filius, extinguat te Deus ✠ Spíritus Sanctus. Destruat te ignis Deus ✠ Pater, destruat te Deus ✠ Filius, destruat te Deus ✠ Spíritus Sanctus. Annihilet te ignis Deus ✠ Pater, annihilet te Deus ✠ Filius, annihilet te Deus ✠ Spíritus Sanctus. Amen.

Rocie otra vez con agua bendita.

Sanctus Matthæus, Sanctus Marcus, Sanctus Joannes, Sanctus Lucas, qui Christi Evangelium per quatuor mundi partes divulgaverunt ipsi suis méritis, et préciis, hunc ignem á término isto, et ab omnibus christianorum finibus, in quatuor mundi partes sine damno fidelium, ab eodem Dòmino nostro Jesu-Christo removeri, et expelli obtineant.

Et ego Christi sacerdos, licet indignus, et peccator máximus, non meis méritis, et potentiæ innixus, sed méritis, et potentiæ Dómini nostri Jesu-Christi, præcipio vobis immundissimi spíritus, si forte per vos ip-

sos seu per vestros ministros: aut quocumque modo hunc ignem excitatis, ut eundem proutinus extingatis, et ad nihilum redigatis. Et hoc ipsum præcipio vobis, per ejusdem Dómini nostri Jesu-Christi sanctissimam Incarnationem, dulcissimam Nativitatem, sacratissimum Baptismum, stric-
tissimum Jejunium, dolorosissimam Passionem, amarissimam Mortem, gloriosissimam Ressionem, gaudiosissimam Ascensionem, et tremendissimum Judicium, nec non per mérita B. Vírginis Mariæ, sanctorum Apostolorum, Mátyrum, Confessorum, Víginum, et omnium sanctorum: ut amoveátis hunc ignem ab hoc loco, et dispergátis eum in locis incultis, ubi non possit nocére homínibus, nec animálibus, nec arbóribus, nec hérbis, nec quibuscumque rebus ad humanos usus deputatis. Per eundem Dóminum nostrum Jesum-Christum qui venturus est condemnare, et ad ignem infernalem dejícere vos malignos spíritus, et judicare sæculum per ignem.

Rocie con agua bendita.

OREMUS.

Deus infinitæ bonitatis, et clementiæ, qui cum miratus fueris misericordiæ recordaris, qui per preces famulorum tuorum Moy-
sis et Aaron placatus abstulisti plagam in-

cendii á populo tuo: exaudi preces servorum tuorum, et aufer incendium istud quo premimur.

OREMUS.

Deus qui ad ostendendam virtutem potentiae tuæ missisti Angelum tuum, qui excussit flammam ignis de fornáce, et fecit medium fornácis, quasi ventum roris flantem: imploramus immensam bonitatis tuæ clementiam, ut ad amplificandam gloriam nominis tui, eundem Angelum mittere digneris, qui excutiat flammam hac extinguat incendium, quod sævit in bona servorum tuorum. Per Christum Dóminum nostrum, &c.

BENDICION

de los gusanos de seda ó sus huevesillos,

SACADA DEL RITUAL CARMELITANO.

Revestido el Sacerdote con sobrepelliz y estola del dia, dice:

V. Adjutorium nostrum in Nómine Dómini.

R. Qui fecit cælum et terram.

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

Pétimus ac rogamus, Dómine clementiam

tuam, ut hæc sémina vermium óculis tuis serénis aspicias, atque super ea misericordiæ tuæ descendat auxilium, ut tua sancta benedictione munita, fructífera et superabundantia propter tuæ sanctæ Ecclesiæ, ac sacrorum altarium ornatum, atque humanorum córporum utilitatem, ad plenissimam maturitatem perducantur. Per Christum Dóminum nostrum. R. Amen.

Despues se rocian con agua bendita.

BENDICION DE LOS HUEVOS.

Revestido el Sacerdote de sobrepelliz y estola del dia, dice:

V. Adjutorium nostrum in nómine Dómini.

R. Qui fecit cælum et terram.

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

Subveniat, quæsumus Dómine, tuæ benedictionis gratia huic ovorum creaturæ, ut cibus salubris fiat fidelibus tuis, in tuarum gratiarum actione sumentibus, ob resurrectionem Dómini nostri Jesu-Christi, qui tecum vivit et regnat, in sæcula sæculorum. Amen.

Rocielos con agua bendita.

BENDICION DE CUALQUIER LUGAR.

Revestido el Sacerdote con sobrepelliz y estola del día, dice:

V. Adjutorium nostrum in nómine Dómini.

R. Qui fecit cœlum, et terram.

V. Dómine exaudi orationem meam.

R. Et clamor meus ad te veniat.

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

—OREMUS.—

Benédic, Dómine Deus omnipotens, locum istum ut sit in eo sánitas, cástitas, victoria, virtus, humilitas, bónitas mansuetudo, plenitudo legis, et gratiarum actio Deo Patri, et Filio, et Spíritui Sancto, et hæc benedictio maneat super hunc locum, et super habitantes in eo núnc, et semper.
R. Amen.

Rocielo con agua bendita.

BENDICION DE LA MUJER

CUANDO VA A LA IGLESIA DESPUES DEL PARTO.

Está prohibido se haga esta bendicion en los conventos de religiosas. (1)

Puesta la mujer de rodillas junto á la puerta de la Iglesia,

(1) Cavallieri. Lib. 4. cap. 13. núm. III.

con el infante en los brazos, ó sin él, por no ser esta bendicion instituida por la Iglesia para la prole, sino para la muger, (1) y una candela encendida en la mano derecha, el Sacerdote con sobrepelliz y estola blanca, se llega á ella, y rociándola con agua bendita, dice:

Asperges me hysopo, &c.

V. Adjutorium nostrum in nómine Dómini.

R. Qui fecit cœlum et terram.

Antíph. Hæc accipiet benedictionem á Dómino.

Psalm. Dómini est terra, et plenitudo ejus, hasta el fin.

Acabado el Salmo, repite toda la Antifona.

Hæc accipiet benedictionem á Dómino, et misericordiam á Deo salutari suo: quia hæc est generatio quærentium Dóminum.

Luego, estendiendo una punta de la estola sobre la mano derecha de la muger, la introducira en la Iglesia, diciendo:

Ingrédere in templum Dei, adora Filium beatæ Mariæ Vírginis, qui tibi fœcunditatem tribuit prolis.

Habiendo entrado, se pone de rodillas delante del altar, y allí hace oracion, dando gracias á Dios por las mercedes que le ha hecho, y el Sacerdote dice:

Kyrie éleyson.

Christe éleyson.

Kyrie éleyson.

Pater noster, &c.

V. Et ne nos inducas in tentationem.

R. Sed libera nos á malo.

V. Salvam fac ancillam tuam Dómine.

R. Deus meus sperantem in te.

V. Mitte ei Dómine auxilium de sancto.

R. Et de Sion tuere eam.

V. Nihil proficiat inimicus in ea.

R. Et filius iniquitatis non apponat nocere ei.

V. Dómine exaudi orationem meam.

R. Et clamor meus ad te véniat.

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

Omnípotens sempitérne **D**eus, qui per beatæ Mariæ Vírginis partum fidelium parientium dolores in gaudium vertisti: respice propitius super hanc fámulam tuam ad templum sanctum tuum, pro gratiarum actione lætam accedentem, et præsta; ut post hanc vitam ejusdem beatæ Mariæ méritis et intercessione, ad æternæ beatitudinis gaudia cum prole sua pervenire mereatur. Per Christum Dóminum nostrum. **R. Amen.**

Luego la volverá á rociar con agua bendita, diciendo:

Pax, et benedictio Dei omnipotentis Pa-

tris, ✠ et Filii, et Spíritus Sancti, descendat super te, et maneat semper. Amen.



BENDICION DE LAS MORTAJAS DE SAN FRANCISCO.

Esta bendicion, dice el R. P. Fr. Agustin de Vetancourt, que solo pueden hacerla los guardianes de San Francisco en sus jurisdicciones. Esto solo se entiende, quanto al privilegio de aplicar la indulgencia plenaria al difunto, que ántes de morir pidió la tal mortaja. Por lo cual, aun quien no tiene tal privilegio, puede bendecirlas, omitiendo lo que va puesto entre parentesis. Si la mortaja no fuere de S. Francisco, se podrá bendecir con esta bendicion, nombrando en lugar de S. Francisco, al Santo á quien pertenece el hábito.



Revestido el Sacerdote con sobrepelliz y estola del dia, dice:

V. Adjutorium nostrum in nómine Dómini.

R. Qui fecit cælum et terram.

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

Dómine Jesu-Christe, seminator, et inspirator religiosi propòsiti, qui indumentum nostræ carnis pro salute humani géneris suscipere voluisti, et in præsepio vílibus panis involvi non horruisti: réspice propitius ad preces humilitatis nostræ: et hanc reli-

giosam vestem, et chordam S. Francisci benedícere, et sancti[✕]ficare digneris: et concede, ut quicumque, ad involvendum suum corpus in morte, illam túlerit, vel petierit, remissionem peccatorum (per Summos Pontífices Ecclesiæ tuæ concessam) assequatur. Qui vivis et regnas in sæcula sæculorum. Amen.

Rociela con agua bendita.

BENDICION DE NAVE NUEVA.

Revestido el Sacerdote con sobrepelliz y estola morada, (1) dice:

V. Adjutorium nostrum in nómine Dómini.

R. Qui fecit cœlum et terram.

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

Propitiare Dómine supplicationibus nostris, et bené[✕]dic navem istam dextera tua sancta, et omnes qui in ea vehentur, sicut dignatus es benedícere arcam Noe ambulantem in diluvio: pórrige eis Dómine dexteram tuam sicut porrexisti beato Petro ambulanti supra mare: et mitte sanctum Angelum tuum de cœlis, qui liberet, et cus-

(1) Barruf. tit. 52. número 7.

todiat eam semper á periculis universis, cum omnibus, quæ in ea erunt: et fámulos tuos, repulsis adversitatibus, portu semper optábili, cursúque tranquilo tuearis, transactisque, ac recte perfectis negotiis ómnibus, iterato témpore ad propria cum omni gaudio revocare digneris. Qui vivis et regnas, in sæcula sæculorum. Amen.

Rociela con agua bendita.

BENDICION DE LOS PANES DE SAN DIEGO.

Revestido el Sacerdote con sobrepelliz y estola del dia, dice:

V. Adjutorium nòstrum in nómine Dómini.

R. Qui fecit cælum et terram.

V. Dómine exaudi orationem meam.

R. Et clámor meus ad te véniat.

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

Dómine Jesu-Christe, panis Angelorum, panis vivus æternæ vitæ, qui es mirábilis in Sanctis tuis, quique post óbitum beati Dídaci Confessoris tui, manum ejus panem puérulo porrigentem, extra sepulchrum mirábiliter ad ipsius gloriæ manifestationem, apparére fecisti: quæsumus clementiam

tuam, ut per intercessionem ejusdem Confessoris tui bene✠dicere digneris panes istos, ut omnes ex eis ob venerationem ejusdem Sancti devote gustantes, cōrporis, et animæ desiderabilem percipiant sanitatem. Per te, Jesu-Christe Salvator mundi, qui vivis et regnas, in sæcula sæculorum. Amen.

OREMUS.

Dómine Jesu-Christe, tuam misericordiam implorantes, suppliciter exoramus: ut bene✠dicere digneris panes istos, sicut magnificentia tua benedixisti quinque panes in deserto: ut omnes ex eis gustantes, inde cōrporis et animæ desideratam percipiant sanitatem, sintque eis remedium salutare, et præsta: per invocationem tui Sanctíssimi Nóminis, et per intercessionem beati Dídaci Confessoris tui ut quicumque ex eis sumpserint, cōrporis sanitatem, et animæ tutelam consequantur. Qui cum Patre, et Spíritu Sancto vivis et regnas Deus in sæcula sæculorum. R. Amen.

OREMUS.

Dómine Jesu-Christe, ægrotantium medicina, et egentium refugium, qui beatum Dídacum Confessorem tuum magna erga páuperes, et infirmos miseratione decorasti: tribue, quæsumus, fámulis tuis ejus in-

tercessione, hos panes á te benedictos ita devote suscipere, ut omnes qui eis gustaverint, corpóris sanitatem, et animæ refugium recipere mereantur. Per te, Jesu-Christe Salvator mundi, qui in Trinitate perfecta vivis et regnas, in sæcula sæculorum. Amen.

Rocielos con agua bendita.

BENDICION DE LOS PANES DE S. NICOLAS.

Revestido el Sacerdote con sobrepelliz y estola del dia, dice:

V. Dómine exaudi orationem meam.

R. Et clamor meus ad te veniat.

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

Dómine Jesu-Christe, qui benedixisti quinque panes in deserto, multiplica super fideles tuos misericordiam tuæ pietatis, quemádmódum fecisti cum pátribus nostris in tua misericordia sperántibus: et benedicere et sanctificare digneris hanc creaturam panis, quam ad subsidium tuorum fidelium tribuisti: quátenus á quocumque sumptus fuerit benedictionis tuæ opulentia repleatur, et gratiarum actione per te in

viscéribus eorum santificetur. Per te Jesu-Christe Salvator mundi, qui vivis et regnas, &c. Amen.

OREMUS.

Dómine sancte, Pater omnípotens sempiternæ Deus, qui per potentiam tuam panem istum in forma visibili tribuisti, et magnitudine largitatis tuæ humanis úsibus emanare de ségete jussisti: te suppliciter exoramus, ut hunc panem quem negligentia polluit, sancti Spíritus gratia ad munditiám revocet et sancti✠ficet, mundet ac puríficet, et turpítudo cállidi hostis abscedat, ac familiæ tuæ deinceps cum benedictione comestibilis tribuatur, et comedentium mudentur corda et córpora. Per Christum Dòminum nostrum. R. Amen.

OREMUS.

Precamur, Dómine Deus, tuæ pietatis clementiam, ut panem istum cœlesti bene✠dictione sanctifices: et ita ex hoc fugare digneris omnem diabólicæ tentationis incursus, ut quicumque ex hoc coméderit, totius virtutis, et sanitatis dulcédine perfruatur, et tibi Sanctificatori et Salvatori omnium gratias cum gaudio et lætitia ágere mereatur. Per Christum Dòminum nostrum. R. Amen.

OREMUS.

Te igitur suppliciter deprecamur, ut bene✠dicere et sancti✠ficare digneris hanc creaturam panis, ut quicumque ex eo gustáverit, per intercessionem dilecti tui Nicolai consequatur vitam æternam, et extingue ab ómnibus digne sumentibus, si quid veneni, si quid mortíferæ operationis fuerit, et clementer eos defendo. Per Christum Dóminum nostrum. R. Amen.

OREMUS.

Deus et Pater Dómini nostri Jesu-Cristi, cujus verbo cœli firmati sunt, cui omnia súbdita sunt, cui omnis creatura deservit, et potestas subjecta est, et metuit et expavescit: nos te ad auxilium provocamus, cujus audito nómine serpens conquiescit, et draco fugit, silet vípera, et omnia venenata, et adhuc fortia animalia reptantia noxia terrentur, et omnes adversæ salutis humanæ radices arrescunt. Te ergo Dómine, suppliciter deprecamur, ut bene✠dicere et sancti✠ficare digneris hanc creaturam panis, ut quisquis ex hoc coméderit, per intercessionem dilecti filii tui Nicolai vitam æternam consequatur. Per Dóminum nostrum Jesum-Christum, Filium tum, qui tecum vivit et regnat in unitate Spíritus

**Sancti Deus per omnia sæcula sæculorum.
Amen.**

Antiph. Nicolaus verus Christi pauper,
virgo à Deo electus, obedientiam jùgiter
servans, Eremitarum ordinem signis, et
virtutibus decoravit.

V. Ora pro nobis B. Nicolae.

**R. Ut digni efficiamur promissionibus
Christi.**

OREMUS.

Populum tuum, quæ sumpsimus Sacra-
menta custodiant: ut qui S. Nicolai Con-
fessoris tui jùgiter implorant auxilium, pe-
titionum suarum salutarem consequantur
effectum. **Per Dóminum nostrum, &c.**

En cuaresma, en lugar de esta oracion, se dice la siguiente:

OREMUS.

Concede quæsumus, omnipotens Deus,
ut Ecclesia tua, quæ in fine sæculorum i-
neffábili providentia B. Nicolai Confessoris
tui virtutum, et miraculorum magnitudine
coruscat, ipsius méritis, et intercessione,
eliminatis erroribus perpetua, pace, ac u-
nitate lætetur. **Per Christum, &c. Amen.**



BENDICION

DE LOS PANES DE SAN BLAS OBISPO Y MÁRTIR,

TOMADA DEL SACERDOTAL ROMANO.

Revestido el Sacerdote con sobrepelliz y estola del día, dice:

V. **Adjutorium nostrum in nómine Dómini.**

R. **Qui fecit cœlum et terram.**

V. **Dómine exaudi orationem meam.**

R. **Et clamor meus ad te veniat.**

V. **Dóminus vobiscum.**

R. **Et cum spiritu tuo.**

OREMUS.

Omnípotens, et mitissime Deus, qui omnium mundi rerum diversitátes solo verbo creasti, et ad hominum reformationem illud idem Verbum, per quod facta sunt omnia incarnari voluisti, qui magnus es, immensus, terríbilis, atque laúdabilis, et faciens mirabilia, pro cujus Fidei confesione, gloriosus Martyr, et Póntifex Blasius diversorum tormentorum génera non pavescens, martyrii palmam feliciter est adeptus; qui-que eidem inter cœteras gratias, hanc prærogativam contulisti, ut quoscumque gút-turis morbos tua virtute curaret: majestatem tuam suppliciter exoramus, ut non inspectu nostri reatus, sed ejus placatus méritis, et précibus, hanc creaturam panis be-

ne✠dicere, et sancti✠ficare tua venerábili pietate digneris, tuam gratiam infundendo, ut omnes, qui ex eo bona fide gustáverint, á quocumque gútturis morbo gravatos se sénserint ipsius passione, et méritis liberentur, et in Ecclesia sancta tua sani, et hilares tibi gratiarum réferant actiones, et laudent Nomen tuum gloriosum quod est benedictum in sæculum. Per eundem Christum Dóminum nostrum. R. Amen.

Rocielos con agua bendita.

BENDICION

DE LAS PALMAS DE SAN PEDRO MÁRTIR.

Esta bendicion la puede hacer cualquier simple Sacerdote; pero no podrá conceder la indulgencia, por ser esta facultad privativa de los prelaños respectivos.

Revestido el Sacerdote con sobrepelliz y estola del dia, dice:

V. Adjutorium nostrum in nómine Dómini.

R. Qui fecit cœlum et terram.

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

Exaudi preces tuorum fidelium, omnípotens Deus, et sicut Moysi fámulo tuo in E-

lim, ubi erant septuaginta palmæ, et duódecim fontes aquarum, propitius adfuisti; in solemnitatem sanctissimi Petri Mártiris tui, quam hodie cólimus, adstanti devoto pópulo tuo adesse tua immensa pietate digneris: et has palmas, quas in honorem tui nóminis, et pro reverentia ejusdem tui præfati Mártiris suscipere anhelat, bene-~~+~~dicere digneris: ut in quibuscumque locis, dómibus, hortis, vineis, nemóribus, vel agris fuerint collocatæ, tuam largam còsequi benedictionem, benignamque custodiam, habitatores, possessoresve mereantur: atque omnis advérsitas, fulgor, et tempestates malignorum spírituum per intercessionem, et mérita ejusdem sancti Petri Mártiris diffugiant, et ad nihilum redigantur: quatenus fideles de tua gratuita misericordia confidentes, et palmas devotis manibus suscipientes, et quibusvis locis eis visum fuerit, collocantes, tam ipsi, quam eorum bona ab omni incursu, et infestatione nequissimorum dæmonum, ineffábili tua clementia protegantur, et ejusdem beatissimi Petri Mártiris assiduo patrocínio salutem mentis, et córporis còsequi mereantur. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.

Rocielas otra vez con agua bendita.



DE LAS BENDICIONES:
BENDICION DEL PAN.

Revestido el Sacerdote con sobrepelliz y estola del dia, dice:

V. **Adjutorium nostrum in nōmine Dōmini.**

R. **Qui fecit cœlum et terram.**

V. **Dōminus vobiscum.**

R. **Et cum spīritu tuo.**

OREMUS.

Dómine Jesu-Christe, panis Angelorum, panis vivus æternæ vitæ, bene-⁺dicere dignare panem istum, sicut benedixisti quinque panes in deserto; ut omnes ex eo gustantes, inde cōporis, et ánimæ percipiant sanitatem. Qui vivis et regnas, &c.

Rocielo con agua bendita.

— —
BENDICION DE ROSARIO O CORONA.

Esta bendicion la puede hacer cualquier simple Sacerdote; pero no podrá conceder la indulgencia; por ser esta facultad privativa de los preladados respectivos. Por lo cual, aun quien no tiene tal privilegio, puede bendecirlos, omitiendo lo que va puesto entre paréntesis.

Revestido el Sacerdote con sobrepelliz y estola del dia, dice:

V. **Adjutorium nostrum in nōmine Dōmini.**

R. **Qui fecit cœlum et terram.**

V. **Dōminus vobiscum.**

R. **Et cum spīritu tuo.**

OREMUS.

Omnipotens, et miséricors Deus, qui propter eximiam charitatem tuam, qua dilexisti nos, Dóminum nostrum Jesu-Christum de cœlis, in terram descéndere, et Beatissimæ Vírginis Mariæ útero sacratissimo, Angelo nuntiante, carnem suscípere, Crucemque ac mortem subire, et tertia die á mortuis gloriose resúrgere voluisti, ut nos eríperes de potestate diáboli: obsecramus clementiam tuam, ut hæc signa Rosarii (*vel* Coronæ), in honorem, et laudem ejusdem Genitricis Filii tui ab Ecclesia tua fidelí dicata, bene✠dicas, et santi✠fices: eique tantam Spíritus Sancti infundas virtutem, ut quicumque quódlibet secum portáverit, atque in domo sua reverenter habuerit, et in eis ad te (secundum sanctæ societatis instituta) divina contemplando mysteria devote oráverit: salúbri et perseverante devotione abundet (sitque consors, et párticeps omnium gratiarum, quæ eidem sanctæ societati, per Sanctam Sedem Apostòlicam concessa fuerunt) et ab omni hoste visibili et invisibili semper et ubique, in hoc et futuro sæculo liberetur, et in éxitu suo ab ipsa Beata VírGINE María Deigenitrice tibi plenus bonis opéribus præsentari mereatur. Per eundem, &c.

Si se bendijere un rosario solo, ó una corona, se dirá la anterior oracion en singular.

Despues los rociará con agua bendita.

BENDICION DE LAS REDES PARA PESCAR.

Revestido el Sacerdote con sobrepelliz y estola del dia, dice:

V. Adjutorium nostrum in nómine Dómini.

R. Qui fecit cælum et terram.

V. Dóminus vobiscum.

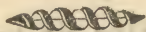
R. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

Omnípotens sempiterne Deus, qui ad sustentationem géneris humani innúmeris piscibus mare replevisti: et homines piscatores tam benignis óculis respexisti, ut eos in præcipuos Apóstolos tuos vocatione tua sancta elégeris: súpplices te, Dómine, deprecamur ac pétimus, ut bene-~~x~~dicere digneris hæc retia, quæ sibi fámuli tui in vitæ suæ, et suorum remedium construxérunt, sicut benedicere dignatus es retia Simonis Petri, et præsta, per intercessionem beatissimæ et gloriosissimæ semper Virginis Mariæ, et ejusdem Simonis Petri, et aliorum Apostolorum ac Sanctorum tuorum: ut quicumque ea in Nomine sancto tuo laxáverint in capturam, copiosam conclu-

dant piscium multitudinem, sicque de tui muneris largitate lætantes, gratiarum tibi, cunctorum bonorum auctori, referant actiones. Qui vivis, et regnas cum Deo Patre, &c.

Rocielas con agua bendita.



BENDICION

DE SAS SEMILLAS PARA SEMBRAR.

Revestido el Sacerdote con sobrepelliz y estola del dia, dice:

✠. Adjutorium nostrum in nómine Dómini.

R. Qui fecit cælum et terram.

✠. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

Deus, qui divini oris tui imperio germinare terram herbam virentem, et facientem fructum in mundi principio præcepisti: qui solus potens es dare panem comedenti, et semen seminanti: réspice propitius ad nostræ precámina servitutis, ut hoc semen, quod coram tuis altaribus fideli devotione protúlimus, tua benedictione ✠ sanctificatum, et gratia multiplicatum tuæ exúberet fructibus largitatis. Per Christum, &c.
R. Amen.

Rocielas con agua bendita.

BENDICION DEL TALAMO.

No se entiende solo el lecho, sino tambien las piezas destinadas para los novios. (1)

Revestido el Sacerdote con sabrepelliz y estola del dia, dice:

V. Adjutorium nostrum in nómine Dómini.

R. Qui fecit cœlum et terram.

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

Béne~~x~~dic Dómine, thálamum hunc: ut omnes habitantes in eo, in tua pace consistent, et in tua voluntate permaneant, et senescant, et multiplicentur in longitudinem dierum, et ad regna cœlorum perveniant. Per Christum Dòminum nostrum. Amen.

Rocielo con agua bendita.

BENDICION DE LA TIERRA**SEMBRADA Ó PLANTADA.**

Revestido el Sacerdote con sobrepelliz y estola del dia, dice:

V. Adjutorium nostrum in Nómine Dómini.

R. Qui fecit cœlum et terram.

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

(1) Barruf. tit. 51. número 2.

OREMUS.

Bene✠dicat nos Deus, Deus noster, et terræ nostræ ubertatem concedat, in cén-
tuplum amplifícet fructus ejus, ut venien-
tes in exultatione manípulos nostros colli-
gamus. Per Christum Dóminum nostrum.
R. Amen.

Rociela con agua bendita.

BENDICION DEL VELO.

Revestido el Sacerdote con sobrepelliz y estola del día, dice:

✠. Adjutorium nostrum in nómine Dó-
mini.

R. Qui fecit cœlum et terram.

✠. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

Bene✠dic, quæsumus omnípotens Deus,
velamen istud, famulæ tuæ cápiti imponen-
dum, ut in eam benedictio tuæ benignita-
tis descendat; et ut sit in ea sánitas, sanc-
titas, cástitas, virtus, victoria, sanctimo-
nia, humílitas, bónitas et mansuetudo, legis
plenitudo et obedientia Dei Patris, et Fi-
lii, et Spíritus Sancti adsit semper bene-✠
dictio. Per Christum Dóminum nostrum.
R. Amen.

Rocielo con agua bendita.

Si fueren dos ó mas, se dirá la siguiente:

OREMUS.

Bene $\times$ dic quæsumus omnipotens Deus velamenta ista famularum tuarum capitibus imponenda, ut in eas benedictio tuæ benignitatis descendat, et ut sit in eis sánitas, sánctitas, cástitas, virtus, victoria, sanctimonia, humílitas, bónitas et mansuetudo, legis plenitudo et obedientia Dei Patris, et Filii, et Spíritus Sancti adsit semper bene $\times$ dictio. Per Christum Dóminum nostrum. R. Amen.

Bendicion de las velas para bien morir.

SACADA DEL MANUAL FRANCISCANO.

Revestido el Sacerdote con sobrepelliz y estola del dia, dice:

V. Adjutorium nostrum in nómine Dómini.

R. Qui fecit cœlum et terram.

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

Dómine Jesu-Christe, lux vera, qui illúminas omnem hominem venientem in hunc mundum, effunde per intercessionem Virgínis Mariæ Matris tuæ, et per quíndecim ejus Rosarii mysteria bene $\times$ dictionem, tuam

super hos cereos, et candelas, et sanctifica eas lumine tuæ gratiæ: et concede propitius, ut sicut hæc luminaria igne visibili accensa nocturnas depellunt tenebras, ita corda nostra invisibili igne, ac Spíritu Sancti splendóre illustrata, omnium vitiorum cæcitate careant: ut puro mentis óculo cérnere semper possimus, quæ tibi sunt plácita, et nostræ saluti utilia: quátenus post hujus sæculi caliginosa discrimina ad lucem indeficientem pervenire mereamur. Qui vivis et regnas Deus, in sæcula sæculorum. Amen.

Rocielas con agua bendita.

Bendiciones que pueden hacer los párrocos ó sus delegados.

BENDICION

de los campos y aguas, infestados de langostas y otros animales nocivos.

Revestido el Sacerdote con sobrepelliz y estola morada, dice:

V. Adjutorium nostrum in nómine Dómini.

R. Qui fecit cœlum et terram.

V. Dómine exaudi orationem meam.

R. Et clamor meus ad te veniat.

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

Preces nostras, quæsumus Dómine, clementer exaudi: ut qui juste pro peccatis nostris affligimur, et hanc vermium seu murium, aut locustarum, vel aliorum animalium calamitatem pátimur, pro tui nóminis gloria ab ea misericórditer liberemur: ut per potentiam tuam expulsa, nulli noceant, et hos agros, vineas aut aquas intacta dimittant, quátenus, quæ ex eis orta fuerint, tuæ majestati deserviant. **Per Cris-tum Dóminum nostrum. R. Amen.**

OREMUS.

Omnípotens, sempiternæ Deus, bonórum ómnium auctor et conservator, in cujus nómine omne genufléctitur cœlestium, terrestrium, et infernorum: concede, ut quod de tua misericordia cónsisi ágimus, per tuam gratiam, efficacem consequamur effectum, quátenus hos vermes mures, aves, locustas, aut alia animalia noxia segregando ségrege, exterminando exterminés; ut ab ista calamitate liberati, gratiarum actiones majestati tuæ referamus. **Per Christum Dóminum nostrum. R. Amen.**

OREMUS.

Deus qui famulorum tuorum Moysi, et Aronnis ministerio ab Ægyptiis, pro gloria nóminis tui locustas, bruchos, cínifes, aliásque plagas (scílicet justitiæ tuæ in peccatores flagella) avertisti, á filiis quoque Israel prohibuisti, á pópulo in te credente símiles calamitates aufer; ut potentiam tuam, et beneficentiam prædicémus. Per Christum Dóminum nostrum. R. Amen.

OREMUS.

Largire, et conservare fructus terræ, dignáre Dómine Deus noster: ut temporálibus gaudeamus auxiliis, et proficiamus spiritalibus incrementis. Per Christum Dóminum nostrum. R. Amen.

OREMUS.

Oramus te Dómine Deus noster ut hos agros, aut vineas, serenis óculis, hilarique vultu respícere digneris, tuamque super eos mitte benedictione: ut non grando subripiat, non turbo subvertat, non vis tempestatis detruncet, non æstus exúrat, non animália noxia comedant, neque inundatio pluviae exterminet, sed fructus incólumes, uberésque usui nostro ad plenam maturita-

tem perducas. Per Christum Dóminum nostrum.

Benedictio Dei omnipotentis, Pa-^{tr}is, et Fi-^{li}i, et Spíritus ^{sc} Sancti, descendat, et maneat super hos agros, aut vineas, et eorum fructus. R. Amen.

Y PARA LAS AGUAS INFECTAS.

OREMUS.

Dòmine Jesu-Christe, qui Jordanis flumen benedixisti, et in eodem baptizatus aquas purificasti, ut elementum salúbre efficeretur in remissionem peccatorum; has aquas quoque bene-^{dic}ere, et sancti-^{fica}re digneris, ut nihil in eis noxium, nihil pés-tilens, nihil corrumpens maneat, sed omnia pura, et munda in eis efficiantur: ut quæ ad usum hominum, ex eis creata sunt, cum gloria tua, et salute nostra sumamus. Per Christum, &c.

Rocielos con agua bendita.

BENDICION DE LAS CASAS

EN EL SÁBADO SANTO.

El Párroco ú otro Sacerdote, vestido con sobrepelliz y estola blanca, visita las casas de su parroquia rociándolas con agua bendita de la fuente ántes de echarle el crisma. Y entrando en la casa, dirá:

Pax huic domui, et omnibus habitantibus in ea.

Luego, rociando los principales lugares de la casa, irá diciendo:

Vidi aquam egredientem de templo á latere dextro, alleluja: et omnes, ad quos pervéníat aqua ista, salvi facti sunt alleluja, alleluja.

Psm. Confitémini Dómino, quoniam bonus, quoniam in sæculum misericordia ejus.

Gloria Patri, et Filio, et Spiritui Sancto. Sicut erat in principio, &c.

Y se repite la antífona:

Vidi aquam egredientem, &c.

Y despues se dirá:

V. Ostende nobis Dómine misericordiam tuam, Alleluja.

R. Et salutare tuum da nobis, Alleluja.

V. Dómine exaudi orationem meam.

R. Et clamor meus ad te véniat.

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spiritu tuo.

OREMUS.

Exaudi nos, Dómine sancte, Pater omnipotens æterne Deus, et sicut domos Hebræorum in éxitu de Ægypto agni ságuine linitas (quod Pascha nostrum, in quo immolatus est Christus, figurabat) ab Angelo percutiente custodisti: ita mittere dignéris sanctum Angelum tuum de cœlis, qui custodiat, foveat, prótegat, vísitet atque defendat omnes habitantes in hoc habitáculo.

**Per eundem Christum Dóminum nostrum.
R. Amen.**

Si se quiere bendecir alguna casa fuera del Sábado santo, hágase como está dicho en el folio 216.



BENDICION

DE LOS FRUTOS Y VIÑAS DE LA TIERRA.

Revestido el Párroco o el Sacerdote con sobrepelliz y estola del día, dice:

V. Adjutorium nostrum in nómine Dómini.

R. Qui fecit cælum et terram.

V. Dòmine exaudi orationem meam.

R. Et clamor meus ad te véniat.

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

Oramus pietatem tuam, omnipotens Deus, ut has primitias creaturæ tuæ, quas aeris et plúviæ temperamento nutrire dignatus es, bene-~~x~~ditionis tuæ imbre perfundas, et fructus terræ tuæ usque ad maturitatem perducas: tribuas quoque pópulo tuo de tuis munéribus tibi semper gratias ágere, ut á fertilitate terræ esuriéntium ánimas bonis effluéntibus répleas, et egénus et paúper laudent nómen gloriæ tuæ. **Per Christum Dóminum nostrum. R. Amen.**

Rocielos con agua bendita.

OTRA BENDICION

contra los topos, langosta, pulgón y otros gusanos.

El Sr. Benedicto XIV, Institucion 47, considerando que otras bendiciones contra estos insectos, aunque piadosas y bien compuestas, son algo largas, propone al número 20 una mas breve y llena de piedad, de que usó algunas veces el Sr. Benedicto XIII, para librtar el campo romano de la plaga de estas perniciosas bestezuelas.

Revestido el Párroco ó el Sacerdote con sobrepelliz y estola morada, dice:

Aña. Exurge Dómine, áduva nos, et libera nos propter nomen tuum.

Psm. Deus áuribus nostris audívimus, patres nostri annuntiaverunt nobis. Gloria Patri, &c. *y se repite la Antíphona:* Exurge, Dómine, &c.

V. Adjutorium nostrum in nómine Dómini.

R. Qui fecit cælum et terram.

V. Dómine exaudi orationem meam.

R. Et clamor meus ad te veniat.

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

Preces nostras, quæsumus, Dómine, clementer exaudi, ut qui juste pro peccatis nostris affligimur, et hanc murium (*vel locustarum, vel vermium*) persecutionem patimur, pro tui nóminis gloria ab ea miseri-

córditer liberemur, ut tua potentia procul expulsi (*vel* expulsæ) nulli noceant, et campos agrosque nostros in tranquillitate, ac quiete dimittant, quatenus ex eis surgentia, et orta tuæ majestati deserviant et nostræ necessitati subveniant. Per Christum Dóminum nostrum. R. Amen.

OREMUS.

Omnípotens sempiterne Deus, omnium bonorum remunerator, et peccatorum máximus miserator, et in cujus nomine omnia genuflectuntur cœlestia, terrestria, et infernalía, tua potentia nobis peccatoribus omnipotenter concede, ut quod de tua misericordia cónfisi ágimus, per tuam gratiam efficacem consequamur effectum: quatenus hos pestíferos mures (*vel* locustas, *vel* vermes) per nos servos tuos maledicendo maledicas, segregando ségrege, exterminando extermines, ut, per tuam clementiam, ab hac peste liberati, gratiarum actiones majestati tuæ libere referamus. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.

Exorcizo vos pestíferos mures, (*vel* locustas, *vel* vermes) per Deum Patrem omnipotentem, ✠ et Jesum Christum, Filium ejus, ✠ et Spíritum Sanctum ab utroque procedentem, ✠ ut confestim recedatis á campis,

et agris nostris, nec amplius in eis habitetis, sed ad ea loca transeatis, in quibus némini nocére possitis; pro parte omnipotentis Dei, et totius Curiae cœlestis et Ecclesiæ sanctæ Dei vos maledicens, ut quocumque iéritis, sitis maledicti (*vel* maledictæ) deficientes de die in diem in vos ipsos (*vel* ipsas) et decrecentes, quâtenus, reliquiæ de vobis nullo in loco inveniantur, nisi necessariæ ad salutem, et usum humanum. Quod præstare dignetur, qui venturus est judicare vivos, et mortuos, et sæculum per ignem. **R. Amen.**

Rociense con agua bendita los lugares infestados.

BENDICION DE LOS PEREGRINOS

QUE VAN A LOS LUGARES SANTOS.

La misa debe decirla el Párroco, y por lo mismo á él toca la bendicion. (1)

Segun el uso de la primitiva Iglesia, debieran los peregrinos que van á los lugares santos, sacar patentes ó letras comendaticias del ordinario, ó sus párrocos, las cuales alcanzadas, y dispuestas todas sus cosas; habiéndose confesado, comulgado y oído misa, que será votiva, con ornamento morado, si el día lo permitiese, (2) estando al fin de ella, puestos de rodillas, dirá el Sacerdote la antífona: In viam pacis, y el cántico: Benedictus Dominus, &c., como en el folio 160, con Gloria Patri, y luego la antífona:

In viam pacis, et prosperitatis dirigat

(1) Catalan. tit. 8.º cap. 11.

(2) Barruf. tit. 54. núm. 25.

vos omnipotens et miséricors Dóminus: et Angelus Ráphael comitetur vobiscum in via, ut cum pace, salute, et gaudio revertámini ad propria.

Kyrie éleyson.

Christe éleyson.

Kyrie éleyson.

Pater noster, &c.

V. Et ne nos inducas in tentationem.

R. Sed libera nos á malo.

V. Salvos fac servos tuos.

R. Deus meus sperantes in te.

V. Mitte eis Dómine auxilium de sancto.

R. Et de Sion tuére eos.

V. Esto eis Dómine turris fortitúdinis.

R. A facie inimici.

V. Nihil proficiat inimicus in eis.

R. Et filius iniquitatis non apponat nocére eis.

V. Benedictus Dóminus die quotidie.

R. Prósperum iter faciat nobis Deus salutarium nostrorum.

V. Vias tuas Dómine demonstra nobis.

R. Et sémitas tuas édoce nos.

V. Utinam dirigantur viæ nostræ.

R. Ad custodiendas justificationes tuas.

V. Erunt prava in directa.

R. Et áspera in vias planas.

V. Angelis suis Deus mandavit de te.

R. Ut custodiant te in ómnibus viis tuis.

V. Dómine exaudi orationem meam.

R. Et clamor meus ad te veniat.

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spiritu tuo.

OREMUS.

Deus, qui filios Israel per maris medium sicco vestigio ire fecisti, quique tribus Magister ad te, stella duce, pandisti: tribue eis quæsumus, iter prósperum, tempúsque tranquillum: ut Angelo tuo sancto cómite, ad eum quo pergunt locum, ac demum ad æternæ salutis portum feliciter valeant pervenire.

Deus, qui Abraham puerum tuum de Ur Chaldæorum eductum, per omnes suæ peregrinationis vias ilæsum custodisti: quæsumus, ut hos fámulos tuos custodire digneris: esto eis Dómine in procinctu suffragium, in via solatium, in æstu umbráculum, in pluvia et frígore tegumentum, in lassitúdine vehículum, in adversitate præsidium, in lúbrico báculus, in naufragio portus: ut te duce, quo tendunt pròspere perveniant, et demum incólumes ad propria revertantur.

Adesto quæsumus Dómine, supplicationibus nostris: et viam famulorum tuorum

in salutis tuæ prosperitate dispone: ut inter omnes viæ et vitæ hujus varietates, tuo semper protegántur auxilio.

Præsta quæsumus omnípotens Deus, ut familia tua per viam salutis incedat, et beati Joannis Præcursoris hortamenta secundo, ad eum, quem prædixit, segura perveniat Dóminum nostrum Jesum Christum Filium tuum.

Exaudi Dómine preces nostras, et iter famulorum tuorum propitius comitáre, atque misericordiam tuam, sicut ubique es, ita ubi que largire, quátenus á cunctis adversitatibus tua opitulatione defensi, gratiarum tibi réferant actionem. Per Christum Dóminum nostrum. R. Amen.

Pax et benedictio ✠ Dei omnipotentis Patris, et Filii, et Spíritus Sancti, descendat super vos, et maneat semper. Amen.

Rocielos con agua bendita. Si fuere uno solo el peregrino, digase todo en singular: y si el Sacerdote que da la bendicion acompañare á los que peregrinan, se dirá en primera persona de plural.

BENDICION DE LOS PEREGRINOS, CUANDO VUELVEN DE SU PEREGRINACION.

Revestido el Párroco ó Sacerdote, con sobrepelliz y estola morada, (1) dice:

(1) Barruf. tit. 55. números 6 y 7.

V. Adjutorium nostrum in nómine Dómini.

R. Qui fecit cœlum et terram.

Antífona. Ecce sic benedicetur homo, qui timet Dóminum.

*Luego dígase el Salmo: Beati omnes, como en el folio 146.
Y repítase la Antífona: Ecce sic benedicetur, &c.*

Despues dígase:

Kyrie éleyson.

Christe éleyson.

Kyrie éleyson.

Pater noster, &c.

V. Et ne nos inducas in tentationem.

R. Sed libera nos á malo.

V. Benedicti, qui veniunt in nómine Dómini.

R. Benedicti vos á Dómino, qui fecit cœlum et terram.

V. Réspice Dómine in servos tuos, et in ópera tua.

R. Et dirige eos in viam mandatorum tuorum.

V. Dómine exaudi orationem meam.

R. Et clamor meus ad te veniat.

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

Largire, quæsumus Dómine, fámulis tuis

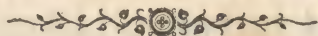
indulgentiam placatus, et pacem: ut páriter ab omnibus mudentur offensis, et segura tibi mente deserviant.

Omnípotens sempiterne Deus, nostrorum témporum, vitæque dispósitor, fámulis tuis continuæ tranquillitatis largire subsidium, ut quos incólumes propriis labóribus reddidisti, tua facias protectione securos.

Deus humilium visitator, qui nos fraterna dilectione consolaris, prætende societati nostræ gratiam: ut per eos, in quibus hábitas, tuum nobis sentiamus adventum. Per Dóminum nostrum, &c. R. Amen.

Rocielos con agua bendita, diciendo:

Pax et benedictio ✠ Dei omnipotentis, Patris, et Filii, et Spíritus Sancti descendad super vos, et maneat semper. Amen.



Bendiciones que pueden hacer los señores obispos ó sus delegados.

BENDICION DE LA BANDERA MILITAR.

TOMADA DEL PONTIFICAL ROMANO.

Teniendo delante un ministro la bandera, el Sr. Obispo ó el Sacerdote, con estola del día, dice:

V. Adjutorium nostrum in nómine Dómini.

R. Qui fecit cœlum et terram.

V. Dóminus vobiscum.

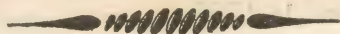
R. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

Omnípotens sempiterne Deus, qui es cunctorum benedictio, et triumphantium fortitudo, réspice propitius ad preces humilitatis nostræ: et hoc Vexillum, quod bélico usui præparatum est, cœlesti benedictione sanctifica: ut contra adversarias, et rebélles nationes sit vâlidum, tuoque munimine circumséptum, sitque inimicis Christiani pópuli terríbile, atque in te confidentibus solidamentum, et certa fiducia victoriæ. Tu enim es Deus, qui cónteris bella, et cœlestis præsidii sperantibus in te præstas auxilium. Per únicum Filium tuum, Christum Dóminum nostrum, qui tecum, &c. R. Amen.

Rociela con agua bendita: y despues, teniendo arrodillado ante sí al que la ha de recibir, se la entrega, diciendo:

Accipe Vexillum, cœlesti benedictione sanctificatum: sitque inimicis pópuli Christiani terríbile; et det tibi Dóminus gratiam, ut ad ipsius nomen et honorem cum illo hostium cúneos potenter pénètres incólumis et securus.



BENDICION DE LOS CORPORALES.

Al hacer esta bendicion, debe estar unida la hijuela cuadrada (parva palla,) que debe ser enteramente de lino, como lo declaró la sagrada congregacion de ritos. (1)

El Sr. Obispo ó el Sacerdote, con estola blanca, dice:

V. Adjutorium nostrum in Nómine Dómini.

R. Qui fecit cœlum et terram.

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

Clementíssime Dómine, cujus inenarrabilis est virtus, cujus mysteria arcanis mirabilibus celebrantur: tribue quæsumus, ut hoc linteámen tuæ propitiationis bene-**x**ditione sanctificetur ad consecrandum super illud Corpus, et Ságuinem Dei et Dómini nostri Jesu-Christi Filii tui. Qui tecum vivit et regnat in unitate, &c. **R. Amen.**

OREMUS.

Omnípotens sempiterne Deus, bene-**x**dicere, sancti-**x**ficare, et conse-**x**crare digneris linteámen istud ad tegendum involvendum que Córpus et Ságuinem Dómini

(1) 22 de Enero de 1702.

nostri Jesu-Christi Filii tui. Qui tecum vivit et regnat in unitate, &c. R. Amen.

OREMUS.

Omnípotens Deus, mánibus nostris opem tuæ benedictionis infunde ut per nostram bene-~~+~~dictionem hoc lindeámen sanctificetur, et Córporis ac Sánguini Redemptoris nostri novum sudarium Spíritus Sancti gratia efficiatur. Per eundem Dóminum, &c. in unitate ejusdem Spíritus Sancti, &c. R. Amen.

Rocielos con agua bendita.

BENDICION DE CRUZ NUEVA.

Sobre esta bendicion (privada) y la de las imágenes, veanse los párrafos 3.º y 4.º de las adiciones.

El Sr. Obispo ó el Sacerdote con estola encarnada, (1) dice:

✠. Adjutorium nostrum in nómine Dómini.

R. Qui fecit cœlum et terram.

✠. Dómine exaudi orationem meam.

R. Et clamor meus ad te veniat.

✠. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

(1) Pontifical Romano.

OREMUS.

Rogamus te Dómine sancte, Pater omnipotens æterne Deus: ut digneris bene✠dicere hoc lignum Crucis tuæ, ut sit remedium salutare géneri humano; sit solíditas fidei, profectus bonorum óperum, redemptio animarum; sit solámen et protectio ac tutela contra sæva jácula inimicorum. Per Dòminum nostrum, &c. R. Amen.

OREMUS.

Bene✠dic, Dómine Jesu-Christe, hanc Crucem tuam, per quam eripuisti mundum á dæmonum potestate, et superasti passione tua suggestorem peccati, qui gaudebat in prævaricatione primi hominis, per ligni vétiti sumptionem, (*aquí la rocia con agua bendita*). Sanctificetur hoc signum Crucis in nómine Patris ✠ et Filii ✠ et Spíritus ✠ Sancti, ut orantes inclinántesque se propter Dòminum ante istam Crucem, inveniant córporis, et ánimæ sanitatem. Per eundem Dòminum nostrum, &c. Amen.

Despues, arrodillado y descubierta la cabeza, aun del solideo, la adora y besa el Sacerdote, y los demás que quisieren.

BENDICION DEL CEMENTERIO NUEVO.

Los cánones (dijo San Carlos Borromeo) prohíben que las calaveras estén fuera de sus sepulcros. (1)

(1) Barruf. tít. 74, núm. 10. § XIII.

Un día antes que se haga la bendición, se fijará en medio del cementerio que se ha de bendecir, una cruz de madera, de la estatura de un hombre, y delante de ella, en la tierra, se pondrá un palo pequeño de media vara de alto, con tres puntas de madera, dispuestas para fijar en ellas tres candelas.

Al día siguiente por la mañana, el Sacerdote comisionado por el Sr. Obispo, se revestirá con amito, alba, cingulo, estola y pluvial blanco, y acompañado de algunos sacerdotes y clérigos, revestidos con sobrepellices, que lleven el acetre con agua bendita, incensario, naveta, el ritual romano, ó este manual y tres candelas de cera, irá al cementerio que ha de bendecirse, y delante de la cruz, que ha de estar en medio, se pondrán y encenderán las tres candelas en el palo puesto para este fin, y el Sacerdote puesto en pie y descubierto, dice:

OREMUS.

Omnípotens Deus, qui es custos animarum, et tutela salutis, fides credentium respice propitius ad nostræ servitutis officium, et ad intróitum nostrum pur✠getur, bened✠dicatur, et sancti✠ficetur hoc Cœmeterium, ut humana cõrpora hic post vitæ cursum quiescéntia, in magno judicii die simul, cum felicibus animabus mereantur adipisci vitæ perennis gaudia. Per Christum Dòminum nostrum. R. Amen.

Despues, arrodillados todos, dicen las letanías ordinarias, comenzando un cantor y respondiendo los demás: y en habiendo dicho: Ut ómnibus fidelibus, &c. Te rogamus andi nos: se levanta el Sacerdote, y haciendo la señal de la cruz, dice en voz clara:

**Ut hoc Cœmeterium purgare, et bene-
dicere digneris. Te rogamus audi nos.**

Vuélvese á arrodillar hasta acabar las letanias, y despues de ellas se levantan todos, y el Sacerdote rocía la cruz con agua bendita, diciendo la antífona: Asperges me, &c. y los cantores el salmo: Miserere mei, &c. hasta el fin con Gloria Patri, y se repite la antífona: y miéntras se dice el salmo, rodea y anda el Sacerdote por todo el cementerio, comenzando por la mano derecha, echando agua bendita por todas partes.

Despues, vuelto á su lugar delante de la cruz, dice:

OREMUS.

Deus, qui es totius orbis cónditor, et humani géneris Redemptor, cunctarúmque creaturarum visibilium, et invisibilium perfectus dispósitor, te súpplíci voce ac puro corde expòscimus, ut hoc Cœmeterium, in quo famulorum, famularúmque tuarum còrpora quiéscere debent post currícula hujus vitæ labentia, purgare, benedicere, et sanctificare digneris: quique remissionem omnium peccatorum per tuam magnam misericordiam in te confidéntibus præstitisti, corpòribus quoque eorum in hoc Cœmeterio quiescéntibus, et tubam primi Archangeli expectántibus, consolationem perpetuam largíte impertíre. Per Christum Dóminum nostrum. R. Amen.

Luego fija en la parte de arriba de la cruz una de las tres candelas encendidas, y las otras dos en los brazos. Despues pone

incienso, incensa la cruz, y la rocia con agua bendita, y se vuelve á la sacristia con los ministros.

RECONCILIACION

del Cementerio violado, contiguo ó apartado de la Iglesia, cuando ella no está contaminada.

El día que se hubiere de hacer esta reconciliacion, por la mañana el Sacerdote, (precediendo facultad del Sr. Obispo), se revestirá con amito, alba, cingulo, estola y capa blanca, acompañado de otros sacerdotes y clérigos, revestidos con sobrepellices, llevando un clérigo el acetre con agua bendita, llegará al cementerio y allí juntamente con los ministros, se arrodilla sobre un tapete, y los cantores dicen las letanías: en las cuales habiendo dicho: Ut omnibus fidelibus defunctis, &c. Te rogamus audi nos, se levanta el Sacerdote, y haciendo con la mano derecha la señal de la cruz, en voz clara dice:

V. Ut hoc Cœmeterium recon❧ciliare, et sancti❧ficare digneris.

R. Te rogamus audi nos.

Vuélvese á arrodillar, y acaban los cantores las letanías. Despues se levantan todos, y el Sacerdote, tomando el hisopo con agua bendita, comienza la antífona: Asperges me, Dómine hysopo, y prosigue el clro: Et mundabor, &c. y el salmo: Misere-re mei Deus, hasta el fin sin Gloria Patri, y se vuelve á repetir la antífona. Y entretanto rodea el cementerio, comenzando por la parte diestra, rociándolo con agua bendita, especialmente el lugar violado: y se vuelve á donde se dijeron las letanías, y puesto en pie dice:

OREMUS.

V. Flectamus genua. R. Leváte.

Dómine píe, qui agrum figuli pretio Sanguis-

nis tui in sepulturam peregrinorum comparari voluisti, quæsumus, dignanter remiscere clementissimi hujus mysterii tui. Tu es enim Dómine figulas noster; tu quietis nostræ ager, tu agri hujus pretium. Tu dedisti etiam, et suscepisti. Tu de pretio tui vivifici sanguinis nos requiescere donasti. Tu ergo Dómine, qui es offensionis nostræ clementissimus indultor, expectantissimus judicator, judicii tui superabundantissimus miserator, judicium tuæ justissimæ severitatis abscondens post miserationem tuæ piæ redemptionis, adesto exauditor, et effector nostræ reconciliationis: hocque Cæmeterium peregrinorum tuorum cœlestis patriæ incolatum expectantium, benignus purifica, et reconcilia; et hic tumulorum et tumulandorum còrpora, de potentia et pietate tuæ resurrectionis ad gloriam incorruptionis non damnans, sed glorificans resuscita. Qui venturus es judicare vivos et mortuos, et sæculum per ignem. R. Amen.

BENDICION DEL COLATERAL.

TOMADA DEL AÑALEJO DEL PADRE PATIÑO.

El Sr. Obispo ó el Sacerdote, con estola blanca, dice:

V. Adjutorium nostrum in nómine Dómini.

R. Qui fecit cœlum et terram.

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

Omnípotens sempiterne Deus, qui cum nullo terrarum neque cœlorum ámbitu continearis, singularia quædam, ut majestatem et clementiam tuam nobis ostenderes loca elegisti ac sanctificasti; benignísimo oculorum tuorum intuitu respice locum istum, supernaque ipsum bene-~~x~~dictione sanctifica, ut laúdis, sacrificiis precibusque placatus, humiliter hic orantibus, inmensam clementiæ tuæ bonitatem, et largitatem ostendas. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.

OREMUS.

Clementissime Deus, qui ut in cœlis sanctorum animas ad ipsorum gloriam, tuíque honorem Nominis collocasti, ita in terris eorundem imágines sculpi, et pingi ad exemplum et protectionem fidelibus concessisti; béne-~~x~~dic Dómine quas in loco isto, tuo Nomini consecrato imágines constituimus; et præsta, ut illorum précibus et exemplis ad æternam gloriæ tuæ domum cum ipsis sublimari mereamur. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.

Rocielo con agua bendita.

DE LAS BENDICIONES.
BENDICION DE LA ESPADA.

TOMADA DEL PONTIFICAL ROMANO.

Teniendo delante un ministro la espada, y estando arrodillado el dueño de ella, el Sr. Obispo ó el Sacerdote, con estola del dia, dice:

V. Adjutorium nostrum in nómine Dómini.

R. Qui fecit cœlum et terram.

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

Bene✠dicere digneris, quæsumus Dómine, ensem istum: et hunc fámulum tuum, qui eum, te inspirante, suscipere desíderat, pietatis tuæ custodia múnias, et illæsum custodias. **Per Christum Dóminum nostrum. R. Amen.**

Rociela con agua bendita, y ciñéndosela le dirá:

Accipe ensem istum, in nómine Pa✠tris, et Fi✠lii, et Spíritus ✠ Sancti, ut utáris eo ad defensionem tuam ac sanctæ Dei Ecclesiæ et ad confusionem inimicorum Crucis Christi ac fidei christianæ: et quantum humana fragilitas permiserit, cum eo némínem injústé lædas: Quod ipse tibi præstare dignetur, qui cum Patre et Spíritu Sancto vivit et regnat Deus, in sæcula sæculorum. R. Amen.

BENDICION DE LAS IMÁGENES

de N. Señor Jesucristo, de la Santísima Virgen y de los santos.

Si la imagen no es de escultura, se quita lo que va entre paréntesis.

Sobre esta bendicion (privada) y la de Cruz nueva, veanse los párrafos 3.º y 4.º de las adiciones.

Cuando dichas imágenes estén tan sumamente deterioradas por el tiempo, que no puedan restituirse á la debida decencia, deben quemarse y sus cenizas enterrarse en los cementerios. (1)

El Sr. Obispo ó el Sacerdote, con estola blanca para el Señor y la Sma. Virgen, (2) y del dia para los santos, dice:

V. Adjutorium nostrum in nómine Dómini.

R. Qui fecit cœlum et terram.

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

Omnípotens sempiterne Deus, qui sanctorum tuorum *imágenes pingi* (sive *effigies sculpi*) non réprobas, ut quoties illas óculis corporeis intuemur, toties eorum actus et sanctitatem ad imitandum memoriæ óculis meditemur: hanc, quæsumus, imaginem (*seu* *sculpturam*) in honorem, et memoriam Unigéniti Filii tui Dómini nostri Jesu-Christi (*vel* *beatíssimæ vírginis Ma-*

(1) Catalan. tit. 8.º cap. 27. núm. 19.

(2) Pontifical Romano.

riæ Matris Dómini nostri Jesu-Christi),
(vel beati N. Apóstoli tui, vel Mártiris, vel
Confessoris, aut Pontíficis, aut Vírginis) a-
 daptatam bene✠dicere et sancti✠ficare dig-
 neris: et præsta, ut quicumque coram illa
 unigénitum Filium tuum *(vel beatíssimam*
Vírginem, vel gloriosum Apóstolum, sive
Mártirem, sive Confessorem aut Vírgi-
nem), suppliciter cólere, et honorare stu-
 duérit, illius méritis, et obtentu, á te gra-
 tiam in præsentí, et æternam gloriam ob-
 tineat in futurum. Per eundem Christum
 Dóminum nostrum. R. Amen.

Esta conclusion es solamente para la bendicion del Señor y de la Santísima Virgen; pero para la de los Santos, será: Per Christum Dóminum nostrum.

Rociela con agua bendita.

El P. Catalani, en los Comentarios sobre el Ritual Romano, tom. 2. cap. 27. núm. IX, advierte que aunque en esta bendicion no se hace mencion de las imágenes de los Santos Ángeles, Patriarcas, Profetas y Viudas, siendo indubitable que pueden bendecirse, especialmente si se han de colocar en los altares, se podrá usar para bendecirlas, de esta misma forma, espresando sus nombres: v. gr. In honorem, et memoriam beati Michaelis Archángeli vel Abraham Patriarchæ, vel Elíæ Prophetæ, vel Mónica Viduæ.

Añade el mismo autor, que no hallándose en el Pontifical y Ritual romano bendicion alguna de las imágenes de la Santísima Trinidad, el Sr. Clemente XII aprobó, á petición del Emmo. Sr. Cardenal Ottobono, la siguiente:

BENDICION PARTICULAR

DE LAS IMÁGENES DE LA SANTISIMA TRINIDAD.

El Sr. Obispo ó el Sacerdote con estola blanca, dice:

V. Adjutorium nostrum in nòmine Dómini.

R. Qui fecit cœlum et terram.

V. Dómine exaudi orationem meam.

R. Et clamor meus ad te veniat.

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

Deus, á quo universa creata benedici desiderant, et ipse nullius horum indiges benedictione, súscipe propitius vota et deprecationes nostras, quibus te humiliter exoramus, ut bene-~~x~~dicere, et sancti-~~x~~ficare digneris hanc imáginem, et quoties illam intuemur, nomen sanctum tuum credere semper, et invocare nos fácias, quátenus Æterne et Individuæ Trinitatis Misterium ore, et corde íntegro confitentes in terris, uná cum Angelis et sanctis ómnibus, te sine fine glorificare mereamur in cœlis. Qui Trinus et Unus, vivis et regnas in sæcula sæculorum. R. Amen.

Rociela con agua bendita.

BENDICION DE IGLESIA NUEVA, ó de oratorio público donde se pueda decir Misa.

Con esta bendicion no se pueden bendecir los oratorios privados de alguna casa, sino con la de la casa nueva, que puede hacer cualquier Sacerdote, y la razon es, porque enagenada dicha casa, puede el dueño destinar aquella pieza para otros usos, lo que no puede hacerse con los oratorios públicos, destinados perpetuamente para el culto de Dios. (1)

El Sacerdote, que con licencia del Sr. Obispo, ha de bendecir alguna Iglesia, para que en ella, segun rito, se celebre el divino sacrificio de la Misa, revestido de amito, alba, cingulo, estola cruzada ante el pecho, y capa blanca, acompañado de algunos sacerdotes y clérigos, yendo por delante el ministro que lleva la cruz, en medio de los ciriales con las velas encendidas, va por la mañana á la puerta principal de la nueva iglesia ú oratorio, y estando en pie, descubierta la cabeza, y vuelto hácia ella, dice:

Acciones nostras, quæsumus Dómine, aspirando præveni, et adjuvando proséquere: ut cuncta nostra oratio, et operatio á te semper incipiat, et per te cœpta finiatur. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.

Despues, tomando el aspersorio, rociándose primero á sí mismo, y despues á sus ministros y circunstantes, comienza, y prosigue el clero la

Aña. Asperges me Dómine hyssopo et mundabor, lavabis me, et super nivem dealvabor.

(1) Catalani. tit. 8.º, cap. 29, núm. 10.

Despues el clero, alternándose en los versos, mientras el Sacerdote rodea la Iglesia, dice todo entero el salmo Miserere, añadiendo al fin Gloria Patri, &c. y acabado repite la Antifona: Asperges me Dómine, &c.

El Sacerdote, entonada esta, acompañado del clero y circunstantes, yendo por delante la cruz en medio de los ciriales, va en forma de procesion, comenzando por su derecha, rodeando y rociando las paredes exteriores de la Iglesia en sus partes superiores é inferiores cerca de los cimientos. La Iglesia por dentro debe estar vacia y desnuda de todo ornato, y de la misma manera deben estar desnudos los altares, y fuera de ella todo el pueblo concurrente, hasta que se acabe la bendicion.

Vueltos todos al lugar en que comenzó la procesion, y repetida por el clero la Antifona: Asperges me, &c., el Sacerdote en pie, en el mismo lugar en que ántes estuvo, descubierta la cabeza, dice:

OREMUS.

V. Flectamus genua. R. Levate.

Dómine Deus, qui licet cœlo, et terra non capiaris, domum tamen dignaris habere in terris, ubi nomen tuum jûgiter invocetur; locum hunc, quæsumus, beatæ Mariæ semper Virginis, et beati N. omniumque sanctorum intercedentibus méritis, sereno pietatis tuæ intuitu visita, et per infusione gratiæ tuæ ab omni inquinamento purifica, purificatumque conserva, et qui dilecti tui David devotionem in filii sui Salomonis opere complevisti, in hoc opere desideria nostra perficere digneris: effugiantque om-

**nes hinc nequitiae spirituales. Per Dó-
minum nostrum, &c.**

*Acabada esta oracion (quedándose el pueblo fuera) precedien-
do el ministro de la cruz en medio de los ciriales, entran de dos
en dos en la Iglesia los clérigos hasta el altar mayor, cantando las
letanías. Detras de todos el Sacerdote con sus ministros: en llegan-
do ante el altar todos se hincan y prosiguen cantando las letanías.*

*Luego que se haya dicho: Ut omnibus fidelibus defunctis
requiem æternam donare digneris. Te rogamus audi nos, se
levanta el Sacerdote, y en voz clara dice:*

**Ut hanc Ecclesiam, et Altare ad honorem
tuum, et nomen Sancti tui N. purgare, et be-
ne✠dicere digneris. Te rogamus audi nos.**

*Al decir benedicere, bendice á un mismo tiempo con una so-
la cruz el altar y la Iglesia.*

*En donde está la N. se pone el nombre del Santo, en cuya
memoria se dedica la Iglesia: y si fuere Santa, mudando el géne-
ro, se dice: Sanctæ tuæ N.*

*Vuelve el Sacerdote á hincarse como ántes, hasta que se aca-
ben las letanías: y los cantores prosiguen:*

**Ut nos exaudire digneris, Te rogamus
audi nos. Agnus Dei, &c.**

*Dicho el último Kyrie éleyson, 'puesto en pie el Sacerdote,
dice:*

OREMUS.

V. Flectamus genua. R. Levate.

P*ræveniat nos, quæsumus Dómine, mise-
ricordia tua: et intercedentibus omnibus*

sanctis tuis, voces nostras clementia tuæ propitiationis anticipet. Per Christum Dóminum nostrum. **R. Amen.**

Después el Sacerdote, retirándose del altar el espacio necesario (para presidir al coro, que dividido en dos alas ha de formar el clero) arrodillado con todos y signándose, dice: Deus in adiutorium meum intende: y luego se levantan todos, respondiendo el clero: Dómine ad adiuvandum me festina. Gloria Patri, et Filio, &c., responde el clero: Sicut erat in principio, &c. Después el Sacerdote dice:

OREMUS.

V. Flectamus genua. R. Levate.

Omnípotens et miséricors Deus, qui sacerdotibus tuis tantam præ ceteris gratiam contulisti, ut quidquid in tuo nómine digné, perfectéque ab eis ágitur, á te fieri credatur: quæsumus immensam clementiam tuam, ut quidquid modó visitaturi sumus, vísites: et quidquid benedicturi sumus, benedicas: sitque ad nostræ humilitatis intróitum, sanctorum tuorum meritis, fuga dæmonum, Angeli pacis ingressus. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, &c.

Concluida esta oracion comienza el Sacerdote, y prosigue el coro la antifona: Bénedic Dómine domum istam nómini tuo ædificatam, con los salmos que se siguen, y mientras que se cantan, toma el aspersorio, y diciendo la antifona Asperges me, &c. va en procesion como se hizo al principio, rociando las paredes interiores de la Iglesia en sus partes superiores é inferiores, comenzando por el lado del evangelio; hasta volver al altar.

PSALMUS 119.

Ad Dóminum cum tribulárer clamavi: *
et exaudivit me.

Dómine libera ánimam meam á labiis
iníquis, * et á lingua dolosa.

¿Quid detur tibi, aut quid apponatur ti-
bi * ad linguam dolosam?

Sagittæ potentis acutæ, * cum carbóni-
bus desolatoriis.

Heu mihi, quia incolatus meus prolon-
gatus est: habitavi cum habitantibus Ce-
dar: * multum incola fuit ánima mea.

Cum his qui oderunt pacem, eram paci-
ficus: * cum loquebar illis impugnabant me
gratis.

Gloria Patri et Filio, * et Spiritui Sancto.

Sicut erat in principio, et nunc et sem-
per, * et in sæcula sæculorum. Amen.

PSALMUS 120.

Levavi óculos meos in montes, * unde ve-
niet auxilium mihi.

Auxilium meum á Dómino, * qui fecit
cælum, et terram.

Non det in commotionem pedem tuum: *
neque dormitet qui custodit te.

Ecce non dormitavit, neque dormiet, *
qui custodit Israel.

Dóminus custodit te, Dóminus protectio tua: * super manum dexteram tuam.

Per diem sol non uret te: * neque luna per noctem.

Dóminus custodit te ab omni malo: * custodiat ánimam tuam Dóminus.

Dóminus custodiat intròitum tuum, et éxitum tuum; * ex hoc nunc, et usque in sæculum.

Gloria Patri, &c.

PSALMUS 121.

Lætatus sum in his quæ dicta sunt mihi: * in domum Dómini íbimus.

Stantes erant pedes nostri, * in atriis tuis Jerúsalem.

Jerúsalem, quæ ædificatur ut civitas: * cujus participatio ejus in idípsum.

Illuc enim ascenderunt tribus, tribus Dòmini: * testimonium Israel ad confitendum nómini Dómini.

Quia illic sederunt sedes in judicio: * sedes super domum David.

Rogate quæ ad pacem sunt Jerúsalem: * et abundantia diligéntibus te.

Fiat pax in virtute tua: * et abundantia in túrribus tuis.

Propter fratres meos, et próximos meos: * loquebar pacem de te.

Propter domum Dómini Dei nostri: *
quæsivi bona tibi.

Gloria Patri, &c.

Antíphona. **Bénedic, Dómine, domum**
istam nómini tuo ædificatam.

Despues el Sacerdote en pie, dice:

OREMUS.

V. Flectamus genua. R. Levate.

Deus, qui loca nómine tuo dicanda sanc-
tificas, effundes super hanc orationis domum
gratiam tuam; ut ab ómnibus hic nomen
tuum invocántibus auxilium tuæ misericor-
diæ sentiatur. Per Dóminum nostrum Je-
sum-Christum Filium tuum: Qui tecum vi-
vit et regnat in unitate Spíritus Sancti Deus,
per omnia sæcula sæculorum. **R. Amen.**

*Acabada la bendicion entra el pueblo, y en el ínterin se viste
y previene el altar con ornamentos congruentes al tiempo y oficio,
y se dice la misa ó del Santo, ó de la dedicacion de Iglesia, que
será lo mejor. (1)*

RECONCILIACION DE IGLESIA VIOLADA **que no estaba ántes consagrada por el Sr. Obispo.**

*La reconciliacion de Iglesia violada la hará el Sacerdote de-
legado por el Sr. Obispo, en esta forma:*

*Desnúdese del todo el altar, ó altares de la Iglesia, y dispón-
gase que sin dificultad se pueda andar toda ella por dentro y por*

(1) Barruf. tít. 72, núm. 86.

fuera con libertad. *prepárese el acetre con agua bendita é hisopo, y el Sacerdote revestido de amito, alba, cingulo, estola y capa blanca, acompañado de algunos sacerdotes y clérigos, va á la puerta de la Iglesia, y estando en pie comienza la antifona: Asperges me, y prosigue el clero: Domine hyssopo, &c. y el salmo: Miserere, mei, &c. hasta el fin con Gloria Patri, &c. y acabado se repite la antifona; y mientras se dice, el Sacerdote rocía con agua bendita la Iglesia y cementerio en contorno, alternadamente, unas veces las paredes de la Iglesia y otras la tierra del cementerio, principalmente los lugares contaminados.*

Hecho esto se vuelve al lugar donde comenzó á rociar, y estando en pie, dice:

OREMUS.

V. Flectamus genua. R. Levate.

Omnipotens, et miséricors Deus, &c.
como está en el fólío 277.

Luego el Sacerdote comienza las letanias, y entra en la Iglesia con el clero cantándolas: llega hasta delante del altar mayor, donde se arrodilla, y habiendo dicho:

V. Ut ómnibus fidelibus defunctis requiem æternam donare digneris.

R. Te rogamus audi nos.

Se levanta el Sacerdote, y en voz clara dice:

V. Ut hanc Ecclesiam et altare hoc, ac cœmeterium purgare, et recon❧ciliare digneris.

R. Te rogamus audi nos.

Locuta dicho, se vuelve á arrodillar hasta que se concluyan las letanias, y después de ellas, puesto en pie dice:

OREMUS.

✠. Flectamus genua. R. Levate.

Præveniat nos, quæsumus Dómine, misericordia tua; et intercedentibus omnibus sanctis tuis, voces nostras clementia tuæ propitiationis anticipet. Per Christum Dóminum nostrum. R. Amen.

Concluida la oracion se vuelve á arrodillar, y signándose dice en voz clara: Deus in adjutorium meum intende. Se levanta y el clero responde: Dómine ad adjuvandum me festina. R. Gloria Patri, &c. Sicut erat in principio. &c.

Lo cual dicho, y puestos todos en pie comenzará el Sacerdote esta antífona:

Exurgat Deus, et dissipentur inimici ejus, et fugiant, qui oderunt eum á facie ejus.

La cual se ha de repetir despues de cada uno de los versos del siguiente

PSALMUS 67.

In Ecclesiis benedicite Deo Dómino, * de fóntibus Israel.

Aña. Exurgat Deus, &c.

Ibi Bénjamin adolescéntulus, * in mentis excessu.

Aña. Exurgat Deus, &c.

Príncipes Juda duces eorum: * Príncipes Zábulon, Príncipes Néphthali.

Aña. Exurgat Deus, &c.

Manda Deus virtúti tuæ: * confirma hoc Deus, quod operatus es in nobis.

Aña. Exurgat Deus, &c.

A templo sancto tuo in Jerúsalem: * tibi offerent reges múnera.

Aña. Exurgat Deus, &c.

Increpa feras arúndinis congregatio taurorum in vaccis populorum: * ut excludant eos qui probáti sunt argento.

Aña. Exurgat Deus, &c.

Díssipa Gentes, quæ bella volunt: venient legáti ex Ægypto: * Æthiopia præveniet manus ejus Deo.

Aña. Exurgat Deus, &c.

Regna terræ, cantate Deo: * psállite Dómino.

Aña. Exurgat Deus, &c.

Psállite Deo, qui ascéndit super cœlum cœli * ad Orientem.

Aña. Exurgat Deus, &c.

Ecce dabit voci suæ vocem virtutis, date gloriam Deo super Israel, * magnificéntia ejus, et virtus ejus in núbibus.

Aña. Exurgat Deus, &c.

Mirábilis Deus in sanctis suis, Deus Israel ipse dabit virtutem, et fortitudinem plebi suæ, * benedictus Deus.

No se dice Gloria Patri, pero se repite la antífona:

Exurgat Deus, et dissipentur inimici ejus, et fugiant, qui oderunt eum á facie ejus.

Y mientras se dice el salmo, rodea el Sacerdote la Iglesia, rociándola con agua bendita por la parte de adentro, lo cual hace especialmente en los lugares contaminados: y despues, estando en pie en el presbiterio, vuelto al altar, dice:

Deus, qui in omni loco dominationis tuæ clemens, et benignus purificátor assistis: exaudi nos quæsumus, et concede; ut in pósterum inviolábilis hujus loci permaneat benedictio, et tui múnneris beneficia, universitas fidelium, quæ súpplicat, percíperere mereatur. Per Christum Dòminum nostrum. R. Amen.

Luego se dice la misa del día.

RECONCILIACION DE IGLESIA VIOLADA, CONSAGRADA POR EL SR. OBISPO.

Segun decreto de la sagrada congregacion (1) y el ritual romano, el simple Sacerdote no puede reconciliar la Iglesia consagrada por algun Obispo, si no es que para ello tuviere facultad de Su Santidad, y agua bendita para el efecto por el ordinario: y en caso de enfermedad ó demasiada distancia de este, se le pedirá al Obispo mas cercano. (2)

El día que se hubiere de hacer esta reconciliación, por la mañana el Sacerdote (teniendo dicha facultad), se revestirá con amito, alba, cingulo, estola y capa blanca, acompañado de otros sacerdotes y clérigos, revestidos con sobrepellicés, llevando un clérigo el acetre con dicha agua, llegará á la puerta de la Iglesia, la

(1) 9 de Febrero de 1608.

(2) S. C. R. 12 de Diciembre de 1761.

que deberá estar en disposicion que se pueda andar toda ella, por dentro y por fuera con libertad, y el altar ó altares desnudos, y allí tomando el hisopo dirá la siguiente antífona: Asperges, &c. y el salmo Miserere, con Gloria Patri, &c. En el interin, yendo por delante la cruz en medio de los ciriales, va en forma de procesion, comenzando por su derecha, rodeando y rociando las paredes exteriores de la Iglesia en sus partès superiores é inferiores cerca de los cimientos.

Vueltos todos al lugar en que comenzó la procesion, y repetida por el clero la antífona, Asperges me, &c., el Sacerdote en pie, en el mismo lugar en que antes estuvo, descubierta la cabeza, dice: Oremus. Omnipotens et misericors Deus, &c. como está en la pág. 277, y concluyendo con Per Christum Dóminum nostrum, dice:

OREMUS.

V. Flectamus genua. R. Leváte.

Aúfer á nobis, quæsumus Dómine, cunctas iniquitátes nostras: ut ad loca tuo sancto nómini purificánda puris mereámur méntibus introíre. Per Christum Dóminum nostrum. **R. Amen.**

Si el cementerio no fuere directamente el violado, se omite la siguiente oracion; pero si lo estuviere en union de la Iglesia, dirá el Sacerdote:

OREMUS.

V. Flectamus genua. R. Levate.

Dómine pie, &c. como está en la pág. 267.

Acabada esta oracion (quedándose el pueblo fuera) precediendo el ministro de la cruz en medio de los ciriales, entran de dos en dos en la Iglesia los clérigos hasta el altar mayor cantando las

letanías. Detras de todos el Sacerdote con sus ministros: en llegando ante el altar todos se hincan y prosiguen cantando las letanías.

Luego que se haya dicho: V. Ut omnibus fidelibus defunctis requiem æternam donare digneris. R. Te rogamus audire nos, se levanta el Sacerdote y en voz clara dice: (1)

Ut hanc Ecclesiam et altare hoc, ac cœmeterium purgare, et recon✠ciliare digneris. R. Te rogamus audire nos.

Ut hanc Ecclesiam et altare hoc, ac cœmeterium purgare, recon✠ciliare, sancti✠ficare digneris.

R. Te rogamus audire nos.

Ut hanc Ecclesiam et altare hoc, ac cœmeterium purgare, recon✠ciliare, sancti✠ficare, et conse✠crare digneris.

R. Te rogamus audire nos.

Vuelve el Sacerdote á hincarse como ántes, hasta que se acaben las letanías: y los cantores prosiguen:

Ut nos exaudire digneris. Te rogamus audire nos. Agnus Dei, &c.

Dicho el último Kyrie éleyson, puesto en pie el Sacerdote, dice:

OREMUS.

V. Flectamus genua. R. Levate.

Deus, qui peccati vèteris hæreditariam mortem, in qua posteritátis genus omne

(1) Si el cementerio no fuere el violado, no se hace mención de él.

succésserat, Christi Filii tui Dómini nostri passióne solvisti: dá propitius, ut conformes eidem effecti, sicut imáginem terreni paréntis naturæ necessitate portávimus, ita imáginem cœlestis grátiae sanctificatione portémus, per virtutem ejusdem Christi Filii tui Dómini nostri: Qui tecum vivit et regnat in unitate Spíritus Sancti Deus, per ómnia sæcula sæculorum. Amen.

Acabada esta oracion se hincan todos, y el Sacerdote dice por tres ocasiones, elevando la voz en cada una, Deus in adjutorium, &c. y en la última se levantan todos, y dice la siguiente antifona: Exurgat Deus, &c. y el salmo 67, como está en la pág. 282 hasta el fin sin Gloria Patri, &c.

En el interin el Sacerdote rodea la Iglesia rociándola por la parte de adentro, primero las paredes en sus partes superiores, luego en las inferiores, y por último en el pavimento. Lo cual hecho y estando en el presbiterio, dice:

Deum indultorem criminum, Deum sordium mundatorem, Deum qui corruptum peccatis originálibus mundum adventus sui nitóre purificavit, fratres charíssimi, supplices deprecémur: ut contra diaboli furéntis insidias fortis nobis propugnator assistat; ut si quid ejus virosa calliditate quotidianis insectationibus maculatum in isto loco corruptúmque fuerat, efficiatur cœlesti miseratione purgatum, quia sicut illius est sólidum perfectúmque quassáre, ita auctoris est nostri lapsa restituere, nutantia sta-

bilire, et corrupta purgare: Qui cum Deo Patre et Spiritu Sancto vivit et regnat Deus. Per omnia sæcula sæculorum. R. Amen.

V. Dominus vobiscum.

R. Et cum spiritu tuo.

V. Sursum corda.

R. Habemus ad Dominum.

V. Gratias agamus Dómino Deo nostro.

R. Dignum et justum est.

Veré dignum et justum est, æquum et salutare, nos tibi semper et ubique grátias agere: Dómine sancte, Pater omnipotens, ætérne Deus. Cujus imménsa bónitas, ut non hábuit principium, ita nec términum habébit. Qui divína naturalique pietáte plenus, eligis in nobis magis restituere pérdita, quam percútere peritúra. Et si quid aut negligéntia pólluit, aut ira committit, aut stimulat ebrietas, aut libído subvértit, hoc Dómine cleménti patientia sústines, ut ante per grátiam purífiles, quam percútias perfurórem. Et óperis tui próvidus plasmátor eligis pòtius erigere jacentia, quam punire damnánda. Te Dómine súpplices deprecámur ut hujus tabernáculi receptáculum placátus aspicias, et altáre tuum, quod insectántis est inimíci fraude pollútum, per infusiónem grátiae cœléstis purífiles, puri-

ficátum possídeas, possessúmque, ne deinceps áliqua labe sordéscat, custòdias. Absint in pòsterum omnes nequitiae spirituáles et eliminéntur, extingúatur antíqui serpéntis invidia, et cum ómnibus fráudibus suis diáboli turma propellátur. Efferat secum máculam, quam ingéssit, et perénnibus quandóque suppliciis deputándus óperum suórum sémíno secum cólligat peritúra. Nihil híc in pòsterum nóceat prætériti culpa contágii, nihil sit quod remáneat inimíci fraude pollútum, quandóquidem spíritus tui est infusióne purgátum. Resúrgat Ecclesiæ tuæ pura simplicitas, et candor innocéntiæ háctenus maculátus, dum receperit grátiam resúrgat ad glóriam, ut populórum fidélium híc turba convéniens dum petitionis ingerit vota, votórum séntiat se obtinuísse suffrágia.

Lo que sigue se dice en voz baja.

Per Dòminum nostrum Jesum-Christum Filium tuum: Qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti Deus, per òmnia sæcula sæculorum. R. Amen.

Despues el Sacerdote subiendo á la grada del altar, comienza, y continúa el clero la siguiente antífona:

Introibo ad altare Dei: ad Deum qui lætíficat juventutem meam.

PSALMUS 42.

Júdice me Deus, et discérne causam meam de gente non sancta: * ab hómine iníquo et doloso érue me.

Quia tu es Deus fortitúdo mea: * quare me repulisti, et quare tristis incédo, dum affligit me inimícus?

Emítte lucem tuam, et veritátem tuam: * ipsa me deduxérunt, et adduxérunt in montem sanctum tuum, et in tabernácula tua.

Et introibo ad altare Dei: ad Deum, qui lætificat juventutem meam.

Confitébor tibi in cithara Deus, Deus meus: * quare tristis es ánima mea, et quare conturbas me?

Spera in Deo, quóniam adhuc confitébor illi: * salutáre vultus mei, et Deus meus.

No se dice Gloria Patri, pero se repite la antífona, y concluida, el Sacerdote dice:

OREMUS.

℣. Flectamus genua. ℞. Levate.

Deus, qui in omni loco dominationis tuæ clemens ac benígnus dedicátor assístis: exaudi nos, quæsumus, et concéde; ut in pósterum inviolábilis hujus loci permáneat consecrátió, et tui múnemis beneficia universitas fidélium, quæ súpplicat, percípere mereátur. Per Christum Dóminum nostrum. ℞. Amen.

Despues comienza y el clero prosigue, la siguiente antifona:

Confirma hoc Deus quod operatus es in nobis: á templo sancto tuo, quod est in Jerúsalem.

***Psalm. 67.* Exurgat Deus, et dissipéntur inimíci ejus, &c.**

Y se dice todo con Gloria Patri, &c., y al fin, repetida la antifona precedente, dice:

OREMUS.

Deus, qui Ecclesiam tuam sanctam, de òmnibus mundi finibus congregátam, per tui láteris admirabile sacramentum cunctárum gentium matrem esse dixísti, quam etiam populórum varietáte depíctam, sanctorum Mártyrum tuórum méritis decorásti: béne-~~x~~dic, Dómine quæsumus, sanctorum tuórum opitulánte suffrágio, tam altare, quod eórum exornátur, te juvánte, reliquíis, quam Ecclesiam, ac fidélium tuorum tibi pié offerentium vota in illa sanctífica: Qui cum Deo Patre et Spíritu Sancto vivis et regnas, &c. Amen.

Despues se dice la Misa del dia, á cuya oracion se agregará, bajo de una conclusion, la siguiente:

ORATIO.

Deus, qui dixísti, domus mea domus orationis vocábitur, domum istam infidélium spurcítiis contaminátam mundáre et sanc-

tificare dignéris: et ómnium preces et vota hoc in loco ad te clamántium clementer exaudias, et benignus suscépias. Per Dóminum nostrum Jesum-Cristum Filium tuum: Qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti Deus, per ómnia sæcula sæculorum. R. Amen.

SECRETA.

Hæc hóstia, quæsumus Dómine, et locum istum ab ómnibus immundítiis expurget: et supplicatiónes nostras semper et ubique reddat tibi accéptas. Per Dóminum nostrum Jesum-Christum Filium tuum: Qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti Deus, per ómnia sæcula sæculorum. Amen.

POSTCOMMUNIO.

Percipiéntes Dómine múnera salutis æternæ súpplices exorámus: ut templum hoc et cœmeterium ab infidelium inquinaméntis emundátum benedictione tua máneat sanctificátum, et péctora nostra ab omni sorde vitiórum alienáta, tibique devóta semper exístant. Per Dóminum nostrum Jesum-Christum Filium tuum: Qui tecum vivit et regnat Deus, per ómnia sæcula sæculorum. R. Amen.



BENDICION DE LOS MANTELES PARA EL ALTAR.

El Sr. Obispo ó el Sacerdote, con estola del día, dice:

✠. Adjutorium nostrum in Nómine Dómini.

R. Qui fecit cœlum et terram.

✠. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

Exáudi, Dómine, preces nostras, et hæc lindeámina, sacri altaris usui præparata, bene✠dicere, et sancti✠ficare digneris. Per Christum Dóminum nostrum. R. Amen.

OREMUS.

Dómine Deus omnípotens, qui Moysen famulum tuum ornamenta, et lindeámina fácere per quadraginta dies docuisti, quæ etiam Maria texuit, et fecit in usum ministerii, et tabernáculi fœderis: bene✠dicere, sancti✠ficare, et con✠secrare digneris hæc lindeámina ad tegendum, involvendúmque Altare gloriosíssimi Filii tui Dómini nostri Jesu-Christi, qui tecum vivit et regnat, &c.

Rocielos con agua bendita.



BENDICION DE LOS ORNAMENTOS EN GENERAL.

El Sr. Obispo ó el Sacerdote, con estola del día, dice:

V. Adjutorium nostrum in nómine Dómini.

R. Qui fecit cœlum et terram.

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

Omnípotens sempiterne Deus, qui per Moysen fámulum tuum Pontificalia, et Sacerdotalia, seu Levítica vestimenta, ad explendum in conspectu tuo ministerium eorum ad honorem, et decorem nóminis tui fieri decrevisti: adesto propitius invocationibus nostris, et hæc indumenta Sacerdotalia, désuper irrigante gratia tua, ingenti benedictione per nostræ humilitatis servitium purifi-✠care, bene-✠dicere, et conse-✠crare digneris, ut divinis cultibus, et sacris mysteriis apta, et benedicta existant: his quoque sacris véstibus Pontífices, et Sacerdotes, seu Levitæ tui induti, ab omnibus impulsionibus, seu tentationibus, malignorum spírituum muniti, et defensi esse mereantur, tuisque mysteriis apté, et condigné servire, et inhærere, atque in his tibi pláci-

BENDICION ESPECIAL

PARA CADA ORNAMENTO.

El Sr. Obispo ó el Sacerdote, con estola del día, dice:

V. Adjutorium nostrum in nòmine Dómini.

R. Qui fecit cælum et terram.

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

Deus omnipotens, bonarum virtutum dator, et omnium benedictionum largus infusor súplices te rogamus, ut mánibus nostris opem tuæ benedictionis infundas, et hunc (*vel hanc, vel hoc, &c. segun fuere el ornamento*) amictum, *vel* albam, *vel* cíngulum, *vel* stolam, *vel* manipulum, *vel* tunicellam, *vel* dalmáticam, *vel* planetam divino cultui præparatum, *vel* præparatam, virtute Sancti Spíritus bene✠dicere, sancti✠ficare, et conse✠crare digneris, et ómnibus eo, *vel* ea uténtibus gratiam sanctificationis sacri mysterii tui benignus concede: ut in conspectu tuo sancti et immaculati, atque irreprehensibiles appareant et auxilium misericordiæ tuæ acquirant. Per Dóminum nostrum Jesum-Christum, &c. **R.** Amen.

Rocielos con agua bendita.

BENDICION DE LA PRIMERA PIEDRA**EN LA FÁBRICA DE ALGUNA IGLESIA.**

Segun los decretos de los sagrados cánones, solo con licencia del Obispo es lícito fabricar alguna Iglesia, (lo mismo es de los oratorios ó capillas públicas; porque son iglesias pequeñas.) Si algun Sacerdote tuviere facultad para bendecir la primera piedra de su fábrica, en la ejecucion de esta funcion sagrada, observará el rito siguiente:

El dia ántes que la primera piedra se haya de bendecir, el mismo ú otro Sacerdote, en el lugar en que vendrá á estar despues el altar mayor, ponga una cruz (de la magnitud que fuere bastante, para que, desde competente distancia, se haga ver de los que estuvieren fuera del sitio que se ha de bendecir.) Y al dia siguiente la referida piedra que ha de colocarse en el cimiento, que debe ser cuadrada y angular, se bendecirá de este modo:

El Sacerdote revestido de amito, alba, cingulo, estola cruzada ante el pecho, y capa de color blanco, acompañado de algunos sacerdotes y clérigos, bendice la sal y el agua, si no es que la tenga ya bendita con la bendicion ordinaria, puesta al folio 196, y mientras que los clérigos cantan la antifona y salmo siguientes, rocía el lugar en que está plantada la cruz.

Aña. Signum salutis pone Dómine Jesu-Christe in loco isto, et non permittas introíre ángelum percutientem.

PSALMUS 83.

Quam dilecta tabernácula tua Dómine virtutum! * concupiscit et déficit ánima mea in atria Dómini.

Cor meum, et caro mea * exultaverunt
in Deum vivum.

Etenim passer invénit sibi domum: * et
turtur nidum sibi, ubi ponat pullos suos.

Altaria tua Dómine virtutum: * Rex
meus et Deus meus.

Beati, qui hábitant in domo tua Dómi-
ne: * in sæcula sæculorum laudabunt te.

Beatus vir, cujus est auxilium abs te: *
ascensiones in corde suo disposuit, in valle
lacrymarum, in loco quem posuit.

Etenim benedictionem dabit legislátor,
ibunt de virtute in virtutem: * vidébitur
Deus deorum in Sion.

Dómine Deus virtutum exáudi orationem
meam: * áuribus pércipe Deus Jacob.

Protector noster áspice Deus: * et rés-
pice in faciem Christi tui.

Quia melior est dies una in atriis tuis *
super milia.

Elégi abjéctus esse in domo Dei mei: *
magis quam habitáre in tabernáculis pec-
catorum.

Quia misericordiam, et veritatem diligit
Deus: * grátiam, et gloriam dabit Dóminus.

Non privabit bonis eos, qui ámbulant in
innocentia: * Dómine virtutum, beatus ho-
mo, qui sperat in te.

Gloria Patri, et Filio et Spíritui Sancto.
Sicut erat in principio, &c.

Acabado el salmo, el Sacerdote en pie, vuelto al lugar que roció, dice:

OREMUS.

Dómine Deus, qui licet cælo, &c., como está en la página 275.

Despues en pie, bendice la primera piedra, diciendo:

V. Adjutorium nostrum in nómine Dómini.

V. Qui fecit cælum et terram.

V. Sit Nomen Dómini benedictum.

R. Ex hoc nunc, et usque in sæculum,

V. Lápídem, quem reprobaverunt ædificantes.

R. Hic factus est in caput ánguli.

V. Tu es Petrus.

R. Et super hanc petram ædificabo Ecclessiam meam.

V. Gloria Patri, et Filio, et Spíritui Sancto.

R. Sicut erat in principio, et nunc et semper, et in sæcula sæculorum. Amen.

OREMUS.

Dómine Jesu-Christe Filii Dei vivi, qui es verus omnípotens Deus, splendor et imágo æterni Patris, et vita æterna, qui es lapis angularis de monte sine má nibus abscissus, et immutá bile fundamentum, hunc lápídem collocandum in tuo nó mine confir-

ma, et tu, qui es principium et finis, in quo principio Deus pater ab initio cuncta creavit, sis, quæsumus, principium et incrementum et consummatio ipsius òperis, quod debet ad laudem et gloriam tui nóm-
inis inchoari. Qui cum Patre, et Spíritu Sancto vivis et regnas Deus, per omnia sæcula sæculorum. R. Amen.

Entónces rocia la misma piedra con agua bendita; y tomando luego un cuchillo, esculpe en cada una de sus caras la señal de la cruz, diciendo:

In nómine Patris, ✠ et Filii, ✠ et Spíritus ✠ Sancti. Amen.

Hecho esto, dice:

OREMUS.

Benedic ✠ Dómine, creaturam istam lápidis, et præsta per invocationem sancti tui nóm-
inis, ut quicumque ad hanc Ecclesiam ædificandam pura mente auxilium dé-
derint, córporis sanitatem, et ánimæ mede-
lam percipiant. Per Christum Dóminum nostrum, R. Amen.

Despues, arrodillándose el Sacerdote con todos los asistentes, diganse las letanías ordinarias, sin las preces y oraciones que están al fin de ellas: y concluidas, estando prevenida la argamasa, y presente el alarife, el Sacerdote en pie, comienza, y prosiguen los clérigos la siguiente:

Aña. Mane surgens Jacob erigebat lá-

pidem in titulum: fundens oleum désuper, votum vovit Dómino: veré locus iste sanctus est, et ego nesciebam.

PSALMUS 126.

Nisi Dóminus ædificáverit domum, * in vanum laboraverunt, qui edificant eam.

Nisi Dóminus custodierit civitatem, * frustra vígilat qui custodit eam.

Vanum est vobis ante lucem súrgere: * súrgite postquam sederitis, qui manducatis panem doloris.

Cum déderit dilectis suis somnum: * ecce hæréditas Dómini, filii; merces, fructus ventris.

Sicut sagittæ in manu potentis: * ita filii excussorum.

Beatus vir, qui implevit desiderium suum ex ipsis: * non confundentur cum loquetur inimicis suis in porta.

Gloria Patri, &c.

Dicho este, el Sacerdote en pie, tocá y poné la primera piedra en el cimientó, diciendo:

In fide Jesu-Christi collocamus lápidem istum primarium in hoc fundamento. In nómine Patris, ✠ et Filii, ✠ et Spiritus ✠ Sancti, ut vigeat vera fides hic, et timor Dei, fraternáque dilectio; et sit hic locus destinatus orationi, et ad invocandum, et

laudandum nomen ejusdem Dómini nostri Jesu-Christi, qui cum Patre et Spíritu Sancto vivit et regnat Deus, per omnia sæcula sæculorum. R. Amen.

Despues que el alarife haya asentado y compuesto con argamasa la piedra, la rocía el Sacerdote, diciendo:

Asperges me Dómine hyssopo, et mundabor: lavabis me, et super nivem dealbabor.

Y luego se dice todo entero con Gloria Patri, el salmo Misere mei Deus, &c.

Dicho el salmo, el Sacerdote rocía con agua bendita los cimientos, si ya estuvieren abiertos, y si no lo estuvieren sino solamente señalados, da vuelta por todos ellos rociándolos. Al comenzar la aspersion, empieza y prosigue el clero la siguiente antífona:

¡O quam metuendus est locus iste! veré non est hic aliud, nisi domus Dei, et porta cæli.

PSALMUS 86.

Fundamenta ejus in móntibus sanctis; * diligit Dóminus portas Sion super ómnia tabernácula Jacob.

Gloriosa dicta sunt de te, * cívitas Dei. Memor ero Rahab, et Babylónis * scientium me.

Ecce alienígenæ, et Tyrus, et pópulus Æthiopum, * hi fuérunt illic.

Numquid Sion dicet: Homo, et homo natus est in ea: * et ipse fundavit eam Altísimus?

**Dóminus narrabit in scriptúris populorum
et princípum: * horum, qui fuerunt in ea.
Sicut lætantium ómnium * habitatio est
in te.**

Gloria Patri, &c.

Aña. O quam metuendus, &c.

*En el interin, el Sacerdote va rociando hasta dar vuelta á
todos los cimientos abiertos ó señalados: y repetida la Antifona,
dice:*

OREMUS.

V. Flectamus genua. R. Levate.

Omnípotens, et miséricors Deus, qui sacerdotibus tuis tantam præ céteris gratiam contulisti, ut quidquid in tuo nómine digné perfectéque ab eis ágitur, á te fieri credatur: quæsumus immensam clementiam tuam, ut quidquid modó visitaturi sumus, visites, et quidquid benedicturi sumus benedicas, sitque ad nostræ humilitatis intróitum, sanctorum tuorum méritis, fuga dæmonum, Angeli pacis ingressus. Per Christum Dóminum nostrum. R. Amen.

Deus, qui ex omnium cohabitatione sanctorum, æternum majestati tuæ condishabitáculum: da ædificationi tuæ incrementa cœlestia; ut quod te jubente fundatur, te largiente perficiatur. Per Christum Dóminum nostrum. R. Amem.

BENDICION DEL TABERNÁCULO**PARA GUARDAR AL SANTÍSIMO SACRAMENTO.**

Con esta bendicion se bendicen los sagrarios, custodias, medias lunas y copones, los que no deben ser de cristal. (1)

El Sr. Obispo ó el Sacerdote, con estola blanca, dice:

V. Adjutorium nostrum in nómine Dómini.

R. Qui fecit cœlum et terram.

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

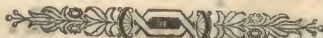
Omnípotens sempiterne Deus, majestatem tuam súpplices deprecamur, ut vâsculum hoc pro còrpore Filii tui Dómini nostri Jesu-Christi in eo condendo fabricatum, bene-~~x~~dictionis tuæ gratia dicare digneris. **Per eundem Dóminum nostrum, &c. R. Amen.**

Rocielo con agua bendita.

NOTA.—Otras muchas bendiciones que se encuentran en varios libros y novenas, no se ponen en este Manual, porque no constando suficientemente de su aprobacion, no deben usarse. Así lo decretó la sagrada congregacion del indice. (2)

(1) Barruf. tit. 23. núm. 57.

(2) 4 de Diciembre de 1725.



ADICIONES

pertenecientes al tratado de bendiciones.

Bendicion, propiamente tomada, es una ceremonia eclesiástica por la cual se pide, mediante la invocacion del Señor, algun bien. La bendicion se divide primero en aquella que se hace inmediatamente por Dios, y la que se hace por el hombre: en eclesiástica y laical: la primera tiene su valor y fuerza, por los méritos é intercesion de la Iglesia, y por institucion de la misma, compete solamente á los ministros sagrados; la segunda adquiere su valor y fuerza, por los méritos y autoridad de la persona que la confiere, como la que se pide á los varones santos, ó como la que los hijos piden á sus padres, pero ambas son privadas; y aquí solo se habla de la eclesiástica que se llama pública. Esta se divide por parte del ministro, en episcopal, que es la que solamente compete á los señores obispos (como es aquella en la que interviene el Oleo santo,) y en sacerdotal, que es aquella que está anecea al órden sacro, y se puede hacer por cualquiera Sacerdote. Por parte de la materia ó sugeto á quien la bendicion se aplica, se divide en bendicion de

personas, como la que da el Sacerdote al pueblo en la misa, y bendicion de cosas, como la que se confiere á las cosas inanimadas como ornamentos, cenizas, candelas, palmas, &c. Tambien se divide en verbal y real, la primera es la que se hace por medio de los signos y palabras solamente: y la segunda la que se hace con uncion de Oleo. Igualmente se divide en constitutiva é invocativa; la primera es aquella por la cual se hacen sagradas las cosas que se bendicen, como iglesias, altares, cálices, copones, ornamentos, &c.; y la segunda es aquella por la cual se pide, para la cosa bendita, la proteccion y amparo divino, y de esta se usa para las casas, naves, banderas, campos, &c. Ultimamente se divide en solemne y privada; la solemne es la que se hace con mayor aparato y pompa, interviniendo muchos ministros, como la que llaman papal, que dan los Sres. obispos en algunos dias del año, la de la fuente el sábado de gloria, la de palmas, cenizas, &c. La privada es aquella que se hace por los sacerdotes con solo un ministro, como la bendicion del agua, rosarios, estampas, velas, &c. (1)

Esto supuesto, aunque todo Sacerdote, en virtud del órden, tiene facultad para ben-

(1) Cuarti. tit. 1.º Sectio 1.ª *De benedictionibus in genere.*

decir las cosas y las personas, pero esto debe entenderse dentro de los límites prescritos por la Iglesia, pues esta es la que designa las cosas que puede bendecir el simple Sacerdote, las que tocan al párroco, y las que pertenecen á los señores obispos. Estos podrán bendecir y dar facultad á otros para la verbal en que no se haya de usar del Oleo santo, por lo mismo, el Sacerdote que tiene esta facultad, sin restriccion alguna, podrá bendecir cuanto pueda el Sr. Obispo. El párroco puede bendecir las nupcias, la fuente bautismal, las casas en el sábado santo, y todas las mas que van designadas á los párrocos ú otro Sacerdote con su licencia. Todas las demas las podrá hacer, pública ó privadamente cualquiera Sacerdote, con tal que no esté ligado con alguna censura.

Aunque las cruces é imágenes de Cristo crucificado, y lo mismo la de los santos, no necesitan de bendicion, pues sin ella son santos y adorables, y firmísimos escudos y defensa contra los demonios, pero la Iglesia ha dispuesto se bendigan, para que con la bendicion, como un público testimonio, se destinen á los piadosos usos que de ella hacen los fieles, y para que se les añada mayor santificacion y virtud: y aunque algunos dudaban si la tal bendicion podria

conferirse por cualquiera Sacerdote, pero el decreto de la sagrada congregacion (1) quita toda duda: *Cruces altarium seu processionum, non sunt benedicendæ de præcepto; potest tamen simplex sacerdos eas benedicere privatim et non selémniter*: lo mismo debe entenderse de las imágenes de nuestra Señora y de los santos.

Cuarti afirma, (2) que si las imágenes y cruces han de servir para el culto público de alguna Iglesia, entónces solo el Sr. Obispo puede bendecirlas, ú otro con su licencia, como se ve en el anua que se les dà á los curas; pero si han de servir para el culto privado fuera de las iglesias, entónces cualquiera simple Sacerdote las puede bendecir. En la conclusion de las bendiciones de imágenes de nuestro Señor Jesucristo ó de la Santísima Vírgen, se dirá: *per eundem Christum Dóminum nostrum*; pero en las de los demás santos, *per Christum Dóminum nostrum*. (3)

La sagrada congregacion del índice (4) prohibió muchos ceremoniales y rituales, por la multitud de bendiciones que traen no aprobadas por la Iglesia, y por lo mis-

(1) 12 de Julio de 1704.

(2) Tít. 3.º Sect. 14. Dub. 1. de Benedictionibus.

(3) Manual de López.

(4) 4 de Diciembre de 1725.

mo solo deberán usarse las que van puestas en este manual, y las que estén en el misal, ritual y pontifical romano.

En toda bendicion debe usarse sobrepelliz y estola del color del dia, á no ser que el misal ó manual pidan otro, como para bendecir el agua de que usan los fieles, que es morado. Debe arder una vela de cera, tener á la vista una cruz, agua bendita é incienso, si lo pidiere la bendicion, al fin se debe rociar con dicha agua, sin decir cosa alguna, ni en la aspersion ni en la incensacion, porque solo son complementos del rito. (1) No es necesario que el agua toque físicamente la cosa bendita, pues basta el contacto moral, (2) como cuando se bendice una imagen cubierta con vidriera, pues basta que á esta le toque.

El volver á bendecir una cosa que ya lo está, es pecado venial (3) y el pedir algun estipendio por bendecir las imágenes, escapularios, rosarios, &c., es simonía; pero bien puede el ministro recibir alguna gratificacion que le den voluntariamente.

No deben bendecirse las imágenes deformes, las profanas, inhonestas, falsas,

(1) Barruf. tít. 44. núm. 46.

(2) Barruf., Cuarti y otros.

(3) Cuarti. tít. 1.º Sec. 6. Dub. 2 de Benedict.

&c., pues están reprobadas por el Sr. Alejandro VIII y otros sumos Pontífices. (1)

Para mayor claridad de todo lo dicho, se ponen en este Manual por su orden, primero, las bendiciones que pueden hacer los simples sacerdotes; segundo, las que pueden hacer los párrocos ú otros con su licencia; y tercero las que pertenecen á los señores obispos ó sus delegados.

NOTA. La bendicion de palmas el Domingo de ramos, deberá hacerla el mismo celebrante: asi como la de las cenizas, y la distribucion de estas; pero si el concurso del pueblo es numeroso, podrá hacerla otro sacerdote revestido solamente con sobrepelliz. El que la reparte debe estar en pie, pues solo debe sentarse el Ordinario ó el que goza el privilegio de Mitra. (2) Tambien puede recibirla en pie el superior ó rector en su Iglesia. (3) Para ponérsela al preste, debe ir el mas digno del coro, pero sin estola. (4)

Si por alguna necesidad se hiciere esta bendicion sin cantores, el Sacerdote debe-

(1) Barruf. tit. 70.

(2) Gabant. con Merat. part. 4.^a tit. 6.^o núm. 14.

(3) Bauldry, part. 4.^a art. 2.^o cap. 4.^o

(4) S. C. R. 14 de Febrero de 1705.

rá decir las antífonas antes de la distribución. (1) Sino hubiere algun Sacerdote que se la ponga al preste, él solo, volteado al altar y puesto de rodillas, la tomará y pondrá en su cabeza, sin decir cosa alguna, y esto lo hará aun cuando alguno de los ministros que lo acompañan sea Sacerdote. (2) Esto mismo se observará para recibir la vela el día de la Purificación, y la palma el Domingo de ramos; es decir, que si no hay Sacerdote que la dé al preste, se hincará y la tomará del altar, y luego en pie las distribuirá al diácono, subdiácono y pueblo.

DE LAS PROCESIONES.

Las procesiones ó suplicaciones públicas y sagradas, de que la Iglesia católica por instituto antiquísimo de los santos padres, acostumbra usar para escitar la piedad de los fieles, recordar los beneficios de Dios, y dar gracias por ellos, ó para implorar el auxilio divino; han de celebrarse con aquella religion que es debida, pues contienen grandes y soberanos misterios, consiguiendo con ellas, los que las hacen, alcanzar de Dios saludables frutos, de los cuales ad-

(1) Rubr. 4. núm. 2. § 8.º

(2) Gabant. Bauldry y la Rúbrica.

vierta el párroco á sus feligreses en tiempos oportunos.

Procuren, primeramente los sacerdotes y demás eclesiásticos, mostrar en las procesiones aquella modestia y reverencia que se debe á tan piadosas acciones, procurando tambien la guarden todos los que asisten á ellas.

Asistan todos en hábito decente, con sobrepellices ú otras vestiduras sagradas, puestos de dos en dos, y en sus lugares, con toda seriedad, modestia y devocion: y con tal atencion á las sagradas preces, que con su silencio, compostura y recogimiento en la vista, conviden al pueblo á la misma piedad y devocion.

Los legos vayan divididos de los clérigos, y las mugeres apartadas de los varones.

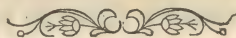
Llévese delante la cruz, y donde hubiere costumbre, estandarte con imágenes sagradas: no triangular, ni en forma de bandera militar.

Procuren desterrar los párrocos el abuso de comer y beber, ó llevar comidas y bebidas en las procesiones ó estaciones, y denles á entender á los fieles, el Domingo ántes de la procesion que se hubiere de hacer, cuan indecente sea esta costumbre.

Las procesiones se deben hacer ántes de la misa, la cual será solemne, si no le pa-

reciere otra cosa al Ordinario ó al clero, por alguna grave causa.

Dos diferencias hay de procesiones en el discurso del año: unas ordinarias, que manda el ritual romano que se hagan, como son en el día de la Purificación, Domingo de Ramos, en las letanías mayores el día de San Márcos, y las menores en los tres días ántes de la Ascension; en el día de Córpus, y en otras solemnidades, segun la costumbre de la Iglesia. Otras hay extraordinarias, que se hacen por varias y públicas causas de la Iglesia. De las ordinarias, la del día de la Purificación y la del Domingo de Ramos, tienen su propio lugar y rubricas en el Misal: las demás, cuya forma no es tan comun, se pondrán aquí.



PROCESION

en las letanías mayores del día de San Márcos, y en las menores de los tres días ántes de la Ascension.

A la hora acostumbrada se juntarán en la Iglesia el clero y el pueblo, y todos con humilde y contrito corazon, harán por algun espacio oracion, arrodillados.

El Sacerdote y sus ministros estarán revestidos con amito, alba, cingulo, estola y pluvial morado, de que usará en todas las procesiones (excepto en la de Córpus, y las que se hacen en otras

solemnidades, ó en acción de gracias, en las cuales usará del color conveniente á la solemnidad de la Misa.) Los demas sacerdotes y clérigos se pondrán sobrepellices, y estando en pie ante el altar mayor, pondrá el preste incienso, que le administrará el diácono, y luego cantan la siguiente:

Aña. Exurge, Dómine, ádjua nos, et libera nos propter nomen tuum.

Psalm. Deus áuribus nostris audívimus: * patres nostri annuntiavérunt nobis. **Gloria Patri, &c.**

Repítase la antífona: y arrodillados todos delante del altar mayor, dos del clero comenzarán á cantar devotamente las letanías siguientes, respondiendo los demás en el mismo tono.

Habiéndose cantado: **SANCTA MARIA.** Ora pro nobis, se levantarán todos, y puestos en procesion, saldrán prosiguiendo las letanías. Irá delante el incensario y la cruz, seguirá despues el clero, y en el último lugar el Sacerdote y ministros, vestidos como ya está dicho, segun la causa y lugar lo pidieren.

Si el camino fuere largo, ó se repetirán las letanías, ó habiéndolas dicho hasta las preces exclusive, se dirán algunos salmos de los penitenciales ó graduales: advirtiendó que ni en estas ni en otras procesiones, instituidas por causa de penitencia; se digan hymnos ni cánticos de alegría.

Si se hubiere de llegar á una ó muchas iglesias, entrando en ellas se interrumpirán las letanías ó salmos, y se cantará una antífona con el verso y oracion del santo patron de aquella Iglesia. Despues, en saliendo, se prosiguen las letanías con el mismo orden hasta la Iglesia, donde acaban las preces y oraciones.

Este mismo orden se ha de guardar en las letanías menores.

LITANIA.

Estas letanias, hasta el Peter noster exclusive, se dicen tambien en la bendicion de la fuente bautismal, advirtiendole que se pueden decir todas, ú omitir solamente lo que tiene antes una †, como lo advierte el Ritual de Paulo V.

Kyrie éleyson.

Christe éleyson.

Kyrie éleyson.

Christe áudi nos.

Christe exáudi nos.

Pater de cœlis Deus. Miserere nobis.

Filii Redemptor mundi Deus.

Miserere nobis.

Spiritus Sancte Deus. Miserere nobis.

Sancta Trinitas unus Deus.

Miserere nobis.

SANCTA MARIA.

Ora pro nobis.

Sancta Dei génitrix.

Ora.

Sancta Virgo vírginum.

Ora.

Sancte Michael.

Ora.

Sancte Gábriel.

Ora.

Sancte Ráphael.

Ora.

Omnes sancti Angeli et Archángeli.

Orate pro nobis.

Omnes sancti beatorum spirituum órdenes.

Orate pro nobis.

Sancte Joannes Baptista.

Ora.

Sancte Joseph.**Ora.****Omnes sancti Patriarchæ et Prophetæ.****Orate pro nobis.****Sancte Petre.****Ora.****Sancte Paule.****Ora.****Sancte Andréa.****Ora.****† Sancte Jacobe.****Ora.****Sancte Joánes.****Ora.****† Sancte Thoma.****Ora.****† Sancte Jacobe.****Ora.****† Sancte Philippe.****Ora.****† Sancte Bartholomæe.****Ora.****† Sancte Matthæe.****Ora.****† Sancte Símon.****Ora.****† Sancte Thaddæe.****Ora.****† Sancte Mathía.****Ora.****† Sancte Bárnaba.****Ora.****† Sancte Luca.****Ora.****† Sancte Marce.****Ora.****Omnes sancti Apóstoli et Evangelistæ.****Orate pro nobis.****Omnes sancti Discípuli Dómini.****Orate.****† Omnes sancti Inocentes.****Orate.****† Sancte Stéphane.****Ora.****Sancte Laurenti.****Ora.****Sancte Vincenti.****Ora.****† Sancte Fabiane et Sebastiane.****Orate.****† Sancte Joonnes et Paule.****Orate.****† Sancte Cosma et Damiane.****Orate.****† Sancte Gervasi, et Protasi.****Orate.**

Omnes sancti Mártires.

Orate.

Sancte Silvester.

Ora.

Sancte Gregori.

Ora.

† **Sancte Ambrosi.**

Ora.

Sancte Augustine.

Ora.

Sancte Hierónime.

Ora.

† **Sancte Martine.**

Ora.

† **Sancte Nicolæ.**

Ora.

Omnes sancti Pontífices et Confesores.

Orate pro nobis

Omnes sancti Doctores.

Orate.

Sancte Antoni.

Ora.

Sancte Benedicte.

Ora.

Sancte Bernarde.

Ora.

Sancte Domínice.

Ora.

Sancte Francisce.

Ora.

Omnes sancti Sacerdotes, et Levitæ.

Orate pro nobis.

Omnes sancti Mónachi et Eremitæ.

Orate.

Sancta María Magdalena.

Ora.

Sancta Agatha.

Ora.

† **Sancta Lucia.**

Ora.

Sancta Agnes.

Ora.

Sancta Cæcilia.

Ora.

Sancta Catharina.

Ora.

Sancta Anastasia.

Ora.

Omnes sanctæ Vírgines et Viduæ.

Orate.

Omnes Sancti et sanctæ Dei.

Intercédite pro nobis.

Propitius esto.	Parce nobis	Dómine.
Propitius esto.	Exáudi nos	Dómine.
Ab omni malo.	Líbera nos	Dómine.
Ab omni peccato.		Líbera.
† Ab ira tua.		Líbera.
† A subitanea, et improvisa morte.		Líbera.
† Ab insidiis diaboli.		Líbera.
† Ab ira, et ódio, et omni mala voluntate.		Líbera nos
		Dómine.
† A spíritu fornicationis.		Líbera.
† A fúlgnore, et tempestate.		Líbera.
A flagello terræmotus.		Líbera.
A peste, fame et bello.		Líbera.
A morte perpetua.		Líbera.
Per mysterium sanctæ Incarnationis tuæ.		Líbera nos
		Dómine.
Per adventum tuum.		Líbera.
Per nativitatem tuam.		Líbera.
Per baptismum, et sanctum jejunium tuum.		Líbera.
Per crucem, et passionem tuam.		Líbera.
Per mortem, et sepulturam tuam.		Líbera.
Per sanctam resurrectionem tuam.		Líbera nos
		Dómine.
Per admirábilem ascensionem tuam.		Líbera nos
		Dómine.
Per adventum Spíritus Sancti Paráclyti.		Líbera nos
		Dómine.
In die Judicii.		Líbera.
Peccatores.	Te rogamus áudi nos.	

- Ut nobis parcas. Te rogamus.
† Un nobis indulgeas. Te rogamus.
Ut ad veram pœnitentiam nos
perducere digneris. Te rogamus.
Ut Ecclesiam tuam sanctam, régere, et
conservare digneris. Te rogamus.
Ut domnum Apostolicum, et omnes Eccle-
siásticos órdenes in sancta religione con-
servare digneris. Te rogamus.
Ut inimicos sanctæ Ecclesiæ
humiliare digneris. Te rogamus.
Ut régibus, et principibus Christianis pa-
cem, et veram concordiam donare dig-
neris. Te rogamus.
† Ut cuncto pópulo Christiano pacem, et
unitatem largiri digneris. Te rogamus.
Ut nosmetipsos in tuo sancto servitio con-
fortare, et conservare digneris.
Te rogamus audi nos.
† Ut mentes nostras ad cœlestia desideria
érigas. Te rogamus.
Ut ómnibus benefactoribus nostris sempi-
terna bona retribuas. Te rogamus.
† Ut ánimas nostras, fratrum, propinquo-
rum, et benefactorum nostrorum ab æ-
terna damnatione eripias. Te rogamus.
Ut fructus terræ dare, et conservare dig-
neris. Te rogamus.
Ut ómnibus fidélibus defunctis requiem
æternam donare digneris. Te rogamus.

Ut nos exáudire digneris. Te rogamus.
Fili Dei. Te rogamus áudi nos.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi.

Parce nobis Dòmine.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi.

Exáudi nos Dómine.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi.

Miserere nobis.

Christe áudi nos. Christe exáudi nos.

Kyrie éleyson. Christe éleyson.

Kyrie éleyson. Pater noster, (*secreto*.)

Ÿ. Et ne nos inducas in tentationem.

R. Sed libera nos á malo.

PSALMUS. 69.

Deus in adjutorium meum intende: * Dómine ad adjuvandum me festina.

Confundantur, et revereantur, * qui quærunt animam meam.

Avertantur retrórsum, et erubescant, * qui volunt mihi mala.

Avertantur státim erubescantes, * qui dicunt mihi: Euge, euge.

Exultent, et lætentur in te omnes, qui quærunt te, * et dicant semper: magnificetur Dóminus: qui díligunt salutare tuum.

Ego veró egenus et pauper sum: * Deus ádjuva me.

Adjutor meus, et liberator meus es tu: * Dómine ne moreris.

Gloria Patri, &c. Sicut erat in principio, &c.

V. Salvos fac servos tuos.

R. Deus meus sperantes in te.

V. Esto nobis Dómine turris fortitúdinis.

R. A facie inimici.

V. Nihil proficiat inimicus in nobis.

R. Et filius iniquitatis non apponat nocere nobis.

V. Dómine non secundum peccata nostra facias nobis.

R. Neque secundum iniquitates nostras retribuas nobis.

V. Oremus pro Pontífice nostro N.

R. Dóminus conservet eum, et vivíficet eum, et beatum faciat eum in terra, et non tradat eum in ánimam inimicorum ejus.

V. Oremus pro benefactoribus nostris.

R. Retribuere dignare, Dómine, omnibus nobis bona facientibus propter nomen tuum vitam æternam. Amen.

V. Oremus pro fidelibus defunctis.

R. Requiem æternam dona eis Dómine, et lux perpetua luceat eis.

V. Requiescant in pace.

R. Amen.

V. Pro fratribus nostris abséntibus.

R. Salvos fac servos tuos, Deus meus,
sperantes in te.

V. Mitte eis, Dómine, auxilium de sancto.

R. Et de Sion tuere eos.

V. Dómine exáudi orationem meam.

R. Et clamor meus ad te véniat.

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

Deus, cui proprium est misereri semper
et párcere: súscipe deprecationem nostram:
ut nos et omnes fámulos tuos, quos delictorum
catena constringit, miseratio tuæ
pietatis clementer absolvat.

Exaudi, quæsumus Dómine, súpplícum
preces; et confitentium tibi parce peccatis:
ut páriter nobis indulgentiam tribuas be-
nignus et pacem.

Ineffábilem nobis Dómine misericordiam
tuam clementer ostende: ut simul nos et á
peccatis omnibus exuas, et á pœnis, quas
pro his meremur, eripias.

Deus, qui culpa offénderis, pœnitentia
placaris; preces pòpuli tui supplicantis pro-

pitiús réspice: et flagella tuæ iracundiæ, quæ pro peccatis nostris meremur, averte.

**Omnípotens sempiterne Deus, misere-
re fámuló tuo Pontífici nostro N. et dirige
eum secundum tuam clementiam in viam
salutis æternæ: ut te donante tibi plácita
cupiat, et tota virtute perficiat.**

**Deus, á quo sancta desideria, recta con-
silia, et justa sunt ópera, da servis tuis
illam, quam mundus dare non potest, pa-
cem; ut et corda nostra mandatis tuis dé-
dita, et hostium sublata formidine, témpo-
ra sint tua protectione tranquilla.**

**Ure igne sancti Spíritus renes nostros,
et cor nostrum, Dómine: ut tibi casto cór-
pore serviamus, et mundo corde placea-
mus.**

**Fidelium Deus omnium cónditor et re-
demptor, animabus famulorum famularum-
que tuarum remissionem cunctorum tribue
peccatorum: ut indulgentiam quam sem-
per optaverunt, piis supplicationibus con-
sequantur.**

**Actiones nostras, quæsumus Dómine,
aspirando præveni, et adjuvando proséque-**

re: ut cuncta nostra oratio et operatio á te semper incipiat, et per te cœpta finiatur.

Omnípotens sempiterne Deus, qui vivorum dominaris simul et mortuorum, omniumque misereris, quos tuos fide et ópere futuros esse prænoscis; te súpplíces exoramus, ut pro quibus effúndere preces decrevimus, quosque vel præsens sæculum adhuc in carne rétinet, vel futurum jam exutos córpore suscepit, intercedentibus ómnibus Sanctis tuis, pietatis tuæ clementia, omnium delictorum suorum veniam consequantur. Per Dóminum, &c.

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

V. Exáudiat nos omnípotens, et misericors Dóminus.

R. Amen.

V. Et fidelium animæ per misericordiam Dei requiescant in pace.

R. Amen.

PROCESION EN EL DIA DE CORPUS.

Adórneuse las iglesias y calles por donde ha de pasar esta procesion, con tapetes y doceles, é imágenes sagradas, y no con las profanas, ni con adornos indecentes.

El Sacerdote celebre Misa ántes de la procesion; y si ya no estuviere colocado el Santísimo Sacramento en su tabernáculo s,

consagran dos hostias, una que ha de recibir y otra que pondrá en la custodia dentro de una luneta, con cristales por ambas partes, para que la adore el pueblo: y estará cubierta con un velo, hasta que se quite del altar.

Acabado el sacrificio, y comenzada la procesion con el orden que se dijo en la página 314, el Sacerdote revestido con pluvial blanco, y arrodillado en la grada del altar, habiendo ántes puesto incienso sin bendicon, incienso tres veces el Sacramento. Despues el diácono le pone sobre los hombros un velo de seda, y con las partes que penden delante del pecho, toma con ambas manos la custodia, la cual le dará en pie el mismo diácono, estando el Sacerdote arrodillado en la primera grada del altar. Luego sube á él, y teniendo el Sacramento delante del rostro, se vuelve al pueblo, y baja del altar debajo del palio, acompañándole los ministros y dos acólitos ó clérigos sin estolas, incensando por delante del Santísimo Sacramento.

Todos irán descubiertos con cirios encendidos en las manos: y habiendo bajado el Sacerdote del altar, comenzará él ó el clero el himno *Pange lingua gloriosi, &c.* Y si la longitud del camino fuere mucha, se cantarán los demás del oficio del dia: *Sacris solemnis, &c. Verbum supernum, &c. con los del dia de la Ascension: Salutis humanæ Sator, &c. Æternæ Rex altissime, &c. Te Deum laudamus, &c.* Acabada la procesion, vuelto el Santísimo Sacramento á la Iglesia, y puesto sobre el altar, todos los eclesiásticos que se hallaren presentes, se arrodillarán de una y otra parte de él, adorándolo reverentes, y mientras el Sacerdote lo incienso como es costumbre, cantan: *Tantum ergo Sacramentum, &c. Genitori Genitoque, &c.* y luego dicen los clérigos:

V. Panem de Cœlo præstitisti eis Alleluja.

R. Omne delectamentum in se habentem.

Alleluja.

NOTA.—Este mismo versículo se dirá en toda la octava.

Y puesto en pie el Sacerdote, con las manos juntas ante el pecho, dice: Oremus. Y luego la oracion: Deus qui nobis, &c. como está en el folio 88, después, habiendo hecho genuflectión, toma la custodia y bendice una vez al pueblo con el Santísimo en forma de cruz, y lo vuelve á poner sobre el altar ó á encerrar en el sagrario con toda reverencia. Y este modo de bendecir se guardará también en las demas procesiones que se hicieren con el Santísimo Sacramento.

PROCESION PARA PEDIR LLUVIAS.

En todo guárdese el orden que en las letanías mayores, folio 313 hasta el fin de ellas, en cuyas preces, después del V. Ut omnibus fidelibus defunctis, &c. se dirá dos veces:

**V. Ut congruentem pluviam fidelibus tuis
concédere digneris.**

R. Te rogamus áudi nos.

Y después en el fin:

Pater noster, &c.

V. Et ne nos inducas in tentationem.

R. Sed libera nos á malo.

PSALMUS 146.

**Laudate Dóminum quoniam bonus est
psalmus: * Deo nostro sit jucunda de-
coráque laudatio.**

**Ædíficans Jerúsalem Dòminus: * disper-
siones Israelis congregavit.**

**Qui sanat contritos corde: * et álligat con-
tritiones eorum.**

Qui númerat multitudinem stellárum: * et
ómnibus eis nómina vocat.

Magnus Dóminus noster, et magna virtus
ejus: * et sapientiæ ejus non est númerus.

Suscipiens mansuetos Dóminus: * humi-
lians autem peccatores usque ad terram.

Præcínite Dòmino in confessione: * psállite
Deo nostro in cíthara.

Qui òperit cælum núbibus: * et parat terræ
pluviam.

Qui producit in móntibus fœnum, * et her-
bam servituti hóminum.

Qui dat jumentis escam ipsorum, * et pullis
corvorum invocantibus eum.

Non in fortitudine equi voluntatem habe-
bit: * nec in tibiis viri beneplácitum erit
ei.

Beneplácitum est Dómino super timentes
eum: * et in eis qui sperant super mise-
ricordia ejus.

Gloria Patri, et Filio, et Spíritui Sancto.

Sicut erat in principio, &c.

℣. Operi Dómine cælum núbibus.

℞. Et para terræ pluviam.

℣. Ut producat in móntibus fœnum.

℞. Et herbam servituti hóminum.

℣. Riga montes de superioribus tuis.

℞. Et de fructu óperum tuorum satiábi-
tur terra.

℣. Dómine exáudi orationem meam.

R. Et clamor meus ad te veniat.

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

Deus, in quo vivimus, movemur, et sumus: pluviam nobis tribue congruentem; ut præsentibus auxiliis sufficienter adjuti, sempiterna fiducialibus appetamus.

Præsta quæsumus omnipotens Deus: ut qui in afflictione nostra de tua pietate confidimus, contra adversa omnia tua semper protectione muniamur.

Da nobis, quæsumus Dòmine, pluviam salutarem, et áridam terræ faciem fluentis cœlestibus dignanter infunde. Per Dòminum nostrum Jesum-Christum, &c.

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

V. Benedicamus Dòmino.

R. Deo gratias.

V. Exáudiat nos omnipotens, et miséricors Dóminus.

R. Amen.

V. Fidelium ánimæ per misericordiam Dei, requiescant in pace.

R. Amen.



PROCESION PARA PEDIR SERENIDAD.

En todo guárdese el orden que en las letanías mayores, folio 313, y en las preces, despues del V. Ut omnibus fidelibus defunctis, &c. se dirá dos veces:

V. Ut fidelibus tuis áeris serenitatem
concédere digneris.

R. Te rogamus áudi nos.

Al fin de las preces, se dirá:

Pater noster, &c.

V. Et ne nos inducas in tentationem.

R. Sed libera nos à malo.

PSALMUS 66.

Deus misereatur nostri, et benedicat nobis: * illúminet vultum suum super nos, et misereatur nostri.

Ut cognoscámus in terra viam tuam: * in ómnibus géntibus salutare tuum.

Confiteantur tibi pópuli Deus: * confiteantur tibi pópuli omnes.

Lætentur et exultent gentes: * quoniam júdicas pópulos in æquitate, et gentes in terra dirigis.

Confiteantur tibi pópuli Deus: confiteantur tibi pópuli omnes: * terra dedit fructum suum.

Benedicat nos Deus, Deus noster, bene-

dicat nos Deus: * et méтуant eum omnes
fines terræ.

Gloria Patri, &c.

Sicut erat in principio, &c.

Ÿ. Adduxisti Dómine spíritum tuum su-
per terram.

R. Et prohibitæ sunt pluviae de cælo.

Ÿ. Cum obdúxero núbibus cælum.

R. Apparebit arcus meus, et recorda-
bor fœderis mei.

Ÿ. Illustra faciem tuam Dómine super
servos tuos.

R. Et bénedic sperantes in te.

Ÿ. Dómine exáudi orationem meam.

R. Et clámor meus ad te véniat.

Ÿ. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

Deus, qui culpa offénderis, pœnitentia
placaris: preces pópuli tui supplicantis pro-
pitius réspice: et flagella tuæ iracundiæ,
quæ pro peccatis nostris meremur, averte.

Ad te nos, Dómine, clamantes exáudi:
et áeris serenitatem nobis tribue suppli-
cántibus; ut qui juste pro peccatis nostris
affligimur, misericordia tua præveniente,
clementiam sentiamus.

Quæsumus, omnípotens Deus, clemenciam tuam: ut inundantia coérceas imbrium, et hilaritatem vultus tui nobis impertíre digneris, per Dòminum nostrum, &c.

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

V. Exáudiat nos omnípotens et miséricors Dóminus.

R. Amen.

V. Et fidelium ánimæ per misericordiam Dei, requiescant in pace.

R. Amen.

PRECES CONTRA LA TEMPESTAD.

Se tocan las campanas, y convocados á la Iglesia los que pudiesen concurrir á ella, se dicen las letanias ordinarias, como en el folio 313, en las cuales se dirá dos veces: A fúlguere et tempestate, y despues de ellas y del Pater noster, se dirá este

PSALMUS 147.

Lauda Jerúsalem Dóminum: * lauda Deum tuum Sion.

Quoniam confortavit seras portarum tuarum: * benedixit filiis tuis in te.

Qui posuit fines tuos pacem: * et ádipe frumenti sátiat te.

Qui emíttit elóquium suum terræ: * velóci-ter cúrrit sermo ejus.

Qui dat nivem sicut lanam: * nébulam sicut cinerem spargit.

Mittit crystallum suam sicut buccéllas: * ante faciém frígoris ejus quis sustinebit?

Emittet verbum suum, et liquefaciet ea: * flavit spiritus ejus, et fluent aquæ.

Qui annuntiat verbum suum Jacob: * justitias, et judicia sua Israel.

Non fecit taliter omni nationi: * et judicia sua non manifestavit eis.

Gloria Patri et Filio, &c.

Sicut erat in principio, &c.

✠. Adjutorium nostrum in Nómine Dómini.

R. Qui fecit cœlum et terram.

✠. Ostende nobis Dómine, &c.

R. Et salutare tuum, &c.

✠. Adjuva nos Deus salutaris noster.

R. Et propter gloriam nóminis tui Dómine libera nos.

✠. Nihil proficiat inimicus in nobis.

R. Et filius iniquitatis non apponat nocere nobis.

✠. Fiat misericordia tua Dómine super nos.

R. Quemádmódum sperávimus in te,

✠. Salvum fac pópulum tuum Dòmine.

R. Et bénedic hæreditati tuæ.

✠. Non privabis bonis eos, qui ámbulant in innocentia.

R. Dómine Deus virtutum, beatus homo
qui sperat in te.

V. Dómine exáudi orationem meam.

R. Et clamor meus ad te véniat.

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

Deus, qui culpa offénderis, pœnitentia placaris: preces pópuli tui supplicantis propitius réspice: et flagella tuæ iracundiæ, quæ pro peccatis nostris meremur, averte.

Adomo tua, quæsumus Dómine, spirituales nequitiae repellantur: et aerearum discedat malignitas tempestatum.

Omnípotens sempiterne Deus, parce metuéntibus, propitiare supplicibus: ut post noxius ignes nubium, et vim procellarum, in misericordiam transeat laudis comminatio tempestatum.

Dómine Jesu, qui imperasti ventis et mari, et facta fuit tranquillitas magna, exáudi preces familiæ tuæ, et præsta: ut hoc signo sanctæ Crucis ✠ omnis discedat sævitia tempestatum.

Omnípotens et miséricors Deus, qui nos et castigando sanas, et ignoscendo conservas: præsta supplicibus tuis ut et tranquillatibus optatæ consolationis lætemur, et dono tuæ pietatis semper utamur. Per Dóminum nostrum Jesum-Christum, &c.

✠. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

✠. Exáudiat nos omnípotens, et miséricors Dóminus.

R. Amen.

✠. Et fidelium animæ per misericordiam Dei, requiescant in pace.

R. Amen.

Rocie con agua bendita, si no está patente el Santísimo.

PRECES EN TIEMPO DE HAMBRE Y NECESIDAD.

En todo guárdese el orden. que en las Letanías mayores, folio 313, y en las preces se dirá dos veces: Ut fructus terræ dare, et conservare digneris, y al fin de ellas y del Pater noster, se dirá el siguiente:

PSALMUS. 22.

Dominus regit me, et nihil mihi déerit: *
in loco páscuæ ibi me collocávit.
Super aquam refectionis educavit mé: * á-
nimam, meam convertit.
Deduxit me super sémitas, justitiæ, * prop-
ter nomen suum.

Nam et si ambulávero in medio umbræ
mortis, non timebo mála: * quoniam tu
mecum es.

Virga tua, et báculo tuus, * ipsa me con-
solata sunt.

Parasti in conspectu meo mensam, * ad-
versus eos qui trébulant me.

Impinquásti in óleo caput meum: * et calix
meus inébrians quám præclarus est.

Et misericordia tua subsequetur me, * óm-
nibus vitæ mæ.

Et ut inhábitem in domo Dómini, * in lon-
gitúdinem dierum.

Gloria Patri et Filio, &c.

Sicut erat in principio, &c.

℣. Dómine non secundum peccata nos-
tra facias nobis.

℞. Neque secundum iniquitates nostras
retribuas nobis.

℣. Oculi omnium in te sperant Dómine.

℞. Et tu das illis éscam in témpore op-
portuno.

℣. Memento congregationis tuæ.

℞. Quam possedisti ab initio.

℣. Dòminus dabit benignitatem.

℞. Et terra nostra dabit fructum suum.

℣. Dómine exáudi, orationem meam.

℞. Et clamor meus ad te véniat.

℣. Dóminus vobiscum.

℞. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

Ineffabilem nobis, Dómine, misericordiam tuam cleménter ostende: ut simul nos et á peccatis ómnibus exuas, et á pœnis, quas pro his meremur, eripias.

Da nobis, quæsumus Dómine, piæ supplicationis effectum, et famem propitiatus averte: ut mortalium corda cognoscant, et te indignante talia flagella prodire; et te miserante cessare.

Pópulum tibi súbditum, pro peccatis suis, fame laborantem ad te Dómine converte propitius, qui quærentibus regnum tuum omnia adjicienda esse dixisti. Qui vivis et regnas, cum Deo Patre, &c. Amen.

℣. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

℣. Exáudiat nos omnípotens, et misericors Dóminus. R. Amen.

℣. Et fidelium ánimæ per misericordiam Dei, requiescant in pace.

R. Amen.

PROCESION

EN TIEMPO DE MORTANDAD Y PESTE.

En todo guárdese el órden que en las letanias mayores, folio 313, y en las preces, despues del ℣. A morte perpetua, &c., se

dirá dos veces: A peste, fame et bello, Y concludido el V. Ut omnibus fidelibus defunctis, &c., se dice: Ut á pestilentia, flagello nos liberare digneris. Al fin de las preces se dirá: Pater noster, &c. y luego el siguiente:

PSALMUS 6.

Dómine, ne in furore tuo árguas me, * neque in ira tua corrípias me.

Miserere mei Dómine, quoniam infirmus sum * sana me Dómine, quoniam conturbata sunt ossa mea.

Et ánima mea turbata est valde: * sed tu Dómine úsquequo?

Convértere Dómine, et éripe ánimam meam: * saluum me fac propter misericordiam tuam.

Quoniam non est in morte qui memor sit tui: * in inferno autem quis confitébitur tibi?

Laboravi in gémitu meo, lavabo per singulas noctes lectum meum: * lácrymis meis stratum meum rigabo.

Turbatus est á furore óculus meus: * inverteravi inter omnes inimicos meos.

Discédite á me omnes, qui operámini iniquitatem: * quoniam exaudivit Dóminus vocem fletus mei.

Exaudivit Dóminus deprecationem meam: * Dóminus orationem meam suscepit.

Erubescant, et conturbentur vehementer omnes inimici mei: * convertántur, et erubescant valde velóciter.

Gloria Patri et Filio, &c.

Sicut erat in principio, &c.

V. Dómine non secundum peccata nostra facias nobis.

R. Neque secundum iniquitates nostras retribuas nobis.

V. Adjuva nos Deus salutaris noster.

R. Et propter gloriam nóminis tui Dómine libera nos.

V. Dómine ne memíneris iniquitatum nostrarum antiquarum.

R. Citó anticipent nos misericordiæ tuæ, quia páuperes facti sumus nimis.

V. Ora pro nobis sancte Sebastiane.

R. Ut digni efficiamur promissionibus Christi.

V. Dómine exáudi orationem meam.

R. Et clamor meus ad te véniat.

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

Exáudi nos Deus salutaris noster, et intercedente beata et gloriosa Dei genitrice Maria semper virgine, et beato Sebastiano mártyre tuo, et ómnibus Sanctis pópu-

lum tuum ab iracundiæ tuæ terróribus libera et misericordiæ tuæ fac largitate securum.

Propitiare Dòmine supplicationibus nostris, et animarum et córporum medére languoribus, ut remissione percepta, in tua semper benedictione lætemur.

Da nobis, quæsumus Dómine, piæ petitionis effectum, et pestilentiam, mortalitátèque propitiatus averte: ut mortalium corda cognoscant et te indignante tallia flagella prodire et te miserante cessare, Per Dòminum nostrum, &c.

PRECES EN TIEMPO DE GUERRA.

En todo guárdese el orden que en las letanías mayores, folio 313, y al fin de ellas y del Pater noster, se dirá el siguiente:

PSALMUS 45.

Deus noster refugium, et virtus * adjutor in tribulatió nibus, quæ invenerunt nos nimis.

Propterea non timébimus dum turbábitur terra: * et transferentur montes in có-

smaris: * et turbatæ sunt aquæ eorum: *

conturbati sunt montes in fortitudine ejus.

Flúminis ímpetus lætíficat civitatem Dei: *
sanctificavit tabernáculum suum Altis-
simus.

Deus in medio ejus, non commovébitur: †
adjuvabit eam Deus mané dilúculo.

Conturbátæ sunt gentes, et inclináta sunt
regna: * dedit vocem suam, mota est terra.
Dóminus virtútum nobiscum: * suscep̃tor
noster Deus Jacob.

Venite, et vidéte ópera Dómini, quæ posuit
prodigia super terram: * áuferens bella
usque ad finem terræ.

Arcum cónteret, et confringet arma. * et
scuta combúret igni.

Vacate, et videte quoniam ego sum Deus: †
exaltábor in gentibus, et exaltábor in
terra.

Dóminus virtútum nobiscum: * suscep̃tor
noster Deus Jacob.

Gloria Patri et Filio, &c.

Sicut erat in principio, &c.

V. Exúrge Dòmine, ádjuva nos.

R. Et libera nos propter nomen tuum.

V. Salvum fac pópulum tuum Dómine.

R. Deus meus sperantem in te.

V. Fiat pax in virtute tua.

R. Et abundantia in túrribus tuis.

V. Esto nobis Dómine túrris fortitúdinis.

R. A facie inimici.

V. Arcum cóntere, et confringe arma.

R. Et scuta combure igni.
V. Mitte nobis Dómine auxilium de sancto.
R. Et de Sion tuere nos.
V. Dómine exáudi orationem meam.
R. Et clamor meus ad te veniat.
V. Dóminus vobiscum.
R. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

Deus, qui cónteris bella, et impugnatores in te sperantium potentia tuæ defensionis expungas: auxiliare fámulis tuis implorántibus misericordiam tuam; ut inimicorum suorum feritate depressa, incessábili te gratiarum actione laudemus.

Deus, á quo sancta desideria, recta consilia, et justa sunt ópera: da servis tuis illam, quam mundus dare non potest, pacem: ut et corda nostra mandatis tuis dédita, et hostium sublata formidine, témpora sint tua protectione tranquilla.

Hostium nostrum, quæsumus Dómine, elíde superbiam: et eorum contumaciam dexteræ tuæ virtute prosterne. Per Dóminum nostrum Jesum-Christum, &c.

Si la guerra fuere contra turcos y otros infieles ó hereges, entre las preces de las letanias se dirá dos veces:

Ut inimicos sanctæ Ecclesiæ humiliare digneris. Te rogamus áudi nos.

Y añádase:

Ut turcarum (vel hæreticorum) conatus reprimere, et ad nihilum redígere digneris. Te rogamus áudi nos.

Despues del Pater noster, &c. se dirá el siguiente:

PSALMUS 78.

Deus venerunt gentes in hæreditatem tuam, polluerunt templum sanctum tuum: * posuerunt Jerúsalem in pomorum custodiam.
 Posuerunt morticina servorum tuorum escas volatilibus cœli: * carnes sanctorum tuorum, bestiis terræ.
 Effuderunt ságuinem eorum tamquam aquam in circuito Jerúsalem: * et non erat qui sepeliret.
 Facti sumus opprobrium vicinis nostris: * subsannatio et illúsis his, qui in circuitu nostro sunt.
 Usquequo Dómine irascéris in finem: * accendétur velut ignis zelus tuus?
 Effunde iram tuam in gentes, quæ te non noverunt: * et in regna, quæ nomen tuum non invocavérunt.
 Quia comederunt Jacob: * et locum ejus desolavérunt.
 Ne memíneris iniquitatum nostrarum anti-

quarum, citó antécipent nos misericordiæ tuæ: * quia páuperes facti sumus nimis. Adjuva nos Deus salutaris noster: et propter gloriam nóminis tui Dómine libera nos: * et propitius esto peccatis nostris, propter nomen tuum.

Ne forte dicant in géntibus: ubi est Deus eorum? * et innotescat in nationibus coram óculis nostris.

Ultio sánguinis servorum tuorum, qui effusus est: * intróeat in conspectu tuo gémitus compeditorum.

Secundum magnitúdinem brachii tui: * pósse filios mortificatorum.

Et redde vicinis nostris séptuplum in sinu eorum: * improprium ipsorum, quod exprobraverunt tibi Dómine.

Nos autem pópulus tuus, et oves pascuæ tuæ, confitébitur tibi in sæculum.

In generationem et generationem: * annuntiábitur laudem tuam.

Gloria Patri et Filio, &c.

Sicut erat in principio, &c.

V. Salvos fac servos tuos.

R. Deus meus sperantes in te.

V. Esto nobis Dómine turris fortitúdinis.

R. A facie inimici.

V. Nihil proficiat inimicus in nobis.

R. Et filius iniquitatis non apponat nocēre nobis.

V. Hostium nóminis tui Dòmine elíde superbiam.

R. Et eorum contumaciam dèxteræ tuæ virtute prosterne.

V. Fiant tamquam pulvis ante faciem venti.

R. Et Angelus Dómini persequatur eos.

V. Effunde iram tuam in gentes, quæ te non noverunt.

R. Et in regna, quæ nómen tuum non invocavérunt.

V. Mitte nobis, Dómine, auxilium de sancto.

R. Et de Sion tuere nos.

V. Dómine exáudi orationem meam.

R. Et clamor meus ad te véniat.

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spiritu tuo.

OREMUS.

Da, quæsumus, Ecclesiæ tuæ miséricors Deus, ut santo Spiritu congregata, hostili nullátenus incursione turbetur.

Deus, qui culpa offénderis, pœnitentia placaris; preces pòpuli tui supplicantis propitius réspice: et flagella tuæ iracundiæ, quæ pro peccatis nostris meremur, averte.

Omnípotens sempiterne Deus, in cujus manu sunt omnium potestates, et omnium

jura regnorum: respice in auxilium Christianorum, ut gentes Turcarum (seu hæreticorum) quæ in sua feritate confidunt, dexteræ tuæ potentia conterantur. Per Dóminum nostrum Jesum-Christum, &c. Exaudiat nos Dóminus. Amen.



PROCESION EN CUALQUIERA TRIBULACION.

En todo guárdese el orden que en las letanías mayores, folio 113, y despues de las preces se dirá:

Pater noster, &c.

V. Et ne nos inducas in tentationem.

R. Sed libera nos á malo.

Y luego el siguiente:

PSALMUS 19.

Exaudiat te Dóminus in die tribulationis:

* próteget te nomen Dei Jacob.

Mittat tibi auxilium de sancto: * et de Sion tueatur te.

Memor sit omnis sacrificii tui: * et holocaustum tuum pingue fiat.

Tribuat tibi secundum cor tuum: * et omne consilium tuum confirmet.

Lætábitur in salutari tuo: * et in nómine Dei nostri magnificábitur.

**Impleat Dóminus omnes petitiones tuas: *
nunc cognovi quoniam saluum fecit Dó-
minus Christum suum.**

**Exaudiet illum de cœlo sancto suo; * in po-
tentátibus salus dēxteræ ejus.**

**Hi in cúrribus, et hi in equis: * nos autem in
nómine Dómini Dei nostri invocábimus.**

**Ipsi obligáti sunt, et cecídérunt: * nos au-
tem surréximus, et erecti sumus.**

**Dómine saluum fac regem: * et exáudi nos
in die, qua invocavérimus te.**

Gloria Patri et Filio, &c.

Sicut erat in principio, &c.

*Se podrá decir en lugar de este Salmo, el 90. Qui hábitat
in adjutorio Altíssimi, &c. que está en completas. Y despues
se dirá:*

Ų. Deus refugium nostrum et v́rtus.

R. Adjutor in tribulatió nibus.

Ų. Salvos fac servos tuos Dómine.

R. Deus meus sperantes in te.

**Ų. Sanctus Deus, Sanctus fortis, Sanctus
immortalis.**

R. Miserere nobis.

Ų. Adjuva nos Deus salutarí noster.

**R. Et propter gloria nóminis tui Dómine,
libera nos.**

Ų. Dómine exáudi orationem meam.

R. Et clamor meus ad te véniat.

V. **Dóminus vobiscum.**
R. **Et cum spíritu tuo.**

OREMUS.

Ne despicias, omnipotens Deus, pópulum tuum in afflictione clamantem, sed propter gloriam nóminis tui, tribulatis succurre placatus.

Ineffábilem nobis, Dómine, misericordiam tuam cleménter ostende: ut simul nos et á peccatis ómnibus exuas, et á pœnis, quas pro his meremur, eripias.

Concede nos famulos tuos, quæsumus Dómine Deus, perpetua mentis et corpóris sanitate gaudére: et gloriosa beatæ Mariæ semper vírginis intercessione, á præsentí liberari tristitia, et æterna pèrfrui lætitia.

Tribulationem nostram, quæsumus Dómine, propitius réspice: et iram tuæ indignationis, quam justé meremur, averte.

Deus refugium nostrum et virtus: adesto piis Ecclesiæ tuæ précibus auctor ipse pietatis, et præsta: ut quod fidéliter pèti-

mus, efficaciter consequamur. **Per Dó-**
minum nostrum, &c.

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

V. Exáudiat nos omnipotens, et miséri-
cors Dóminus.

R. Amen.

V. Et fidelium ánimæ per misericor-
diam Dei requiescant in pace.

R. Amen.

PRECES

que se han de decir en la procesion de accion de
 gracias.

Al principio de la procesion se canta el siguiente

HYMNUS.

Te Deum laudamus: te Dóminum confi-
 temur.

Te æternum Patrem: omnis terra vene-
rátur.

Tibi omnes Angeli: tibi cœli, et universæ
potestates.

Tibi Chérubim et Séraphim: incessábili
voce proclamant.

Sanctus, Sanctus, Sanctus: Dóminus Deus
Sábaoth.

Pleni sunt cœli et terra: majestatis gloriæ
tuæ.

Te gloriosus Apostolorum chorus.

Te Prophetarum laudabilis numerus.

Te Martyrum candidatus laudat exercitus.

**Te per orbem terrarum, sancta confitetur
Ecclesia.**

Patrem immensae majestatis.

Venerandum tuum verum, et unicum Filium.

Sanctum quoque Paraclitum Spiritum.

Tu Rex gloriae Christe.

Tu Patris sempiternus es Filius:

**Tu ad liberandum suscepturus hominem:
non horruisti Virginis uterum.**

**Tu devicto mortis aculeo: aperuisti cre-
dentibus regna caelorum.**

Tu ad dexteram Dei sedes: in gloria Patris.

Judex crederis esse venturus.

**Te ergo quaesumus, tuis famulis subveni:
quos pretioso sanguine redemisti.**

**Aeterna fac cum sanctis tuis: in gloria nu-
merari.**

**Salvum fac populum tuum Domine: et be-
nedic hereditati tuae.**

**Et rege eos: et extolle illos usque in æ-
ternum.**

Per singulos dies, benedicimus te.

**Et laudamus nomen tuum in sæculum: et in
sæculum sæculi.**

**Dignare Domine die isto: sine peccato nos
custodire.**

Miserere nostri Domine: miserere nostri.

Fiat misericordia tua Dòmine super nos:
quemádmódum sperávimus in te.
In te Dòmine sperávi: non confundar in
æternum.

Despues, si el tiempo lo permite, se podrán decir los Salmos 65, 80, 95, 99, 102, 116, 148, 149 y 150, como tambien el cántico de los tres niños: Benedicite ómnia ópera, &c. y el de Zacarias: Benedictus Dóminus, &c.

Después en volviendo á la Iglesia, en el lugar donde se hubiere de hacer la estación, delante del altar mayor, se dirá:

V. Benedictus es Dómine Deus Patrum
nostrorum.

R. Et laudábilis, et gloriosus in sæcula.

V. Benedicamus Patrem, et Filium, cum
Sancto Spíritu.

R. Laudémus, et superexaltémus eum in
sæcula.

V. Benedictus es Dómine Deus in firma-
mento cæli.

R. Et laudábilis, et gloriosus, et superexal-
tátus in sæcula.

V. Bénedic ánima mea Dómino.

R. Et noli oblivisci omnes retributiones
ejus.

V. Dómine exáudi, orationem meam.

R. Et clamor meus ad te véniat.

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

Deus, cujus misericordiæ non est númerus et bonitatis infinitus est thesáurus: piúsimæ majestati tuæ pro collatis donis gratias ágimus, tuam semper clementiam exorantes: ut qui peténtibus postuláta concedis, eosdem non déserens, ad præmia futura disponas.

Deus, qui corda fidelium Sancti Spíritus illustratione docuisti: da nobis in eodem Spíritu recta sápere, et de ejus semper consolatione gaudére.

Deus, qui néminem in te sperantem nimíum affligi permittis; sed pium précibus præstas auditum: pro postulatióibus nostris, votisque susceptis gratias ágimus, te piússime deprecantes; ut á cunctis semper muniamur adversis. Per Dóminum nostrum Jesum-Christum, &c.

PROCESION**en la traslacion de insignes reliquias. (1)**

La Iglesia y calles por donde hubiere de pasar esta procesion, se adornan con toda la decencia posible. Los sacerdotes y ministros con vestiduras blancas ó coloradas, segun se requiera para

(1) Véase el último párrafo de las adiciones.

los santos, cuyas reliquias se trasladan, vayan en procesion, llevando todos los cirios encendidos, cantando las letanias, con invocacion de los santos cuyas son las reliquias, y el himno Te Deum Laudamus, folio 348, el salmo: Laudate Dominum de cœlis, con los dos siguientes: y otros himnos y salmos del propio comun de los santos, de cuyas reliquias se hace la traslacion.

PROCESION GENERAL POR LOS DIFUNTOS.

En el dia de la conmemoracion de todos los difuntos y (fuera del tiempo Pascual) en los lunes de cada semana, y primer dia de cada mes, como se advierte en el breviario, dicha la misa por los difuntos, segun lo permita el rito, como se dijo en la pág. 188, se hace la procesion por ellos del modo siguiente:

Quitada la casulla y manipulos, el preste tomará pluvial negro, irá por delante el subdicono con la cruz en medio de los ciriales, seguirá el clero y al último el preste con el diácono á su derecha, llevando este Manual ante el pecho.

Entretanto, se cantarán los responsos siguientes, ó todos ó tres, ó por lo ménos dos, segun la oportunidad del tiempo: advirtiéndose que siempre ha de ser el último responso: Libera me Domine, &c. con su respectiva oracion.

En la primera estacion se canta el responso: Credo, quod Redemptor, &c. como está en el folio 179, con Requiem æternam. Despues de los Kyries dice el Sacerdote: Pater noster, &c. Y dándole el diácono el hisopo, rocia delante de sí: y luego, teniéndole el libro el mismo diácono, dice:

V. Et ne nos inducas in tentationem.

R. Sed libera nos á malo.

V. A porta inferi.

R. Erue Dómine ánimas eorum.

V. Requiescant in pace.

R. Amen.

V. Dómine exáudi orationem meam.

R. Et clamor meus ad te véniat.

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

Deus, qui inter Apostólicos Sacerdotes fámulos tuos Pontificali, seu Sacerdotali, fecisti dignitate vigére: præsta quæsumus, ut eorum quoque perpetuo aggregentur consortio. Per Christum Dóminum nostrum. R. Amen.

En acabando la oracion, sin decir mas, se dice el segundo responso:

R. Qui Lázarus resucitasti á monumento fœtidum, * Tu eis Dómine dona requiem, et locum indulgentiæ.

V. Qui venturus es judicare vivos et mortuos, et sæculum per ignem.

Tu eis Dómine, &c.

R. Requiem æternam, &c.

Tu eis Dómine, &c.

Kyrie éleyson, &c.

Pater noster, &c.

Y los demas versos acostumbraados, como en el primer responso.

OREMUS.

Deus veniæ largitor, et humanæ salutis amator: quæsumus clementiam tuam, ut nostræ congregationis fratres, propinquos, et benefactores, qui ex hoc sæculo transierunt, beata Mariâ semper Virgine intercedente, cum omnibus Sanctis tuis, ad perpetuæ beatitudinis consortium pervenire concedas. Per Christum Dóminum nostrum. R. Amen.

En la tercera estacion el siguiente:

R. Dómine quando véneris judicare terram, ubi me abscondam á vultu iræ tuæ? *

Quia peccavi nimis in vita mea.

✠. Commissa mea pavesco, et ante te erubesco: dum véneris judicare, noli me condemnare. * Quia peccavi nimis in vita mea.

✠. Requiem æternam, &c.

Quia peccavi, &c.

Kyrie éleyson, &c.

Pater noster, &c.

Y los demas versos como en el primer responso.

OREMUS.

Deus, qui nos patrem et matrem honorare præcepisti: miserere clementer animabus parentum nostrorum, eorumque peccata dimitte, nosque eos in æternæ claritatis gaudio fac videre. Per Christum Dóminum nostrum. R. Amen.

En la cuarta estacion el responso: Memento mei Deus, como en el folio 156, y al fin Kyrie éleyson, &c. Pater noster, &c. Y los versos como en el primer responso.

OREMUS.

Absolve, quæsumus Dómine, ánimas famulorum famularúmque tuarum et omnium fidelium defunctorum, ab omni vínculo delictorum, ut in resurrectionis gloria inter Sanctos et electos tuos resuscitati respirent. Per Christum Dòminum nostrum. R. Amen.

Y si fueren al cementerio, se dirá la oracion siguiente:

OREMUS.

Deus, cujus miseratione animæ fidelium requiescunt fámulis, et famulábus tuis ómnibus hic, et ubique in Christo quiescéntibus: da propitius veniam peccatorum, ut á cunctis reátibus absoluti tecum sine fine lætentur. Per Christum Dóminum nostrum. R. Amen.

En la última estacion se dirá el siguiente:

R. Libera me, Dòmine, de viis inferni, qui portas æreas confregisti: et visitasti infernum, et dedisti eis lumen ut vidérent te. * Qui erant in pœnis tenebrarum.
 V. Clamantes, et dicentes: advenisti Redemptor noster. * Qui erant, &c.

V. Requiem æternam dona eis Dómine: et
lux perpetua luceat eis. * Qui erant, &c.
Kyrie eléyson, &c.
Pater noster, &c.

Y los versos ordinarios como en el primer responso.

OREMUS.

Fidelium Deus omnium Conditor, et Redemptor, animabus famulorum, famularumque tuarum remissionem cunctorum tribue peccatorum, ut indulgentiam, quam semper optaverunt, piis, supplicationibus consequantur. Qui vivis et regnas in sæcula sæculorum. **R.** Amen.

V. Requiem æternam dona eis Dómine.

R. Et lux perpetua luceat eis.

V. Requiescant in pace. **R.** Amen.

Se volverán por su mismo orden á la sacristía. Y adviértase, que en el día de la Conmemoracion de los difuntos, se ha de decir, en esta última estacion, el responso: Libera me Dómine, de morte, &c. como en el folio 166, con la oracion Fidelium Deus, como está arriba.

ADICIONES

pertenecientes al tratado de procesiones.

Para no hacer mas voluminoso este Manual, pasarémos en silencio las muchas divisiones y subdivisiones que trae Cuarti y otros autores que hablan de ellas, asi como

de su origen, misterios, &c. y solo diremos que la procesion se puede definir. *Pública supplicatio, facto Deo á communi cætu fidelium, certo cum ordine dispósito, et procedente é loco sacro in sacrum.* (1)

Las procesiones unas son ordinarias, y otras extraordinarias, las ordinarias son las que se hacen en algunos dias fijos cada año, como la del dia de la Purificacion, la del Domingo de ramos, la de las Letanías mayores y menores, y la del dia de Córpus. Las extraordinarias, son aquellas que se hacen por autoridad y mandato del Ordinario, como son las que se hacen por alguna necesidad, como para pedir agua, serenidad, paz, sanidad, &c. &c. (2)

A las primeras, que tambien se llaman públicas, puede el Ordinario, aun con censuras, obligar á los regulares que asistan á ellas. (3)

En toda procesion debe ir el clero vestido de sobrepelliz y bonete en la cabeza, ménos en las del Santísimo y en las que se hacen dentro de la Iglesia. Así lo decretó el Sr. Clemente XI, (4) haciéndolo general y no solo para los eclesiásticos or-

(1) Cuarti Sect. 1.^a punto 2.^o de processiónibus.

(2) Gabant. parte 1.^a tít. 19.

(3) S. C. R. 27 de Julio de 1609.

(4) 9 de Diciembre de 1604.

denados, pues dice: *Párrochi Capellani, Sacerdotes, aliqui Ecclesiastici qui cotta induti interveniunt.* También deben ir descubiertos cuando en dichas procesiones se lleva la reliquia del santo Ligno, pero si se llevan reliquias ó estatuas de los demás santos, entónces solamente los que las cargan deben ir descubiertos. (1)

Si en la procesion se ha llevado el santo Ligno, se debe dar al fin la bendicion con él. (2) En las procesiones que se hacen dentro de la Iglesia, deben todos hacer genuflexion, al pasar ante el Santísimo aunque esté oculto en el sagrario; (3) pero se esceptuan de esta regla los que van con el incensario y el que lleva la cruz, los que llevan los ciriales y el preste, si lleva en las manos alguna cruz ó reliquia; pero nadie debe hacerla si en dicha procesion va el Sacramento. (4)

En toda procesion que se hace ántes ò despues de la Misa, yendo los tres ministros de esta revestidos, debe llevar la cruz un subdiácono vestido con amito, alva, cingulo y dalmática ó planeta del color con-

(1) S. C. R. 2 de Setiembre de 1690.

(2) S. C. R. 4 de Junio de 1817.

(3) S. C. R. 1.º de Marzo de 1681.

(4) Gabant tom. 1.º parte 2.ª tít. 14.

veniente á dicha procesion, y aunque Gabanto dice que puede llevarla el mismo subdiácono que sirve en el altar, pero la sagrada congregacion (1) mandó que fuese otro distinto del que va con el preste, ménos en la procesion que se hace el dia de la conmemoracion de los difuntos, que debe ser el mismo que sirvió en la misa. En las demas procesiones en que solo va un Sacerdote con la capa pluvial, puede llevar la cruz un acólito vestido con sobrepelliz.

En dichas procesiones (no siendo para llevar ó traer á los difuntos) no debe llevarse estola, como tampoco deben llevarla los que cargan las reliquias de los santos, y mucho ménos los que van incensando al Sacramento, aunque sean sacerdotes, ni los maestros de ceremonias de los conventos, ni los padrinos en misas nuevas, pues en ninguno de estos actos se ejerce jurisdiccion parroquial, ni se hace sacramento ni cosa sacramental como absolucion, bendiccion, &c. Así lo tiene ordenado la sagrada congregacion, (2) agregando últimamente que esta prohibicion comprende tam-

(1) 6 de Mayo de 1826.

(2) 6 de Septiembre de 1758, 4 de Agosto de 1663, 7 de Septiembre de 1816 y 16 de Diciembre de 1828.

bien al que canta solemnemente la tercia y vísperas, que solo debe ir con pluvial, y que cualquiera que haya sido hasta aquí la costumbre, es un abuso que deben corregir los párrocos y dignidades respectivas. (1)

Si la procesion entrare á alguna Iglesia, saldrá la comunidad en su hábito coral á recibirla, y si no fuere convento, saldrán los clérigos de aquella Iglesia, vestidos con sobrepelliz, y entrada que sea, se cantará la antifona y oracion con breve conclusion del Santo titular de la misma. (2)

En toda procesion debe preceder el incensario ante la cruz, ménos en la del Santísimo, que debe ir ante el Sacramento, y solo en estas debe llevarse palio, por estar reprobado y declarado por abuso la delacion de él, en toda otra procesion. (3)

En las procesiones que se hacen con letanías, y mucho ménos las que se hacen en accion de gracias, no se ha de usar de agua bendita al fin de las preces, esceptuando únicamente en la que se hace *ad repellendas tempestates*; pues solamente para esta ordena el rito que se rocíe al fin con di-

(1) 16 de Diciembre de 1828.

(2) Corseti. pág. 102. núm. 19.

(3) S. C. R. 27 de Mayo de 1826.

cha agua, (1) á no ser que el Santísimo esté manifiesto.

Procesion en las letanías mayores.—Por decreto de la sagrada congregacion (2) está mandado, que cuando las letanías mayores ocurran en el dia de pascua, se trasfieran á la feria tercera siguiente.

Por otro (3) se mandò que si dicha procesion se termina ó dirige á la Iglesia de San Márcos, se cante allí la misa del santo, y no la de rogaciones, pero sí se dirá ésta, cuando no se dirija la procesion á la referida Iglesia.

Si el dia de San Márcos cayese en Domingo, no se dará Credo en la misa de rogaciones. (4) Tampoco se dará cuando cae S. Márcos en la infraoctava de pascua. (5)

Diciéndose la misa del Santo en dicha infraoctava, se dará (si es en su Iglesia, y no hay otra misa) conmemoracion de las rogaciones, y jamás se agregará al *Ite Missa est: Allelujas*, porque esta adiccion no conviene mas que á las misas de pascua. (6)

(1) Ritual Romano.

(2) 25 de Setiembre de 1627.

(3) 23 de Mayo de 1603.

(4) S. C. R. 25 de Setiembre de 1688.

(5) 5 de Julio de 1698.

(6) Gab. con Merat. part. 4.^a tít. XI.

Pero si la procesion no fuere á dicha Iglesia se dará la misa de rogaciones como está en el Misal. (1)

Si las letanías menores, en alguno de sus tres dias se dirijen á alguna Iglesia en la que se celebra el santo titular, no se dirá la misa de rogaciones, sino la del santo con conmemoracion de la rogacion, asi como se dijo en las mayores cuando va á S. Márcos. (2)

Procesion en el dia de Córpus.—El padre López en su Manual pág. 552, hablando de la procesion de este dia, dice: “Es digna de que se lleve adelante la costumbre de que en esta triunfal procesion del Cuerpo Sacramentado de Cristo, salgan sacerdotes, diáconos y subdiáconos, revestidos con ornamentos de sus grados, ménos de estolas y manípulos, y por su orden.” Y aunque se podia dudar por lo que respecta á la estola y manípulo, pero quita ya toda duda la doctrina de Bauldry, quien dice se prepare la procesion saliendo los ministros revestidos pero sin estolas ni manípulos, (3) cuya doctrina se ve confirmada por la respuesta que dió la sagrada congregacion de ritos (4) á la pregunta siguiente: *an Sacer-*

(1) Cerem. de Obispos, lib. 2.º-cap. 32.

(2) Zuaso, parte 4.ª, cap. 9, núm. 6.

(3) Parte 4.ª, cap. 14, art. 5.º, § V.

(4) 20 de Mayo de 1741.

dotes, Diáconi et Subdiáconi, in processione quæ perágitur Dominica infraoctavam solemnitatis SSmi. Corporis Christi, possint induere super alvas, casulas, et respective dalmáticas, et tunicellas? R. Affirmativé. En cuya pregunta y respuesta, no se mencionan estolas ni manipulos.

En esta procesion hay que advertir que cuando en el camino ó calles por donde pasa hay algun altar, se detenga allí, recibiendo el diácono hincado de mano del preste, el Santísimo que pondrá en él, luego, puestos los tres en pie, le administrará la naveta, en la que pondrá incienso sin bendicion, incensará el Sacramento y cantado el V. por los cantores, puesto en pie solo el preste, cantará la oracion *Deus qui nobis, &c.* Para cantar esta (y lo mismo para todas las que se digan fuera de la misa) debe tener el preste las manos juntas ante el pecho, (1) y despues de ella, no volverá á incensar; pues por varios decretos de la sagrada congregacion de ritos, está así mandado. Por último el diácono tomará la custodia, y en pie la entregará al preste, quien deberá recibirla hincado, y continuará la procesion.

Este mismo método se observará siem-

(1) Gab. parte 2.^a tít. 13.

pre que se lleve el Santísimo en procesion. Solo al fin de ella se dará la bendicion al pueblo con la custodia, y no en las ocasiones que haga parada en los altares, así lo dispuso la sagrada congregacion de ritos. (1)

Por otro decreto (2) está mandado que cuando la procesion entre en alguna Iglesia, no pueda el que lleva al Santísimo, entregarlo á otro Sacerdote que esté en la puerta, para que este continúe la procesion dentro de la Iglesia.

Si la dicha procesion se hiciere en alguna dominica, despues de la octava del Córpus, la misa será del dia con conmemoracion del Santísimo. (3)

Las procesiones que se hacen de noche con el Santísimo, las reprobó como abusivas la sagrada congregacion (4) por ser repugnantes al comun estilo, rito, ceremonias y misterios de toda la Iglesia, y por lo mismo, añade, no se deben permitir. Este decreto viene muy bien con la doctrina de Barrufaldo, quien dice: "si la procesion con el Santísimo se hace por la tarde, hágase en tal disposicion, que se procure cubrir

(1) 11 de Mayo de 1652.

(2) 4 de Mayo de 1748.

(3) S. C. R. 8 de Marzo de 1749.

(4) 8 de Agosto de 1606.

antes de puesto el sol.” (1) Atiendan á esto los que por una devocion mal entendida, y por tener mas tiempo patente á los ojos del cuerpo el Santísimo, procuran alargar mas los ejercicios de devocion, quebrantando y contraviniendo á lo dispuesto por los ritos sagrados de la Iglesia.

Procesion en tiempo de mortandad y peste.—Esta procesion tambien se hace por la peste ó mortandad de animales. (2)

Procesion en cualquiera tribulacion.—Las preces con el salmo: *Exaudiat te Dominus*, se dicen despues del último *Kyrie eleison* de las letanías, en el último dia del jubiléo circular. (3)

En las demas procesiones no hay cosa especial que advertir, solo en la que se hace de las sagradas reliquias insignes. El rito que manda la rúbrica se guarde en esta procesion, es para cuando las reliquias son insignes y se hace públicamente, entónces debe haber misa solemne, sermon, repiques, &c. (4) Los ornamentos que dice la rúbrica deben llevar los sacerdotes y ministros, son pertenecientes solamente á los que las cargan y á los tres que van

(1) Barruf. tit. 76 núm. 76.

(2) Barruf. tit. 85 núm. 6.

(3) Manual de López, tit. 12, § XI. pág. 585.

(4) Barruf. tit. 89 números 9, 10 y 14.

por detrás, pues el restante clero, debe ir solo con sobrepelliz. (1) Los nombres de los santos, cuyas reliquias se trasladan, aunque no estén en la letanía que deberá irse cantando, se invocarán dos ocasiones con mas solemnidad, en el primer lugar de aquel orden gerárquico á que pertenecen, pero solo para aquel dia. Se canta al fin de la procesion el *Te-Deum* con sus preces respectivas en accion de gracias, y estarán espuestas las reliquias todo el referido dia. Si la reliquia es de la santa Cruz, se bendice al pueblo con ella, pero si es de algun santo, no se da bendicion. (2) Por último se advierte, que en ninguna procesion, á no ser en la que se lleva el Santísimo, se use del pálio, así lo mandó la sagrada congregacion de ritos. (3)

DE LA INMUNIDAD DE LA IGLESIA.

Para que ofreciéndose el caso de que algun delincuente se refugie á la Iglesia, tengan á mano los párrocos algunas de las principales doctrinas sobre la inmunidad ó privilegio del asilo, se advierte en primer lugar, que aunque antiguamente era comun

(1) Catalan, tit. 9, cap. 14, núm. 8.

(2) Barruf. tit 89, números 24 hasta 29.

(3) 27 de Mayo de 1826.

á todas las iglesias consagradas ó benditas, á las capillas, hermitas, hospitales, oratorios, &c. &c., ya entre nosotros á consecuencia de la Bula *Ea semper fuit*, del sumo Pontífice Clemente XIV, solo son de asilo en este obispado de la Puebla, las iglesias que se expresan en el edicto del Illmo. Sr. D. Victoriano López Gonzalo, que abajo se copia en lo principal.

La inmunidad de las iglesias es por respeto á estos lugares santos, estar los delincuentes en ellos libres de los jueces y de las penas con que los pueden castigar.

No solo goza de esta inmunidad todo el cuerpo de la Iglesia (aunque esté caída, violada ó entredicha) sino tambien todo su ámbito, interno y externo, sacristía, capillas, oficinas, tribunas, paredes, torre, techo, pórtico, átrio, cementerio, puertas, y las gradas por donde se sube al átrio: y si hubiese al rededor de la Iglesia puestas algunas señales para dividir y señalar el lugar sagrado, en llegando á ellas ò á las cadenas, ó gradas del átrio, ó á las puertas ó cerrojos, aunque estén cerradas, gozan de la inmunidad los delincuentes: todo esto es comun.

Cuando la casa en que vive el Cura (sea de la Iglesia ó del curato) está dentro de los límites de la Iglesia, de suerte que para ha-

ber de entrar á ella es necesario pasar por la Iglesia, por su ámbito, ó por el cementerio, no hay duda que goza el dicho privilegio de inmunidad; y cuando dicha casa tiene puerta á la Iglesia, aunque tenga otra á la calle pública, goza tambien dicho privilegio.

Los que se refugian á lugar sagrado, ó que goza del privilegio de inmunidad, no deben ser extraídos de él por la justicia seglar, ni esta los puede sacar de ellos, ni prenderlos por violencia; pero si ellos se hubiesen salido de dichos lugares voluntariamente, ó con engaños y palabras dolosas ó fingidas los hubiesen hecho salir el juez ó los ministros, despues de estar fuera, bien puede el juez prenderlos y encarcelarlos, porque ellos se dejaron engañar y se salieron del asilo. Luego que entre en la Iglesia el delincuente, se le deben quitar los grillos y cualesquiera prisiones que traiga, sin que los jueces puedan hacerle molestia en su persona miéntras estuviere allí. Si empero el reo se acogiese con armas prohibidas á la Iglesia, como trabucos, carabinas, pistolas ó escopetas, que de suyo son aptas á ofender, debe el juez eclesiástico, ó el Cura, hacerle que las deje, ó quitárselas, por los riesgos é inconvenientes que se pueden ofrecer; y si el reo no las quisiese soltar, puede el juez secular entrar y qui-

társelas, no como juez, sino como defensor de sus súbditos, y por el bien y paz del Imperio, aunque lo contrario defiende Diana; pero lo que decimos es comun, como lo prueba Cortiada con innumerables autores.

Al que estuviese refugiado en lugar sagrado, los jueces seglares no deben privarle de los alimentos ni vestidos necesarios, ni de lo demas que fuese preciso para conservar la vida: y el cura ó el prelado, si la refugiada fuese muger, debe ponerla en la parte mas recatada y decente, apartándola de todo peligro, y procurar que así estas como los hombres, estén y coman en alguna oficina de la Iglesia, sin permitirlos que en la sacristía, que es lugar de tanta representacion, coman ó duerman; y si no la hubiese, en la tribuna ó en la parte mas retirada: y si no estuviesen con honestidad y recogimiento, avisar al prelado para que dé la providencia conveniente.

Si el reo que se refugia en la Iglesia, llevar consigo algunos bienes propios, no debe permitir el cura que el juez seglar se los quite, si los bienes fuesen hurtados, ó de algunos acreedores, bien puede el juez seglar despojarle de ellos, porque en esto no

le hace violencia; ántes sí, mira á que por el reo no les venga daño á otros.

Si sucediese querer el juez seglar sacar con violencia los refugiados de la Iglesia, es la dificultad cómo se han de portar el cura y los clérigos para defenderle. Sintieron algunos que los clérigos podían defender con armas los bienes y privilegios de la Iglesia con moderada defensa, fundados en una declaracion del Papa Inocencio III, donde parece permite esto á los clérigos, y en otra de Inocencio IV, y el Hostiense dice que los clérigos han de defender al reo que se ampara del Sacerdote que lleva al Santísimo, hasta derramar sangre; por estos y otros fundamentos llevaron muchos, que cita Bobadilla, que los clérigos pueden defender con armas á estos reos; pero lo contrario se ha de seguir y practicar, porque la Iglesia no debe defenderse como los ejércitos; y siempre, de tomar armas materiales los clérigos, se siguen disturbios y escándalos, porque no todos son tan prudentes, que las tomen solo para aterrar y atemorizar, sino que algunos con indiscreto zelo las toman para herir: y así si estuviere el provisor ó vicario presente, éste debe fulminar censuras contra el juez y sus ministros para detenerlos; si no lo estuviere, el cura y los clérigos deben es-

conder y ocultar al reo, ó quitarle de mano de los ministros que le intentan sacar, aunque sea á empellones, cerrar las puertas de la Iglesia, hacer protestas, intimarles las censuras y penas en que incurren (las que adelante pondremos) y finalmente, usar de todos los medios prudentes que se pueden ofrecer, sin llegar á la hostilidad de las armas, y dar cuanto ántes cuenta á su prelado.

En los casos exceptuados por derecho, en que no les vale á los reos el refugio á la Iglesia, asientan los regnícolas que puede el juez sacar de ella al reo, aun sin pedir licencia al juez eclesiástico; pero siempre es lo mas cuerdo y prudente pedirle su licencia y que allane la Iglesia. Cuáles sean los casos exceptuados, no los pongo aquí, porque el cura no es juez para determinar esto, y por tanto siempre lo debe remitir á su prelado ó vicario: el que los quisiere ver difusamente, lea á Cortiada en el segundo tomo de decisiones, que lo trata todo de intento, á Guacino y á Matheu; y lo mismo hallará en los moralistas casi todos; particularmente en Diana y en el curso moral Salmaticense y en la bula citada de Gregorio XIV que exceptua siete casos, en los cuales no vale la inmunidad: y siempre conviene saberlos, porque en los casos

exceptuados, el cura y clérigos deben proceder con mas templanza y moderacion, y no cerrar las puertas de la Iglesia, pues los jueces seglares, guiados de las doctrinas de los regnicolas, dicen que en dichos casos pueden (y de hecho lo hacen) romper y descerrajar las puertas, de lo cual se ocasionan grandes alborotos; pero si el caso no fuese exceptuado, ó estuviese en duda si lo es, no pueden, aun siguiendo á estos autores, hacerlo: por lo cual entónces convendrá cerrarlas y guardar al reo refugiado, hasta que el prelado determine: y aunque el juez seglar le haga al cura repetidas protestas, siempre ha de responder que no es juez para allanar la Iglesia, ni para aquel conocimiento, que aunque acuda al ordinario, y en el interin portarse como dejamos dicho.

Los casos exceptuados por derecho, especialmente los contenidos en la Bula Gregoriana, son los siguientes:

1. Los ladrones públicos que roban en los caminos á los pasajeros, hiriéndolos y despojándolos, como son los gitanos.
- 2.º Los que devastan y destruyen los sembrados, viñas ú olivas de noche.
- 3.º Los que quitan la vida ó cortan algun miembro en la Iglesia, convento ó cementerio, ó en lugar sagrado.

4.º Los que matan á otros á traicion, ó alevosamente cuando el otro no se recelaba, ó los matan con veneno ó con hechizos.

5.º Los asesinos, esto es, que porque se lo han pagado ú ofrecido pagárselo, matan á algun cristiano, movido del precio ó de la promesa que les han hecho, y lo mismo los que mandan esto ó lo aconsejan, ó ayudan á ello.

6.º Los hereges y sus fautores en cuanto tales, que los defienden, ocultan y amparan.

7.º Los reos de lesa magestad, esto es, los que persiguen las personas reales, solicitando el matarlas, herirlas, prenderlas ó levantar contra ellas conjuracion, sedicion, maquinacion ó alborotos; en todos estos casos, vuelvo á decir, es ciertísimo que á los delinquentes no les vale el refugio al lugar sagrado; y en ellos deben los preladados de las iglesias, por mandato del Obispo ó del vicario, entregarlos á la justicia seglar para que los castigue segun sus delitos, como si no se hubiesen refugiado á sagrado: fuera de estos casos no deben hacerlo los rectores de las iglesias, ni los preladados ó superiores, si de esto se teme que al reo se le siga la condenacion á muerte ó á mutilacion de algun miembro; y los ecle-

siásticos que le entregaren incurren sin duda en irregularidad; y no solo los que le entregan, sino tambien los que pudiendo, no le defienden en la forma que dejamos dicho.

Aunque, si los casos son notoriamente exceptuados, defienden graves autores que puede el juez seglar, sin consultar al eclesiástico, sacar al reo, con todo eso, estando en los términos de la Bula Gregoriana, siempre se debe pedir licencia: y lo que no tiene duda es, que si el caso es dudoso, antes de declararse exceptuado, no puede ni debe el juez extraer el reo de la Iglesia: y el conocimiento ó resolucion de si el caso es ó no exceptuado, toca privativamente al juez eclesiástico, esto es, al Obispo del territorio, ó á su vicario general.

Debe el cura tener presente las penas en que incurren los jueces seculares que extraen á los reos de lugares sagrados, para advertírselas y ponderarles su gravedad, para que desistan de su intento. Lo primero, cometen gravísima culpa mortal, ofendiendo á la Divina Magestad en profanacion y violacion de su casa y templo, y por esto el derecho civil los condenaba á muerte, pero esta pena no está en uso: por el derecho canónico esta pena queda al arbitrio del Obispo, que ponderada la cualidad del

delito, y la condenacion del delincuente le impone la pena correspondiente, así personal como pecuniaria, que suele ser treinta libras de plata; aunque en esto siempre hay mas moderacion. Tambien les impone pública penitencia, y por la Bula Gregoriana son al punto excomulgados, como lo declaró Clemente VIII y Paulo V, y en estas penas no solo incurren los jueces que los mandan sacar, aunque de hecho no los saquen, si intentaron romper ó abrir las puertas de la Iglesia, y por haber hallado resistencia en los clérigos, no los sacaron, ò si entraron á buscarlos en la Iglesia y no los hallaron; sino tambien todos los ministros que concurren á ello, y cualquiera persona particular que los ayudase para esto: y de esta excomunion solo pueden absolver los obispos y los que tuviesen sus veces.

Suele algunas veces, cuando han muerto violentamente á alguno, para averiguar el cuerpo del delito y reconocer las heridas, mandar la justicia seglar desenterrar el cuerpo; y si está sepultado en sagrado, deben primero pedir licencia al juez eclesiástico: y aunque Bobadilla dice, que este no la puede dar, porque si se sigue despues la muerte del agresor, quedará irregular; con venia de tanto varon todo esto es falso, pues todos los autores que citaremos, dicen, y la

práctica es, que ántes de desenterrar el cuerpo se pida licencia al juez eclesiástico, como dueño de aquel lugar; y aunque este la dé y despues se siga la muerte del agresor, no por eso incurre en irregularidad, porque la accion de permitir desenterrar el cuerpo y registrar las heridas, es muy remota para la muerte que se ha de seguir á dicho agresor; y en esta pena solo se incurre por accion próxima é influente, como bien resuelve Diana con muchos. El cura, como no es juez ordinario, no puede dar esta licencia; si se la pidiesen los jueces seglares, responda que acúdan al Obispo, á quien toca darla; y si amenazasen con violencias de romper las puertas de la Iglesia, protésteles las penas en que incurren, y por obviar escándalos retírese á su casa y no cierre la Iglesia; y si la justicia seglar de hecho desenterrase el cadáver, dé cuenta á su prelado, que él pondrá el remedio conveniente, y no se esponga á tumultos ni escándalos, que fácilmente se originan de estas acciones. (1)

(1) Estas doctrinas están copiadas de Cantero en su directorio parroquial, lib. 3.º cap. 14.



Asilos designados en el Obispado de Puebla, por el Illmo. Sr. D. Victoriano López Gonzalo, en su edicto de 2 de Setiembre de 1774, cuyo párrafo principal dice así:

Usando, pues, de esta facultad (la concedida por el Sumo Pontífice Clemente XIV, en 12 de Setiembre de 1775) con arreglo á lo prevenido en la citada real cédula, (del rey D. Carlos III, fecha 2 de Noviembre de 1773) y de acuerdo con el Exmo. Sr. Vicepatrono, Virey, Gobernador y Capitan general de esta Nueva España, por el presente elegimos y señalamos por asilo de sagrada inmunidad en nuestra capital de la Puebla, *las parroquias de Señor S. José y San Márcos* con sus cementerios respectivos, con espresa exclusion de las demás parroquias ó iglesias de la misma capital; de suerte que desde el dia de la publicacion de este edicto, tampoco gozará del privilegio de inmunidad y asilo nuestra Santa Iglesia, que no asignamos por estar tan cercano á la real cárcel y contigua á la plaza pública; y en las demás ciudades, villas y lugares de nuestro Obispado, asignamos únicamente *las iglesias parroquiales cabeceras*, incluyendo en estas, la Iglesia del pueblo de S. Carlos, *alias* N. Señora de Guadalupe, por gobernarse por un ministro que en él hay con

residencia fija, con total independendia de curato alguno; y así mismo la Iglesia principal de cada uno de los pueblos pertenecientes á dichas cabeceras que distaren de ellas cuatro ó mas leguas, con sus respectivos cementerios. Y atento á haber dos parroquias en la ciudad de Cholula, señalamos para el goce de inmunidad la titular de *S. Pedro*. En la villa de Atlixco que igualmente hay otras dos, asignamos para el referido indulto de inmunidad, la *parroquia de españoles*; y lo mismo en los pueblos de Izúcar y Jalapa de la feria tambien *la de españoles*, quedando como quedan excluidas la de S. Andres Cholula, por reputarse esta para el efecto como dentro de la misma ciudad, y por la misma razon se excluyen las parroquias de indios de los barrios de Acapetlahuacan de Atlixco, y S. José de la Laguna en Jalapa, y la de los naturales en Izúcar.

EXORCISMO

contra las tempestades de rayos y granizos.

El Sacerdote revestido con sobrepelliz y estola morada, teniendo una cruz por delante, dice:

Per signum ✠ Crucis, de inimicis ✠ nostris, libera nos ✠ Deus noster. In nómine Patris, ✠ et Filii, et Spíritus Sancti. Amen.

Credo in Deum Patrem, &c.

Kyrie eléyson.

Christe eléyson.

Kyrie eléyson.

Pater noster, &c.

V. Adjutorium nostrum in nómine Dómini.

R. Qui fecit cælum et terram.

V. Sit nomen Dómini benedictum.

R. Ex hoc nunc et usque in sæculum.

V. Exúrgat Deus, et dissipéntur inimici ejus.

R. Et fúgiant qui odérunt eum, á fácie ejus.

V. Exúrge Christe, áduva nos.

R. Et libera nos propter nomen tuum.

V. Dómine exaudi orationem meam.

R. Et clamor meus ad te véniat.

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

Dómine Jesu-Christe, qui fecísti cælum et terram mare, et ómnia quæ in eis sunt, quique flúmini Jordani benedixísti, atque in eo baptizári voluisti, et tuas sanctíssimas manus, et bráchia sacratíssima in cruce extendísti, quibus áerem sanctificasti: obsecramus immensam pietátis et bonitátis tuæ abundántiam quátenus has nubes, quas ante me, et post me, et supra me á dextris,

et á sinistris vídeo áerem perturbáre, dissòlvere et annihiláre digneris: ut alligata potéstas dæmonum ímpie desæviéntium deficiat et turbetur, ad laudem tui sanctíssimi nóminis, et potentíssimæ majestatis tuæ. Qui vivis et regnas cum Deo Patre in unitáte Spíritus Sancti Deus, per ómnia sæcula sæculorum. R. Amen.

Después, vuelto ácia la nube, la signa con la señal de la cruz, diciendo:

Circumdet te nubes Deus ✙ Pater. Circumdet te Deus ✙ Filius. Circumdet te Deus Spíritus ✙ Sanctus. Déstruat te Deus ✙ Pater. Déstruat te Deus ✙ Filius. Déstruat te Deus Spíritus ✙ Sanctus. Comprimat te Deus ✙ Pater. Comprimat te Deus ✙ Filius. Comprimat te Deus Spíritus ✙ Sanctus. Amen.

Obsecratio. Sanctus Mathæus, Sanctus Marcus, Sanctus Lucas, Sanctus Joannes Evangelista, qui Christi Evangelium per quatuor mundi partes divulgárun, ipsi suis méritis et précibus, hanc tempestatem á término isto, et ab ómnibus christianorum finibus, ab eodem Dómino nostro Jesu-Christo obtíneant effugari et depelli.

EXORCISMUS.

Et ego peccator, et Christi sacerdos seu mínister licet indignus, auctoritati et virtute

ejusdem Dei et Domini nostri Jesu-Christi summi Imperatoris, non mea potentia innixus et confisus vobis præcipio immundissimi spiritus, qui has nubes seu nébulas concitatis, in virtute ejusdem Dei et Domini nostri Jesu-Christi, per ✠ sanctissimam ejus Incarnationem, per sanctam Nativitatem, per Baptismum et Jejunium ipsius, per ejus sanctissimam Crucem ✠ et Passionem, per sanctam Resurrectionem, per admirabilem Ascensionem, per tremendum Advéntum ejus et Judicium, per mérita intemeratæ sempérque Vírginis Mariæ, et sanctissimi N. et per mérita ómnium Sanctorum, ut exeátis ab eis, et eas dispergátis in locis silvéstribus et incúltis; quátenus nocére non possint homínibus, animálibus, frúctibus, herbis, arbóribus, aut quibúscumque rebus humánis úsibus deputátis. Per eúndem Dóminum nostrum Jesum-Christum qui venturus est judicáre vivos et mortuos, et sæculum per ignem. Amen. Ipse vobis imperat, dæmones, qui has nubes commovetis, de quo de nube lúcida dictum est: Hic est Filius meus diléctus, in quo mihi bene complácu. ✠ Ipse vobis imperat, qui sua sacratíssima Cruce, et córporis sui sanctissimi in ea extensione áerem purgavit. ✠ Ipse vobis imperat, qui per mortem suam vos, príncipem vestrum, mortémque devi-

cit et ligávit, atque æternæ gehénnæ man-
cipávit ignibus. ✠ Ipse vobis imperat, qui
inferno spoliáto surrexit á mortuis. ✠ Ipse
vobis imperat, qui post quadraginta dies
nube susceptus, virtute sua ascéndit in
cælum. ✠ Ipse vobis imperat, qui venturus
est judicare vivos et mortuos, et sæculum
per ignem. Amen.

Y despues muestra la cruz en el aire, diciendo:

Ecce lignum sanctíssimæ Crucis, fúgite
partes advérsæ: vicit enim vos et mundum
Dòminus noster Jesus Christus Filius Dei,
Imperator summus, leo de tribu Juda, ra-
dix David.

*Rocie en forma de cruz con agua bendita en las cuatro par-
tes laterales, diciendo las letanías si no hubiere cesado la tem-
pestad.*

V. Benedicamus Patrem et Filium cum
Sancto Spíritu.

R. Laudemus et superexaltémus eum in
sæcula.

V. Ora pro nobis Sancta Dei génitrix.

R. Ut digni efficiamur promissionibus
Christi.

V. Exurge Christe, adjuva nos.

R. Et libera nos propter nomen tuum.

V. Dómine exáudi orationem meam.

R. Et clamor meus ad te véniat.

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

Omnípotens sempiterne Deus, qui dedisti famulis tuis in confessione veræ fidei, æternæ Trinitatis gloriam agnóscere, et in potentia majestatis adorare unitatem: quæsumus, ut ejusdem fidei firmitate, ab ómnibus semper muniamur adversis.

OREMUS.

Prótege Dómine fámulos tuos subsidiis pacis, et beatæ Mariæ semper vírginis patrocinio confidentes, á cunctis hóstibus et perículis redde secúros.

OREMUS.

ADomo tua, quæsumus Dómine, spiritales nequitiae repellantur, et aerearum discedat malignitas tempestatum.

OREMUS.

Ad te nos, Dómine clamantes exáudi, et aeris serenitatem nobis tribue supplicántibus: ut qui justé pro peccatis nostris affligimur, misericordia tua præveniente, clementiam sentiamus.

OREMUS.

Largiri et conservare fructus terræ dignare Dòmine Deus noster: ut temporáli-

bus gaudeamus auxiliis, et proficiamus spirituálibus incrementis. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.

EXORCISMO

para las casas molestadas por los espíritus malignos.

El Sacerdote, revestido con sobrepelliz y estola morada, dice:

In nómine Patris, ✠ et Filii, ✠ et Spíritus
✠ Sancti. Amen.

✠. Adjutorium nostrum in nómine Dómini.

R. Qui fecit cœlum et terram.

✠. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

Omnípotens sempiterne Deus: qui sacerdotibus tuis tantam gratiam contulisti, ut quidquid in tuo nómine digne, perfectéque ab eis ágitur, á te fieri credatur: quæsumus immensam clementiam tuam, ut quidquid modo visitaturi sumus, visites, et quidquid modo benedicturi sumus, bene✠dicas, et ad ea quæ acturi sumus, dexteram tuæ potentiae extendas; sintque ad nostræ humilitatis introitum, sanctorum tuorum méritis, fuga dæmonum, et Angeli pacis ingressus. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.

bus gaudeamus auxiliis, et proficiamus spiri-
 ritualibus incrementis. D. C.

... nostrum. Amen.

OREMUS.

Deus Angelorum, Deus Archangelorum, Deus Prophetarum, Deus Apostolorum, Deus Mártyrum, Deus Confessorum, Deus Virginum, et omnium bene viventium: Deus et Pater Dómini nostri Jesu-Christi, te invoco, et nomen sanctum tuum, ac præclaræ majestatis tuæ clementiam supplex deponco, ut mihi auxilium præstare digneris adversus nequissimum spíritum, ut ubicumque sit, audito nómine tuo velóciter exeat, et recedat. Per Christum Dóminum nostrum. R. Amen.

CONJURATIO.

Adjuro te serpens antique, per júdicem vivorum et mortuorum, per factorem mundi, qui habet potestatem mittere in gehennam, ut ab hac domo festínus discedas. Ipse tibi ímperat maledicte diábole, qui ventis, ac mari, et tempestátibus imperavit. Ipse tibi ímperat, qui te de supernis cælorum in inferiora terræ demergi præcepit. Ipse tibi ímperat, qui te retrorsum abire præcepit. Audi ergo sátana, et time, et victus et prostratus recede, adjuratus in nómine Dómini nostri Jesu-Christi, qui venturus est judicare vivos et mortuos, et sæculum per ignem. R. Amen.

Despues el Sacerdote diga los quince salmos graduales, en esta forma: primeramente dice los cinco primeros, conviene á saber: 119, 120, 121, 122 y 123. Al fin de cada uno se dice Gloria Patri, &c. y mientras los va diciendo irá rociando con agua bendita los lugares de la casa. Acabados estos cinco salmos, dice:

Kyrie eléyson.

Christe eléyson.

Kyrie eléyson.

Pater noster, &c.

V. Et ne nos inducas in tentationem.

R. Sed libera nos á malo.

V. Dómine exaudi orationem meam.

R. Et clamor meus ad te véniat.

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

Domum tuam Dómine clementer ingrédere, et in tuorum córdibus fidelium, perpetuam tibi construe mansionem: et præsta, ut in hac domo nulla malignorum spírituum dominetur nequitia. Per Christum Dóminum nostrum. **R. Amen.**

Dicha esta oracion y rociando así mismo los lugares de la casa, se dicen tambien con Gloria Patri, los otros cinco salmos siguientes: 124, 125, 126, 127 y 128. Y acabados dirá el Sacerdote:

Kyrie eléyson.

Christe eléyson.

Kyrie eléyson.

Pater noster, &c.

℣. Et ne nos inducas in tentationem.

℞. Sed libera nos á malo.

℣. Dómine exaudi orationem meam.

℞. Et clamor meus ad te véniat.

℣. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

Omnípotens sempiterne Deus, qui in omni loco dominationis tuæ totus assistis, totus operaris; adesto supplicationibus nostris, ut hujus domus sis protector, et nulla hic nequitia contrariæ potestatis obsistat, sed virtute Spíritus Sancti et operatione, fiat tibi hic primum servitium, et devota libertas existat. **Per Christum Dóminum nostrum. ℞. Amen.**

Acabada esta oracion y siempre rociando con agua bendita los lugares de la casa, se dicen tambien con Gloria Patri, los últimos cinco salmos 129, 130, 131, 132 y 133. Y acabados dirá el Sacerdote:

Kyrie eléyson.

Christe eléyson.

Kyrie eléyson.

Pater noster, &c.

℣. Et ne nos inducas in tentationem.

R. Sed libera nos á malo.

V. Dómine exaudi orationem meam.

R. Et clamor meus ad te véniat.

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

Deus, qui in omni loco dominationis tuæ custos et protector assistis, exaudi nos, quæsumus, ut inviolábilis hujus domus permaneat bene✠dictio, et beneficia tui múnere, univérsitas quæ súpplicat mereatur. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.

Despues, en el principal lugar de la casa, diga el Evangelio siguiente:

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

V. Sequentia sancti Evangelii secundum Lucam.

R. Gloria tibi Dómine.

In illo témpore: Ingressus Jesus, perambulabat Jérico. Et ecce vir nómine Zachæus, et hic prínceps erat publicanorum, et ipse dives. Et quærebat vidére Jesum, quis esset, et non póterat præ turba, quia statura pusillus erat. Et præcurrens ascendit in árborem sycómorum, ut vidéret eum, quia inde erat transitúrus. Et cum venisset ad locum, suspiciens Jesus, vidit illum, et

dixit ad eum: Zachæe festinans descende, quia hodie in domo tua oportet me manere. Et festinans descendit, et excepit illum gaudens. Et cum viderent omnes murmurabant, dicentes, quod ad hominem peccatorem divertisset. Stans autem Zachæus, dixit ad Dóminum: Ecce dimidium bonorum meorum, Dómine, do paupéribus, et si quid áliquem defraudavi, reddo quádruplum. Ait Jesus ad eum: Quia hodie salus domui huic facta est: eo quod, et ipse filius sit Abrahæ: Venit enim filius hominis quærere; et salvum fácere, quod perierat. R. Laus tibi Christe.

Despues se bendice el incienso de este modo:

Per intercessionem beati Michaelis Archángeli stantis á dextris altaris incensi, et omnium electorum suorum; incensum istud dignetur Dóminus bene✠dicere, et in odórem suavitatis accípere. Per Christum Dóminum nostrum. R. Amen.

Despues el Sacerdote ponga incienso en el incensario, é incienso la casa, diciendo:

Incensum istud á te benedictum ascendant ad te Dómine, et descendat super nos misericordia tua.

V. Dòminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

Visita, quæsumus Dómine, habitationem istam, et omnes insidias inimici ab ea longe repelle, Angeli tui sancti hábitent in ea, qui nos in pace custodiant, et benedictio tua sit super nos semper. Per Dóminum nostrum Jesum-Christum, &c. R. Amen.

Despues bendiga la casa y á sus habitadores, diciendo:

Benedictio Dei omnipotentis Pa✠tris, et Fi✠lii, et Spíritus ✠ Sancti descendat super hanc domum, et omnes habitantes in ea, et maneat semper. R. Amen.

Rociela con agua bendita.

—•••••—

EXORCISMO

CONTRA LOS ENDEMONIADOS.

—

El Sacerdote, ú otro legítimo ministro de la Iglesia, que hubiere de exorcizar á algun endemoniado, debe adornarse de aquella prudencia é integridad de vida que es necesaria: ejercitando este pio ministerio constante y humildemente, ageno de todo afecto humano, y fiando solamente en la virtud divina. Y es decente que sea hombre de edad madura, y que no solo por su oficio, sino por la gravedad de sus costumbres, mueva à veneracion y respeto.

Para ejercer rectamente su ministerio, procure entender, ademas de los documentos que aquí se apuntan, otros muchos, que atendiendo á la brevedad, se omiten, y el uso y aprobados autores enseñan.

Lo primero, no crea fácilmente que está endemoniado aquel que no diere las manifestas señales con que se distinguen los que lo están de los melancólicos, y de otros que padecen semejantes enfermedades: las señales son, hablar muchas palabras en lengua estraña, ó entender á los que la hablen; descubrir lo oculto y conocer lo distante; mostrar mas fuerzas de las que su edad y naturaleza requieren: y otras de este género, las cuales concurriendo en mas número, dan indicios mayores.

Para alcanzar mas bien este conocimiento, despues de haberle hecho algun exorcismo al energúmeno, le preguntará ¿qué siente en su ánimo ó en el cuerpo? para que entendido de las palabras con que se conturban y asombran los demonios, las repita otras muchas veces.

Advierta el exorcista las astucias y engaños con que puede el demonio querer alucinarle ó burlarle; porque ordinariamente suele responder mentiras, y manifestarse con dificultad, para que fatigado el exor-

cista, desista de su piadoso intento, pareciéndole que no está endemoniado el enfermo. Otras veces, cuando ya está conocido, se esconde y deja el cuerpo como libre de toda molestia, para que el enfermo piense que ya le ha dejado; pero no por eso debe cesar el exorcista, hasta que reconozca señales de que ya queda libre. Otras ocasiones pone el demonio cuantos impedimentos puede, para que el enfermo no se sujete á los exorcismos, y procura persuadir que aquella enfermedad es natural: y otras, en medio del exorcismo, hace dormir al enfermo, representándole visiones, y apartándose para que parezca ya le ha dejado. Algunos demonios suelen decir que es maleficio ó hechizo, señalando las personas que lo han causado, y el modo con que puede curarse; pero advierta el ministro que no por esto puede recurrir á hechiceros ò á brujas, ni á otras personas, sino á los ministros de la Iglesia; ni permitir se use de alguna supersticion.

El exorcista debe portarse con toda atencion y cautela, y acordarse de que Cristo nuestro Señor dijo que *habia un género de demonios que no se expelen sino con oracion y ayuno: (1)* y así usará, ya por sí, y

(1) Matth. cap. 17. V. 20.

ya por otros, de estos dos principales remedios.

Llévese el energúmeno á la Iglesia, y allí se exorcizará; pero si estuviere enfermo, ó fuere persona noble, ó hubiere otra justa causa, le podrán exorcizar en casas particulares.

Amonéstese al endemoniado, si estuviere en su juicio y con fuerzas para ello, que se encomiende á Dios, ayune y reciba con frecuencia los sacramentos de la penitencia y sagrada Eucaristía, lo cual se deja al arbitrio del Sacerdote: y que mientras le exorcizan ponga el corazón en Dios, y con fé viva y humildad perfecta le pida la salud; y que cuando con mayor rigor fuere atormentado, lo lleve con paciencia, no desconfiando del favor divino. Tenga en las manos un crucifijo, y si hubiere algunas reliquias de santos, póngaselas con reverencia en el pecho ó en la cabeza, bien atadas y seguras, procurando que todas las cosas sagradas no se traten indignamente, y que nunca les haga el demonio alguna injuria.

No se distraiga el exorcista, ni hable demasiadamente, ó haga preguntas vanas y curiosas, principalmente acerca de cosas hurtadas ú ocultas, y que no tocan á su ministerio.

Las preguntas necesarias, son acerca del número y nombres de los espíritus que están en el energúmeno, el tiempo en que entraron, la causa y otras cosas de esta forma. Refrene y desprecie el exorcista las burlas y risas del demonio y de los circunstantes, los cuales deben ser en poco número, y amonéstelos que rueguen instante y humildemente á Dios por el enfermo.

Haga los exorcismos y léalos con imperio y autoridad, con fé grande, humildad y fervor: y cuando viere que se atormenta el espíritu malo, entónces inste mucho mas. Y todas las veces que advirtiére que el endemoniado se mueve, ó siente algun dolor en alguna parte del cuerpo, ó que se levanta algun tumor ó hinchazon, hágale la señal de la cruz, y rociélo con agua bendita; la cual siempre ha de tener preparada el que exorciza.

Observe tambien á qué palabras se conturba y teme mas el demonio, y repítalas muchas veces, y cuando llegare á amenazarlo, hágalo algunas veces, aumentando siempre la pena: y si viere que aprovecha, persevere en ello por dos, tres ó cuatro horas, ó por mas tiempo, si pudiere, hasta que consiga la victoria.

El que exorcizare á alguna muger, es-

tará acompañado de algunas personas honestas que la tengan cuando la atormentare el demonio, procurando si las hubiere, que tengan algun parentesco con la enferma: y procure el exorcista que no diga ó haga cosa que así á él como á otros pueda ser ocasion de malos pensamientos.

Mientras exorciza use ántes de las palabras de la Sagrada Escritura, que de las suyas ò ajenas. Mándele al demonio que diga si está detenido en aquel cuerpo por algun maleficio ò hechizo, ó por otras señales ò instrumentos: los cuales, si los hubiere recibido por la boca el endemoniado, los vomite; y si estuviere en otra parte fuera del cuerpo, declare dónde están, y habiéndolos hallado, quémense. El exorcista amonéstele tambien al energúmeno, que le descubra enteramente todas sus tentaciones.

Siempre que ya quede libre el energúmeno, se le advertirá que se guarde de todo pecado, y no dé nueva ocasion al demonio para que se le vuelva á introducir, y sea peor la vuelta que la primera entrada. Esto supuesto, se guardará esta forma en los exorcismos.

Lo primero, el Sacerdote ó exorcista se ha de confesar, ó por lo ménos arrepentirse verdaderamente de todos sus pecados, si pu-

diere ser se dirá antes una misa, y se pedirá á Dios con piadosas oraciones, su favor y ayuda: despues se vestirá con sobrepelliz y estola morada, poniéndole una punta de ella en el cuello al endemoniado, al cual tendrá delante de sí, bien atado si hubiere peligro, luego se signará con la señal de la cruz á sí mismo, al enfermo y á los circunstantes; rocíe con agua bendita, y arrodillados todos, diga las letanías ordinarias, folio 315 sin las preces, respondiendo los que se hallan presentes, y concluidas dirá esta:

Aña. Ne reminiscaris Dómine delicta nostra, vel parentum nostrorum, neque vindictam sumas de peccatis nostris.

Pater noster, &c.

V. Et ne nos inducas in tentationem.

R. Sed libera nos á malo.

PSALMUS 53.

Deus in nómine tuo saluum me fac: * et in virtute tua júdica me.

Deus exáudi orationem meam: * aúribus pércipe verba oris mei.

Quóniam aliéni insurrexérunt aduersum me, et fortes quæsierunt ánimam meam: * et non proposuérunt Deum, ante conspectum suum.

Ecce enim Deus áduyat me: * et Dóminus suscéptor est animæ meæ.

Auerte mala inimicis meis: * et in veritate tua disperde illos.

Voluntarie sacrificabo tibi, * et confitebor
nómini tuo. Dómine: quoniam bonum est.
Quoniam ex omni tribulatione eripuisti
me: * et super inimicos meos despexit
óculus meus.

Gloria Patri et Filio, &c.

Sicut erat in principio, &c.

V. Salvum fac servum tuum.

R. Deus meus sperantem in te.

V. Esto ei Dómine túrris fortitúdinis.

R. A facie inimici.

V. Nihil proficiat inimicus in eo.

R. Et filius iniquitatis non apponat no-

cére ei.

V. Mitte ei Dómine auxilio de sancto.

R. Et de Sion tuere eum.

V. Dómine exáudi orationem meam.

R. Et clamor meus ad te véniat.

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

Deus, cui proprium est misereri semper
et párcere: súscipe deprecationem nos-
tram, ut hunc fámulum tuum, (*vel* hanc fá-
mulam tuam) quem (*vel* quam) delictorum
catena constringit, miseratio tuæ pietatis
elementer absolvat.

Dómine sancte, Pater omnipotens, æter-

ne Deus, Pater Dómini nostri Jesu-Christi, qui illum réfugam tyrannum et apóstatam gehennæ ignibus deputasti, quique Unigénitum tuum in hunc mundum missisti, ut illum rugientem contéret, velóciter attende, accélera, ut eripias hóminem ad imáginem et similitúdinem tuam creatum, á ruina et dæmonio meridiano. Da, Dómine, terrorem tuum super béstiam, quæ extérminat vineam tuam. Da fiduciam servis tuis contra nequíssimum draconem pugnare fortíssime, ne contemnat sperantes in te, et ne dicat, sicut in Pharaone, qui jam dixit, Deum non novi, nec Israel dimitto. Urgeat illum déxtera tua potens discédere á fámulo tuo N. (*vel á fámula tua N.*) ✕ ne diútius præsumat captivum (*vel captivam*) tenére, quem (*vel quam*) tú ad imáginem tuam fácere dignatus es, et in Filio tuo redemisti. Qui tecum vivit et regnat, &c. R. Amen,

Despues, mándele al demonio lo siguiente:

Præcipio tibi, quicumque es, spíritus imunde, et ómnibus sociis tuis hunc Dei fámulum obsidéntibus, ut per mysteria Incarnationis, Passionis, Resurrectionis, et Ascensionis Dómini nostri Jesu-Christi, per missionem Spíritus Sancti, et per adventum ejusdem Dómini nostri ad iudicium, dicas mihi nomen tuum, diem, et ho-

ram éxitus tui, cum aliquo signo: et ut mihi Dei ministro, licet indigno, prorsus in omnibus obedias: neque hanc creaturam Dei, vel circumstantes, aut eorum bona ullo modo offendas.

Luego leerá sobre el energúmeno los evangelios que se citan, ó alguno de ellos. Y cuando dijere: *Lectio sancti Evangelii, &c.*, se signa á sí mismo, y al endemoniado en la frente, boca y pecho.

1.º El de S. Juan: *In principio erat Verbum, &c.*, como está en la 3.ª Misa el día de la Natividad del Señor.

2.º el de S. Márcos: *Euntes in mundum, &c.*, como está el día de S. Francisco Javier, 3 de Diciembre.

3.º El de S. Lucas: *Qui vos audit, &c.*, como está en el día de Stos. Vito y Modesto, 15 de Junio.

4.º De S. Lucas: *Erat Jesus ejiciens, &c.*, como está en la Dóminica 3.ª de cuaresma.

Y concluidos dice:

V. Dómine exaudi orationem meam.

R. Et clamor meus ad te véniat.

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

Omnípotens Dómine, Verbum Dei Patris, Christe Jesu, Deus et Dóminus uni-

versæ creaturæ, qui sanctis Apóstolis tuis dedisti potestatem calcandi super serpentes et scorpiones, qui inter cetera mirabilium tuorum præcepta dignatus es dicere, dæmones effugáte: cujus virtute motus tamquam fulgur de cœlo sátanás cécidit: tuum sanctum nomen cum timore et tremore suppliciter déprecór, ut indigníssimo mihi servo tuo, data venia omnium delictorum meorum, constantem fidem, et potestatem donare digneris, ut hunc crudelem dæmonem, brachii tui sancti munítus potentia, fidenter et securus aggrediar, per te Jesu-Christe Dómine Deus noster, qui venturus es judicare vivos et mortuos, et sæculum per ignem. R. Amen.

Después, signándose á sí y al energúmeno con la señal de la cruz, y rodeándole una parte de la estola al cuello, le pondrá la mano derecha sobre la cabeza, diciendo:

V. Ecce Crucem Dómini, fúgite partes adversæ.

R. Vicit leo de tribu Juda radix David.

V. Dómine exáudi orationem meam.

R. Et clamor meus ad te véniat.

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

Deus, et Pater Dómini nostri Jesu-Christi, invoco nomen sanctum tuum, et cle-

mentiam tuam supplex expósco, ut adversus hanc, et omnem immundum spíritum, qui vexat hoc plasmatum, mihi auxilium præstare digneris. Per eundem Dòminum nostrum, &c. R. Amen.

EXORCISMUS.

Exorcizo te immundíssime spíritus, omnis incursio adversarii, omne phantasma, omnis legio, in nómine Dòmini nostri Jesu-Christi ✠ eradicáre, et effugáre ab hoc plásmate Dei. ✠ Ipse tibi ímperat, qui te de supernis cœlorum in inferiora terræ demergi præcepit. Ipse tibi ímperat, qui mari, ventis, et tempestátibus imperavit. Audi ergo, et time sátana, inimice fidei, hostis géneris humani, mortis adductor, vitæ raptor, justitiæ declinator, malorum radix, fomes viti-
orum, seductor hóminum, pródictor gentium, incitator invidiæ, origo avaritiæ, causa discordiæ, excitator dolorum: quid stás, et resistis, cum scias Christum Dóminus vires tuas pérdere? Illum metue, qui in Isaac immolatus est, in Joseph venúmdatus, in agno occísus, in hómine crucifixus, deinde inferni triumphator fuit. (*Vaya haciendo las cruces siguientes en la frente del endemoniado.*) Recede ergo in nómine Patris, ✠

et Filii, ✠ et Spíritus ✠ Sancti, da locum Spíritui Sancto, per hoc signum ✠ Crucis Jesu-Christi Dómini nostri. Qui cum Patre, et eodem Spíritu Sancto vivit et regnat Deus, per omnia sæcula sæculorum. R. Amen.

V. Dómine exaudi orationem meam.

R. Et clamor meus ad te véniat.

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

Deus cónditor et defensor géneris humani, qui hóminem ad imáginem tuam formasti: réspice super hunc fámulum tuum N. (*vel* super hanc fámulam tuam N.) qui (*vel* quæ) dolis immundi spíritus appetitur, quem vetus adversarius antiquus hostis terræ, formídinis horrore circúmvolat, et sensum mentis humanæ stupóre defigit, terrore conturbat, et metu trépidi timoris exágitat. Repelle, Dómine virtutem diáboli, fallacésque ejus insidias ámove; procul impius tentator aufúgiat: sit nóminis tui signo ✠ (*Haga la cruz en la frente*) fámulus tuus munitus, et in ánima tutus et córpore (*vel* fámula tua múnita, et in ánima tuta et córpore) *Las tres cruces siguientes háganse en el pecho del energúmeno.* Tu pécto-

ris ✠ hujus interna custodias. Tu víscera ✠ regas. Tu ✠ cor confirmes. In ánima adversatricis potestatis tentamenta evanescant. Da Dómine ad hanc invocationem sanctíssimi nóminis tui gratiam, ut qui hucúsque terrébat, térritus aufúgiat, et victus abscedat, tibíque possit hic fámulus tuus, (*vel* hæc fámula tua) et corde firmatus, (*vel* firmata) et mente sincérus (*vel* sincéra) débitum præbére famulatum. Per Dóminum nostrum Jesum-Christum Fílium tuum, &c. R. Amen.

EXORCISMUS.

Adjuro te serpens antique, per Júdicem vivorum et mortuorum, per factorem tuum, per factorem mundi, per eum qui habet potestatem mittendi te in gehennam, ut ab hoc fámulo Dei N. qui ad Ecclesiæ sinum recúrrit, cum metu et exércitu furoris tui festínus discedas. Adjuro te íterum ✠ (*En la frente*) non mea infirmitate, sed virtute Spíritus Sancti, ut exeas ab hoc fámulo Dei N., quem omnípotens Deus ad imáginem suam fecit. Cede ígitur, cede non mihi, sed ministro Christi. Illius enim te urget potestas, qui te Cruci suæ subjugavit. Illius brachium contremísce, qui devictis gemítibus inferni, ánimas ad lucem perduxit. Sit tibi terror còrpus hó-

minis ✠ (*En el pecho*) si tibi formido imago Dei ✠ (*En la frente*) Non resistas, nec moréris discédere ab hómine isto, quoniam complacuit Christo in hómine habitáre. Et ne contemnendum putes, dum me peccatorem nimis esse cognoscis. Imperat tibi Deus ✠ Imperat tibi majestas Christi. ✠ Imperat tibi Deus Pater. ✠ Imperat tibi Deus Filius, ✠ Imperat tibi Deus Spíritus ✠ Sanctus. Imperat tibi sacramentum Crucis. ✠ Imperat tibi fides sanctorum Apostolorum Petri et Pauli, et ceterorum Sanctorum. ✠ Imperat tibi Mártyrum sanguis. ✠ Imperat tibi continentia Confessorum. ✠ Imperat tibi pia Sanctorum et Sanctarum omnium intercessio. ✠ Imperat tibi Christianæ fidei mysteriorum virtus. ✠ Exi ergo transgressor. Exi seductor, plene omni dolo et fallacia, virtutis inimice, innocentium persecutor. Da locum diríssime; da locum impiíssime; da locum Christo, in quo nihil invenisti de opéribus tuis, qui te spoliavit, qui regnum tuum destruxit, qui te victum ligavit, et vasa tua diripuit, qui te projecit in ténebras exteriores, ubi tibi cum ministris tuis erit præparatus intéritus. ;Sed quid truculente retinéris? ;Quid temerarie detrectas? Reus es omnipotenti Deo, cujus statuta transgressus es. Reus es Filio ejus Jesu-Christo Dómino nostro, quem

tentáre ausus es, et crucifigere præsumpsisti. Reus es humano géneri, cui tuis persuasiónibus mortis venenum propinasti.

Adjuro ergo te, draco nequissime, in nómine Agni✠immaculati, qui ambulavit super áspidem et basiliscum, qui conculcavit leonem et draconem, ut discedas ab hoc hómine, ✠ (*Haga la señal de la cruz en la frente.*) discedas ab Ecclesia Dei ✠ (*Haga la señal de la cruz sobre los circunstantes*) contremisce, et éffuge, invocato nómine, Dómini illius, quem inferi tremunt: cui Virtutes cœlorum, et Potestates, et Dominationes subjectæ sunt; quem Chérubim, et Séraphim indeféssis vóciis laudant dicentes: Sanctus, Sanctus, Sanctus, Dóminus Deus Sábaoth. Imperat tibi Verbum ✠ caro factum. Imperat tibi natus ✠ ex Virgine. Imperat tibi Jesus ✠ Nazarenus, qui te, cum discipulos ejus contémneres, elísum atque prostratum exire præcepit ab hómine: quo presente, cum te ab hómine separásset, nec porcòrum gregem ingredi præsumebas. Recede ergo nunc adjuratus in nómine ✠ ejus ab hómine, quem ipse plasmavit. Durum est tibi velle resistere. ✠ Durum est tibi contra stímulum calcitráre. ✠ Quia quantó tardiús exis, tantó magis tibi supplicium crescit, quia non hómines contemnis, sed illum, qui domina-

tur vivorum et mortuorum, qui venturus est judicare vivos et mortuos, et sæculum per ignem. R. Amen.

Ÿ. Dómine exaudi orationem meam.

R. Et clamor meus ad te véniat.

Ÿ. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

Deus cœli, Deus terræ, Deus Angelorum, Deus Archangelorum, Deus Prophetarum, Deus Apostolorum, Deus Mártirum, Deus Vírginum, Deus qui potestatem habes donare vitam post mortem, requiem post laborem, quia non est alius Deus præter te, nec esse póterit verus, nisi tu ereator cœli et terræ, qui verus Rex es, et cujus regni non erit finis, humiliter majestati gloriæ tuæ súpplico, ut hunc fámulum tuum de immundis spirítibus liberare digneris. Per Christum Dóminum nostrum. R. Amen.

EXORCISMUS.

Adjuro ergo te omnis immundíssime spirítus, omne phantasma, omnis incursio sátanæ in nómine Jesu-Christi ✠ Nazareni, qui post lavacrum Jordanis in desertum ductus est, et te in tuis sédibus vicit, ut

quem ille de limo terræ ad honorem gloriæ suæ formavit, tu désinas impugnare: et in hómine miserábili non humanam fragilitatem, sed imáginem omnipotentis Dei contremiscas. Cede ergo Deo, ✠ qui te et malitiam tuam in Pharaone, et in exércitu ejus per Moysen servum suum in abyssum demersit. Cede Deo, ✠ qui te per fidelissimum servum suum Davit de rege Saule spiritualibus cánticis pulsum fugavit. Cede Deo, ✠ qui te in Juda Iscariote proditore damnavit. Ille enim te divinis ✠ verbéribus tangit, in cujus conspectu cum tuis légiónibus tremens et clamans dixisti: ;Quid nobis, et tibi Jesu Fili Dei altíssimi? ;Venisti huc ante tempus torquére nos? Ille te perpétuis flammis urget, qui in fine téporum dicturus est impiis: Discédite à me maledicti in ignem æternum, qui paratus est diábolo et ángelis ejus. Tibi enim ímpie, et ángelis tuis vermes erunt, qui numquam morientur Tibi et ángelis tuis inextinguibile præparatur incendium, quia tu es princeps maledicti homicidii, tu auctor incæstus, tu sacrilegorum caput: tu actionum pessimarum magister: tu hæreticorum doctor, tu totíus obscœnitátis inventor. Exi ergo ✠ ímpie, exi ✠ sceleráte, exi cum omni fallacia tua, quia hòminem templum suum esse voluit Deus. Sed quid diútius moráris hic?

Da honorem Deo Patri omnipotenti, ✠ cui omne genufléctitur. Da locum Dómino Jesu-Christo, ✠ qui pro hómine Sáanguinem suum sacratíssimum fudit. Da locum Spiritui ✠ Sancto, qui per beatum Apóstolum suum Petrum te manifeste stravit in Simone mago: qui fallaciam tuam in Ananía et Saphíra condemnavit: qui te in Herode rege honorem Deo non dante percussit: qui te in mago Elyma per Apóstolum suum Paulum cæcitatis calígene pérdidit, et per eumdem de Pythoníssa verbo ímperans exire præcépit. Discede ergo nunc, ✠ discede ✠ seductor. Tibi erémus sedes est. Tibi habitatio serpens est: humiliáre et prostérnere. Jam non est differéndi tempus. Ecce enim dominator Dóminus próximat citó, et ignis ardebit ante ipsum, et præcedet, et inflammabit in circúitu inimicos ejus. Si enim hóminem fefélleris, Deum non póteris irridére. Ille te éjicit, cujus óculis nihil occultum est. Ille te expéllit, cujus virtuti universa subjecta sunt. Ille te exclúdit, qui tibi et ángelis tuis præparavit æternam gehennam; de cujus ore exhibit gladius acútus. Qui venturus est judicare vivos et mortuos, et sæculum per ignem, R. Amen.

Todo lo dicho, si fuere necesario, se podrá

repetir hasta que el energúmeno se halle de todo punto libre. Ayudará tambien mucho decir y repetir muchas veces sobre el endemoniado el Pater noster, el Ave Maria y el Credo: los cánticos Magnificat, &c. y Benedictus Dóminus Deus Israel, &c. El símbolo de S. Atanasio: Quicumque vult, &c. Los salmos 90, 67, 69, 53, 117, 34, 30, 21, 3, 10 y 12.

Y despues que esté ya libre el energúmeno, se dirá la siguiente oracion.

Oramus te, Deus omnípotens, ut spíritus iniquitates amplius non habeat potestatem in hoc fámulo tuo N. (*vel* in hac fámula tua N.) sed ut fugiat; et non revertatur: ingrediatur in eum (*vel* in eam) Dómine, te jubente, bónitas, et pax Dómini nostri Jesu-Christi, per quem redempti sumus, et ab omni malo non timemus, quia Dóminus nobíscum est. Qui vivit et regnat cum Deo Patre in unitate Spíritus Sancti Deus, per ómnia sæcula sæculorum. R. Amen.

ABSOLUCION

DE LA EXCOMUNION EN EL FUERO EXTERNO.

Lo primero se ha de suponer que al ex-

comulgado regularmente puede absolverlo el que lo excomulgó, si no es que el superior lo haya reservado á sí, el cual de la manera que puede absolver, puede tambien reservar para sí la absolucion.

En artículo de muerte cualquier Sacerdote, aunque no sea párroco, puede absolver toda excomunion, *ab jure vel ab homine*; pero en tal caso mandará al penitente que habiendo cesado el impedimento, se presente al superior de quien debia ser absuelto, para ejecutar lo que le mandare. Y si alguno no hubiere podido ser absuelto en semejante artículo de muerte, y se conocieren en él señales de contricion, le podrá absolver despues de muerto, el que pudiera quando estaba vivo: y será válida la tal absolucion para que le entierren en sagrado, ó para que no lo desentierren, si ya lo estuviere.

La facultad de absolver de alguna excomunion reservada en el fuero externo, debe darse siempre por escrito. (1) Nadie puede ser absuelto ni en el fuero interno ni en el externo, si ántes de algun modo no da satisfaccion ó se compone con la parte ofendida. (2)

El Sacerdote á quien el superior come-

(1) Barruf. tit. 20, núm. 4.

(2) Barruf. id. núm. 8.

tiere la facultad de dar esta absolucion, deberá ir vestido de sobrepelliz y estola morada, cubierto con el bonete: (1) y si le diere la forma que en la absolucion se ha de tener, guárdela inviolablemente; pero si le mandare que le absuelva en la forma ordinaria, observe esta.

Si el pecado porque incurrió el penitente en excomunion es grave, pídale juramento de obedecer á los mandatos de la Iglesia, que acerca de él se le hicieren; y principalmente de que no delinquirá contra el canon ó decreto, por cuya trasgresion incurrió en la censura.

Despues, póngase el penitente de rodillas ante el Sacerdote, que estará sentado, desnudo un hombro hasta la camisa exclusive, y con una vara ó disciplina le herirá levemente, mientras dice todo el Salmo Miserere, &c. con Gloria Patri, &c. Luego se levantará el Sacerdote, y descubierta la cabeza, dirá:

Kyrie eléyson.

Christe eléyson.

Kyrie eléyson.

Pater noster, &c.

V. Et ne nos inducas in tentationem.

R. Sed libera nos á malo.

V. Salvum fac servum tuum (vel ancillam tuam) Dómine.

R. Deus meus sperantem in te.

(1) Barruf. tit. 20. núm. 15.

V. Nihil proficiat inimicus in eo (*vel in ea*).

R. Et filius iniquitatis non apponat nocere ei.

V. Esto ei Dòmine turris fortitudinis.

R. A facie inimici.

V. Dòmine exaudi orationem meam.

R. Et clamor meus ad te véniat.

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spiritu tuo.

OREMUS.

Deus, cui proprium est misereri semper et párcere: súscipe deprecationem nostram, ut hunc fámulum tuum, quem (*vel hanc fámulam tuam, quam*) excommunicationis sententia constringit, miseratio tuæ pietatis clementer absolvat. Per Christum Dòminum nostrum. R. Amen.

Despues se sienta, y descubierta la cabeza dice:

Dóminus noster Jesus-Christus te absolvat, et ego auctoritate ipsius, et sanctíssimi Dòmini nostri Papæ (*vel Illustríssimi Epíscopi N., ó de otro superior*) mihi commissa, absolvo te á vínculo excommunicationis, in quam incurristi (*vel incurrisse declaratus, vel declarata es*) propter *tale factum, vel causam, &c.* (*esprese el hecho ó causa*) et restituo te communioni, et unitati fidelium, et sanctis sacramentis Eccle-

siæ. In nómine Patris, ✠ et Filii, ✠ et Spíritus ✠ Sancti. Amen.

Si el superior no le señalarle forma de absolver al Sacerdote, ni le mandare guardar la que ordinariamente usa la Iglesia, se ajustará á ésta, diciendo las preces y oraciones acostumbradas, si lo pidiere la gravedad de la materia; pero no teniendo mucha, podrá absolver de este modo:

Dóminus noster Jesus-Christus te absolvat, et ego auctoritate ipsius, et sanctissimi Dómini nostri Papæ (si fuere legado del Papa, dígalo, vel Illustríssimi Episcopi N. vel talis superioris,) mihi concessa, absolvo te, &c. como arriba.

En el fuero interno absolverá el Sacerdote que tuviere facultad, segun el estilo comun que se puso en la forma de la absolución, folio 66.

ABSOLUCION

A UN EXCOMULGADO YA DIFUNTO.

Si la excomunion era oculta, no necesita el difunto de esta absolucion, porque solo es para el que murió excomulgado en el fuero externo, la cual debe hacerse públicamente ante testigos, haciendo instrumento auténtico, para que pueda despues constar haberse hecho. (1)

Si el excomulgado diere señales de contricion al despedirse de esta vida, para que no carezca de eclesiástica sepultura, y sea socorrido lo posible con los sufragios de la Iglesia, se podrá absolver de esta suerte:

(1) Barruf. tit. 21, números 8, 9 y 25. (1)

El Sacerdote comisionado para el efecto, se revestirá de sobrepelliz y estola negra (1) y cubierta la cabeza herirá con una vara el cuerpo si aun no estuviere enterrado. Si le hubieren enterrado en lugar profano, le desenterrarán, pudiendo cómodamente hacerse, y habiéndolo herido con la vara, le absolverá y enterrará en sagrado: pero si no pudiere desenterrarse, se herirá el lugar de la sepultura, y le absolverá despues.

Si estuviere sepultado en lugar sagrado, no le desenterrarán; pero se hará la ceremonia de herir con la vara la sepultura diciendo el Sacerdote la antifona: Exultabunt Dómino ossa humiliata, y despues el salmo Miserere mei Deus, &c.

Despues le absuelve diciendo: Ite, absoluit, ego &c.

Auctoritate mihi concessa, ego te absolvo á vínculo excommunicationis, quam incurristi (vel incurrisse declaratus, vel declarata es) propter tale factum, et restituo te communioni fidelium. In nómine Patris, ✠ et Filii, ✠ et Spíritus ✠ Sancti. Amen.

Despues diga el salmo: Deprofundis, &c., y al fin:

V. Requiem æternam dona ei Dómine.

R. Et lux perpetua luceat ei.

Kyrie eléyson.

Christe eléyson.

Kyrie eléyson.

Pater noster, &c.

V. Et ne nos inducas in tentationem.

R. Sed libera nos á malo.

V. A porta inferi.

(1) Barruf. tit. 21, núm. 30.

R. Erue Dómine ánimam ejus.

V. Requiescat in pace.

R. Amen.

V. Dómine exáudi orationem meam.

R. Et clamor meus ad te véniat.

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

Da quæsumus Dómine, animæ fámuli tui quem (*vel* fámulæ tuæ quam) excommunicationis sententia constrínxerat, refrigerii sedem, quietis beatitudinem, et superni lúminis claritatem. Per Christum Dóminum nostrum. R. Amen.

FORMA PARA HABILITAR A LOS CASADOS

AD PETITIONEM DEBITI.

Después de haber dado la absolucion ordinaria, se añade: Et insuper auctoritate Dómini nostri Jesu-Christi et sanctæ romanæ Ecclesiæ, qua fungor, dispenso tecum, circa impedimentum matrimonii quod contraxisti, et hábilem reddo ut pössis debitum péttere et réddere in nómine Pa-**tris**, et Fi-**lii**, et Spíritus **S**ancti. Amen.

FORMA**PARA ABSOLVER A LOS INCESTUOSOS.**

Despues de haber dado la absolucion ordinaria, se añade: Et insuper auctoritate mihi speciáliter delegata, dispenso tecum super impedimento, ut eo non obstante, matrimonium, post ejus revalidationem, consummare et in eo remanére lícite possis. In nómine Patris, et Filii, et Spíritus Sancti. Amen. Páriter eadem auctoritate, prolem si quam suscepisti et suscepéris, legítimam fere decerno et declaro. In nómine Patris, et Filii, et Spíritus Sancti. Amen.

ABSOLUCION**DE SUSPENSION O IRREGULARIDAD.**

Si algún Sacerdote tuviere facultad de absolver de suspension ó irregularidad, aunque para esto no hay determinadas palabras, usará de esta fórmula:

Diga el penitente: Confiteor Deo, &c. *y el Sacerdote:* Misereatur tui, &c. Indulgentiam, &c. Auctoritate mihi ab N. trádita, ego absolvo te á vínculo suspensionis, quam (propter tale factum vel causam) incurristi (seu incurrisse declaratus es) In nómine Patris, ✠ et Filii, ✠ et Spíritus ✠ Sancti. Amen.

Si se le hubiere dado facultad para dispensar en irregularidad, entónces, habiéndole absuelto de los pecados, añada:

Et eadem auctoritate, dispenso tecum super irregularitate (vel irregularitátibus, si fueren muchas) in quam (vel in quas) ob talem (vel tales causas, espresándolas) incurristi, et hábilem reddo, et restituo te executioni ordinum et officiorum tuorum. In nómine Patris, ✠ et Filii, ✠ et Spíritus ✠ Sancti. Amen.

Si nó tuviere órdenes diga: hábilem reddo te ad omnes órdenes suscipiendos, ó para otras cosas, segun el tenor de la comision.

Si fuere necesario restituirle el título de beneficio, ó concederle frutos mal recibidos, añada:

Et restituo tibi título (seu títulos) beneficii (seu beneficiorum), et concedo tibi fructus male perceptos. In nómine Patris, ✠ et Filii, ✠ et Spíritus ✠ Sancti. Amen.

Y tenga cuidado el Sacerdote de no exceder los términos de su facultad.

DEL ENTREDICHO.

Algunas veces por la desobediencia suele ponerse entredicho en algunas ciudades, lugares ó iglesias particulares; y otras veces á una ó muchas personas. En los lugares generalmente entredichos, se pueden

celebrar misas y divinos oficios en las iglesias y monasterios, como ántes, pero en voz sumisa, cerradas las puertas, sin tocar las campanas, excluidos los excomulgados ó entredichos que no tuvierén privilegio de asistir á los divinos oficios. Púedese también, con la misma moderación, bendecir agua los domingos, y rociar al pueblo con ella.

En las festividades de la Natividad del Señor, Resurrección, Pentecostés, Asunción de la Santísima Virgen y en sus octavas, se celebran los divinos oficios en voz alta, abiertas las puertas, excluidos los excomulgados y admitiendo á los entredichos; con tal que aquellos por cuya causa se puso el entredicho, no se acerquen al altar. Y estas fiestas se computan desde las vísperas de la vigilia hasta las completas inclusive de cada una de ellas.

Lo mismo se permite en la fiesta de Corpus y toda la octava, por privilegio de Martino V y Eugenio IV. Y en estos dias se puede bendecir agua solamente, y rociar con ella, bendecir y administrar pan y frutos, consagrar vírgenes, cálices, &c.

En tiempo de entredicho general, si no hubiere privilegio, no se da extremaunción á los enfermos, así á los clérigos como á los legos, ni se entierran los cadáveres; pero

sí, los de los clérigos que hubieren guardado el entredicho. Nadie se puede ordenar.

El sacramento del matrimonio se puede celebrar, pero no bendecir nupcias. Se conceden los sacramentos del bautismo y confirmacion, así á los párvulos como á los adultos, con todo aparato y solemnidad. Se consagra crisma el juéves santo, se administra la penitencia, no solo á los enfermos que estuvieren en artículo de muerte, sino tambien á los sanos que no se hallaren excomulgados, ni hubieren causado el entredicho con sus culpas, ni dado consejo, favor ó auxilio para el delito porque se impuso. Se concede el sagrado Viático á los que están en peligro de muerte: se puede llevar con luz y campanilla, y mostrarse al pueblo á la vuelta, y anunciar las indulgencias á los que le acompañan. Se puede bendecir la mesa, rezar al toque del *Ave María*, predicar, excomulgar y absolver al excomulgado sin solemnidad sacerdotal: y en fin, no se prohíbe á los entredichos adorar la sagrada Eucaristía, si no es cuando actualmente se hayan de celebrar los divinos oficios.

A las personas entredichas se absuelve en la misma forma que á los excomulgados, *fólio* 411, diciendo solamente en lugar de *excommunicationis*, la palabra *interdicti*.

DE LA CESACION A DIVINIS.

Cuando no se obedece la excomunion, ó el entredicho, se suele añadir la *cesacion á divinis*: y en tal caso se han de considerar bien las letras ó auto con que se impone, y segun ellas se ha de juzgar; porque en tanto liga en cuanto ellas lo expresan, y no mas.

Divídese en general, que es la que se impone á una provincia, ciudad, pueblo, ó á toda una parroquia: y en particular, que es la que se impone á un lugar ò iglesia particular.

En la cesacion se prohíbe la celebracion de los divinos oficios, aunque sea cerradas las puertas; y asimismo la administracion de los sacramentos, si no es para aquellos que aquí se advertirá.

En cada semana es lícito celebrar una vez para renovar la sagrada Eucaristía: y podrá estar presente un solo ministro. Los sacramentos del bautismo, confirmacion y penitencia, se administran á todos; la extremauncion á ninguno. La sepultura eclesiástica se niega á todos; pero á los clérigos se podrá enterrar en el cementerio, en silencio, y dejadas todas las solemnidades. La Eucaristía se lleva con pompa solamente á los enfermos; pero no se reza el oficio ordinario. Los que están obligados á re-

zar los divinos oficios deben rezarlos, pero sin compañero.

La cesacion no es censura, como lo es el entredicho, y por lo mismo, el que quebranta la cesacion, no se hace irregular.

El que tiene privilegio para oír los divinos oficios en tiempo de entredicho, no puede oírlos en el de cesacion: y el que lo tuviere para oírlos en tiempo de cesacion general, no podrá oírlos en el de cesacion particular.

VISITA DE LA IGLESIA PARROQUIAL.

Cuando el Sr. Obispo viniere á visitar alguna Iglesia parroquial, el mas digno Sacerdote, vestido con pluvial blanco, y todos los clérigos con sobrepellices, llevando delante la cruz, le salen á recibir fuera de las puertas de la Iglesia, y aunque el Pontifical ordena que se reciba bajo de pábulo, pero por el novísimo decreto de la Sagrada Congregacion de Ritos, (1) está mandado que solamente al Santísimo Sacramento se le conceda el uso de él: en llegando le dará el preste, y no el canónigo que lo acompaña, (2) el hisopo con agua bendita, besándolo primero, y puesto de rodillas lo vuelve á recibir: despues le ministra la naveta, y el Sr. Obispo pone incienso en el incensario, bendiciéndolo y estando en pie ambos, el preste lo incienso tres veces, inclinando la cabeza ántes y despues de incensarlo, luego el preste le dará á besar la cruz, que ha de tener en las manos: y el prelado, hincándose en el tapete que

(1) 27 de Mayo de 1826.

(2) S. C. R. 23 de Setiembre de 1820.

le tendrá prevenido, la besará y volviéndola á recibir el preste, entrarán en la Iglesia cantando la antífona: Sacerdos, et Póntifex, et virtutum ópifex, Pastor bone in pópulo, sic placuisti Dómino. *Tambien se podrá decir el responsorio.*

Ecce Sacerdos magnus, qui in diebus suis placuit Deo. * Ideó jurejurando fecit illum Dóminus créscere in plebem suam: benedictionem omnium gentium dedit illi, et testamentum suum confirmavit super caput ejus. * Ideó jurejurando, &c. Gloria Patri. Ideó jurejurando, &c.

Junto al altar mayor ha de haber un sitial para el prelado, al cual en llegando se hincará, y mientras estuviere haciendo oracion, cantará el preste los siguientes VV. Si el que hace la visita es el Sr. Obispo, ántes del V. Salvum fac, &c., se dirá este:

V. Protector noster áspice Deus.

R. Et respice in faciem Christi tui. (1)

V. Salvum fac servum tuum.

R. Deus meus sperantem in te.

V. Mitte ei Dómine auxilio de sancto.

R. Et de Sion tuere eum.

V. Nihil proficiat inimicus in eo.

R. Et filius iniquitatis non apponat nocére ei.

V. Dómine exaudi orationem meam.

R. Et clamor meus ad te véniat.

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spiritu tuo.

(1) Pontifical Romano.

OREMUS.

Deus humilium visitator, qui eos paterna dilectione consolaris, prætende societati nostræ gratiam tuam; ut per eos, in quibus hábitas, tuum in nobis sentiamus adventum. Per Christum Dóminum nostrum. R. Amen.

Acabada la oracion se levanta el prelado, y sube al altar mayor, bésalo en el medio y bendice al pueblo. Despues, volviéndose al pueblo se sienta y le propone las causas de su venida.

Hecho esto celebrará misa, si cómodamente pudiere, ú otro Sacerdote en su lugar: antes del sermon léase el edicto general: acabada la misa ó el sermon, si lo hay, dé la bendicion y conceda indulgencias. Despues, si no celebra, se vestirá con amito, estola, pluvial morado ó negro, y mitra simple; y puesto en pie junto al altar, vuelto al pueblo apunta la antífona: Si iniquitates, y dice con los ministros, si los hubiere, ó con sus capellanes, el salmo De profundis, &c. con requiem æternam: luego dice toda la antífona:

Si iniquitates observáveris Dómine, Dómine, ¿quis sustinebit?

Y acabada dice, dejando la mitra:

Kyrie eléyson.

Christe eléyson.

Kyrie eléyson.

Pater noster, &c.

Y prosigue en secreto: entretanto, tomando el hisopo con agua bendita, rocía tres veces delante de sí: y luego, puesto incienso en el incensario, lo bendice é incienso en la misma forma, y dice, rezado:

V. Et ne nos inducas in tentationem.

R. Sed libera nos á malo.

V. In memoria æterna erunt justi.

R. Ab auditione mala non timebunt.

V. A porta inferi.

R. Erue Dómine ánimas eorum.

V. Requiem æternam dona eis Dómine.

R. Et lux perpetua luceat eis.

V. Dómine exaudi orationem meam.

R. Et clamor meus ad te véniat.

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

Deus, qui inter Apostólicos Sacerdotes fámulos tuos Pontificali fecisti dignitate vigére: præsta quæsumus, ut eorum quoque perpetuo aggregentur consortio. Per Christum Dóminum nostrum. R. Amen.

Despues, yendo delante de la cruz el turiferario y el agia bendita, irá el clero en procesion cantando el responso:

Qui Lázarus resuscitasti, à monumento fœtidum. * Tu eis Dómine dona requiem, et locum indulgentiæ.

V. Qui venturus es judicare vivos et mortuos, et sæculum per ignem. Tu eis Dómine, &c.

El prelado vá detras diciendo con sus ministros la antífona: Si iniquitates, con el salmo: De profundis. Y en esta forma

saldrán hasta en medio del cementerio, ó se pondrá enfrente de él, y estando allí cantará el clero el siguiente responso.

Libera me Dómine de morte æterna, in die illa tremenda. * Quando cœli movendi sunt, et terra. * Dum véneris, judicare sæculum per ignem.

V. Tremens factus sum ego, et timeo, dum discussio vénerit atque ventura ira. * Quando cœli movendi sunt, et terra.

V. Dies illa, dies iræ, calamitatis, et miseriæ, dies magna, et amara valdé. * Dum véneris, judicare sæculum per ignem.

V. Requiem æternam dona eis Dómine, et lux perpetua luceat eis.

R. Libera me Dómine, &c. hasta el V. Tremens factus sum ego, &c.

Y entretanto se ha cantado, el canónigo mas antiguo ó el mas digno de la Iglesia, le ofrece la naveta del incienso, y poniéndole en el incensario en la forma acostumbrada, habiendo dicho el coro:

Kyrie eléyson.

Christe eléyson.

Kyrie eléyson.

Dejando la mitra dice:

Pater noster, &c.

Y hace lo mismo que en la Iglesia, diciendo los mismos versos y oraciones: Deus, qui inter Apostólicos, mudando en ella la palabra Pontificali, en la de Sacerdotali, e inmediatamente dice:

OREMUS.

Deus veniæ largitor, et humanæ salutis amator: quæsumus clementiam tuam, ut nostræ congregationis fratres, propinquos, et benefactores, qui ex hoc sæculo transierunt, beata Maria semper Virgine intercedente cum ómnibus sanctis tuis, ad perpetuæ beatitúdinis consortium pervenire concedas.

Deus, cujus miseratione animæ fidelium requiescunt, fámulis, et famulabus tuis ómnibus hic, et ubique in Christo quiescén-
tibus, da propitius veniam peccatorum, ut á cunctis reátibus absoluti tecum sine fine lætentur. Per Christum Dóminum nostrum. **R.** Amen.

Después prosigue diciendo:

V. Requiem æternam dona eis Dòmine.

R. Et lux perpetua luceat eis.

Y luego dos del coro dicen:

V. Requiescant in pace.

R. Amen.

Levanta el prelado la mano y echa la bendicion por todas partes en el cementerio: y volviendo á tomar la mitra, se regresan con el órden que vinieron á la Iglesia, diciendo en voz congruente todo el coro, aunque sin canto, todo el salmo Miserere mei, con requiem æternam al fin: y el prelado, con sus minis-

trós, lo dirá también: y habiendo llegado al altar mayor, vuelto hácia el ádice:

Kyrie eléyson.

Christe eléyson.

Kyrie eléyson.

Pater noster, &c.

V. Et ne nos inducas in tentationem.

R. Sed libera nos á malo.

V. A porta inferi.

R. Erue Dómine ánimas eorum.

V. Requiescat in pace. R. Amen.

V. Dómine exáudi orationem meam.

R. Et clamor meus ad te véniat.

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

Absolve, quæsumus Dómine, ánimas famulorum, famularúmque tuarum ab omni vínculo delictorum, ut in resurrectionis gloria, inter sanctos, et electos tuos resuscitari respirent. **Per Christum Dóminum nostrum. R. Amen.**

Acabadas estas cosas deja el prelado la estola y phivial negro, y recibiendo el blanco empieza la visita, comenzando por la sacratísima Eucaristía. Y aunque el Pontifical Romano no advierte el modo, señalamos el que pone el Manual Toledano, el cual previene, que habiendo puesto el prelado el incienso, se hincará é incensará tres veces: despues, levantándose, mirará si está bien guardado el Sacramento, seguro y limpio el Tabernáculo,

&c. Y volviendo á arrodillarse, toma el Sacramento y dá con él la bendición al pueblo, cantando el coro el Tantum, ergo, &c. y los versos Panem de cælo, &c. y luego cantará:

OREMUS.

Deus, qui nobis sub Sacramento mirabili passionis tuæ memoriam reliquisti, tribue quæsumus, ita nos corporis et sanguinis tui sacra Mysteria venerari, ut redemptionis tuæ fructum in nobis júgiter sentiamus. Qui vivis, et regnas, &c.

Acabado esto, vuelve el prelado á poner al Divinísimo Sacramento en el sagrario y lo cierra. Despues van todos en procesion al bautisterio, llevando los ministros (si estuvieren en el altar) los oleos y vasos del crisma, y óleo de catecúmenos y enfermos, cantando en la estacion.

**Veni Creator Spíritus,
Mentes tuorum visita,
Imple superna gratia,
Quæ tu creasti pectora.**

En llegando á la fuente el prelado, habiendo puesto incienso en el incensario, inciensa sobre ella, visita los vasos de los oleos y crisma, y reconoce la fuente, su aséo, y si tiene las demás qualidades que en ella se pidieron al principio: y luego cantará el coro:

V. Spíritus Dómini replevit orbem terrarum.

R. Et hoc, quod contémet omnia, scientiam habet vocis.

Y el prelado en pie canta:

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

Deus, qui corda fidelium Sancti Spíritus illustratione docuisti: da nobis in eodem Spíritu recta sápere, et de ejus semper consolatione gaudére.

Deus, qui diversitatem gentium in confessione tui nóminis adunásti da, ut rená-tis fonte Baptismatis una sit fides men-tium, et pietas actionum.

Ecclesiæ tuæ, quæsumus Dómine, pre-ces placatus admitte, ut destructis adver-sitátibus, et erroribus universis, segura ti-bi serviat libertate. **Per Christum Dó-minum nostrum. R. Amen.**

Quando no fuere el prelado quien visita, sino otro visitador, no se recibirá en procesion ni se incensará; pero se hará todo lo demás, que es darle á bezar la Cruz, &c. y en lugar de la antífo-na: Sacerdos et Póntifex, se dirá:

Ecce vir prudens, qui ædificavit domum suam supra petram, in cujus ore non est in-ventus dolus, quia Deus elegit eum in sa-cerdotem sibi. **Ecce veré Israelita, in quo dolus non est. Gloria Patri, &c.**

Los versos y oraciones serán los mismos.

ADICIONES AL TITULO DE VISITA.

EXECRACION DE IGLESIA.

“**L**os Illmos. Sres. obispos en sus dióce-
 “sis, pueden á su arbitrio, aun como dele-
 “gados de la santa Sede Apostólica, tras-
 “ladar los beneficios simples, aun los que
 “son de derecho de patronato, de las igle-
 “sias que se hallan arruinadas por antigüe-
 “dad, ó por otra causa, que no se puedan
 “restablecer. Mas si padeciesen suma po-
 “breza, sean trasferidos á las iglesias ma-
 “trices ó á las mas vecinas, con facultad de
 “convertir, así las iglesias parroquiales, co-
 “mo las otras arruinadas, en usos profa-
 “nos *que no sean indecentes*, erigiendo no
 “obstante una cruz en el mismo lugar.” (1)

En el concilio 4.^o de Milan, en sus actas, se previene la fórmula y el rito con que debe proceder el delegado por la sagrada mitra en el acto de la execracion ó profanacion de las iglesias, que es del modo siguiente:

Lo primero, si en la Iglesia hubiere algunas sagradas reliquias depositadas en ella, con cuidado y reverencia se trasladen

(1) Concilio de Trento, Ses. 21, cap. 7 de reformatione.

al lugar en que lo mande el ordinario, convocando al clero y al pueblo, ya sean cuerpos ó reliquias insignes. Del mismo modo se conducirán las sagradas imágenes.

El visitador ó delegado, hincado ante el altar que se ha de execrar, un corto rato, hará oracion secretamente, rezará en voz alta *Ave María, Salve y la oracion del Santo á quien está dedicado el altar*; á continuacion desnudará el dicho de sus vestiduras, sin quebrar el ara consagrada la sacará, él mismo la lavará con sus manos, y la enjugará echando el agua en el sumidero. Y lo restante del altar mande los derriben los operarios albañiles.

Si se hubieren de execrar muchos altares, en cada uno de ellos se practicará lo mismo. Destruídos estos, se exhumarán los cadáveres de los fieles, y se enterrarán en presencia del párroco ó rector, quien en voz baja orará ante el altar que fué mayor: á continuacion mande sean conducidos estos restos de difuntos á su lugar señalado, y acompañado con el clero y el pueblo mas vecino, irá rezando salmos y preces por los difuntos, y si allí se pudiere, se celebrará una misa por las almas de estos.

Por último, la Iglesia será destruida toda por los operarios, y en su area se fijará una cruz.

INSTRUCCION CLEMENTINA.

Cópia de la instruccion que el Illmo. Sr. D. Victoriano López Gonzalo, Obispo de la Puebla de los Angeles, mandó se observase en las iglesias en que se expone el Santísimo Sacramento para la indulgencia plenaria de las cuarenta horas, concedida para todos los fieles de la Ciudad y Obispado de la Puebla de los Angeles, primeramente por la santidad de Benedicto XIII, año de 1725; después por la de Benedicto XIV en los años de 1741 y de 1743, y últimamente por la de Clemente XIV en el día 25 de Enero de 1772. Lleva añadidas algunas advertencias por orden de nuestro actual Illmo. prelado.

En cada una de las iglesias asignadas en la tabla que al fin del cuadernillo se pone todos los años, estará expuesto el Divinísimo Sacramento por espacio de cuatro dias, descubriéndole cada día á las siete de la mañana, y reservándole á las cinco de la tarde: sin exceder de esta hora ni aun el último dia por la procesion (1)

El altar mayor, en donde debe exponerse, se adornará con toda decencia, y se colocará en el medio, sobre corporales la custodia, ante la cual arderán á lo ménos doce luces de cera blanca: sobre que cuidarán los superiores de las iglesias, y no permitirán se ponga otra que no sea blanca.

(1) Por repetidas órdenes de los Illmos. Sres. Obispos, está mandado que ésta no se estienda á mas que al rededor del cementerio.

El frontal de dicho altar será siempre de color blanco, como tambien el del trono; si no es que uno y otro sean de plata.

Se cuidará de que el adorno que se pusiere en el altar, sea de modo que no impida á los fieles la vista del Divinísimo; y no se pondrán reliquias sagradas, ni estatuas ó imágenes de santos, sino que se cubrirán las que hubiere.

Todas las personas, de cualquier grado ó condicion que sean, estarán delante del Divinísimo con el silencio, respeto y veneracion debida: y siempre que pasaren, llegaren ó se apartaren de su presencia, se arrodillarán delante de su Divina Magestad con ambas rodillas, segun está mandado. (1)

Los sacerdotes que salieren á decir misa y pasaren por delante del Divinísimo Sacramento, se arrodillarán con ambas rodillas, y así arrodillados se quitarán el bonete, y despues de haberle adorado, se cubrirán y pasarán adelante. (2)

En la puerta de la Iglesia, por la parte de adentro, se pondrá una cortina grande, á modo de antepuerta, dejando por los lados espacio proporcionado para que el pue-

(1) S. C. R. 19 de Agosto de 1651.

(2) S. C. R. 7 de Setiembre de 1683.

blo pueda entrar y salir; y que esté de manera que de la calle no pueda verse el Divinísimo.

Todo el tiempo de la exposicion estarán dos sacerdotes de sobrepelliz, arrodillados adorándole, alternándose por horas; y en donde no los hubiere, se cuidará de que á lo ménos esté un Sacerdote ó un Diácono.

En el altar mayor, en que se expone el Santísimo Sacramento, no se celebrará misa rezada, si no es porque no halla otro ó sean pocos los altares, y mucho el número de sacerdotes, que en tal caso cuidará el Sacerdote de observar las ceremonias y genuflexiones que prescriben las rúbricas; y no permitirá, en cuanto sea posible, otro ministro que un acólito de sobrepelliz.

Se cantará la misa votiva del Santísimo, con gloria, credo y prefacio de la Natividad del Señor, con una sola oracion. En los dias de primera y segunda clase, toda la semana de Resurreccion, la dominica *in albis*, y toda la octava de Epifanía, y en la vigilia de Pentecostés y su octava, se cantará la misa del dia, uniendo la oracion del Santísimo con la del dia, *sub una conclusione*, si no hay otras oraciones. (1) En las dominicas de primera y segunda clase que

(1) S. C. R. 18 de Diciembre de 1779.

no tengan mas de una oracion, en el miércoles de ceniza y la vigilia de la Natividad del Señor, se cantará la misa de la dominica, feria ó vigilia, uniendo á la oracion de dichas misas, la del Santísimo.

Durante la exposicion del Santísimo Sacramento, no solo en las cuarenta horas, sino tambien quando por otra justa causa se expusiere y hubiere sermon, se observará lo mandado en el edicto de este dia (24 de Noviembre de 1783) que en su parte principal es como sigue: “consultando á la veneracion y reverencia que exige de nuestra “humildad tan alto y adorable Sacramento, “con reflexion asimismo, á que estando públicamente expuesto, no es justo que los “fieles estén sentados, mandamos igualmente que si en alguno de los dias en que “estuviere descubierto, se tuviere sermon, “al tiempo de este se cubra el Santísimo con “una cortina decente, que se dispondrá para el efecto donde no la hubiere; y concluido el sermon se volverá á descubrir, “con la precisa y santa ceremonia de incienso.”

Se tendrá presente el edicto de 31 de Agosto de 1769, dado por el Illmo. y Exmo. Sr. D. Francisco Fabian y Fuero, dignísimo obispo que fué de este obispado, en que prohibe las músicas líricas en las iglesias,

y el decreto de la Sagrada Congregacion (1) que manda no se cante cosa alguna en lengua vulgar delante del Santísimo Sacramento.

Tampoco se tocarán sonatas que provoquen mas bien á distraccion que á devocion. No se permitirá á ningun secular, hombre ó muger, suba al presbiterio á orar.

El último dia en cada Iglesia se hará la procesion en la forma siguiente: habiéndose convocado el clero con tres repiques, saldrán de la sacristía con sobrepellices y velas encendidas en las manos, siendo los últimos el preste y los diáconos, revestidos de blanco, se ordenarán en el presbiterio en dos coros, y estando de rodillas, hecha una breve oracion, puestos los tres en pie, el diácono á la diestra del preste le ministra la naveta, pondrá incienso sin bendecirle, y arrodillados incensará tres veces al Santísimo Sacramento, en el modo que prescriben las rúbricas, y luego comenzarán los cantores las letanías mayores, como están en el fólío 315, y el preste cantará las preces y oraciones; las que terminadas se ordenará la procesion en la forma que prescribe este Manual, pág. 324, llevando la cruz procesional un subdiácono; y no ha-

(1) 21 de Marzo de 1609.

biéndolo, la llevará un Sacerdote, revestido de amito, alba, cíngulo y dalmática blanca.

Si aconteciere hacerse alguna procesion inmediatamente despues de la misa, y ésta se hubiere cantado con ornamento colorado ó morado, con el mismo debe hacerse; pero el velo humeral ó almayzal debe ser blanco, como tambien el frontal y pálio.

En las misas rezadas que se celebraren en la Iglesia en que está expuesto el Divinísimo, se dará conmemoracion del Santísimo ántes de las oraciones mandadas por el prelado, y no se tocará la campanilla á *Sanctus*, ni á la elevacion, como lo advierte el Sr. Benedicto XIV, en sus instrucciones pastorales.

El Sr. Pio VII, por su rescripto dado en 12 de Mayo de 1817, declaró privilegiados todos los altares de aquella Iglesia donde se hace la exposicion de cuarenta horas, miéntras dure patente el Santísimo.

Cesará la exposicion desde la Dominica *In Passione*, á vísperas, hasta el sábado de Gloria, la octava de Córpus y el dia de los difuntos desde vísperas, como se advierte al fin del cuadernillo.

Zelarán los superiores y padres sacristanes, que miéntras se celebran los divinos oficios, y con mayor razon siempre que es-

tuviere expuesto el Santísimo, no se pida limosna con arquilla ó alcancía dentro de la Iglesia, como ni tampoco la pidan los mendigos, pues estos y las demandas deberán estar á la puerta de la Iglesia, como está mandado por edicto de 23 de Niviembre de 1765.

BENDICION DE CAMPANA NUEVA.

Pónese la campana en sitio decente, pendiente de unos maderos, de modo que pueda quedar cosa de una vara levantada de la tierra, y desviada de las paredes para que cómodamente se pueda andar al redor de ella. Revestido el Sr. Obispo ó el Sacerdote facultado por él, con amito, alba, cingulo, estola y pluvial blanco, irá al lugar donde esté dicha campana, acompañado de algunos sacerdotes y clérigos, revestidos con sobrepellices, que lleven el aceite con agua bendita, incensario, naveta, el Ritual romano ó este Manual: y puestos los clérigos en dos filas, de manera que estén mirando á la campana, que estará en medio de ellos, dicen todo el salmo: Miserere mei Deus, y con Gloria Patri al fin: despues dice el preste, respondiendo el coro:

V. Adjutorium nostrum in nòmine Dómini.

R. Qui fecit cælum et terram.

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

Deus, qui per beatum Moysem, Legiferum

fámulum tuum, tubas argenteas fieri præcepisti, quas dum Levitæ, tẽmpore sacrificii clángerent, sónitu dulcédinis pópulus mónitus ad te adorandum fieret præparatus, et ad celebranda sacrificia conveniret, quarum clangore hortatus ad bellum, molimina prostérneret adversantium: præsta quæsumus, ut hoc vásculum sanctæ tuæ Ecclesiæ præparatum sancti✠ficetur á Spíritu Sancto, ut per illius tactum fideles invitentur ad præmium. Et cum melódia illius, aúribus insonuerit populorum, crescat in eis devotio fidei: procul pellantur omnes insidiæ inimici, fragor grándinum, procella túrbinum, ímpetus tempestatum; temperentur infesta tonitrua, ventorum flabra fiant salúbriter, ac moderatẽ suspensa: prosternat aereas potestates dẽxtera tuæ virtutis; ut hoc audientis tintinnábulum contremiscant, et fugiant ante sanctæ Crucis Filii tui, in eo depictum vexillum, cui fléctitur omne genu cœlestium, terrestrium, et infernorum, et omnis lingua confiteatur, quod ipse Dóminus noster Jesus-Christus absorpta morte, per patíbulum Crucis regnat in gloria Dei Patris, cum eodem Patre et Spíritu Sancto, per omnia sæcula sæculorum. Amen.

Póngase incienso en el incensario con la bendicion comun, y rocíe con agua bendita la campana, dándole vuelta al rededor;

pero solo tres veces en todo el circuito, sin embargo de que también la ha de rociar por dentro alternando aspersiones, de manera que sin dar mas que una sola vuelta, la rocía una vez en una parte de ella por fuera, y otra vez por dentro, y á este modo hace las otras dos aspersiones: despues la inciensa en la misma forma, y luego en silencio, y con el mismo orden que vinieron, se regresan á la sacristia.

BENDICION

que puede dar cualquier Sacerdote á la muger
que esté grávida.

Esta bendicion es de S. Carlos Borroméo, y está tomada de la *Embriologia sagrada*, obra compuesta en italiano por el Presbítero D. Francisco Cangiamila, y traducida al castellano por el Dr. Don Joaquin Castellot, capellan del Rey Don Carlos III.

Puesta la muger de rodillas, y el Sacerdote en pie revestido de sobrepelliz y estola del dia, dice:

V. Deus in adjutorium meum intende.

R. Dómine ad adjuvandum me festina.

Gloria Patri, et Filio, &c.

Sicut erat in principio, &c.

R. Terra dedit fructum suum.

PSALMUS 66.

Deus misereatur nostri, &c. como está en la pág. 329, el que concluido con Gloria Patri, &c. se repite el siguiente:

R. Terra dedit fructum suum.

Pater noster, &c.

- V. Et ne nos inducas in tentationem.
R. Sed libera nos á malo.
V. Salvum fac ancillam tuam.
R. Deus meus sperantem in te.
V. Esto ei Dómine túrris fortitúdinis.
R. A facie inimici.
V. Nihil proficiat inimicus in ea.
R. Et filius iniquitatis non apponat nocére ei.
V. Mitte ei Dómine auxilium de sancto.
R. Et de Sion tuere eam.
V. Dómine exaudi orationem nostram.
R. Et clamor noster ad te perveniat.
V. Dóminus vobiscum.
R. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

Dómine Deus, omnium creator et rector, áccipe quæsumus, sacrificium cordis contriti, et fervens desiderium fámulæ tuæ N. humíliter supplicantis pro conservatione prolis débilis, quam dedisti eam concípere; et custodi partem tuam, atque sanctífica immensa benedictione gratiæ tuæ, et defende ab omni dolo et injura inimici, ab omníque adversitate, ut in lucem præsentis vitæ, te adjuvante veniat incólumis, tibi que cum ómnibus júgiter deserviat, et vitam demum cónsequi mereatur æternam. Per Dóminum nostrum, &c. R. Amen.

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

V. Benedicat et exáudiat nos Deus.

R. Amen.

V. Procedamus eum pace.

R. In nómine Christi.

V. Benedicamus Dómino.

R. Deo gratias.

Despues la rocia con agua bendita, diciendo:

Benedictio Dei omnipotentis Patris ✠ et Filii ✠ et Spíritus ✠ Sancti descendat, et sit semper super te et super prolem tuam, et maneat semper. Amen.

Fórmula de los libros que deben tener los párrocos.

Todos los curas deben tener los libros necesarios para escribir las cosas tocantes á la administracion, de que puede convenir dar testimonio auténtico en adelante: los cuales reduce el Ritual romano á cinco.

El primero, de los que se bautizan.

El segundo, de los que confirmare en aquella parroquia el prelado.

El tercero, de los matrimonios.

El cuarto, de las almas de sus feligreses.

El quinto, de los difuntos.

Advirtiéndolo, que en los dichos libros de bautismos, confirmaciones, matrimonios y

difuntos, se han de expresar siempre, no solo los nombres de las personas, sino tambien las familias.

Forma de escribir los nombres de los bautizados
en el primer libro.

En la ciudad de N., dia, mes y año, yo N. cura de esta Iglesia de N. de la ciudad de N., bautizé solemnemente á N., nacido tal dia, hijo de N. y N. su muger, feligreses de esta parroquia, naturales de tal parte y de tal familia: fueron sus padrinos N., hijo de N., feligreses de tal parroquia, y N., hija de N. de tal parroquia.

Si el niño no hubiere nacido de legítimo matrimonio, se escribirá el nombre de alguno de ellos, si constare, procurando evitar toda ocasion de infamia. Y si se ignorare el nombre de ambos, se dirá: *bautizé á N., cuyos padres se ignoran, &c.*

Si el infante fuere expuesto, se declare qué dia, dónde y por quién fué hallado, y cuántos dias de edad tendrá verosimilmente: y bautízelo debajo de condicion, si se ignorare estarlo.

Si el infante se hubiere bautizado en alguna casa particular, por amenazarle peligro de muerte, se escribirá así: En la ciudad de N., dia, mes y año, nació N., hijo de

N. y de N. su muger, &c. (*ut supra*) al cual por amenazarle peligro de muerte, le bautizó legítimamente en su casa N., segun me refirió N.

Si viviere el infante y se llevare á la Iglesia para que reciba las ceremonias, se añade el dia, mes, año y nombre que se le puso. Si no fuere el Párroco el que bautiza, se expresará en el libro. Si se hiciere el bautismo condicionalmente, se declarará tambien.

Forma de escribir los confirmados en el segundo libro.

En la ciudad de N., dia, mes y año, N. hijo de N. y N. su muger, recibió el sacramento de la Confirmacion de mano del Illmo. Sr. D. N., obispo de tal parte, en la Iglesia de N., fué su padrino N., hijo de N., feligreses de tal parroquia.

Si el confirmado fuere persona casada, se expresa, y con quién. Los varones se escribirán en una página y las mugeres en otra, de suerte que se distingan. Si no constare que es legítimo el que se confirma, ó se ignorare el nombre de sus padres, se observará lo que se advirtió en el libro de bautismos.

Forma de escribir los casados en el tercer libro.

En la ciudad de N., dia, mes y año, habiéndose leído tres amonestaciones, en tres dias festivos continuos: la primera en tal dia, la segunda en tal, la tercera en tal, en la Iglesia parroquial de N., *inter missarum solemnias*; y no habiendo resultado legítimo impedimento, yo N., cura de la parroquia de N., habiéndoles preguntado su consentimiento á N., hijo de N., y á N. hija de N., de tal parroquia, y habiendo dado ambos su mutuo consentimiento por palabras de presente, los casé, siendo testigos N. y N.

Si juntamente se casaren y velaren, añádalo. Si alguno de los contrayentes fuere de otra parroquia, ántes que se admita tenga el cura certificacion de haberse hecho legítimamente las amonestaciones en la parroquia de dicho contrayente: y guárdela, y expréselo todo en el libro de los matrimonios. Si alguno de los contrayentes fuere de diversa diócesis, no es de valor alguno el testimonio en que certifica el párroco que ha hecho las amonestaciones, si no viniere firmado y sellado del Sr. Obispo ó Provisor de aquella diócesis: y si no viniere tambien reconocido del Sr. Obispo ó Provisor del lugar en que se con-

trae, y habiendo alcanzado su licencia. Si con la del ordinario (la cual debe constar *in scriptis*) se dilataren ó se omitieren algunas amonestaciones, se ha de expresar en el libro, y guárdese la dicha licencia. Cuando se leyeren las amonestaciones despues de contraido el matrimonio, se advierte en el libro, diciendo: En la ciudad de N, dia, mes y año, leí, *inter missarum solemnia*, las amonestaciones de N. y N. que por dispensacion del Illmo. Sr. D. N., se casaron tal dia, y no resultó impedimento que pueda dirimir dicho matrimonio.

Si el ordinario ó el párroco propio, dieren licencia á algun presbítero para casar á algunos, lo escribirá de su mano el dicho párroco en el libro, de esta suerte: En la ciudad de N., con licencia del Illmo. Sr. D. N. (ó con licencia si la tuviere del cura) casó el presbítero N. á N., hijo de N. y á N. &c. Y yo N., cura de esta Iglesia parroquial de N., lo certifico y afirmo.

Si resultare de las amonestaciones algun impedimento de consanguinidad ó afinidad contra los contrayentes, y presentaren dispensacion de Su Santidad, escríbase el grado de parentesco dispensado, haciendo relacion del breve, con su fecha y nombre del notario.

Las amonestaciones hechas en diversas

parroquias del esposo y esposa, se escriben por cada párroco en su libro, aunque no se siga el matrimonio.

Forma de escribir el estado de las almas en el
cuarto libro.

Todas las familias se han de escribir en este libro, dejando algun blanco entre una y otra, en que se escriba el nombre y edad de cada uno: y adviértase quién es de tal familia y quién advenedizo.

A los que se admiten á la Sagrada Comunión se les pondrá al márgen esta señal: *C*. A los que estuvieren confirmados se les pondrá *Chr*. A los que se hubieren mudado á otra parte, se les pondrá una raya debajo del nombre.

Forma de escribir los difuntos en el quinto libro.

En este libro se ha de escribir quién y cuándo se le administró al enfermo, después difunto, el Sacramento de la Penitencia, el de la Eucaristía y Extremaunción. El modo que se ha de guardar es este: En la ciudad de N., día mes y año, N. hijo de N., natural de N. (si se pudiere saber todo esto) murió en casa de N., en la co-

munion y obediencia de la Santa Madre Iglesia, cuyo cuerpo se enterró en tal Iglesia. Confesòse conmigo, ó con N., confesor aprobado, tal dia. Recibió la Sagrada Eucaristía tal dia, y la Extremauncion administrósela N., tal dia.

DIVERSAS OBLIGACIONES DE LOS PARROCOS.

Habiendo dado forma para el ministerio de los santos sacramentos, y otros ejercicios á que están obligados los párrocos, es necesario advertir que, admás de las dichas, tienen diferentes obligaciones que cumplir, para llenar la de su conciencia.

Lo primero, han de entender que por razon de su oficio y jurisdiccion, deben apacentar con saludables documentos, por sí ó por idóneos ministros, si estuvieren legítimamente impedidos, el rebaño que Jesucristo nuestro Señor puso á su cuidado, predicando, exhortando y promoviendo al ejercicio de las virtudes á sus súbditos, como el Concilio Tridentino manda en la Ses. 23, cap. 1, y en la Ses. 5, cap. 2 de *Ref.*

Fuera de la predicacion, debe cuidar de la doctrina de sus feligreses, principalmente de los rudos, esclavos, niños, y de otros que de ordinario tienen necesidad, enseñándoles

los rudimentos de la fé, y los artículos de ella, que deben saberse y creerse para la salvacion: la obediencia á Dios y á los padres: el amor á Dios y á los prógimos. La cual ocupacion no debe despreciar el párroco, pareciéndole vil, aunque se halle muy docto y nobilísimo, acordándose del piadoso ejemplo de los Padres de la Iglesia, que habiendo sido sus mayores luces de sabiduría y de mejor autoridad, se preciaron tanto, y aun se juzgaban indignos de este ejercicio.

El celebrar el santo sacrificio de la misa es obligacion de los párrocos, con tal frecuencia que satisfagan á su oficio, señaladamente en los dias festivos, cuando se ha de dar bendicion nupcial, y cuando hay costumbre en decir misa en los entierros. Y adviertan, que no se dice aquí cuántas veces tendrán obligacion de celebrar por el pueblo, sin estipendio alguno, dejando este punto á su diligencia para que lo estudien cuidadosamente en los autores; entendiendo que parece cosa agena del oficio pastoral que ejercitan, no sacrificar por las ovejas algunas veces; y mas cuando la ocasion y necesidad lo piden.

La residencia de los curas en sus parroquias está mandada por todo derecho,

veáse el Concilio Tridentino, Ses. 23, cap. I. de *Ref.* Y así pecarán gravemente faltando á ella; excepto si se ausentasen para ayudar á alguna particular Iglesia, ó para concluir pleitos, controversias y ódios. Lo segundo, por alguna evidente comun necesidad. Lo tercero, por obediencia de sus prelados. Lo cuarto, por evidente utilidad de su Iglesia. Lo quinto, por asistir á algun Sínodo general, provincial ó diocesano, á que lejítimamente les llamaren. Lo sexto, por consultar al prelado puntos tocantes á la reformation de cosas que pertenecen á su parroquia. Pero en estos casos se debe dejar sustituto, aprobado por el ordinario.

Los curas de los indios tengan particular cuidado de enseñarles todo lo necesario para formar un perfecto cristiano, haciendo acudir á los pequeños á la parroquia todos los dias, para que se les enseñen las oraciones, y señalando alguno ó algunos indios ancianos para que acudan á enseñarles, y reconociendo los párrocos, por sí mismos, el aprovechamiento que tienen de ellas.

Los dias festivos, mientras se congrega todo el pueblo, mandará el cura á los adultos que en alta voz recen las oraciones, para que no se les olviden. Adviértales

los dias que son festivos para ellos, y dígalles misa, contándolos ántes ó despues de haberla dicho, corrigiendo severamente al que hubiere faltado á ella algun dia. Déles á entender, al tiempo de la misa, los dias que estan obligados á ayunar, y cuáles á no comer carne, aunque no ayunen. Explíqueles en el sermon, la excelencia de nuestra santa fé: los misterios principales de ella: los premios que se preparan á los justos y castigo á los malos: y la horrible fealdad del pecado, mayormente del mortal; y todo con ejemplos de santos y de otros piadosos autores: procurando promoverlos á la virtud con el ejemplo vivo de sus costumbres, arguyéndolos con ellas, persuadiéndoles y reprendiéndoles con todos los medios que le dictare la prudencia, y con la paciencia y benignidad que Cristo nuestro Señor quiere en sus ministros.



INDICE

de las materias que se contienen en este Manual.

	Páginas
Advertencias generales.....	5
Forma de administrar el Bautismo á los pávulos españoles.	8
Modo de administrar el Bautismo en plural.....	15
Modo de administrar el Bautismo á los adultos españoles.	23
Modo de administrar el Bautismo á los pávulos indios...	48
Modo de administrar el Bautismo á los indios adultos...	53
Orden de suplir lo que se hubiere omitido en los bautis- mos hechos en caso de necesidad.....	56
Bendicion de la sal que se ha de dar á los que se bautizan.	59
Bendicion de la fuente bautismal, fuera del Sábado san- to y del de Pentecostés.....	60
Adiciones pertenecientes al Sacramento del Bautismo....	64
Del Sacramento de la Penitencia.....	66
Forma de la absolucion.....	66
Adiciones pertenecientes al Sacramento de la Penitencia.	67
Orden de administrar la Sagrada Comunión.....	68
De la comunión de la Pascua.....	73
Del Viático á los enfermos españoles.....	75
Del Viático á los enfermos indios.....	89
Adiciones pertenecientes al Sacramento de la Eucaristía.	101
Del Sacramento de la Extremauncion.....	104
Advertencias para cuando se administre á los indios.....	111
Edicto del Illmo. Sr. Vazquez, sobre casos reservados...	116
Modo de dar la absolucion á los moribundos, concedida por el Sr. Benedicto XIV.....	121
Adiciones pertenecientes al Sacram.º de la Extremauncion.	124
Del Sacramento del Matrimonio.....	128
Forma de las amonestaciones para los españoles.....	128

Modo de administrar el Sacramento del Matrimonio á los españoles.....	129
Admonicion que el párroco deberá hacer á los contrayentes españoles.....	129
Nota mandada por nuestro Illmo. Prelado.....	132
Modo de administrar el Matrimonio á los indios.....	134
Forma de las amonestaciones para los indios.....	135
Matrimonio por Procurador.....	139
De las bendiciones nupciales.....	140
Orden de dar las bendiciones nupciales á los españoles...	142
Modo de dar las bendiciones nupciales á los indios.....	148
De las segundas nupcias.....	150
Adiciones pertenecientes al Sacramento del Matrimonio..	151
A quién no es lícito dar sepultura eclesiástica.....	155
Orden de enterrar los difuntos adultos.....	156
De la misa de cuerpo presente.....	163
Vigilia del oficio de difuntos.....	168
Forma de los entierros de los párvulos.....	177
Modo de enterrar en los tres dias de la semana santa....	182
Absoluciones estándó el cuerpo ausente y en los dias 3.º, 7.º, 30.º y aniversario.....	182
Adiciones pertenecientes al título de Exequias.....	184
Reglas generales para las bendiciones.....	194

Bendiciones que pueden hacer los simples sacerdotes.

General para cualquiera cosa que no tenga bendicion particular	195
Bendicion del agua, para el uso de los fieles.....	196
„ del agua de San Ignacio.....	199
„ del agua de Sta. Rosalia.....	201
„ del agua de San Luis Gonzaga.....	203
„ de animales el día de San Antonio Abad.....	205
„ de animales enfermos.....	206
„ de aceite simple.....	207
„ del aposento del enfermo.....	209
„ de bebida cualquiera.....	210

Bendicion de las candelas fuera del dia de la Purificacion	211
de nuestra Señora.....	211
de casa nueva.....	212
de los cordones de San Blas.....	213
de cualquiera comida.....	214
de los cingulos de Santo Tomas.....	215
de las casas fuera del Sábado santo.....	216
del Cordero Pascual.....	217
de cualquiera correa, cordon ó cuerda.....	217
de cualquier escapulario ó hábito.....	218
de frutos nuevos.....	220
Exorcismo contra el fuego en algun incendio.....	220
Bendicion de los gusanos de seda ó sus huevesillos.....	224
de los huevos.....	225
de cualquier lugar.....	226
de la muger despues del parto.....	226
de las mortajas de S. Francisco.....	229
de nave nueva.....	230
de los panes de San Diego.....	231
de los panes de San Nicolás.....	233
de los panes de San Blas.....	237
de las palmas de San Pedro mártir.....	238
del pan.....	240
de rosario ó corona.....	240
de las redes para pescar.....	242
semillas para sembrar.....	243
del tálamo nupcial.....	244
de la tierra sembrada.....	244
del velo.....	245
de las velas para bien morir.....	246
<i>Bendiciones que pueden hacer los párrocos ó sus delegados.</i>	
Bendicion de los campos y aguas infestados, &c.....	247
de las casas en el Sábado santo.....	250
frutos y viñas de la tierra.....	252
contra langostas, pulgon y otros gusanos.....	253
de los peregrinos.....	255
de los peregrinos que vuelven.....	258

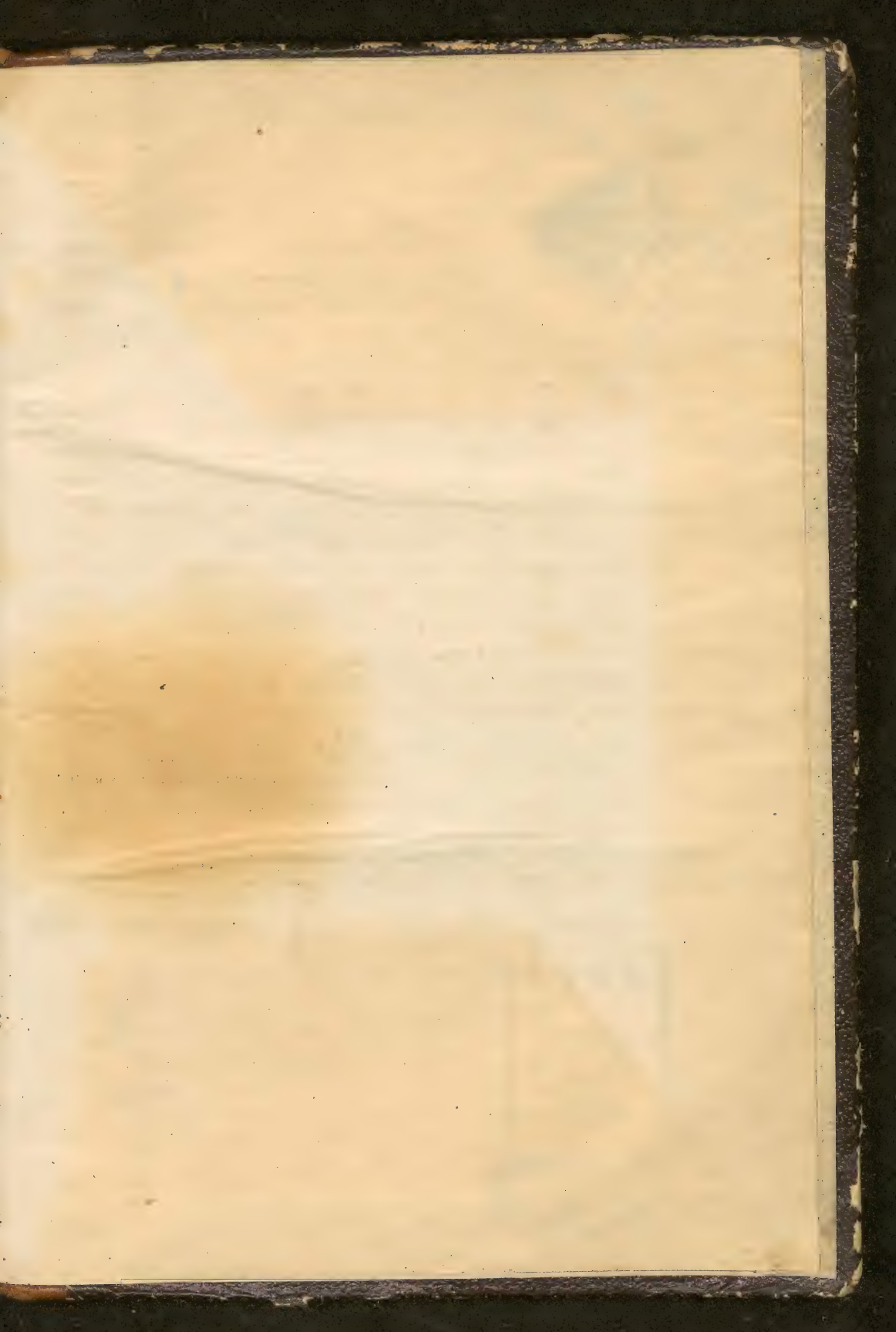
Bendiciones que pueden hacer los Sres. obispos ó sus delegados.

Bendicion de bandera militar.....	260
„ de los corporales.....	262
„ de Cruz nueva.....	263
„ del cementerio nuevo.....	264
„ de cementerio violado: su reconciliacion.....	267
„ de colateral nuevo.....	268
„ de la espada.....	270
„ de las imágenes de N. Señor Jesucristo, &c... ..	271
„ de las imágenes de la Santísima Trinidad....	273
„ de Iglesia nueva.....	274
„ de Iglesia violada que no estaba consagrada... ..	280
„ de Iglesia violada que estaba consagrada.....	284
„ de los manteles para el altar.....	293
„ de los ornamentos en general.....	294
„ de los ornamentos en particular.....	296
„ de la 1. ^a piedra en la fábrica de alguna iglesia.	297
„ del Tabernáculo para guardar el Santísimo... ..	304
Adiciones pertenecientes al tratado de bendiciones.....	305
Nota sobre bendicion de palmas, ceniza, &c.....	310
De las procesiones.....	311
Procesion de las letanías mayores el dia de San Már- cos, &c.....	313
Letanías.....	315
Procesion el dia de Corpus.....	324
„ para pedir llúvias.....	326
„ para pedir serenidad.....	329
Preces contra la tempestad.....	331
„ en tiempo de hambre y necesidad.....	334
Procesion en tiempo de mortandad y peste.....	336
Preces en tiempo de guerra.....	339
Preces en cualquiera tribulacion.....	345
Preces en accion de gracias.....	348
Procesion en traslacion de reliquias.....	351
„ general por los difuntos.....	352
Adiciones pertenecientes al tratado de procesiones.....	356

De la inmunidad de la Iglesia.....	366
De los lugares que gozan asilo.....	377
Exorcismo contra las tempestades de rayos y granizos..	378
„ para las casas molestadas, &c.....	384
„ contra los endemoniados.....	390
Absolucion de la excomunion en el fuero externo.....	409
„ á un excomulgado difunto.....	413
Forma para habilitar á los casados <i>ad petitionem debiti</i> ..	415
Forma para absolver á los incestuosos.....	416
Absolucion de suspension ó irregularidad.....	416
Del entredicho.....	417
De la cesacion á divinis.....	420
Visita de la Iglesia parroquial.....	421
Adiciones al título de visita.....	430
Instruccion Clementina.—Edicto del Ilmo. Sr. D. Victoriano López, para el jubiléo de cuarenta horas.....	432
Bendicion de campana nueva.....	438
„ de la muger grávida.....	440
Fórmula de los libros que deben tener los párrocos.....	442
Forma de escribir los nombres de los bautizados.....	443
„ „ „ de los confirmados.....	444
„ „ „ de los casados.....	445
„ „ „ del estado de las almas... ..	447
„ „ „ de los difuntos.....	447
Diversas obligaciones de los párrocos.....	448

ÍNDICE DE ERRATAS.

Pag.	Lin.	Se lé.	Debe leerse.
8.	14.	Qui petis.	Quid petis.
9.	18.	hanc famulum.	hanc famulum.
16.	18.	Accipe.	Accipite.
35.	8.	fuerant.	fuerat.
35.	11.	careant.	careat.
178.	17.	vitan.	vitam.
181.	1.	ei.	eis.
202.	2.	húsque.	usque.
203.	12.	voluptatibus.	voluptatibus.
204.	5.	benedictionis.	benedictionis.
218.	7.	misericor.	misericors.
235.	8.	defendo.	defende.
286.	11.	purgare reconciliare.	purgare et reconciliare.
316.	26, 27, 28, 29.	Sancte.	Sancti.
356.	17.	Lazarus.	Lazarum.
381.	20.	eundem.	eundem.
402.	23.	sit.	sit.
406.	15.	creator.	creator.
407.	9.	Davit.	David.
409.	13.	iniquitates.	iniquitatis.
427.	11.	Requiescat.	Requiescant.
442.	5.	cum.	cum.



F. S. Banta
12/4/02 \$1.88

AYER

Aztec
Nahuatl

-73-

te, et devoté perseverare tribue. Per Christum Dóminum nostrum. R. Amen.

OREMUS.

Deus, invictæ virtutis triumphator et omnium rerum creator, ac sanctificator: intende propitius preces nostras, et hæc indumenta Leviticæ, Sacerdotalis, et Pontificalis gloriæ ministris tuis fruenda, tuo ore proprio bene✠dicere, sancti✠ficare, et conse✠crare digneris: omnesque eis utentes, tuis mysteriis aptos, et tibi in eis devoté ac laudabiliter servientes, gratos efficere digneris. Per Dóminum, &c.

OREMUS.

Domine Deus, omnipotens, qui vestimenta Pontificibus, Sacerdotibus, et Levitis in usum tabernáculi fœderis necessaria, Moysen fámulum tuum ágere jussisti, eumque spiritu sapientiæ ad id peragendum replevisti: hæc vestimenta in usum et cultum misterii tui bene✠dicere, sancti✠ficare, et conse✠crare dignéris, atque ministros Altaris tui, qui ea indúerint, septiformis Spiritus gratia dignanter repleti, atque castitatis stola, beata fácias cum bonorum fructu óperum ministerii congruentis, immortalitate vestiri. Per Christum Dóminum nostrum. R. Amen.

Rocielos con agua bendita.

